SERVICE TELEPHONIQUE
LUN. AU VENDREDI: 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
LE SAMEDI: 8 h. a.m. à 4 h. p.m.
CEntral 6-7431
APRES 8 H. P.M.: service des nouvelles seulement.
CEntral 6-4727

LE DROIT

LA QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

PRONOSTICS
(D'après la Presse Canadienne)
VARIABLE
MINIMUM (cette nuit) 55
MAXIMUM (demain) 80
J.-O. HUBERT LTEE
"CIMEX" Ciment préparé

47e année — No 208 | OTTAWA, MARDI, 8 SEPTEMBRE 1959 | EDITION FINALE | Le numéro: 5 cents

La province de Québec pleure aujourd'hui son chef de file

Les dernières paroles de M. Maurice Duplessis

Ses derniers mots, M. Duplessis les a prononcés peu avant la terrible hémorragie qui devait l'emporter, au moment où il conversait avec le député de Jeanne-Mance, M. Maurice Custeau, dans un salon de la petite hôtellerie de la compagnie Iron Ore.

Le curé de Schefferville, le père Marcel Champagne, avait sollicité une audience du premier ministre, et M. Custeau en fit part à ce dernier. M. Duplessis répondit: "Dites au père Champagne que je le verrai après la messe demain."

Quelques minutes plus tard le premier ministre, qui regardait par l'une des fenêtres du salon la tempête qui venait d'éclater à l'extérieur, se tourna brusquement vers M. Custeau, le visage défait. Il leva le bras, sans prononcer une parole. Les personnes qui l'entouraient accoururent à lui.

Les dernières heures

On l'aida à s'étendre et on envoya chercher le médecin de la compagnie, le docteur Horst Rosmus: le diagnostic de l'homme de science fut si alarmant qu'on fit venir en hâte le père Champagne et que celui-ci administra les derniers sacrements au malade.

M. Duplessis gisait, inconscient. Pendant ce temps, alertés par téléphone, le docteur Lucien Larue, directeur de l'hôpital St-Michel-Archange de Québec, et son adjoint, le docteur Yves Rouleau, prenaient l'avion pour Schefferville.

Mme Edouard Bureau, soeur du premier ministre, se rendit à son tour au chevet de son frère, vendredi. Pendant les longues heures de veille que furent celles de la fin de semaine, cet homme qui avait échafaudé sa carrière sur les acclamations frénétiques de ses admirateurs s'eut autour de lui que les trois médecins, sa soeur et son fils, M. Jacques Bureau, et M. Martineau, le plus intime des amis qu'il comptait parmi ses partisans.

Doucement interpellé, à cinq ou six reprises, par son prénom, M. Duplessis ouvrit les yeux à demi et remua les lèvres, mais il n'en sortit aucun son. Quelques instants avant sa mort, il s'agita pendant quelques secondes.

La "Terre de Caïn"

Schefferville, l'endroit de sa mort, est le centre d'une exploitation minière à ciel ouvert où s'est développée une industrie de $300 millions: l'Iron Ore Company y extrait le minerai de fer dans un décor si sauvage qu'on l'appelait jadis la "terre de Caïn".

C'est là la réalisation d'une partie du programme de mise en valeur des ressources naturelles que M. Duplessis mettait en route dès 1944, à l'époque où il reprenait le gouvernement des libéraux qui le lui avaient enlevé pendant quatre ans: quatre ans, les seuls, dans le rôle de l'opposition.

Sa biographie politique

Carrière fulgurante

C'est en 1936 qu'à l'âge de 46 ans Maurice LeNoblet Duplessis fit irruption dans la politique provinciale, comme une comète. A la tête du parti qu'il venait de fonder, l'Union nationale, qui groupait des libéraux mécontents, des conservateurs et des nationalistes, il infligea une défaite cuisante aux libéraux et mit fin à leurs 39 années de règne.

A l'époque, le premier ministre se signalait déjà par l'acuité de sa pensée politique, par son activité débordante et par une habileté qu'il tirait de ses sept années de formation politique en qualité de député de Trois-Rivières à l'Assemblée législative et des quatre années passées à la tête du parti conservateur qui disparut du reste dans l'alliance.

Il institua le crédit agricole, promulgua la loi du cadenas contre le communisme, une loi ultérieurement déclarée anti-constitutionnelle, et fit de son gouvernement un régime qui dépensait sans compter et empruntait quand les coffres étaient vides: il lui fallut bientôt rendre des comptes à l'électorat.

Durant l'automne de 1939, peu après la déclaration de la 2e Guerre mondiale, il annonça brusquement des élections, mais il ne réussit pas à sortir victorieux d'une controverse sur l'attitude de son parti devant la question des efforts de guerre.

La défaite

Le résultat fut une défaite absolue, la seule du reste que devait connaître l'Union nationale, et cinq années d'opposition pour M. Duplessis sous le régime libéral de l'hon. Adélard Godbout.

C'est à cette époque que M. Duplessis faillit être emporté par la pneumonie. Mais il surmonta la maladie et au terme de sa convalescence, se révéla un autre homme: un chef politique astucieux, rusé, abstème et infatigable, et réussit à remonter la côte de la faveur électorale et à remporter la victoire, en 1944, bien que de justesse.

Opposition nulle

Dès lors, il devait fortifier l'emprise de son parti au point que l'opposition politique devint presque une notion abstraite. L'Union nationale fut reportée au pouvoir trois fois de suite. On préparait une autre campagne électorale pour 1960.

Rien n'échappait à son attention: ni débat parlementaire, ni question d'administration. Il s'écoula plusieurs années avant que les plus jeunes parmi les membres du parti, manifestant quelque indocilité, osent aborder la question de la succession du "chef".

Un chef absolu

Mais M. Duplessis renforçait son empire, accordant beaucoup de soin à la construction des routes rurales, fournissant l'électricité à des régions qui ne connaissaient encore que la lampe à l'huile, faisant naître

(Suite à la page 3, col. 8)

Le feu détruit l'église Ste-Anne de Mattawa

8 morts violentes

Des accidents de la route et de l'onde ont causé huit morts violentes dans l'est de l'Ontario au cours de la longue fin de semaine de la Fête du travail. Ce sont:

Sharon Watson, fillette âgée de sept mois de M. et Mme William John Watson, 619 Brierwood, Ottawa, tuée lundi soir quand l'auto conduite par son père a dérapé sur la route 29, pour capoter dans un ravin, non loin de la voie du CNR, près de Smiths Falls. Sa soeur Rachel, 16 ans, a été blessée.

Hugh Yellen, cultivateur âgé de 27 ans, tué lundi soir en marchant non loin de chez lui, à trois milles de Smiths Falls, par l'auto que conduisait Graham Whitby, 25 ans, de Buritts Rapid.

Norm Caird, 37 ans, d'Elginburg, Ont., tué dans la nuit de vendredi à samedi dans un accident routier à Seeley's Bay, près de Brockville.

Herbert Brash, cultivateur âgé de 41 ans, de Woito, Ont., tué sur sa ferme à 15 milles de Pembroke, samedi, quand il fut broyé sous les roues de son tracteur.

Robert Hunt, 27 ans, de Lachine, Qué., noyé samedi dans le Saint-Laurent à Cornwall. Le corps a été repêché.

Garry Rupert, 24 ans, de Trenton, Ont., tué dans un accident de la route samedi quand son auto a donné sur un poteau, près de Chesterville, Ont.

Mme Henri Ranger, 73 ans, s'est noyée samedi dans la rivière Gananoque. Domiciliée à Gananoque, son corps a été repêché.

Russell de Wolfe, 18 ans, d'Athens, Ont., a péri dans le lac Charleston, près de Brockville.

Elections en Angleterre le 8 octobre

LONDRES (PC) — Le premier ministre Macmillan a fixé, aujourd'hui, au 8 octobre, la date de l'élection nationale en Grande-Bretagne.

M. Macmillan a révélé la date du scrutin après avoir consulté la reine au château de Balmoral, en Ecosse. Il s'était aussi entretenu avec ses collègues du cabinet au 10, Downing Street.

Le Parlement actuel sera dissous le 18 septembre et le nouveau Parlement entrera en fonction le 27 octobre.

Par Aline DUCHARME

MATTAWA, Ont. (DNC) — L'église Sainte-Anne de Mattawa a été réduite en cendres aux petites heures mardi matin. La foudre serait apparemment la cause du désastre. L'église est une perte totale. On évalue sommairement les pertes à plus d'un million de dollars.

Une trentaine de patients de l'Hôpital général, adjacent à l'église, ont dû être évacués en pleine nuit par mesure de sécurité. En effet, on a fortement craint à un certain moment que les flammes s'attaquent à l'hôpital de même qu'au presbytère que les pompiers ont heureusement réussi à épargner.

Un grand nombre d'automobilistes ont prêté leur concours pour transporter les patients de l'hôpital à la résidence des infirmières et à deux hôtels locaux, l'hôtel Mattawa et l'hôtel Trans-Canada.

Il était environ 3 h. 30 lorsque le chauffeur de taxi Alexandre Bélanger découvrit l'incendie en passant devant l'église. Il réveilla aussitôt le curé, l'abbé W. Laflamme, qui à son tour alerta les pompiers.

Sans se soucier du danger, l'abbé Laflamme franchit un mur de flammes pour atteindre le tabernacle et sauver les saintes espèces et les vases sacrés.

Le chef Maurice Turcotte, du service des incendies de Mattawa, réclama l'aide des pompiers de North Bay, mais à cause d'interruptions des lignes téléphoniques, attribuables à la tempête, les pompiers de North Bay n'arrivèrent qu'à 5 heures. Il était trop tard pour sauver le temple. L'élément destructeur avait accompli son oeuvre sinistre.

Utilisant tous les boyaux disponibles, les pompiers concentrèrent tous leurs efforts pour épargner l'Hôpital général et le presbytère qui étaient fortement menacés. Pendant ce temps, des volontaires procédaient à l'évacuation des patients de l'hôpital.



L'EGLISE SAINTE-ANNE DE MATTAWA
. . . détruite par un incendie

Une maman, Mme Bob Howard, donna naissance à un bébé aussitôt qu'elle fut transportée à la résidence des garde-malades. C'est le Dr F. Monestine qui assistait la mère et son travail dut se faire dans l'obscurité.

L'incendie éclata la veille même de l'ouverture des écoles de Mattawa. L'abbé Lafrance avait demandé aux élèves de langue anglaise de se réunir à l'église mardi matin, à 10 heures, et aux élèves de langue française, à 2 heures de l'après-midi. Aussi, c'est lundi que la

(Suite à la page 3, col. 6)

Aujourd'hui à Québec demain à Trois-Rivières

QUEBEC (PC) — La dépouille mortelle du premier ministre Duplessis a été ramenée à Québec à bord d'un avion DC-3, tôt hier matin.

M. Duplessis, âgé de 69 ans, est décédé à minuit et une minute hier matin, après avoir été terrassé par une hémorragie cérébrale jeudi dernier, à Schefferville, dans les territoires isolés de l'Ungava.

Presque tous les membres du cabinet provincial étaient à l'aéroport de l'Ancienne Lorette quand l'avion s'y est posé. Il était alors six heures et neuf minutes et l'aube commençait à poindre.

La première personne à descendre de l'avion fut M. Gérald Martineau conseiller législatif, qui avait accompagné le premier ministre à Schefferville. M. Jacques Bureau, neveu de M. Duplessis et Mme Edouard Bureau, l'une de ses trois soeurs, suivaient M. Martineau.

A la tête des membres du cabinet, se trouvait M. Jean-Paul Sauvé que plusieurs considèrent comme le successeur désigné de M. Duplessis.

A bord de l'avion se trouvaient également les docteurs Lucien Larue et Yves Rouleau, deux médecins de Québec qui avaient été appelés au chevet du premier ministre, jeudi dernier.

En chapelle ardente

Neuf membres de la Sûreté provinciale ont descendu le modeste cercueil de bois dans lequel on avait transporté la dépouille du premier ministre. Un drapeau fleurdelisé drapait le cercueil.

M. Jean-Paul Sauvé a plus tard annoncé que la dépouille de M. Duplessis reposerait en chapelle ardente au parlement provincial, pendant 24 heures.

Les obsèques auront lieu demain en la basilique de Québec.

La dépouille sera ensuite transportée à Trois-Rivières où elle sera de nouveau exposée en chapelle ardente au Palais de justice jusqu'à jeudi matin alors qu'un second service sera chanté.

L'inhumation aura lieu à Trois-Rivières.

Un prodige politique pourrait lui succéder

Par RICHARD DAIGNAULT
de la Presse Canadienne

QUEBEC (PC) — Celui qui, selon toute vraisemblance, deviendra le nouveau premier ministre de la province de Québec dans quelques jours, est père de famille, ancien combattant de la deuxième grande guerre et amateur de chasse. Il demeure à St-Eustache, en banlieue de Montréal.

M. Paul Sauvé, ministre du Bien-être social et de la Jeunesse, est un prodige politique et, tout comme le défunt premier ministre Duplessis, il fut élevé dans une famille dont la politique était le principal sujet de conversation.

Jeune député

Il fut élu député à la Législature provinciale à l'âge de 23 ans; cette même année, il obtenait sa licence en droit. A l'âge de 29 ans, il était devenu Orateur à l'Assemblée législative, poste détenu habituellement par un député d'un âge plus avancé. Il fait partie du cabinet provincial depuis 1946.

Il est député provincial du comté des Deux-Montagnes depuis 28 ans; il conserva même son siège lors des élections générales de 1944 alors qu'il était officier commandant du régiment des Fusiliers Mont-Royal dans les forêts de la Normandie. Son épouse mena sa campagne électorale durant son absence et il remporta une victoire facile sur son adversaire libéral.

Aux élections provinciales de 1956, il jouait déjà un rôle-clé au sein du parti de l'Union nationale et agissait comme le bras droit de M. Duplessis.

Remplaçant provisoire

Cette campagne électorale avait marqué M. Duplessis. L'infatigable guerrier politique, alors âgé de 66 ans, s'était démené comme un homme de 40 ans.

Au cours de la session subséquente, il avait dû s'absenter quelquefois et c'est M. Sauvé qui l'avait remplacé.

Graduellement, parce qu'il voulait éviter à tout prix que l'opposition croit en un remaniement ministériel, M. Duplessis avait nommé de nouveaux ministres.

Tous accordaient leur appui à M. Sauvé, qui semblait être à leurs yeux l'héritier éventuel de la direction de l'Union nationale.

A la droite du chef

Lorsque le ministre des Finances, M. Onésime Gagnon, remit sa démission pour occuper le poste de lieutenant-gouverneur de la province, M. Sauvé prit à l'Assemblée législative le siège symbolique situé à la droite du premier ministre et qui est généralement réservé au doyen des ministres du cabinet.

Durant la dernière session, M. Sauvé a dirigé la Chambre dans plusieurs débats contre l'opposition libérale et, pour la première fois — quoique brièvement — il a pris le fauteuil du premier ministre lors des séances des comités de la Chambre.



L'HON. PAUL SAUVE
. . . successeur probable

Lorsque la nouvelle de la maladie de M. Duplessis s'est répandue, M. Sauvé a reçu plusieurs ministres à sa chambre d'hôtel. Il a publié une déclaration au nom des ministres au moment de la mort de M. Duplessis.

Tôt hier, quand il est arrivé à l'aérogare, M. Sauvé fut accueilli par les ministres qui attendaient l'arrivée de la dépouille de M. Duplessis. Il a semblé avoir le plein appui du cabinet.

M. Sauvé et quelques ministres ont déjà rencontré privément le lieutenant-gouverneur, M. Onésime Gagnon; mais il n'y aura pas de réunion du cabinet, semble-t-il, avant les obsèques qui auront lieu jeudi à Trois-Rivières.

Homme élégant

M. Sauvé est un homme distingué, élégant et semble avoir toujours vécu dans une grande ville. Il est né cependant dans le petit village de St-Benoit, dans l'une des plus vieilles régions agricoles de la banlieue de Montréal.

M. Arthur Sauvé, son père, fut journaliste, gentleman-farmer; il a fait sa marque dans la politique à titre de leader de l'op-

(Suite à la page 3, col. 7)

Le différend sino-indien n'a cessé de s'envenimer

NOUVELLE-DELHI — (Reuters) — Le premier ministre de l'Inde, M. Nehru, a rendu publiques une série de lettres de protestation que l'Inde a adressées à la Chine relativement aux empiétements sur son territoire à sa frontière nord-est à l'arrestation d'un certain nombre d'Indiens au Tibet.

Le rapport gouvernemental adressé à la Chambre basse démontre que l'Inde et la Chine communiste ont commencé à se disputer certaines régions limitrophes trois mois seulement après la signature d'un traité d'amitié conclu entre ces deux nations, il y a cinq ans.

On y note l'échec des pourparlers destinés à régler les mésententes concernant les questions frontalières, les protestations de l'Inde et les violentes répliques de la Chine rouge.

Le rapport se termine par la citation des accusations réciproques d'agression lors des récents conflits armés survenus à la frontière nord-est de l'Inde.

Recours à la force

Le dernier communiqué formulé par l'Inde et expédié à la Chine, le 28 août dernier, protestait contre "l'agression délibérée" commise à sa frontière nord-est. La note disait que le gouvernement de l'Inde avait donné des instructions à ses territoires et d'employer la force contre les violateurs de frontière si la chose était nécessaire.

Le rapport gouvernemental soutient que les Chinois ont consenti à deux reprises à accepter la ligne Macmahon comme la frontière nord-est de l'Inde.

Les Chinois affirment, de leur côté, que la ligne frontière n'a jamais été tracée de l'agression britannique contre le Tibet.

Portant le nom d'un éminent représentant de la colonisation britannique, cette ligne frontière fut définie avant la première guerre mondiale lors de la convention qui détermina les frontières du Tibet.

M. Nehru a informé la Chambre que la consulat de l'Inde à Lhasa, capitale du Tibet, avait protesté contre l'arrestation de cinq Indiens à cet endroit. Il a également fait part de la nouvelle selon laquelle 14 Ladakhi Hashmiu lamas sont emprisonnés dans divers cachots du Tibet.

Le dalai-lama a accusé la Chine communiste hier d'essayer de faire disparaître la race tibétaine. Il a lancé un appel "aux peuples et aux gouvernements de toutes les nations pour qu'ils viennent au secours de la malheureuse nation tibétaine que l'on torture".

Prononçant son deuxième discours d'importance depuis son arrivée en Inde après les moments tragiques de la révolte tibétaine en mars dernier, le dalai-lama a déclaré devant le Conseil indien des affaires mondiales que presque tout le Tibet est présentement sous la domination de la Chine communiste.

Il a expliqué qu'il n'avait d'autre solution que de demander aux Nations Unies de prendre en considération le problème du Tibet, présentement à l'étude devant l'assemblée générale".

Voyages gratuits à bord des autobus de la CTO

Dans une innovation sensationnelle, la Commission de transport d'Ottawa promènera tout le monde à titre gracieux jeudi matin de 9 h. 30 à midi.

En faisant part de la nouvelle aux journalistes, le gérant général George R. Brady, de la CTO, a souligné que c'est la première fois dans les annales du transport en commun au Canada que tout le monde voyagera à titre gracieux.

"C'est grâce au civisme de M. Lawrence Freiman, qui a approuvé ma suggestion, dit M. Brady, que le transport en commun ne coûtera pas un sou à la population jeudi prochain."

La maison A. J. Freiman, en effet, remboursera la CTO à titre de commanditaire. Plus de 85 autobus de la CTO transporteront les gens n'importe où en ville de 9 h. 30 à midi.

Exemple à suivre

"Je suis particulièrement heureux que M. Freiman accepte de commanditer ce genre de voyages gratuits de nature à attirer les banlieusards au centre de la capitale, continue M. Brady. Normalement, la CTO transporte 11,000 voyageurs entre 9 h. 30 du matin et midi. Il nous tarde de savoir quelle sera la réponse du public jeudi."

Pour sa part, M. Freiman admire "l'imagination" et "l'audace" de la CTO. La maison Freiman, qui fête ses 59 ans d'existence par une grande vente, espère qu'une partie des voyageurs en profitera pour bénéficier des aubaines.

Ottawa et Toledo

Les marchands du centre de Toledo ont aménagé des promenades pour les acheteurs au centre de la capitale du verre mais son service privé de transport en commun charge 25 cents le voyage. A Ottawa, grâce à la CTO, on voyage quatre fois pour 50 cents et 60 p. 100 du commerce demeure au centre d'Ottawa. M. Brady compte sur l'appui du public.

Il se peut que d'autres magasins à rayons ou groupes de marchands imitent M. Freiman. Les acheteuses de la banlieue pourront ainsi venir bénéficier des aubaines et la CTO que le public reprendra goût à voyager confortablement et sans inquiétudes dans sa flotte de gros autobus.



EN CHAPELLE ARDENTE — La dépouille mortelle du premier ministre Maurice Duplessis, qui s'est éteint peu après minuit lundi matin après avoir été terrassé par une hémorragie cérébrale, à Schefferville, jeudi, repose en chapelle ardente au parlement provincial. On aperçoit le successeur probable du premier ministre, l'hon. Paul Sauvé, en prières au pied du cercueil du regretté disparu.

(Photofax PC)

On trouvera en page 15 de ce journal des photos et reportages spéciaux sur l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre du Québec, décédé lundi.

M. Diefenbaker aux funérailles de M. Duplessis

(PC) — Le premier ministre Diefenbaker a annoncé aujourd'hui qu'il assistera aux funérailles du premier ministre Duplessis, jeudi à Trois-Rivières.

Rien n'indique pour le moment que d'autres ministres du cabinet assisteront aux funérailles.

Dans Le Droit aujourd'hui

Agricole	8
Annonces classées	16-17-18
Articles éditoriaux	2
Bridge	12
Carnet mondain	4
Comiques	19
Décès	18
Finance	9
Enfants	19
Horoscope	4
Hull	13-14
Mots croisés	17
Radio et TV	6
Sports	9-10-11
Votre Monde, Mesdames	4, 5

"L'avenir est à ceux qui luttent"

LE DROIT

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique.

Le Droit est publié par le Syndicat d'Oeuvres Sociales Limitée, 375, rue Rideau, Ottawa

SERVICE TÉLÉGRAPHIQUE : PRESSE CANADIENNE, PRESSE ASSOCIÉE, AGENCE REUTER

Seule la Presse Canadienne est autorisée à réimprimer les dépêches du Droit attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée et à l'Agence Reuter ainsi que les informations locales. Tous droits de reproduction des dépêches particulières au Droit sont également réservés.

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe. Ministère des Postes, Ottawa.

Membre de l'Audit Bureau of Circulations et de l'Association des Editeurs de Quotidiens Canadiens.

Le Québec perd son premier ministre

M. Maurice Duplessis, premier ministre du Québec, est décédé, en fin de semaine, à l'âge de 69 ans. Certes, depuis quelques années, sa santé laissait plus ou moins à désirer. Mais personne ne s'attendait à une fin aussi foudroyante.

Le premier ministre du Québec était un bourreau de travail. Alors qu'il aurait dû se ménager, il n'en faisait rien et s'imposait un travail ardu, comme s'il avait eu vingt-cinq ans de moins. Ce qui est arrivé devait se produire. Surmené par une activité débordante malgré son âge avancé, il a été terrassé par la maladie, au cours d'une visite de l'Ungava minier. Pendant quarante-huit heures environ, sa forte constitution résista au mal, qui devait en définitive l'emporter. M. Duplessis est mort, au travail, dans l'exercice de ses fonctions de premier ministre. On ne s'imaginait pas d'autre fin pour lui, même si personne ne s'attendait à une fin aussi dramatique.

Partout au Canada, mais surtout dans le Québec, l'annonce d'abord de sa maladie, puis de sa mort, a causé une profonde émotion. Rien ne souligne mieux la place importante qu'il occupait dans sa province.

Honni et vilipendé par les uns et adoré par les autres, comme rarement homme politique au pays, M. Duplessis a dominé la politique de sa province, presque sans interruption depuis 1936. Il en dirigea d'abord les affaires de 1936 à 1939. Son parti fut défait aux élections générales qui eurent alors lieu. Mais il revint au pouvoir en 1944 et, depuis, il s'y était maintenu jusqu'à ce jour avec une écrasante majorité.

Pour juger l'oeuvre politique de M. Duplessis, il est évidemment trop tôt. Cet homme a suscité tant d'amitiés et de haines profondes à son égard qu'il faut attendre encore des années avant de pouvoir apprécier cette oeuvre à sa juste valeur. Mais, lorsque les passions politiques que cet homme a soulevées se seront éteintes, on reconnaîtra sans doute son dévouement sans bornes envers sa province, on reconnaîtra aussi les immenses services qu'il lui a rendus.

Sa politique, sans doute, comme celle de n'importe quel gouvernement n'était pas parfaite. Elle avait ses bons points et ses points faibles. Mais ce que l'on ne saurait nier, c'est que, sous la direction de cet homme politique, le Québec a accompli des progrès comme il n'en avait pas fait depuis la Confédération.

Le nom de M. Duplessis, toutefois, demeurera principalement attaché à sa lutte sans merci pour la défense de l'autonomie de sa province contre les empiètements du gouvernement fédéral. Aujourd'hui, parmi ceux-là mêmes qui combattaient l'attitude de M. Duplessis il y a dix ans, on commence à lui donner raison.

Avec la disparition de cet homme d'Etat, l'ère de l'Union nationale, fondée par lui avant les élections générales de 1936, certes, ne se termine pas. Mais la mort de M. Duplessis ne constitue pas moins un important tournant politique de cette province. M. Duplessis, en effet, était un de ces hommes politiques qui incarnent leur parti. Sous un autre chef, l'Union nationale, tout en conservant la doctrine et la politique de son fondateur, ne sera plus exactement l'Union nationale que M. Duplessis a dirigée. Les chefs politiques qui se succèdent, en effet, marquent chacun à sa façon, le parti dont ils ont la direction.

Le Québec a compté quelques grands premiers ministres. Il n'en n'a pas connu qui ait exercé par sa politique une influence aussi profonde sur lui que celui qui vient de mourir. C'est une grande perte pour cette province.

Camille L'HEUREUX

Les faits sont les faits

L'épineuse question des loteries est revenue sur le tapis la semaine dernière. La majorité (petite majorité, mais majorité quand même) des délégués au congrès de l'Association des municipalités d'Ontario, réunis à Sudbury, ont voté en faveur d'une résolution demandant au gouvernement provincial d'étudier la possibilité d'organiser des loteries pour venir en aide aux hôpitaux d'Ontario. La réponse du gouvernement n'a pas tardé: "Je suis beaucoup trop fier de mon pays pour autoriser une telle mesure," a déclaré le procureur général de la province, l'hon. Kelso Roberts.

Les adversaires acharnés des loteries, le clergé protestant en particulier, qui avaient sursauté d'indignation en apprenant la résolution du congrès, ont naturellement jubilé en apprenant la réponse du procureur général. "Les loteries sont une fraude monumentale," a déclaré un porte-parole de la United Church.

Sans doute qu'une loterie, si elle n'est pas dirigée et surveillée par des autorités compétentes, **peut** devenir "une fraude monumentale". Mais le danger de fraude n'est-il pas plus grand actuellement? Des milliers et des milliers de Canadiens achètent chaque année des billets de loteries étrangères. Les autorités canadiennes n'exerçant aucun contrôle, les fraudeurs ont les coudées franches; ceux-ci peuvent fort bien contrefaire des billets et même des reçus. Quiconque achète un billet de loterie, qu'il s'agisse d'une loterie irlandaise ou autre, n'est jamais certain d'y prendre part.

On dira sans doute: "Les Canadiens n'ont alors qu'à s'abstenir d'en acheter." Sans doute. Mais le fait est qu'ils continuent d'en acheter, au su même des autorités, et qu'ils continueront d'en acheter aussi longtemps qu'on en vendra. Des milliers et des milliers de dollars canadiens continueront de remplir chaque année les coffres des hôpitaux irlandais. Les Canadiens continueront d'être la proie facile des fraudeurs.

Ce qui nous indigne surtout, c'est l'illogisme qui existe au sujet des loteries au Canada. Tandis qu'on s'oppose à une loterie, soit nationale, soit provinciale, organisée, dirigée et surveillée par les autorités compétentes, au profit des hôpitaux ou de l'éducation, on permet à mille et un groupements de tirer au sort des automobiles, voire des maisons complètement meublées, comme c'est le cas chaque année à l'Exposition d'Ottawa; on permet les paris aux courses de chevaux, etc.

Nous ne prétendons pas qu'une loterie nationale ou provinciale soit une absolue nécessité. Les délégués au congrès de Sudbury ont recommandé une loterie provinciale principalement pour aider les hôpitaux. Le procureur général leur a répondu que la perception de l'argent nécessaire au maintien des hôpitaux ne pose "aucun problème" en Ontario; que les études qui se poursuivent au niveau fédéral-provincial fourniront "de très bons plans" pour résoudre les problèmes financiers des municipalités. Espérons-le!

Mais pendant ce temps, les Canadiens continueront de grossir la caisse des hôpitaux irlandais.

Jean TAILLEFER

Langue et culture

Un linguiste américain, M. B. Hunter Smeaton, a rappelé ces jours-ci, dans une causerie à Montréal, que l'adoption d'une langue internationale détruirait la diversité culturelle. La langue, a-t-il souligné, reflète une culture et en est le véhicule. L'adoption d'une langue internationale présupposerait une culture internationale, c'est-à-dire, la disparition par assimilation des différents traits culturels. "Nous sommes déjà menacés, à l'Ouest comme à l'Est, de totalitarisme monolithe, at-il dit. Il vaut sûrement la peine de combattre cette forme de totalitarisme (linguistique et culturel)."

Nous faisons écho aux paroles de M. Smeaton pour deux raisons: d'abord, pour rappeler que, à cause de la diversité des langues parlées au Canada, il est faux de croire à l'existence d'une véritable "culture canadienne"; ensuite, pour rappeler aux Canadiens d'origine française qu'en abandonnant leur langue, ils abandonnent leur culture, et qu'en conservant leur langue, ils aident à combattre ce "totalitarisme monolithe" qui nous menace sur le plan culturel.

M. Smeaton encourage les Canadiens de langue française à soigner leur français, mais il les invite en même temps à en garder certains traits caractéristiques. "Les Canadiens français ne sont pas des Français, pas plus que les Anglo-Canadiens sont des Anglais," souligne-t-il. M. Smeaton admettra cependant avec nous que le danger d'abuser de certains "traits caractéristiques" est plus grand au Canada français que celui d'imiter de trop près le français de Molière.

Jean TAILLEFER

Les collèges sont les coeurs de l'humanité.

— Louis Veuillot

La Bolivie

Les solutions de justice sociale et de courage sont d'une application difficile

L'Amérique latine est à nouveau en mouvement, un mouvement lent et sourd sans doute, mais qui vient de semaine en semaine à surface, éclatant en gerbes de violences.

Devant cette sorte de fatalité, les esprits épris de logique et de bon sens, ou simplement de charité, s'interrogent ou s'indignent. Est-il possible que les élites, les dirigeants d'un pays, laissent ainsi une situation se pourrir, au point de courir à la catastrophe? On va voir, en prenant l'exemple d'un pays tout fécemment perturbé, la Bolivie, que la situation n'est pas tellement simple.

Comme le Brésil, pays du café, le Chili, pays du cuivre, la Bolivie fait reposer son économie sur un seul produit: l'étain.

Comme le Chili, le Pérou, la Colombie ou le Mexique, elle comporte une minorité créole, longtemps détentrice des richesses, et une majorité indienne quasi misérable.

Mais ces conditions périlleuses d'un grand nombre de pays d'Amérique latine sont aggravée

— du fait que la Bolivie n'a aucun accès à la mer. Pour y parvenir il lui faut franchir les Andes à quatre mille mètres ou des déserts salés.

— du fait que la Bolivie est un pays de régions cloisonnées.

— du fait que les Indiens forment 54.30% des 3,019,031 habitants et se trouvent en quelque façon rejetés de la collectivité nationale.

Le Mouvement national révolutionnaire a entrepris, depuis 1952 qu'il a été porté au pouvoir, de corriger ces défauts.

Son principal effort a porté sur la réforme agraire.

Communautés archaïques

Le problème était de mettre fin à l'état quasi servile de l'Indien, non seulement pour d'évidentes raisons de justice sociale, mais aussi dans l'espoir de rénover la production agricole. Quelques rares communautés rurales indiennes, les **ayllus**, avaient survécu aux siècles de colonisation. La technique agricole y était archaïque; elles vivaient repliées sur elles-mêmes, leurs membres redoutant, par une cruelle expérience, l'ingérence des autorités centrales, et se montrant soupçonneux à l'excès envers toute nouveauté. Mais la plus grande partie du sol appartenait à de vastes domaines, **haciendas** ou **fincas** couvrant normalement 2,500 et même 5,000 hectares. Leurs maîtres y résidaient rarement, s'en remettant à des administrateurs secondés par des contremaîtres. Les meilleures terres de la propriété étaient exploitées au profit du propriétaire et leur production destinée à la commercialisation sur les marchés urbains.

La Réforme agraire du 2 août 1953 n'a pas supprimé la propriété foncière qu'elle tend au contraire à généraliser. Trois types de propriétés ont été définis par la réforme: petite, moyenne et "entreprises agricoles capitalistes". Celles-ci correspondent aux grands domaines effectivement cultivés et dont les profits sont réinvestis pour améliorer la production quantitativement et qualitivement. Pour chaque catégorie, les dimensions ont été fixées en fonction des modes d'occupation (culture ou élevage) et en fonction des conditions géographiques et de l'état du peuplement dans chaque région. Le législateur bolivien a donc eu le désir d'être éminemment réaliste. Par ailleurs, la réforme agraire a entraîné la remise aux Indiens en pleine propriété des parcelles dont ils avaient la jouissance précaire. Elle comportait en outre la suppression des services personnels, l'abolition de toutes les formes du servage et du colonnat.

Tout a été bouleversé

La Réforme entraîne donc des changements radicaux dans la structure économique et sociale de la population rurale en même temps qu'elle vise à assurer une redistribution du revenu agricole. Avant elle, on estime que 4.5% des propriétaires ruraux détenaient 70% des terres, c'est-à-dire, en fait, 70% du revenu agricole. Depuis 1953, s'il n'est pas possible de chiffrer la répartition du revenu, on doit constater souvent des signes extérieurs d'un accroissement des revenus chez les Indiens, tels que achat (et peut-être plus encore: demande) de bicyclettes, machines à coudre, etc.

Il n'est cependant pas facile de se faire une idée exacte de l'ensemble des conséquences de la Réforme. Elle a bénéficié, en 1954, d'une excellente récolte, mais la situation s'est aggravée depuis lors. Le fait le plus inquiétant est la diminution des produits destinés aux marchés urbains: légumes frais, produits laitiers, pommes de terre même. Ils étaient fournis par les terres des **haciendas**, grâce à la main-d'oeuvre forcée mais gratuite. La disparition de cette main-d'oeuvre ou, dans les meilleurs cas, son coût plus élevé, entraine une situation que le propriétaire ne peut ou ne sait affronter car elle est trop nouvelle pour un homme qui n'avait jamais eu à résoudre de tels problèmes. L'Indien, libéré de toute obligation, se contente le plus souvent de cultiver la parcelle dont il est devenu le maître et qui, depuis toujours, suffit à alimenter sa famille. Sans doute attendrait-on qu'il intensifie sa production ou qu'il s'emploie, contre un juste salaire, sur les terres restées entre les mains du patron. Mais cela supposerait soit qu'il dispose du matériel indispensable pour améliorer ses propres cultures, donc de capitaux, et ce n'est pas le cas en dépit du Crédit Agricole, soit qu'il ait le désir de gagner de l'argent, ce qui n'est pas davantage le cas. Sa psychologie économique n'est pas celle d'un agriculteur européen: ni les temps précolombiens ni les siècles, coloniaux ne lui ont appris la valeur de l'argent pour lui-même: il pense échange et non profit. D'où ce repli sur l'économie domestique, l'abandon des cultures commercialisées et la pénurie dans les villes. Pénurie d'autant plus sensible que les travaux publics, l'augmentation du nombre des ouvriers d'industrie, les promesses faites aux mineurs d'accroître leur niveau de vie gonflent la demande urbaine. Le déséquilibre entre la production agricole et la demande des villes s'est accru, contribuant à accélérer l'inflation.

Sans rien changer . . .

Tout n'incite pourtant pas au pessimisme dans les suites de la Réforme Agraire. Les succès de l'oeuvre colonisatrice qui accompagnent la redistribution des terres sont, en effet, encourageants.

Sans négliger l'organisation de centres coloniaux sur l'**Altipiano** et dans les **Valles**, le mouvement du peuplement et de conquête des terres neuves est particulièrement sensible dans la région du Tropique, autour de Santa Cruz, région basse, de climat chaud et humide, jusqu'ici délaissée. Il correspond à la nécessité d'alléger la pression démographique excessive dans les régions montagnardes. C'est pourquoi le gouvernement a entrepris une curieuse et habile colonisation militaire dans le bas pays, faisant défricher les terres par des recrues volontaires, octroyant des petites propriétés aux jeunes ménages de démobilisés qui en font la demande. D'autre part, la disposition de la loi agraire qui admet dans cette même région l'existence de grandes propriétés, pourvu qu'elles soient mises en valeur, favorise l'initiative privée en laissant jouer une certaine marge de spéculation.

Pour que la Bolivie profite vraiment de cette expansion agricole, il faudrait que les autres secteurs de son économie se développent à un rythme analogue. Il faudrait donc que l'exploitation des richesses minières soit une source de profit telle que leur réinvestissement assure le succès des autres entreprises indispensables, grands travaux publics, réforme agraire, effort d'enseignement.

Or la situation présente ne correspond guère à ce tableau idéal. L'étain qui fournit bon an mal an les deux tiers en valeur des exportations, voit diminuer sa production: son coût de production est parfois supérieur, très souvent égal ou de très peu inférieur au prix de vente sur le marché mondial.

C'est pourquoi la Bolivie s'intéresse beaucoup à la recherche pétrolière, sans écarter, ici, tout recours aux entreprises étrangères. En ce domaine comme dans tous les autres, la grosse question demeure celle du financement, c'est-à-dire trouver des solutions qui satisfassent les sentiments nationaux et anticapitalistes tout en assurant aux capitaux étrangers les garanties qu'ils demandent . . .

Louis CEVENNES
(La France catholique)

La Bible

Il faut devancer le soleil pour te rendre grâces, et te prier dès le lever du jour.
(Sag. 16, 28)
(Texte choisi par la Société catholique de la Bible).

Au jour le jour

Le système de "démérite"

Depuis quatre mois, soit depuis l'entrée en vigueur du système de démérite en Ontario, sept conducteurs ont perdu leur permis de conduire. Environ 1,000 chauffeurs sont bien près du total de 12 points, lequel entraine automatiquement la suspension du permis, et 500 autres ont accumulé six points ou plus.

A noter que les points sont accumulables sur une période de deux ans. Comme l'a fait remarquer récemment le ministre des Transports d'Ontario, M. Yaremko: "Les 41,000 chauffeurs qui ont déjà des points contre eux prendront garde de ne pas en recevoir d'autres." Peut-être pas tous, mais plusieurs . . .

Et c'est là le mérite du système. Dès qu'on impose un point, on incite le chauffeur à se corriger et à redoubler de prudence. S'il est encore trop tôt pour juger exactement de l'efficacité du système — on pourra mieux l'évaluer dans deux ans, en comparant les statistiques—nous avons grande confiance en la méthode.

A quand les élections en Angleterre?

S'il faut en croire les devins politiques, les prochaines élections générales auraient lieu en octobre. Les dernières ayant eu lieu le 26 mai 1955, le premier ministre Macmillan ne saurait longtemps tarder à demander au peuple un renouvellement de mandat. Ainsi qu'on put le voir, les devins politiques ne risquent pas grand-chose à faire cette prédiction, car le présent mandat du gouvernement est presque achevé.

On doit connaître que la position du gouvernement Macmillan est bien meilleure en ce moment qu'elle ne l'a jamais été depuis quatre ans. Le peuple anglais a une sensation générale de bien-être économique. Certes, au cours des quatre dernières années, la politique étrangère du Royaume-Uni a suscité de nombreuses critiques. Mais le peuple d'ordinaire juge selon ses intérêts immédiats lorsqu'il s'agit de voter. Pour faire oublier ses erreurs dans ce domaine, le parti conservateur compte sur l'euphorie créée par les rencontres du président Eisenhower avec le premier ministre Khrouchtchev. Il n'a pas entièrement tort. Pour le moment tout indique que les conservateurs seront tenus au pouvoir en Grande-Bretagne.

Sudbury à l'honneur

Les congrès importants se multiplient à Sudbury. Depuis le commencement de l'année, il y en a eu deux qui intéressent particulièrement les Canadiens de langue française. Ce sont celui de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario et celui de l'Association canadienne des éducateurs de langue française. On nous annonce maintenant que les semaines sociales des catholiques canadiens de langue anglaise tiendront leur réunion annuelle le 9 octobre prochain à Sudbury. On a choisi comme thème: "L'apostolat de la famille chrétienne". Les séances d'étude seront consacrées à ses divers aspects. Notons, en particulier, le rôle du foyer, de l'école et de l'Eglise, la préparation au mariage; les facteurs économiques qui influent sur la vie familiale; la participation de la famille aux cérémonies liturgiques. Un des rapports les plus intéressants sera sans doute le relevé sociologique de la vie familiale, que Son Exc. Mgr Carter, évêque du Sault-Sainte-Marie, présentera et qui est le fruit d'une enquête dans près de mille familles de son diocèse.

C. L'H.

Représentants pontificaux sans caractère diplomatique

On sait que, à côté d'un Corps diplomatique constitué par des Nonces et des Internonces régulièrement accrédités auprès des différents Etats, le Saint-Siège est représenté, dans certains pays, par une autre catégorie de légats, n'ayant aucun caractère diplomatique, du moins officiellement, car ils sont avant tout chargés d'une mission d'ordre spirituel.

Ceux-ci sont désormais définitivement désignés, aussi en théorie comme dans la pratique courante, sous le nom de Délégués apostoliques. Leurs fonctions habituelles se limitent, en vertu du can. 267, paragraphe 2 du Code de droit canon, à la surveillance de l'état des églises et de la vie chrétienne dans les territoires qui leur sont assignés pour en informer le Pontife Romain, dont les directives et les instructions sont ensuite communiquées par eux aux Ordinaires locaux et leur réalisation pratique surveillée. Possédant pour la plupart, mais non nécessairement, la dignité, les Délégués Apostoliques déploient une mission permanente semblable à celle des Nonces et Internonces, auxquels ils sont assimilés, sans toutefois exercer comme ces derniers une fonction diplomatique.

Il convient de ne pas les confondre avec les Délégués Apostoliques envoyés parfois par les Souverains Pontifes avec rang diplomatique auprès de quelque Gouvernement; pouvant être assimilés selon Giobbio, à des Ministres de seconde classe, les Délégués Apostoliques considérés dans le sens courant du terme sont envoyés de façon stable dans les pays qui n'ont pas de relations diplomatiques avec le Saint Siège et où l'absence d'un Nonce ou d'un Internonce empêcherait le Saint Siège de veiller par leur intermédiaire sur la situation religieuse de ces pays.

Placés au-dessus des Ordinaires locaux par leur dignité autant que par leur charge, les Délégués Apostoliques exercent donc leur droit de surveillance sur les diocèses, les vicariats et les préfectures apostoliques situés dans le territoire; ce droit comprend la faculté de connaître l'état économique et disciplinaire des circonscriptions ecclésiastiques, d'exiger que les Ordinaires locaux leur rendent compte, du moins sommairement, de leur administration au sujet de laquelle les Délégués peuvent toujours impartir les directives qu'ils croient nécessaires ou opportunes, en ayant soin de ne pas interférer dans le libre exercice de la juridiction des Ordinaires de leur territoire, ainsi que l'impose le canon 269, par. 1 du Code de droit canon à tous les Légats pontificaux. Mais ce qui est spécialement impliqué dans le pouvoir de surveillance que les Délégués apostoliques sont appelés à exercer, c'est le droit en même temps que le devoir, de coordonner l'activité des différents Ordinaires, de l'orienter vers une entente réciproque parfaite, et de consolider en outre cette indispensable harmonie qui doit nécessairement exister entre l'autorité ecclésiastique locale et les familles religieuses existant sur le territoire.

L'institution de la Délégation apostolique n'avait pas jusqu'à présent fait l'objet d'études particulières et, à part quelques articles de revue, qui avaient traité de tel ou tel aspect, un ouvrage d'ensemble qui en étudiât l'évolution historique et juridique faisait défaut. Cette lacune vient d'être comblée par le Secrétaire de la Sacrée Congrégation des Séminaires et des Universités, Mgr Dino Staffa, dans un ouvrage très réussi: Le Delegazioni Apostoliche (Rome, Desclées et C.ie, 1959), qui vient ainsi enrichir et compléter les textes relatifs aux Représentations pontificales avec et sans caractère diplomatique.

L'originalité de cette étude réside, non seulement dans le sujet, peu ou mal connu sinon complètement ignoré de la plupart, mais aussi dans la méthode historique suivie, qui amène le lecteur à parcourir les siècles, spectateur attentif et parfois étonné de la naissance et des transformations successives de ces institutions juridiques au moyen desquelles le Souverain Pontife et le Saint Siège, qui s'identifie en Lui, ont pu depuis les temps les plus éloignés faire entendre partout leur voix et sentir le poids de leur autorité.

Le lecteur de cet intéressant ouvrage voit ainsi défiler, l'une après l'autre, les Représentations du Saint Siège qui ont précédé ou suivi l'institution des Délégations Apostoliques permanentes, depuis les anciens Vicaires apostoliques aux "apocrisiari", des Légats nés aux Nonces et aux Vicaires apostoliques d'aujourd'hui. L'auteur retrace l'histoire de chaque institution, en une synthèse très dense, claire et complète, indiquant également, ce qui accroit l'intérêt de l'ouvrage, leurs analogies et leurs différences avec les actuels Délégués Apostoliques.

Leur analogie par exemple, est reconnue avec les anciens Vicaires apostoliques qui représentaient de façon stable le Pontife Romain et veillaient sur la discipline ecclésiastique de leur territoire, toutefois les actuels Délégués en diffèrent surtout parce qu'ils ne sont pas, comme les précédents, des Evêques résidentiels, exerçant en outre une véritable juridiction, bien que de caractère vicarial, dans le cadre des autres diocèses de leur territoire; quant aux Légats-Nés, qui ont remplacé au 22e siècle les Vicaires sus-mentionnés, alors que leur activité est assimilable à celle des actuels Délégués apostoliques en leur qualité de représentants stables du Pontife Romain, chargés de veiller sur l'état des églises et sur les Evêques de leur territoire, elle s'en écarte, non seulement pour les raisons considérées à propos des anciens vicaires, mais aussi parce que le titre et les prérogatives de représentants pontificaux dérivaient à ceux-ci de la fonction à laquelles ils étaient appelés.

Non moins intéressante est la partie concernant la hiérarchie ecclésiastique latine au Moyen Age et en Extrême Orient avant l'institution des Délégations apostoliques permanentes, parce qu'elle nous fait connaitre, par exemple, comment dans le territoire ottoman les Pontifes se servaient habituellement des Evêques latins "pour correspondre avec les personnes revêtues du pouvoir civil suprême, en vue de commencer, poursuivre et quelquefois mener à terme l'action visant à la conversion des Chefs des Eglises schismatiques et de leurs fidèles et de s'informer de l'état de l'Eglise Catholique dans ses régions". On apprend en outre que l'institution des Délégations apostoliques a fait suite à une période de mise en ordre des missions catholiques dans ces territoires où l'Eglise s'était affirmée et la hiérarchie ecclésiastique organisée, bien qu'encore dans la phase des vicariats apostoliques.

Cette vaste fresque historique des Délégations qui se succédèrent, celles d'Egypte, d'Arabie, d'Ethiopie, de Palestine (Iran), de Constantinople et de Grèce, ainsi que d'autres plus récentes, est rendue plus vivante par l'abondante citation des sources d'information dont la principale est constituée par les Archives de la S. Congrégation de Propaganda Fide, de laquelle dépendent la plupart d'entre elles.

Passant de l'histoire au droit, l'auteur retrace enfin magistralement les pouvoirs des Délégations apostoliques, faisant preuve de ce sens juridique très fin qui a fait pendant de longues années de Mgr Staffa un Auditeur à la Rote très apprécié; après avoir décrit les pouvoirs des premiers Délégués, il commente les limites de ces pouvoirs, la faculté d'infliger des peines, le pouvoir judiciaire des Délégués apostoliques et enfin leurs rapports avec les Patriarches et les Evêques Orientaux, ainsi qu'avec les Préfets apostoliques et les Supérieurs de mission.

Dans sa conclusion, enfin, il précise et explique tout d'abord la configuration juridique de la Délégation Apostolique, définie en fin de compte comme une Représentation stable et permanente du Souverain Pontife, officiellement constituée près de la hiérarchie ecclésiastique d'un pays déterminé, ayant un rôle de surveillance sur l'état des églises, d'exécution sur la législation canonique, d'influence officieuse et d'organisme officiel de communication entre le Saint Siège et la hiérarchie locale; traitant, ensuite, de la nature de la juridiction dont sont revêtus les Délégués Apostoliques, Mgr Staffa la considère sans hésitation "ordinaire", relativement au mandat de surveillance sur les affaires ecclésiastiques et sur l'exécution de la volonté supérieure, en considération du fait que ces charges sont fonction du pouvoir public qui leur est attribué et par conséquent de façon ordinaire, et compte tenu aussi du fait que le canon 1612, par. 2 du C.I.C. confère également aux Délégués une semblable juridiction, inhérente de droit à leur office (Canon 197, par. 1).

Ce bel ouvrage se termine par trois appendices où sont reportées les facultés accordées, entre autres, aux Délégués apostoliques des trois Congrégations dont ils dépendent selon le territoire qui leur est confié, à savoir, la S. Congrégation Consistoriale, la S. Congrégation pour l'Eglise Orientale et la S. Congrégation de Propaganda Fide.

Grâce à l'étude de Mgr Dino Staffa, la figure du Délégué Apostolique sort finalement de l'ombre où elle était demeurée confinée, et se présente à l'historien, au juriste, au monde, pour être dignement connue et estimée, car, bien que l'activité de cette catégorie spéciale de Représentants pontificaux se déroule sur un plan en grande partie différent de celle des Nonces, véritables diplomates du Saint Siège, les Délégués apostoliques ont tout autant que ces derniers le grave devoir de collaborer avec le Pasteur Suprême, et de l'aider efficacement dans le gouvernement de l'Eglise universelle.

NICCOLO DEL RE
GIUSEPPE DE MARCHI
("L'Osservatore Romano")

CKCH

LE DROIT

Page 3

OTTAWA, MARDI, 8 SEPTEMBRE 1959

Londres juge M. Duplessis

LONDRES (PC) — Dans son hommage posthume au premier ministre Duplessis, le Times dit que selon toute probabilité aucun autre politicien canadien n'a été aussi critiqué tout en ayant autant de succès dans ses fonctions officielles.

"Avec Duplessis installé fermement à sa proue, le Canada français sortit lentement des années de dépression vers 1930 pour s'embarquer dans une période plus prospère d'expansion industrielle à partir de 1939," dit le journal.

"La transition créa toutes sortes de tensions sur la société et ses institutions, gouvernées par une tradition inflexible et par l'Eglise catholique et gardant encore une méfiance innée à l'égard du Canada de langue anglaise."

Le premier ministre lui-même, profondément religieux et traditionnaliste sur la plupart des sujets, encouragea le développement économique du Québec tout en maintenant "une main ferme et même restrictive sur les conséquences politiques et sociales."

L'article d'une demi-colonne dit que la défaite électorale du premier ministre en 1939 a été le résultat de "son unique erreur de jugement grave sur l'état politique du Québec, alors qu'il tenta de miser sur l'isolationisme latent du Canada français au début de la guerre."

Le premier ministre était un homme "spirituel et bien renseigné, fin causeur, hospitalier et généreux."

"Il était aussi un politicien sincère, n'ayant aucun doute sur les fins qu'il se proposait et n'usant pas toujours de délicatesse quant aux moyens de les atteindre."

Le Daily Telegraph

Le Daily Telegraph dit que les puissants sentiments anti-communistes du premier ministre se sont exprimés dans plusieurs lois provinciales et dans la rapidité avec laquelle il a envoyé des membres de la police provinciale surveiller les oeuvres d'art polonaises placées dans la ville de Québec pour les protéger contre toute tentative de reprise par le gouvernement polonais actuel.

Le Guardian dit que la position de Duplessis était devenue presque inexpugnable "car il avait réussi à passer pour le seul gardien fiable des droits provinciaux sacrés du Québec contre toute ingérence du fédéral." Il décrit Duplessis comme un administrateur efficace, mais ajoute:

"Duplessis était un homme plein de ressources, ayant maîtrisé tous les artifices du démagogue expert mais dans ses dernières années il acquit un genre de complexe dictatorial qui l'amena à passer des lois ayant une tendance fasciste répréhensible."

Les rebelles se préparent à l'attaque

VIENTIANE, Laos (PA)—Un porte-parole du gouvernement a annoncé, aujourd'hui, que des troupes communistes sont massées dans trois secteurs voisins de Sam Neua et s'apprêtent apparemment à attaquer cette forteresse laotienne, entourée de montagnes.

Des détachements communistes sont été signalés au nord, au nord-ouest et au sud-est de Sam Neua, quartier général de la défense du nord du Laos.

Le ministre de l'Information, Sisouk Na Champassak, a annoncé que des villageois ont aperçu environ 700 Nord-Vietnamiens près de Sam Teu, à une cinquantaine de milles au sud-est de Sam Neua. Le village de San Teu est situé dans la vallée de la rivière Song Chu. Il est possible que les communistes empruntent cette vallée pour se lancer à l'attaque.

Le ministre a ajouté que la présence de Nord-Vietnamiens — le groupe se compose vraisemblablement de troupes régulières et de membres des tribus de la frontière du pays communiste voisin — n'a pas encore été confirmée par les autorités militaires du Laos.

Deux autres concentrations de troupes ont été signalées à Moung Het, à 30 milles au nord de Sam Neua, et le long de la rivière Namhet, à 25 milles au nord-ouest de Sam Neua. Moung Het est tombée aux mains des communistes, la semaine dernière.

Selon le ministre, deux des trois bataillons communistes comptant 1,200 à 1,500 hommes qui avaient attaqué le 2 septembre Muong Khoua, dans la province de Phong Saly, se sont retirés à la frontière du Nord-Vietnam. Le troisième bataillon a effectué deux autres attaques depuis.

Sisouk a ajouté que selon les preuves recueillies, les deux bataillons qui se sont retirés sont composés de Nord-Vietnamiens tandis que le troisième est formé de rebelles du Pathet Lao.



CEREMONIE DES MORTS — Des milliers de citoyens d'Ottawa et d'Eastview se sont rendus au cimetière Notre-Dame d'Ottawa, en bordure du chemin de Montréal, dimanche après-midi, pour déposer des fleurs et réciter une prière sur la tombe de leurs chers disparus.

(Photo Champlain Marcil)

Nécrologie

M. Edouard Trudel

M. Edouard Trudel, de Masson, est décédé vendredi dans un hôpital de Montréal à la suite d'une longue maladie. Le défunt était âgé de 81 ans. Il était né à Saint-Pierre-de-Wakefield. Cultivateur, il avait pris sa retraite il y a dix ans.

Il était le fils d'Antoine Trudel, décédé et de Rosaline Potvin, également décédée. Il avait épousé, en premières noces, Délia Lafrance, décédée, et en deuxièmes noces Hermine Saint-Denis, également décédée.

Il laisse trois filles: Mmes Henri Hébert (Bertha), de Masson; Hector Charette (Alice), de Granada, et Lucien Deschênes (Laurette), de Hull; deux frères, Philippe et Léon, de Tupper Lake; et une soeur, Mme Joseph Savard, également de Tupper Lake. Le défunt laisse aussi 32 petits-enfants et 29 arrière-petits-enfants.

Les funérailles ont eu lieu lundi en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson. La maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, s'est occupée des funérailles.

M. Jean-Paul Léonard

M. Jean-Paul Léonard, de Val-des-Bois, est décédé lundi à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull à l'âge de 31 ans.

Le défunt était né au Lac-du-Cerf. Il était le fils d'Alexis Léonard et de Rose-Anna Paradis qui lui survivent.

Il s'était marié à Val-des-Bois. Sa femme lui survit, ainsi que son fils, Claude; deux filles, Jeannette et Monique; sept frères: Léon, Alexandre, Léo, Yvon, Albéria, Aldéi et Emile, tous du Lac-du-Cerf; ses soeurs, Mmes Honorius Lachaine (Simone), de Kalimika, René Ouimet (Telmyre), Elzéar Meilleur (Donna), Mathias Léonard (Albertine), Jim Mill (Cécile), de Lac-du-Cerf, Désale Lauzon (Thérèse), de Montréal.

La dépouille est exposée à sa résidence. Les funérailles auront lieu jeudi en l'église Notre-Dame-de-la-Garde de Val-des-Bois, à 9 heures. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires de la maison Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham.

Yves Brunet

ROCKLAND (DNC) — M. et Mme Euclide Brunet, de Rockland, ont eu la douleur de perdre leur fils, Yves, âgé de sept jours. Il est décédé mardi dernier. Le bébé avait été baptisé et confirmé à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort.

Il laisse dans le deuil, outre son père et sa mère, quatre hanne, Danielle et Francine, et petites soeurs: Ghislaine, Jo un petit frère Alain.

La cérémonie des anges a eu lieu en l'église Ste-Trinité de Rockland, mardi.

M. Ulric Germain

M. Ulric Germain, 43, rue Papineau, Hull, est décédé mardi, après une longue maladie, dans un hôpital local, à l'âge de 74 ans.

Le défunt était né à Trois-Rivières le 31 mai 1885, du mariage de Sévère Germain et de Léa Barrette, décédés. Il s'était marié en l'église du T.-S.-Rédempteur en 1905, à Marie-Louise Tremblay, décédée en 1955.

Il avait travaillé pour la compagnie Eddy pendant 39 ans. Il avait pris sa retraite il y a 14 ans.

Le défunt laisse dans le deuil trois fils: Roméo, Paul-Emile, gouverneur adjoint de la prison de Hull, Lucien, de Hull-Sud; un frère: Honoré, de Vancouver; sept petits-enfants et un arrière-petit-enfant.

La dépouille mortelle repose aux salons Beauchamp, 171, rue St-Laurent, Hull, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 7 h.30 pour se rendre en l'église du T.-S.-Rédempteur, vendredi. Le service sera chanté à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Boursiers des C. de Colomb

Deux finissants de treizième année, Gérald Gervais, 221, rue Queen, Sudbury, et Steven John Nuspl, 1019, promenade Riverside ouest, Windsor, se sont mérité chacun une bourse annuelle de $500 pour la durée de leur cours universitaire.

C'est ce qu'a annoncé ce matin, M. Vincent Kelly, d'Ottawa, directeur du comité des bourses du Conseil ontarien des Chevaliers de Colomb.

Les bourses ont été instituées l'an dernier. Les récipiendaires avaient été: Hodson Morrisey, 66, Driveway, Ottawa, et Mary O'Brien, 35, rue Cobalt, Copper Cliff.

Les bourses seront décernées chaque année à des étudiants catholiques ayant parachevé leur treizième année et désirant poursuivre leur cours universitaire. Elles comptent pour toute la durée du cours.

Cette année le comité a reçu 51 demandes.

Vol de $4,000

Des voleurs ont réussi à pénétrer à l'intérieur du magasin IGA Capital Fruit Limitée, 231, rue Bank, Ottawa, et ont dévalisé le coffre-fort d'une somme de $4,000. Ils n'ont pas encore été appréhendés.

L'incident s'est produit pendant la nuit de samedi à dimanche. Selon les autorités de la Sûreté municipale d'Ottawa, il semblerait qu'un des malfaiteurs a pris place à l'intérieur de l'édifice, à la fermeture du magasin, samedi après-midi. Au cours de la nuit, il aurait ouvert la porte et laissé pénétrer ses complices. Ils se sont glissés vers les bureaux situés à l'arrière du magasin, et ont réussi à dévaliser le coffre-fort en se servant de leviers, marteaux et autres outils de cambriolage. Ils se sont emparés de $4,000, en argent et en chèques.

Ce n'est que dimanche matin que l'on s'est rendu compte qu'un vol avait été commis. Les détectives Armand Lecours et Kenneth Ritchie poursuivent l'enquête.

La Reine envoie un message de condoléances

PORT HOPE, Ont. (PC)—La reine et le prince Philippe ont exprimé leur sympathie par suite de la mort du premier ministre Duplessis.

Le télégramme suivant a été adressé au gouverneur général par le secrétaire privé de la reine. Il a été publié aujourd'hui à la résidence d'été de M. Massey, ici:

"La reine et le duc d'Edimbourg sont extrêmement peinés d'apprendre la mort du premier ministre du Québec, qui en compagnie des membres de son gouvernement fut leur hôte tout récemment, à Québec. Sa Majesté et Son Altesse royale vous prient de transmettre leur sympathie à ses collègues et à ses soeurs."

On a aussi annoncé que le gouverneur général a envoyé un message de condoléance à Mme Edouard Bureau, de Trois-Rivières, l'une des soeurs de M. Duplessis. Le texte de ce message n'a pas été publié.

Ike respire l'optimisme

WASHINGTON (PA)—Le président des Etats-Unis, M. Eisenhower, est revenu hier de sa mission diplomatique en Europe et il a déclaré que l'occasion lui avait été alors donnée de "discuter tous les sujets de conflit" entre les chefs occidentaux.

"J'ai la quasi certitude, pour le moment du moins, que tout va à merveille", a déclaré M. Eisenhower aux personnes qui s'étaient portées à sa rencontre à l'aéroport national.

Le réacté transportant le président s'est posé au sol à 1 heure 54 de l'après-midi et, suivant l'exemple de Mme Eisenhower et du vice-président, M. Nixon, les gens manifestèrent leur joie par des applaudissements prolongés.

L'avion, qui avait décollé de Prestwick, en Ecosse, avait mis huit heures et 14 minutes à franchir la distance en comptant une courte escale à Gander, Terre-Neuve, pour refaire le plein d'essence.

Trois frères comparaissent pour désordre

William MacDonnell, 23 ans, ainsi que ses deux frères, Gerald, 29 ans, et Earl, 28 ans, de Buckingham ont comparu en Cour de Hull, mardi matin, sous l'accusation d'avoir causé du désordre dans un endroit public, l'hôtel Windsor, à Buckingham, dimanche.

Tous trois ont nié leur culpabilité. Le juge Jacques Boucher a fixé leur procès au 22 septembre. Ils devront souscrire un cautionnement de $35 chacun pour leur mise en liberté provisoire.

Le détective Aimé Joanisse, de la Sûreté provinciale du Québec, a fait enquête.

La tempête à Buckingham

BUCKINGHAM — La tempête de lundi soir a fait de lourds dégâts dans la ville de Buckingham.

Le quartier sud de la ville a été privé d'électricité pendant près de deux heures, et les égouts ont refoulé dans les caves de la grande majorité des établissement commerciaux de la rue Principale. Les dommages causés aux marchandises entreposées s'élèvent à plusieurs milliers de dollars sans compter les réparations qui seront nécessaires.

Une sous-commission cherchera à terminer la guerre du Laos

NATIONS UNIES, N.Y. (PC) —Le Conseil de sécurité des Nations unies a mis fin tôt aujourd'hui à l'une de ses batailles verbales les plus dures en votant 10-1 pour étudier la guerre laotienne par le truchement d'une sous-commission de quatre puissances.

Le délégué russe Arkady Sobolev a livré une bataille tenace, légale, qui a duré plus de huit heures en deux séances, mais il n'a pas réussi à faire échec aux 10 membres non communistes du conseil qui ont tous appuyé la décision.

Les ambassadeurs non communistes — la proposition de la sous-commission était appuyée conjointement par les Etats-Unis, la Grande-Bretagne et la France, avec le Canada parmi les partisans — étaient décidés à contourner le veto soviétique.

Ils ont réussi, bien que Sobolev ait déclaré à la fin que la résolution du conseil était "non-existante, illégale et ne liait personne".

Sobolev a dit que les Trois Grands Occidentaux étaient dans l'illégalité quand ils ont affirmé que la création de la sous-commission n'était qu'une question de "procédure" — non sujette au veto comme le serait toute question "substantive".

Il a cité au long plusieurs références des Nations unies et a finalement déclaré d'un ton acerbe:

"Nous venons tout juste d'être témoins du début de la révision de la Charte des Nations unies — la révision de fait, sinon la révision verbale."

La résolution

Sobolev a dit que le Conseil est allé trop loin, mais la séance spéciale donne au gouvernement laotien beaucoup moins que le royaume du sud-est asiatique a demandé. Le Laos, aux prises avec une rebellion armée depuis plusieurs mois, a fait appel à une force d'urgence des Nations unies, disant que les rebelles recevaient l'aide du Vietnam communiste.

La résolution stipule:

"Le Conseil de sécurité décide de nommer une sous-commission formée de l'Argentine, de l'Italie, du Japon et de la Tunisie, et donne instruction à cette sous-commission d'étudier les déclarations faites devant le Conseil de sécurité concernant le Laos, de recevoir d'autres déclarations et documents et de poursuivre les enquêtes qu'elle jugera nécessaires et de faire rapport au Conseil de sécurité aussitôt que possible".

La résolution ne mentionne pas les accusations du Laos à l'effet que le Viet Nam Nord est coupable d'agression et fournit des troupes, des approvisionnements et l'artillerie aux rebelles du Laos.

Me R. St-Laurent élu président du Barreau canadien

VANCOUVER (PC) — Me Renault St-Laurent, âgé de 47 ans et fils de l'ancien premier ministre du Canada, a été élu samedi président national de l'Association du Barreau canadien.

Il occupe ainsi le poste qu'a détenu en 1932, son père, le très hon. Louis St-Laurent qui assiste au congrès annuel de l'Association du Barreau du Canada, dont il est président honoraire à vie.

Après avoir terminé ses études aux universités de Montréal et Laval, Me Renault St-Laurent exerce, depuis qu'il a été admis, en 1935, au Barreau de la province de Québec, aux côtés de son père, dans la vieille capitale.

Il a toutefois interrompu l'exercice de sa profession lorsqu'il a fait partie de la Marine royale du Canada, qu'il a quittée avec le rang de commander.

En 1935, il était élu archiviste de l'Association du Barreau du Canada pour accéder ensuite, successivement, aux postes de secrétaire honoraire et de vice-président national.

Le projet du "mall" étudié

Le Board of Trade d'Ottawa a nommé un comité d'étude pour donner suite à sa visite de jeudi dernier à Toledo, relativement aux promenades d'acheteurs au centre même

Les membres sont MM. E.R. Fisher, Jack Snow, Hans Brian Power et Paul Coombs. Le rapport sera soumis au Board of Control dans une quinzaine. Les problèmes d'Ottawa ne sont pas tout à fait ceux de Toledo, dit M. Don McClymont, gérant de l'O.B.T.

Pearson demande une hausse pour les fonctionnaires

Les employés civils devraient aussitôt que possible recevoir des augmentations de salaires pour leur permettre d'être aussi bien traités que les employés de l'industrie, déclarait mardi matin M. L.B. Pearson, à une conférence de presse à son retour d'Europe. Le leader partira mercredi vers la côte du Pacifique, pour rentrer à Ottawa le 25 septembre. Puis, M. Pearson participera à la campagne électorale dans Russell, en faveur de M. Paul Tardif.

Le chef libéral est d'avis que le gouvernement devrait se hâter de donner suite aux recommandations de la Commission du service civil d'une augmentation de salaires, et il en parlera dans Russell, comté où tant de fonctionnaires tiennent leur domicile, aux portes de la capitale. N. Pearson ne comprend pas les retards du gouvernement en face de ce problème qui presse. Et dans cette élection partielle, il abordera la question comme toutes les autres qui sont d'intérêt général ou particulier. Il ajoute ne voir aucune objection à ce qu'un chef de parti participe à une élection partielle, d'autant plus qu'il habite dans le comté, du moins provincialement. Il rappelle que Mackenzie King, avant lui, a participé à de telles élections.

53 accidents mortels en fin de semaine

Par la Presse Canadienne

Les accidents ont coûté la vie à 53 personnes au cours de la longue fin de semaine de la fête du Travail au Canada.

Selon un relevé de la Presse Canadienne, effectué entre 6 h. p.m., vendredi et minuit, lundi, la route a fait 32 victimes, 11 de moins qu'au cours de la fin de semaine correspondante, l'an dernier.

Treize personnes se sont noyées, deux pêcheurs du Michigan ont péri dans l'écrasement de leur avion sur un lac ontarien, trois personnes ont perdu la vie dans les explosions dans la province de Québec, un jeune homme a été abattu accidentellement, un homme a été tué par un ours au cours d'une excursion de pêche en Alberta et un autre homme a été heurté à mort par un train.

La liste des victimes n'inclut pas les personnes qui ont succombé à des accidents de travail.

La Conférence de la sécurité routière avait prédit que 42 personnes perdraient la vie sur la route durant les trois jours de congé. La surveillance exercée par les patrouilles policières a apparemment contribué à réduire le nombre des tragédies.

L'Ontario a été la province la plus éprouvée avec 21 victimes—neuf de la route, neuf de l'onde, deux dans un accident d'avion. De plus, un homme a été tué par un train.

Le Québec suit avec 10 victimes, cinq de la route, une de l'onde, trois à la suite d'explosions. Enfin, une personne a été tuée accidentellement par une balle.

L'Alberta a signalé huit victimes de la route et un pêcheur tué par un ours. La Colombie-Britannique compte six victimes de la circulation et une noyade.

On rapporte deux accidents mortels de la route au Nouveau-Brunswik et un au Manitoba et en Saskatchewan. Il y a eu une noyade à Terre-Neuve et en Nouvelle-Ecosse.

Seule, l'Ile du Prince-Edouard n'a rapporté aucun accident mortel.

Le feu . . .

(Suite de la première page)

Commissio nscolaire, sous l'instance du curé, avait aménagé une classe pour la 11e année et un laboratoire dans la sacristie et le soubassement de l'église. On y avait transporté des bancs qui avaient été sauvés des flammes lors de l'incendie de l'école Ste-Anne le 16 avril dernier. Le tout fut détruit dans l'incendie.

Lorsque le camion du service des incendies de North Bay arriva sur la scène, il entra en collision avec une auto. Le chef de la Sûreté municipale de Mattawa, M. Norman Graber, a déclaré au DROIT, que les dommages étaient très minimes.

Un des vicaires de la paroisse Ste-Anne, l'abbé Marcel Larocque, devait partir ce matin pour continuer son ministère à Pembroke.

Les religieuses de la congrégation des Soeurs Grises aidèrent à la transportation des malades.

Malgré le désastre, les élèves de la 1ère à la 10e année se sont réunis pour l'ouverture des classes mardi matin. Des locaux ont été aménagés à l'école St-Victor et dans la section rénovée de l'école Ste-Anne. On doit commencer la construction d'une des deux nouvelles écoles séparées de Mattawa dans quelques jours.

Aussitôt l'incendie terminé, on se servit d'une énorme grue de l'entreprise Guelph Plywood Ltd., de Mattawa, afin de faire tomber les murs qui posaient un danger pour la population.

"Les chefs syndicaux sont plus honnêtes que les banquiers"

WINDSOR (PC) — M. Stanley Knowles, ex-chef adjoint du PSD, a soutenu hier que les dirigeants syndicaux sont plus honnêtes que les banquiers.

S'adressant à un ralliement ouvrier à l'occasion de la fête du Travail, M. Knowles, vice-président du Congrès canadien du travail, a déclaré que le mouvement syndical doit se défendre contre les attaques dont il est l'objet et doit de plus combattre pour améliorer le sort des travailleurs.

Il y a au-dessus de 400,000 chefs syndicaux en Amérique du Nord, dit-il, et le comité McClellan (sous-comité du Sénat américain qui a enquêté sur les affaires syndicales et patronales) n'en a trouvé que 40 à qui il ait pu adresser des reproches.

"Le pourcentage est loin d'être aussi bon chez les banquiers", a-t-il ajouté.

M. Knowles a affirmé que le Canada possède tellement de richesses que personne ne devrait être dans le besoin.

"Grâce aux efforts déployés par le travail organisé, tout va mieux maintenant, non seulement pour les syndiqués mais aussi pour tous les gens au pays. Il n'y a personne qui ne doive quelque chose au mouvement syndical."

Il a ajouté que si les attaques contre le syndicalisme ne sont pas interrompues, le mouvement ouvrier cessera de progresser. "En attaquant le mouvement ouvrier, dit-il, on attaque nos droits civils."

L'Inde et le Pakistan se réconcilient

BOMBAY (PC) — Les relations entre l'Inde et le Pakistan subissent un changement pour le mieux depuis quelques semaines.

Mettant fin à 12 années de luttes et d'amertume, cette amélioration est un développement politique remarquable dans cette région. La rencontre récente entre le premier ministre indien, M. Nehru et le président du Pakistan, Mohammad Ayub Khan est un événement significatif.

On croit qu'il est aussi possible qu'il y ait d'autres réunions entre ces deux chefs d'Etat et que le premier ministre Nehru retournera au Pakistan.

Désaccord réglé

Les différends entre l'Inde et le Pakistan diminuent. Une dispute au sujet des eaux d'un canal est presque réglée, grâce à l'initiative de la Banque Mondiale et à l'aide financière promise par le Canada, les Etats-Unis et l'Angleterre.

Les deux pays se sont mis d'accord récemment au sujet du commerce et ont mis en mouvement un programme qui résoudra plusieurs problèmes financiers qui étaient en suspens. On considère que cette réussite est un grand apport.

Les diplomates et les autorités de l'Inde et du Pakistan entretiennent des échanges amicaux pour la première fois depuis plusieurs années. Le président Ayub Khan a impressionné les Indiens en consentant à se rendre à un dîner à la résidence du haut commissaire indien à Karachi.

Un prodige . . .

(Suite de la première page)

position conservatrice à Québec. Plus tard, il devint député du Parlement et ministre des Postes au sein du cabinet fédéral. En 1935, il fut nommé au Sénat, à Ottawa, où il représenta la division de Rigaud jusqu'en 1944.

Le jeune Sauvé a commencé ses études classiques au séminaire Ste-Thérèse et il a obtenu son baccalauréat ès-arts au collège Ste-Marie à Montréal. Après ses études de droit à l'Université de Montréal, il fut admis au Barreau en 1930. Six ans plus tard, il épousait la toute gracieuse Luce Pelland, du comté de Joliette.

Il fut défait aux élections provinciales de 1935; mais il regagna son siège à la Législature lors des élections mouvementées de 1936, alors que M. Duplessis remporta une première victoire avec son nouveau parti de l'Union nationale.

Vie militaire

M. Sauvé avait fait du service militaire depuis 1931; aussi lorsque la guerre fut déclarée, il obtint le grade de lieutenant. Il fut promu capitaine en 1940. L'année suivante, il était nommé au sein de l'organisation d'une école d'entraînement d'officiers à St-Hyacinthe et quelques mois plus tard, il devenait commandant d'un centre d'entraînement à Farnham.

Il a commandé les Fusiliers Mont-Royal sur les champs de bataille de France, de Belgique et de Hollande. Le gouvernement français lui a décerné la Croix de Guerre. Il s'est mérité le rang de brigadier en 1947. Il fait partie actuellement de l'armée de réserve.

M. et Mme Sauvé ont trois enfants, Luce-Paule, Pierre et Ginette.

M. Sauvé fut dans sa jeunesse un fervent amateur de tennis. Aujourd'hui, il préfère aller à la chasse, faire de la pêche et pratiquer le golf dans ses moments de loisir.

Dégâts causés par la tempête

ROCKLAND (DNC) — La tempête qui a déferlé sur la région, tôt lundi soir, a causé une panne d'électricité dans le village de Rockland vers huit heures. Le service téléphonique a également été interrompu pour environ une heure.

Environ $30,000 de dommages ont été causés par la foudre à Rockland. Deux granges avec étables attenantes ont été incendiées vers 8 h. 30, lundi soir. M. Frank Roe, de Wendover, en est le propriétaire. Une remise, un poulailler contenant une centaine de valailles, un boeuf et trois veaux y ont péri.

Les pompiers de Clarence Creek se sont rendus sur les lieux. Ils ont épargné une autre remise qui abritait des machines agricoles.

Les dommages sont partiellement couverts par les assurances. Au plus fort de l'orage l'électricité et le téléphone ont cessé de fonctionner.

Sa biographie . . .

(Suite de la première page)

des aménagements hydro-électriques monstrueux et n'hésitant pas à faire transporter le courant électrique par câbles sous-marins d'une rive à l'autre du fleuve afin de donner de l'élan à l'industrie minière de la Gaspésie.

Il était le chef absolu du parti et de la province, et les partisans suivaient aveuglément la ligne de conduite que lui seul traçait. C'est lui qui dirigeait les travaux des deux Chambres de la Législature, les travaux de leurs comités; c'est lui qui faisait toutes les déclarations gouvernementales importantes, qu'il fût question de la construction d'une usine d'un million de dollars ou de la nomination d'un conseiller de la reine.

Il conclut des alliances avec les grandes entreprises commerciales en vue de mousser les affaires de son gouvernement mais il combattit opiniâtrement toute tentative d'implantation d'une autorité autre que celle de son régime.

Il livra donc la lutte au gouvernement fédéral en alléguant que celui-ci cherchait à priver les provinces de leurs droits constitutionnels. Il s'éleva également contre le syndicalisme ouvrier.

Un être paradoxal

En public, usant de ses dons d'ironie et de son sens aigu de la réalité la plus concrète, il se faisait comprendre de tout le monde; mais paradoxalement dans sa vie intime, il s'astreignait à un travail considérable et demandait rarement conseil.

Ceux qui ont vécu près de lui s'accordent à dire qu'il acceptait son isolement comme le prix de son travail d'administrateur qu'il aimait passionnément.

Il aimait poursuivre ses ennemis politiques sans pitié, jusqu'au moment où il les mettait hors d'état de lui nuire, mais inversement il pouvait donner une aide magnanime aux rares personnes auxquelles il faisait confiance.

Un principe

Il semblait convaincu que dans la politique tout était permis ou presque et semblait agir en conformité de ce principe.

Mais le jour de sa mort, entouré d'une poignée d'amis, dans la solitude lointaine de l'Ungava, à proximité du Labrador, même ses ennemis les plus acharnés se sont arrêtés à relever ses exploits éblouissants et se sont abstenus de rappeler les humiliations qu'il avait pu leur infliger.

"Un adversaire politique n'est pas un ennemi . . .", affirmait en caractère gras, hier matin, le titre de l'éditorial que consacrait à l'événement un quotidien qui l'avait combattu sans relâche.

M. Duplessis laisse dans le deuil quatre soeurs: Mme Henri Balcer, Mme Edouard Bureau, Mme Edouard Langlois et Mme Robert Grant.



PRETS
de $100 à $5000
accordés en un jour
contre votre signature
Période de remboursement de 36 mois pour les prêts importants.
Pour tous renseignements appelez
Edgar duPlessis
central 3-4650
48 Rideau St., Room 102
COMMUNITY FINANCE
CORP
Compagnie entièrement canadienne



M. et Mme ALBERT SAURIOL, 91, rue Augusta, Ottawa, sont photographiés à la réception offerte en leur honneur, à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage.

(Photo Champlain Marcil)

IL N'EST PAS DE MEILLEURES MARINADES QUE CELLES FAITES À LA MAISON

En ce moment, les cuisines sont aussi affairées qu'une ruche.

Nous sommes en septembre, les enfants sont retournés à l'école, et vous avez un peu plus de temps pour envisager le remplissage de ces bocaux avec votre sauce chili, condiments ou cornichons à l'aneth préférés.

Jetez ces anciens bocaux d'épices qui ont perdu la plus grande partie de leur arôme, et employez des épices fraîches dans vos marinades. Souvenez-vous que, plus les épices sont fraîches, meilleur est le goût des marinades finies.

Marinades croquantes aigres-douces

14 gros concombres
Eau bouillante
4 tasses de vinaigre
4 livres de sucre
3 c. à table d'épices mélangées pour marinades
2 c. à table de sel

Laver soigneusement les concombres. Recouvrir d'eau bouillante, laisser reposer 24 heures, égoutter. Recouvrir à nouveau d'eau bouillante et laisser reposer à nouveau pendant 24 heures. Répéter pendant deux autres jours. Le cinquième jour, couper les concombres en tranches d'environ un tiers de pouce d'épaisseur. Faire bouillir le vinaigre et les ingrédients restant pendant 5 minutes. Verser bouillant sur les tranches à conserver et laisser reposer pendant 24 heures. Filtrer le jus, le refaire bouillir et le reverser sur les tranches. Laisser reposer pendant 24 autres heures. Répéter deux fois. Le dernier jour, filtrer, amener le jus à ébullition, ajouter les tranches de concombre, amener à ébullition seulement. Mettre en bocaux stérilisés. Fournit environ 6½ chopines.

Marinades glacées en tranches

Cette recette fournit chaque fois de bons résultats.

Mélanger, en employant beaucoup de glace, et laisser reposer 3 heures:

4 pintes de concombres, moyens à petits, coupés en tranches fines
12 petits oignons blancs, coupés en tranches fines
1 poivron vert, coupé en lamelles
1 poivron doux rouge, coupé en lisières
½ tasse de gros sel
Cubes de glace, ou glace pilée

Egoutter, ajouter les autres ingrédients:

5 tasses de sucre
5 tasses de vinaigre de cidre
2 c. à table de graines de moutarde
2½ c. à thé de graines de céleri
1½ c. à thé de curcuma
½ c. à thé de girofle en poudre

Porter à ébullition seulement. Verser dans des bocaux stérilisés chauds que vous boucherez immédiatement de façon hermétique. Fournit environ 6 chopines.

Condiments pour saucisses chaudes ou barbecue

4 tasses de choux haché
2 tasses de poivron vert haché
2 tasses de poivron doux rouge haché
2 tasses d'oignon haché
¼ tasse de sel
½ tasse de sucre
4 tasses de vinaigre
2 c. à table de graines de céleri
4 c. à table de graines de moutarde
½ c. à thé (ou plus si désiré) de piment de cayenne

Passer les légumes au gros hachoir. Les mélanger, ajouter le sel et assez d'eau pour recouvrir. Laisser reposer toute la nuit. Egoutter et ajouter les ingrédients restants. Faire cuire doucement pendant 15 minutes. Verser dans des bocaux chauds stérilisés et boucher hermétiquement. Fournit environ trois chopines.

NOTRE FEUILLETON

L'ETRANGE HYMÉNÉE

par Magali

Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres

I —

—Cette invitation est pour cet après-midi. Tu avais tout le temps de dormir quelques heures et de récupérer, objecta Frédérique en glissant un coup d'oeil vers sa cousine qui s'étirait, rayonnante et aussi fraîche dans le soleil que si elle n'avait pas passé une nuit blanche.

Sandra se retourna vivement.

—Je ne peux pas perdre du temps à dormir dans ce pays-ci, dit-elle d'une voix passionnée. Connais-tu un endroit plus beau, un paysage plus enchanteur que celui qui s'offre quotidiennement à nous?

Frédérique réprima une grimace:

—C'est le résultat de ta nuit au casino de Saint-Tropez qui te le fait mieux apprécier?

—En partie. Je me demande quel plaisir on peut éprouver à vilégiaturer dans un endroit aussi bruyant, aussi frelaté que Saint-Tropez.

—Pourquoi y es-tu allée? objecta Frédérique, non sans logique.

Une ombre passa sur les traits de Sandrine, qui perdirent un instant leur expression enjouée.

Frédérique la dévisageait avec acuité.

Sans avoir la beauté de sa cousine, ni ses formes sculpturales, Sandra Messonnier n'en était pas moins une redoutable rivale. Son extrême jeunesse, son apparente fragilité émouvaient. Certes, ce masque triangulaire aux pommettes saillantes pouvait paraître étrange. — Frédérique le trouvait franchement laid. — mais les prunelles de biche, le teint ambré, ne manquaient pas de séduction. Et il y avait aussi la lumière bleue de ces yeux qui contrastait avec l'éclat de la chevelure lustrée.

—Pourquoi je cours les routes? répondit Sandra, se parlant à elle-même. Sans doute à cause de ma nature vagabonde; parce que j'ai l'âme d'une nomade; et aussi parce que j'attends, toujours, que la vie m'apporte quelque chose.

—Eh bien! qu'est-ce qu'il te faut? riposta sa compagne avec hargne. Tu as tout ce que l'on peut rêver: fortune, bonheur... et même l'amour. Qu'est-ce que tu demandes encore à la vie, grand Dieu?

Sandra secoua la tête, en un geste qui, chez elle, était presque un tic: une manière bien personnelle de chasser les idées folles qui l'habitaient de temps en temps. Elle redevenait d'un coup la créature de joie pour qui l'existence n'a que des sourires; elle eut une bourrade amicale pour sa cousine.

—Tu as raison, ma vieille Freddie, j'ai en effet tout ce que l'on peut désirer...

Elle laissa la phrase en suspens, comme si elle faisait des restrictions mentales, et l'ombre réapparut une fugitive seconde dans son regard clair.

D'une chiquenaude insouciante, elle la chassa et enchaîna, changeant de ton:

—Raymond n'a pas téléphoné?

—Bien sûr que si. Hier soir, d'Aix-en-Provence, pour dire qu'il arriverait en fin de matinée. Ah! il ne t'oublie pas, ton bien-aimé... On voit que vous en êtes encore à la période rose. Après le mariage, tu vas peut-être déchanter. Les hommes, tu sais!...

—Je t'en prie, Freddie! coupa Sandra d'une voix priante, ne me gâche pas mes fiançailles. Je ne comprends pas ta misanthropie permanente... Tu détestes les hommes, on le sait, et tu ne leur fais aucune confiance.

(A suivre)

L'horoscope VOUS PREDIT . . .

La consultation de l'horoscope est un passe-temps inoffensif à condition de ne pas considérer comme des certitudes, les indications de ce jeu.

Mercredi, le 9 septembre 1959.

21 mars au 19 avril (LE BELIER) N'hésitez pas à apporter à votre genre de vie les changements qui vous semblent attrayants. Vous vous revelez connaisseur.

20 avril au 20 mai (LE TAUREAU) Vous pouvez être en butte à des complications d'ordre intime occasionnés par des événements sans grande importance, mais contradictoires. Lettre importante.

21 mai au 21 juin(LES GEMEAUX) Vous semblez être à un tournant en ce qui concerne votre situation personnelle aussi bien que votre vie sentimentale. Vous faites de nouvelles acquisitions qui vous seront très utiles.

22 juin au 21 juillet (LE CANCER) Contrôlez mieux votre tempérament si vous ne voulez pas avoir d'ennuis. Des changements peuvent être nécessaires dans votre vie privée. On vous entraîne malgré vous.

22 juillet au 21 août (LE LION) Manifestez plus d'ardeur qu'à l'ordinaire dans toutes vos activités; votre intérêt l'exige. Il faut que tout soit effectué avec promptitude.

22 août au 22 septembre (LA VIERGE) Organisez votre emploi du temps de manière à pouvoir consacrer une partie de votre soirée à des personnes plus âgées. Vous en retirerez des avantages appréciables.

23 septembre au 21 octobre (LA BALANCE) Vos démarches obtiennent d'excellents résultats. L'amitié pourra jouer un grand rôle aujourd'hui. Consacrez un peu de temps à la réflexion.

22 octobre au 21 novembre (LE SCORPION) Vos proches s'attendent à ce que vous preniez l'initiative des opérations. Vous ne devez pas assombrir l'atmosphère agréable de cette journée en vous laissant assombrir par vos soucis.

22 novembre au 21 décembre LE SAGITTAIRE) Votre jugement n'est pas très sûr. Evitez de faire des déplacements; vos voyages ne sont pas protégés par de bonnes influences planétaires.

22 décembre au 20 janvier (LE CAPRICORNE) Maintenez des relations cordiales avec les gens qui vous entourent. Vous changez les décisions que vous avez prises.

21 janvier au 19 février (LE VERSEAU) Vous allez être mis en vedette dans votre petit cercle habituel. Vous avez envie de beaucoup de changement autour de vous.

20 février au 20 mars (LES POISSONS) Le début de la journée est fertile en décisions qui modifient les perspectives que vous aviez envisagées pour cette semaine.

SI C'EST AUJOURD'HUI VOTRE ANNIVERSAIRE

Vous possédez un caractère plutôt doux, et vous êtes compréhensif et charitable. Vos désirs sont raisonnables et vos ambitions modérées. Votre avancement sera plutôt lent, mais graduel. Les coups de fortune seront peut-être rares, ce qui ne vous empêchera pas d'accéder à une bonne aisance. Les questions du coeur ne sont pas vos plus grandes préoccupations, mais vous rencontrerez quand même, si ce n'est déjà fait, la personne qui fera une bienfaisante intrusion dans votre vie.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431



COUPANT LE GATEAU traditionnel, M. et Mme Normand Houde sont photographiés au cours de la réception, à la salle Ritz, qui a suivi leur mariage samedi à l'église Notre-Dame-de-Grâce de Hull. La mariée, Paulette, est la fille de M. et Mme Aimé Monderie, de Hull. Le marié est le fils de M. et Mme Arthur Houde, de Montréal.

(Photo Champlain Marcil)

Mariage Houde-Monderie bénit samedi à Hull

Le mariage de Mlle Paulette Monderie à M. Normand Houde a été béni samedi matin par le R.P. Alphonse Rajotte, o.m.i., de l'Université d'Ottawa. La mariée est la fille de M. et Mme Aimé Monderie, de Hull. Le marié est le fils de M. et Mme Arthur Houde, de Montréal, la bénédiction nuptiale a été donnée en l'église Notre-Dame-de-Grâce parée pour la circonstance de glaïeuls blancs.

Traine gracieuse

La mariée, accompagnée par son père, portait une longue robe en poult-de-soie blanche. Un volant de dentelle Chantilly partait des épaules pour retomber gracieusement en traîne. Son voile court de tulle illusion était retenu par une couronne de dentelle Chantilly agrémentée de plumes irridescentes .Elle tenait une orchidée dans un lit de stéphanotis.

Mlles Nicole Monderie et Monique Houde, soeurs des mariés, demoiselles d'honneur, étaient vêtues de toilettes identiques, à jupe plus courte en avant, en soie brochée de teinte mauve orchidée. Leur chapeau de tulle nuancé était orné d'un plat de velours mauve descendant en volants dans le dos. Elles tenaient un bouquet colonial d'oeillets mauves.

MM. André Jeannotte, de Hull, et Yves Rajotte, de Montréal, plaçaient les invités. M. Arhtur Houde était le témoin de son fils.

Mme Monderie, mère de la mariée, avait choisi un fourreau de soie brun avec chapeau de plumes aux teintes d'automne et sac à main en tapisserie italienne. Son corsage se composait de roses talisman.

Mme Houde, mère du marié, avait revêtu une toilette en soie brochée bleu Dior, avec chapeau de teinte assortie, et accessoires gris éléphant. Elle portait un corsage de roses minuscules rouges.

Toilette de voyage

Après une réception offerte à la salle Ritz, les nouveaux époux sont partis pour Québec. Pour voyager, Mme Houde portait un trois-pièces en Blin et Blin brun café avec chapeau de même tissu agrémenté d'une plume de faisan, création Mlle Gaulin, de Montréal. Son sac à main et ses souliers étaient en daim de même nuance. Son corsage était formé de roses thé.

Parmi les invités, on en remarquait un grand nombre de Montréal et d'Hawkesbury.

Noces d'or d'un couple d'Ottawa

M. et Mme Albert Sauriol ont célébré leurs noces d'or, lundi, jour de la Fête du travail, en assistant à une messe, dite par le chanoine William Scantland, curé de la paroisse Ste-Anne d'Ottawa. Les jubilaires, outre leurs huit enfants, comptent 22 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants.

Rosanna Dubois, originaire de Hull, a uni sa destinée à celle d'Albert Sauriol, en 1909, à l'église Notre-Dame-de-Grâce, de Hull

Les huit enfants de M. et Mme Sauriol ont offert une réception en leur honneur. Ce sont: Mme Lucette Lalonde, d'Ottawa; Georges, de la Saskatchewan; Marcel, Jean-Charles, Gérard et Raymond, tous d'Ottawa; Mme Adrien Girard (Claire), de Sudbury, et Mme Roger Hugg (Françoise) d'Ottawa.

CLASSY



PROJETEZ-VOUS UN MARIAGE A L'HIVER !

Venez bientôt examiner notre nouvelle collection d'hiver de créations exclusives dans les plus récents tissus importés pour la mariée et son cortège. Robes de mariées: $48.50 jusqu'à $200.00. Robes pour bouquetières, dames d'honneur, mère de la mariée: $24.50 à $89.50.

PRETES à PORTER • SUR MESURES • EN LOCATION
Voiles • Coiffures • Souliers • Crinolines • Fourrures

139½, rue SPARKS CE. 2-3545

Carnet mondain

Hôtel du gouverneur

Le gouverneur général a reçu, vendredi après-midi, le maire d'Ottawa, M. George Nelms.

Corps diplomatique

L'ambassadeur du Chili et Mme Mario Rodriguez offrent une réception, à la résidence de l'ambassade, le vendredi 18 septembre, à l'occasion de la fête nationale de leur pays.

Sir Saville Garner, haut-commissaire du Royaume-Uni, et lady Garner reviennent à Ottawa, après un séjour au Royaume-Uni. Lady Garner est déjà arrivée, le 6 septembre, alors que le haut-commissaire n'arrivera que le 11 septembre.

* * *

Réceptions

Mme Cécile Paquette a reçu à l'heure du thé en l'honneur de Mlle Huguette St-Jean qui épousera son fils, Gilles Paquette, le samedi 26 septembre, à la cathédrale d'Ottawa.

Mme Jean-Marie Bigras a reçu un groupe d'amies à une fête champêtre à son chalet d'été.

* * *

Secours à l'enfance

Le Comité du secours à l'enfance, section de Hull, a l'honneur de compter Mme Mark Drouin, comme dame patronesse de son mouvement, dont la principale activité sociale sera un défilé de modes, le jeudi 17 septembre, à l'Aréna de Hull.

* * *

Déplacements

Une réunion de famille a eu lieu récemment chez Mme Maurice Lacroix (née Pauline Létourneau), d'Anprior, à l'occasion du passage de ses soeurs, Mme Norel Vachon (Cécile) de Bowasson, et Mme Conrad Tremblay (Anette), de Montréal. Etaient présents également: M. et Mme J.-A. Létourneau et leur jeune fille, Jacqueline, M. et Mme J.-Paul Létourneau, et leurs filles, Carmen et Marthe, de même que les enfants de M. et Mme Lacroix, Denis et Suzanne.

* * *

Naissance

M. et Mme Clément Beauchamp (Ann Hart) sont heureux de faire part de la naissance d'un fils, le vendredi 4 septembre, à l'Hôpital municipal d'Ottawa.

Une auto capote près de Rockland

ROCKLAND (DNC) — Un jeune homme de Rockland, Maurice Martel, 20 ans, a capoté avec sa voiture vers 7 heures, lundi matin, sur la route 17, à environ 8 milles à l'ouest de Rockland. Il a été transporté à l'hôpital St-Louis-Marie-de-Montfort d'Ottawa.

Selon l'agent Ray Dumas, de la Sûreté provinciale à Rockland, l'auto aurait arraché quatre poteaux le long de la route, serait revenue sur la route et aurait enfin tourné sur elle-même.

Merci!

Nos sincères remerciements à toutes les dames du Plus Grand Ottawa, qui ont profité des spéciaux offerts durant notre 27ème VENTE ANNUELLE DE FOURRURES D'AOUT. A toutes les dames qui n'ont pas profité de cette vente, cordiale invitation est faite de visiter notre Salon moderne de fourrures, entièrement climatisé, pour votre confort. Vous y trouverez un vaste choix de fourrures de parfait ajustement, de haute qualité, et à prix modéré.

A SE RAPPELER

"Des fourrures vendues honnêtement peuvent être achetées avec confiance".

4 façons d'acheter
Comptant — Crédit — Mise de côté — Budget

Renfrew Furs Limited
FOURRIERS PAR EXCELLENCE

Un magasin seulement

156, rue Rideau CE. 2-4207

STATIONNEMENT GRATUIT
Terrain municipal, angle Besserer et Nicholas



MARIES SAMEDI — Dans le jardin, à l'issue de leur mariage à l'église du Très-Saint-Rédempteur, de Hull, M. et Mme François Potvin reçoivent les bons voeux de leurs invités. La mariée, Pauline Fournier, est la fille de M. et Mme René Fournier, de Hull. Le marié est le fils de M. et Mme René Potvin, du même endroit.

(Photo Champlain Marcil)

M. ET MME G. LAPIERRE EN VOYAGE DANS LES LAURENTIDES

Mlle Bernadette Beauchamp, fille de M. et Mme Théophile Beauchamp, de Clarence Creek, a épousé samedi matin, M. Graham Lapierre, fils de Mme Germaine Lapierre, d'Ottawa, en l'église Ste-Félicité de Clarence Creek, décorée pour l'occasion de glaïeuls et de fougères. Le curé Léon Binet a béni l'union des jeunes époux. Un groupe de demoiselles de la paroisse ont interprété le programme musical.

Bleu azur

La mariée portait une robe courte, de style princesse, en peau de faille bleu ciel, le corsage adoptant la nouvelle ligne empire, a jupe redingote formant des panneaux flottants. Elle portait des gants courts blancs, de marque "France Kid". Une jolie couronne en pétales, de même tissu que sa robe, retenait son voile de tulle illusion. Son bouquet, genre colonial, était composé de petites roses foncées.

M. Théophile Beauchamp servait de témoin à sa fille, M. Paul Lapierre, à son frère.

MM. Raymond et Richard Beauchamp, frères de la mariée, plaçaient les invités.

Laurentides

Après une réception offerte à l'hôtel Edgewater, à Cumberland, les nouveaux époux ont quitté leurs invités, pour un voyage dans les Laurentides. A son départ, Mme Lapierre était vêtue d'un costume vert mousse et des accessoires taupes. Un gardénia beige ornait son corsage.

magasinez...chez CAPLAN

C. CAPLAN LTD., rue Rideau

Prenez garde, mesdames . . .

Plus vous pincez vos poils, plus vous devrez repincer!

L'épilation définitive des poils superflus par une méthode scientifique est appliquée avec succès à Ottawa !

Ne vous a-t-il pas semblé dernièrement que chaque fois que vous repincez vos poils superflus leur nombre augmente . . . cinq poils sont devenus dix, dix deviennent 20 et ainsi de suite ?

Hélas ! ce n'est pas de l'imagination. Des autorités médicales s'accordent à affirmer que cela est probablement vrai. De son côté, Mme Fran Conway, directrice auprès de la clinique d'épilation scientifique Gregory System, explique ainsi cette multiplication: "Il est très probable que le nombre de poils superflus à pincer augmentera chaque fois que vous repincez.

"Si vous en doutez, arrêtez de pincer pour quelques semaines, puis regardez-vous dans un miroir. Naturellement, toute femme sait pertinemment bien que les poils épilés à la pince repoussent toujours . . . et qu'elle doit être sur ses gardes en permanence pour recommencer ce travail lent, fastidieux et douloureux".

Que réalisez-vous en vous pinçant ?

Ce que beaucoup de femmes ne savent pas, affirme Mme Conway, est que des autorités médicales attribuent au pinçage trois autres conséquences désagréables:

1.) **Le pinçage tend à stimuler la croissance de poils additionnels autour de ceux que vous arrachez;**
2.) **Le poil que vous pincez repoussera plus gros, plus long et plus noir;**
3.) **Pincer les poils irrite la peau, provoque des irruptions, laisse des trous dans l'épiderme et souvent des cicatrices.**

Ces mêmes objections s'appliquent aussi quant aux autres méthodes d'épilation temporaire et provisoire, telles: cires, rasages ou crèmes dépilatoires quelconques. "Toutes, dit Mme Conway, créent ce que les spécialistes appellent la "stimulation artificielle" de la croissance des poils superflus. C'est pourquoi de nos jours vous lisez dans les revues de beauté tant d'articles concernant la nouvelle méthode d'épilation radicale par ondes courtes, employée à la clinique Gregory System. C'est réellement la seule solution raisonnable de ce problème. "Vos poils superflus sont épilés radicalement, une fois pour toutes. C'est bien cela ! Pensez-y ! Combien d'heures, d'ennuis et de soucis vous vous épargnerez pour des années à venir !"



Une des plus grosses corvées de l'épilation est celle des sourcils. Faites-les tracer et styliser définitivement par les spécialistes Gregory.

Epilation rapide et sûre !

La méthode Gregory System est rapide, sans douleur et de toute sécurité. La preuve est que, chaque jour, de nombreuses femmes se font épiler les poils superflus des jambes et des bras. Les expertes Gregory sont renommées pour leur dextérité et leur rapidité. Elles parviennent souvent à épiler plusieurs centaines de poils superflus par heure.

Par ailleurs, vous avez la sécurité de l'épilation Gregory System qui ne troue pas la peau et ne laisse aucune trace ou irritation. C'est la méthode que recommandent les médecins du monde entier. Si vous avez le moindre doute sur ce traitement, rassurez-vous donc en demandant l'avis de votre propre médecin.

Puis téléphonez à CE. 5-2085 pour votre rendez-vous. Nous vous invitons à un "traitement démonstration en privé", de dire Mme Conway, et cela sans charge ou obligation de votre part.

Notre adresse est: Suite 10, Central Chambers, 46, rue Elgin, à Ottawa. Nos heures de clinique sont: tous les jours de 10 h. a.m. à 7h. 30 p.m. et les samedis de 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

Cessez donc de multiplier vos poils superflus en les pinçant. Téléphonez de suite à la clinique Gregory System.

Nécrologie

M. Donat Séguin

M. Donat Séguin, 11, rue Rochon, Hull, est décédé samedi dans un hôpital local, des suites d'une courte maladie, à l'âge de 54 ans.

Né à Hull du mariage de Joseph Séguin et d'Elmire Leduc, décédés, il avait épousé à Hull Juliette Courroux qui lui survit. Paroissien de St-Joseph, il était membre de la Ligue du Sacré-Coeur. Il travaillait à la CIP de Gatineau depuis une vingtaine d'années.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil cinq fils: Hector, Gilbert, Henri, Aurèle et Rhéal, tous de Hull; six filles: Mme Albert Tanguay (Lucille), Mme Jacques Bond (Denise), Mme Maurice Desjardins (Ghislaine), et Mlles Huguette, Murielle et Lise, toutes de Hull; trois frères: Wilhelm, Emile, Roméo, tous trois de Hull; trois soeurs: Mme Guildas Dagenais (Rosette) et Mme Emile Tremblay (Liliane), toutes deux de Hull et Mme Jean-Paul Emond (Cécile), de Beaudry, Qué., ainsi que sept arrière-petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7h. 55, mercredi pour se rendre en l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 heures.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Mme Olivine Roy

Mme Olivine Roy est décédée dimanche à la demeure de son fils Léopold, 122, rue Genest, à Eastview. Elle était âgée de 83 ans.

La mort est survenue à la suite d'une longue maladie. La défunte, est née en 1876. Elle avait épousé à Saint-Anselme, Phillias Roy, qui lui survit. Elle était la fille de Francis Roy et de Catherine Bilodeau, tous deux décédés. Elle demeurait à Eastview depuis six mois. Elle avait toujours demeuré à Saint-Anselme. Elle faisait partie du Tiers-Ordre de Saint-François et des Dames de Sainte-Anne.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, et son fils Leopold, d'Eastview, quatre filles: Mmes Gérard Audet (Antoinette), de Québec, Omer Pharand (Marie-Ange, Gérard Coutu (Dominica), et René Pharand (Béatrice), toutes trois d'Ottawa; un frère, Arcadius, de Saint-Anselme; deux soeurs: Mmes Odélie Roy, de Québec, et Arthur Dovon, de Guérin, Témiscamingue; de même que 9 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires de la maison G.-E. Breton, à Saint-Anselme. Les funérailles auront lieu jeudi à 10 heures, à l'église de Saint-Anselme et l'inhumation se fera au cimetière paroissial.

M. Arthur Barbeau

M. Arthur Barbeau, autrefois d'Ottawa, est décédé subitement le samedi 5 septembre, à Montréal, à l'âge de 49 ans. Il était le fils de Arthur Barbeau et de Eva Ladouceur, décédés.

Né à North Dakota, il est arrivé à Ottawa pendant ses jeunes années. Il a épousé en 1937, Oliva Carrière, qui lui survit. Il était à l'emploi de la compagnie Continental Paper depuis 32 ans et avait été récemment transféré à Montréal.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil cinq fils: Jacques, Richard, Pierre, Denis, et Daniel, tous à la maison; une fille, Francine, également à la maison; un frère, Adélard Barbeau, d'Ottawa; trois soeurs, Mme Oscar Charbonneau (Yvonne), Ottawa, Mme William Gillespie (Rhéa), Ottawa, Mme W. Roland Lanctôt (Jeannette), London, Ontario.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Landreville, 578 ouest, rue Somerset, Ottawa, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 9 h. 45 mercredi, pour l'église St-Jean-Baptiste où aura lieu le service à 10 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Mlle Odette Richard

Mlle Odette Richard, rue Laporte, est décédée dimanche dans un hôpital local après une longue maladie, à l'âge de 16 ans.

Née à Fredericton, N.-B., le 31 janvier 1943, Odette était la fille de M. Richard Richard et d'Emelda Rousselle.

Elle laisse un frère, Jean-Paul, de Hull; six soeurs: Mme Albert Gill (Winnifred) et Mme Victor de Grasse (Marie-May), toutes deux de Fredericton; Mme Vernon Hickey (Gertrude), de London; Mme Guy Perreault (Edna), de Hull; Anne-Marie et Patricia, à la maison.

La dépouille mortelle a été conduite hier à Fredericton, de la maison funéraire Gauthier, 259, rue St-Patrice. C'est là qu'auront lieu les funérailles.

Heurtée par une auto

ROCKLAND (DNC) — Une fillette de 9 ans, Lise Villeneuve, de Rockland, a été heurtée par une automobile conduite par M. Jean-Guy Laviolette, 17 ans, de Rockland, samedi soir. Le chauffeur filait vers l'est, rue Laurier.

La fillette a voulu traverser la rue en passant entre deux automobiles. Le conducteur du véhicule ne l'a pas vue. Elle souffre de chocs nerveux et de lacérations aux deux bras. L'enfant n'a pas été hospitalisée.

L'enquête est poursuivie par le chef Jean-Louis Hébert, de la Sûreté municipale de Rockland.

Nécrologie

Mme J.-E. Lafrance

Mme J.-Emilio Lafrance, née Blanche Deslauriers, 1084, avenue Turnbull, Québec, est décédée jeudi dans un hôpital de Québec.

La défunte laisse dans le deuil, trois fils: Paul-Emile, Roland et Georges-Henri, de Québec; cinq filles: Mme Bruno Létourneau (Gabrielle), d'Ottawa; Mme Aidan Gariépy (Yvette), de Québec; Mme Yvan Michaud (Estelle), de Chicoutimi; Mme (Dr) Paul-R. Boisvert (Jeannette), de St-Hyacinthe, et Mlle Fernande, à la maison.

Les funérailles ont eu lieu à Québec, lundi matin.



QUITTER MAMAN pour le jardin d'enfants sera accompli d'une façon beaucoup plus apréaple pour la fillette qui débute dans la carrière d'écolière avec une pimpante robe de velours de coton ou de corduroy. Jupe ample, manches remontantes, petit col Claudine, elle est confectionnée d'un nouveau tissu lavable.



INDEPENDANCE DU BRESIL — Le jour de l'indépendance du Brésil a été souligné par une magnifique réception offerte dans les salons de l'ambassade, rue Wilbrod. De gauche à droite, au cours de cette joyeuse réunion, on remarque debout: Mme Edmundo Machado, hôtesse, Mme Toru Hagiwara, épouse de l'ambassadeur du Japon, et Mme Howard Green, épouse du ministre canadien des Affaires extérieures. En arrière, même ordre, l'honorable Green, Son Excellence l'ambassadeur du Japon, et l'hôte de la soirée, son Excellence M. Edmundo Machado, ambassadeur du Brésil.

(Photo Champlain Marcil)

Le Brésil célèbre son indépendance

L'ambassadeur du Brésil, Son Excellence M. Edmundo Machado, et son épouse ont offert une grande réception, le lundi 7 septembre, dans les salons de l'ambassade, rue Wilbrod, pour souligner le jour de l'indépendance du Brésil. Malgré la pluie qui s'abattait sur Ottawa à ce moment-là, le grand drapeau vert brésilien battait au haut du mât, à l'entrée de la résidence.

Les vastes salons étaient ornés pour la circonstance de corbeilles de glaïeuls blancs et roses. Un magnifique bouquet d'oeillets blancs et roses, offert par l'ambassadeur de Yougoslavie et Mme Milorad Milatovic, occupait une place choisie. Une longue table, parée d'un centre de glaïeuls agencés de forme oblongue, offrait sandwichs et bouchées ainsi que rafraîchissements. Parmi les spécialités du pays, on remarquait des dattes denoyautées sucrées, des petites roulades et saucisson sur bâtonnets, enveloppes au jambon, des petits gâteaux sucrés agrémentés d'un pois argenté, etc.

Toilette

Dans le grand salon gris perle, aux tentures de brocart, Mme Machado accueillait les invités avec son époux. Elle portait une robe en peau de soie beige parsemée d'un délicat motif floral brun café-au-lait et mauve tendre. Son corsage ajusté et légèrement drapé, à encolure en pointe soulignée d'un noeud plat dans le dos, accentuait l'ampleur de sa jupe. Ses souliers étaient de soie du même ton de café-au-lait.

Invités

Parmi les invités, on remarquait, les membres du corps diplomatique dont le doyen, l'ambassadeur de France et Mme Francis Lacoste, les membres du cabinet fédéral, entre autres, le ministre des Postes et Mme William Hamilton, le ministre des Affaires extérieures et Mme Howard Green, ainsi que plusieurs haut fonctionnaires du gouvernement canadien.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Mlle N. Bouchard a épousé samedi M. André Arvisais

Mlle Nicole Bouchard, fille de M. et Mme Antonio Bouchard, de Hull, a épousé samedi matin, en l'église du Très-Saint-Rédempteur, M. André Arvisais, fils de M. et Mme Roland Arvisais, du même endroit. M. Maurice Larose a interprété le programme musical.

La mariée, accompagnée de son père, portait une longue robe en organza de soie, dont le corsage ajusté à encolure carrée soulignait l'ampleur de la jupe. Son voile de tulle effleurant l'épaule était retenu par un beguin de dentelle et le nylon. Elle tenait une cascade de roses rouges et de stéphanotis.

Le marié était accompagné de son père, M. Roland Arvisais.

Mme Bouchard, mère de la mariée, avait choisi une robe en poult-de-soie verte avec chapeau en velours de même teinte et accessoires noirs. Son corsage était composé de roses thé.

Mme Arvisais, mère du marié, était vêtu d'une toilette en poult-de-soie bleu avec chapeau de velours de même ton et accessoires noirs. Son corsage était formé de roses roses.

A l'issue d'une réception offerte à l'hôtel Ottawa House, les nouveaux époux sont partis pour un séjour à la villa "Our" dans les Laurentides. Pour voyager, Mme Arvisais avait revêtu un tailleur en lainage gauffré beige avec chapeau en plumes de faisan et accessoires bruns. Son corsage comprenait des roses talisman.

A leur retour, M. et Mme Arvisais éliront domicile à Hull.



CHICHINE, l'écolière chinoise, endossera son costume mandarin, aussitôt ses devoirs terminés, sa prière faite, et ses cheveux coiffés pour la nuit. Elle pourra quand même tenir compagnie quelques instants à papa et à maman, dans cet élépant ensemble au pantalon en velours côtelé et à la blouse faite de solide cotonnade.

Ce sera un plaisir de magasiner.
Pas d'ennuis de stationnement, pour vous
Si par O.T.C. vous voyagez,
Nous conduirons pour vous.
Ottawa Transportation Commission

PIEDS DOULOUREUX?
EMPLOYEZ L'ONGUENT CALMANT ADOUCISSANT ANTISEPTIQUE
Zam-Buk
(ONGUENT A BASE D'HERBES)


YEUX IRRITÉS
OPTREX nettoie, soulage et rafraîchit les yeux fatigués ou irrités par la lecture, un travail appliqué, la conduite de l'auto la nuit, les rhumes, le vent, la neige, la poussière, le soleil, la fumée de tabac, etc. OPTREX apporte un soulagement rapide et durable.
Demandez OPTREX à votre pharmacien
OPTREX
"le bien-être des yeux"
AP-16

ÉLECTEURS
RALLIEMENT
EN FAVEUR DE
NIXON
DEMAIN SOIR
CENTRE RECREATIF D'EASTVIEW
(270, chemin Marier, Eastview)
9 h. p.m.


WIB NIXON
Conservateur progressistes

Venez rencontrer votre candidat et entendre ces distingués orateurs:
Hon. WILLIAM HAMILTON, m.p., ministre des Postes
Hon. PIERRE SEVIGNY, m.p., ministre adjoint de la Défense
GORDON LAVERGNE, m.p.p., président du comité électoral


Hon. WILLIAM HAMILTON


Hon. PIERRE SEVIGNY


GORDON LAVERGNE

Elisez WIB NIXON IL ASSURERA DES REALISATIONS POUR RUSSELL

PRÉPAREZ-VOUS, RENDEZ-VOUS!
magasinez chez CAPLAN
Vente
DE COOPÉRATION DES MANUFACTURIERS
A LA PLUS SPECTACULAIRE VENTE JAMAIS VUE A OTTAWA!
Vérifiez les annonces de Caplan dans le journal de mercredi pour quatre étages des plus spectaculaires aubaines jamais offertes! Nos manufacturiers ont collaboré jusqu'à la limite et nous vous faisons profiter de ces extraordinaires épargnes: — Tout pour votre famille et votre foyer à des prix d'épargnes sensationnelles!
COMMENÇANT JEUDI
MAGASINEZ ET EPARGNEZ CHEZ CAPLAN
CAPLAN LIMITEE, RUE RIDEAU

BEAUCOUP PLUS D'EAU CHAUDE
Le nouveau bas taux pour les chauffe-eau est entré en vigueur le 1er juin. Pour plus de renseignements, voyez votre marchand ou votre compagnie de gaz.
GRÂCE AU GAZ NATUREL



Louez un chauffe-eau
entièrement automatique
SEULEMENT $1.75 par mois
- BAS COUT DE FONCTIONNEMENT
- AUCUNE INTERRUPTION DANS L'APPROVISIONNEMENT
- EAU CHAUDE EN TOUT TEMPS

Chauffe l'eau 3 FOIS PLUS RAPIDEMENT
Etincelant réservoir moderne, émaillé bleu, d'une contenance de 25 gal. imp., qui se réchauffe dans une heure. Contrôle ajustable de la température de l'eau
Aucun autre combustible n'égale le gaz naturel pour chauffer l'eau, sur une base d'approvisionnement et coût.
Votre compagnie de gaz n'emploie pas de vendeurs aux portes ni de solliciteurs par téléphone. Pour de plus amples renseignements au sujet ds marchands autorisés par la Commission des combustible de l'Ontario pour vendre et installer l'équipement de gaz naturel appelez ou écrivez à la Division des ventes de:
Ottawa Gas
"VOUS SEREZ TOUJOURS CONTENT D'AVOIR CHOISI LE GAZ NATUREL"

Programmes à la Radio

CE SOIR

CBF — 690 Kc
6.00—Radio-Journal
Revue de l'actualité Chronique sportive
6.30—Harmonie du soir
7.00—Ensemble musical
7.15—Orientation
7.45—Les plus belles valses
8.00—Fête au village
8.30—Musique
9.00—Festivals canadiens
10.00—Radio-Journal et commentaires
10.15—Noir et blanc
10.30—Boîte à musique
10.55—Chronique sportive
11.00—Adagio
11.30—La fin du jour
11.37—Radio-Journal
12.00—FIN DES EMISSIONS

CKCH-OTTAWA-HULL
6.00—Le journal Dow
6.10—Les échos sportifs
6.15—Musical
6.30—Aperitif musical
6.40—Menu musical
7.00—Récitation du chapelet
7.15—Nécrologie
7.30—Nouveautés
8.00—Serata Italiana
8.30—Une soirée de disques
10.00—Radio-Journal
10.15—Noir et blanc
10.30—Guy vous invite
11.00—Les échos sportifs
11.10—Nouvelles
11.15—Guy vous invite
12.00—Nouvelles
12.05—Guy vous invite (suite)
12.30—Detente
1.00—Nouvelles
1.05—Pensée du soir
1.07—Hymne national
1.09—Hors des ondes

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Sports
6.10—Make Believe Ballroom
7.00—Nouvelles
7.05—Sports
7.10—On the Town
7.15—Hi-Fi Club
7.50—On the Town
7.55—Nouvelles
8.00—Assignment
8.30—On the Town
9.00—Cue for a Combo
9.30—On the town
10.00—Nouvelles
10.05—Canada at Work
10.20—On the Town
10.30—Nouvelles
10.40—Sports
10.45—On the Town
11.00—Nouvelles
11.05—On the town
11.30—Sports
11.35—On the town
12.00—Nouvelles
12.05—House Party
1.00—Nouvelles

CFRA-OTTAWA
6.00—Sports at Six
6.15—Showbill
6.30—Nouvelles
6.35—Sportsbusiness with Tom oFley
6.40—Showbill
7.00—Nouvelles
7.05—Football Preview
7.15—Showbill
7.29—Nouvelles
7.30—Limelight
7.45—Température
8.00—Nouvelles
8.05—Limelight
8.14—Température
8.15—At Twilight
8.29—Nouvelles
8.30—The Music Room
9.00—Nouvelles
9.05—The Music Hall
9.30—Nouvelles
9.35—Baseball
10.15—Music Hall
10.30—Nouvelles
10.31—Bermuda Ball
11.00—Nouvelles
11.10—Sports
11.15—Lean Back and Listen
12.00—Nouvelles
1.00, 2.00, 3.00, 4.00, 5.00, 5.55
12.05—Open House
12.25—Sport Scores
12.30, 1.30, 2.30, 3.30, 4.30, 5.30
6.00—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—Nouvelles régionales
6.10—Commentaires
6.15—Sommaire
6.30—Tempo
7.30—Johnny Burt Show
8.00 à 8.30—Business Barometer
8.30-9.00—Drama in Sound
9.00—Jazz Workshop
9.30—George La Fleche
10.00—Nouvelles
10.30—Voices of the Past
11.00-11.30—Nocturne
11.30-12.00—Who's the Composer
12.00—Nouvelles
12.07—Fin des émissions

MERCREDI

CBF—690 Kc
7.00—Radio-Journal
7.05—Prière du matin
7.20—Au petit déjeuner
7.30—Radio-Journal
7.35—Au petit déjeuner
7.55—Chronique sportive
8.00—Radio-Journal
8.05—Au petit déjeuner
8.30—Coquelicot
9.00—Radio-Journal
9.05—2 et 2 font 4
9.30—La Puce à l'oreille
9.55—Sur nos ondes
10.00—Comptoir du disque
10.30—Auprès de ma blonde
10.45—Visages de l'amour
11.00—Piano populaire
11.15—Vies de femmes
11.30—Croisière
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal horaire
1.00—Radio-Journal
1.10—L'Heure du dessert
1.15—CBV présente
1.45—Arc-en-ciel
2.00—Une demi-heure avec
2.30—A ciel ouvert
3.00—Chefs-d'oeuvre de la musique
3.57—Radio-Journal
4.00—Chacun son tour
4.30—Don Quichotte
4.45—Metro-magazine
5.30—Paris chante et danse
5.55—Intermède

CKCH-OTTAWA-HULL
5.55—Nouvelles
6.00—Chez Hébert
6.15—Radio Sacré-Coeur
6.30—Chez Bébert (suite)
7.00—Ce qui se brasse
7.10—Chez Bébert (suite)
7.25—Nouvelles
7.30—Prière du matin
7.35—Chez Bébert (suite)
7.55—Bulletin du voyageur
8.00—Nouvelles
8.07—Les échos sportifs du matin
8.12—Chez Bébert (suite)
8.30—Nouvelles par les manchettes
8.33—Chez Bébert (suite)
9.00—Nouvelles
9.05—Chez Bébert (suite)
9.20—La danse des dollars
9.30—Chez Bébert (suite)
10.00—Nouvelles
10.05—Chansonnettes
10.55—Nouvelles
11.00—Réverie
11.15—Le Grand Argentier
11.30—Les joyeux troubadours
12.00—Nouvelles
12.07—En dinant
12.30—Le réveil rural
12.59—Signal-horaire
1.00—Radio-journal
1.10—L'heure du dessert
1.15—Pousse-Café
1.30—Quiz Excel
1.40—Intermède
1.45—Un homme et son péché
2.00—Nouvelles
2.03—Reflets du jour
2.30—Quinze minutes à la corderie
2.45—Musique latine
3.00—Nouvelles
3.03—Chansonnettes
3.25—Nouvelles
3.30—Détente
4.00—Nouvelles
4.03—Paris-Montréal
4.30—Paris-Montréal (suite)
5.00—Ce qui se brasse (suite)
5.10—Paris-Montréal (suite)
5.30—Au jour le jour
5.40—Paris-Montréal (suite)

CKOY-OTTAWA
6.00—Nouvelles
6.05—Musical Clock
7.00—Nouvelles
7.05—Musical Clock
7.30—Nouvelles
7.35—Musical Clock
8.00—Nouvelles
8.10—Sports
8.15—Musical Clock
8.30—Nouvelles
8.35—Musical Clock
9.00—Nouvelles
9.05—Musical Clock
10.00—Nouvelles
10.05—Make Believe
11.00—Nouvelles
11.05—Make Believe Ballroom
11.55—Time to chat
12.00—Nouvelles
12.05—Vic Hill Show
12.30—Nouvelles
12.40—Sports
12.45—Vic Hill
1.00—Nouvelles
1.05—Vic Hill Show
2.00—Nouvelles
2.05—Vic Hill Show
3.00—Nouvelles
3.05—Vic Hill Show
4.00—Nouvelles
4.05—Ballroom

CFRA-OTTAWA 560 Kilocycles
5.00—Nouvelles
5.05—Make Believe Ballroom
6.00—Hal Botham show
6.30—Nouvelles
7.00—Nouvelles
7.05—Hal Botham show
7.30—Nouvelles
7.35—Mérée
7.40—Hal Botham show
8.00—Nouvelles
8.10—Sportsreel
8.15—Hal Botham show
8.30—Nouvelles
8.35—Hal Botham show
9.00—Nouvelles
9.05—Les Lye
9.30—Nouvelles
9.50—Who Am I?
10.00—Nouvelles
10.10—Les Lye
10.30—Nouvelles
10.45—Bill O'Connor
11.00—Nouvelles
11.05—Les Lye
11.30—Nouvelles
11.32—Les Lye Show
11.55—Nouvelles
12.00—Roundup
12.15—Farmer's Notebook on Lanark
12.30—Nouvelles
12.35—Mid-Day Scoreboard
12.40—Happy Wanderers
1.00—News from Lanark
1.10—Fifty a Day
1.20—Bobbin' Along Show
1.30—Nouvelles
1.45—Money Man
2.00—Nouvelles
2.05—Bobbin' Along
2.30—Nouvelles
2.32—Bobbin Along
3.00—Nouvelles
3.05—Joan Baxter show
3.32—Richard Diamond from Lanark
3.30—Nouvelles
3.32—Richard Diamond
4.00—Nouvelles
4.05—Showbill
4.30—Nouvelles
4.32—Showbill
5.00—Nouvelles
5.05—Let's Get Personal
5.10—Showbill
5.30—Nouvelles
5.32—Showbill
5.55—Nouvelles

CBO-OTTAWA
6.00—Preview
9.15—Music in the Morning
9.45—Fighting Words
10.15—Performers Showcase
10.30—Nouvelles
10.33—Lift Up Your Heart
10.45—Commentaire
10.55—For Consumers
11.00—Much Ado About Music
11.30—Concert Hall
12.00—Nouvelles
12.15—The Archers
12.35—Québec and Ont. Farm Broadcast
12.59—Signal-Horaire
1.00—Nouvelles
1.15—Tommy Hunter Show
1.45—Music in Black and White
2.00—Nouvelles
2.03—Trans-Canada Matinee
3.00—Music by MacMullen
3.30—Johnny Holmes show
4.00—Nouvelles
4.03—Encores
4.30—Tempo
4.45—Disques
5.00—Nouvelles
5.05—Tempo



KAY KENDALL N'EST PLUS — La jolie et talentueuse Kay Kendall, âgée de seulement 33 ans, que les cinéphiles ont vue dans des succès de l'écran comme "Geneviève", "Les Girls" et "The Reluctant Debutante", est décédée en fin de semaine à Londres. Elle était l'épouse du célèbre acteur Rex Harrison, la grande vedette de 'My Fair Lady". Le couple avait joué ensemble dans "The Reluctant Debutante". Kay Kandall souffrait de leucémie.

Les directeurs de l'O.N.R. à Haileybury

Les membres du conseil d'administration de l'Ontario Northland Railways, en tournée pour l'inspection annuelle de cette ligne, se sont arrêtés à North Haileybury pour le lunch, et ont invité les maires et conseillers de Cobalt, Haileybury et Liskeard à venir les rencontrer et à leur soumettre leurs problèmes. Le groupe était composé du col. C. E. Reynolds, président; A.R. Herbert, vice-président; W.A. Johnston, R.S. Potter, R.A. Aubert, directeurs; S. W. Gowan, secrétaire et l'honorable Ray Connel, ministre des Travaux publics.

Le col. Reynolds, parlant au nom du conseil d'administration, a dit aux représentants des trois villes qu'il était heureux de prendre contact avec eux, ainsi qu'avec tous ceux qui étaient au service de l'O.N.R. et qu'il ferait son possible pour les assister le plus possible.

Le maire A. Cooke, de Haileybury, informa le conseil d'administration d'un sujet à l'étude depuis quelque temps, celui de l'abaissement de la voie ferrée à une traverse à l'ouest de Haileybury. La ville désire paver cette rue aussitôt que ces travaux seront faits par l'O.N.R.

M. A. R. Herbert, député du comté a discuté des taux de fret, signalant que 88 p. 100 des industries de la région sont satisfaites des présents taux.

Le major L. Charbonneau a demandé s'il serait possible que des brochures relatant l'histoire du Nord de l'Ontario, soient distribuées sur les trains de l'O.N.R. pour renseigner les touristes. Le dernier sujet discuté fut la vente de boissons sur le train. De nombreuses demandes ont été adressées au député par des passagers qui voudraient jouir de ce luxe.

Collision à Rockland

ROCKLAND (DNC) — Une femme de Montréal a dû être transporté à l'hôpital St.-L.-M.-de-Montfort d'Ottawa à la suite d'une collision survenue samedi après-midi, vers 1 h. 10. La blessée est Mme John Murray, de Montréal, qui souffre de blessures indéterminées. Son état est considéré satisfaisant.

L'accident est survenu à l'intersection de la rue Edward et de la route transcanadienne, à Rockland. La voiture conduite par M. John Murray, se dirigeant vers l'ouest sur la route, est venue en collision avec celle de M. Alphyre Prévost, de Rockland. L'agent Ray Dumas, de la Sûreté provinciale de Rockland, a fait enquête.

La voiture de M. Prévost a été démolie, tandis que celle de M. Murray a subi des dommages pour environ $600.

La semaine artistique



Le rideau se lève...

Par Edgard DEMERS

Après trois semaines de relâche, "Le Rideau se lève" sur une revue rétrospective de trois semaines de vacances artistiques . . .

Finies les vacances ! ! !

S'il vous est difficile de reprendre votre travail après une longue fin de semaine. ce n'est pas là notre cas après trois semaines de vacances. A la vérité, nous avions hâte, surtout en ces derniers jours, de regagner le journal et de retrouver nos lecteurs par l'entremise de notre chronique quotidienne "Le rideau se lève".

Cette envie de reprendre contact avec notre public est d'autant puls grande que nous sommes à l'orée du début d'une autre saison. Il n'y a rien de plus excitant, du moins pour nous, qu'une saison en préparation. En effet, chacun des prochains jours s'amènera avec ses nouvelles et ses surprises à l'annonce des activités et projets dans le domaine artistique pour la saison 1959-1960.

Comme nous aurons amplement de temps et d'espace pour les activités et projets des prochains mois, parlons plutôt des trois dernières semaines. Il nous semble que c'est là une excellente façon de faire le lien entre notre chronique du 15 août et celle d'aujourd'hui.

Cette année, comme par les années passées, nous avons eu des **vacances artistiques**, c'est-à-dire que nous nous sommes promenés ici et là en quête de nouveautés dans le domaine des arts. Nous avons été copieusement servis au 24e Festival de Montréal.

Oui, notre séjour dans la métropole a été particulièrement heureux. Après avoir applaudi la Comédie-Française à la Comédie-Canadienne dans "L'Ecole des maris", de Molière, et "Le jeu de l'amour et du hasard", de Marivaux, il nous a été donné d'en faire autant pour l'opérette "Barbe-Bleue", de Jacques Offenbach, et pour la pièce "Bousille et les justes", oeuvre nouvelle de Gratien Gélinas.

Etant donné que vous avez probablement vu "Barbe-Bleue" à la télévision, nous ne nous attarderons pas trop sur cette production. Nous ne savons guère ce que l'opérette d'Offenbach a donné au petit écran. A la scène, ce fut, dans une mise en scène du génial Guy Hoffmann, un triomphe de gaieté, de souplesse et de fantaisie. Une excellente distribution où l'on remarquait les noms d'André Turp, Thérèse Laporte, Jacqueline Plouffe, Jean-Paul Jeannotte, Paul Berval, Germaine Giroux, Lionel Daunais et même celui du metteur en scène Hoffman a contribué à ce retentissant succès de la scène lyrique.

"Bousille et les justes" — La dernière pièce de Gratien Gélinas, nous a beaucoup fait rire et pleurer à la fois. En sortant de la Comédie-Canadienne, nous nous demandions justement si nous avions trop ri ou pas assez pleuré. Nous sommes porté à croire que nous n'avons pas suffisamment pleuré.

A vrai dire, il nous semble que Gratien Gélinas ait voulu écrire une oeuvre d'une texture des plus délicates où le spectateur est entouré d'une étrange atmosphère qui commande aux pleurs, le rire et vice versa. C'est l'art dans lequel Charles Chaplin est passé maître. Pour sa part, M. Gélinas n'y réussit pas tout à fait. Il a mal calculé les proportions du rire par rapport aux pleurs. Au lieu de nous donner une véritable tragi-comédie, Gratien Gélinas nous a plutôt donné une comédie tragique. Nous espérons que le lecteur comprendra la nuance.

Pour toutes ses lacunes, "Bousille et les justes" n'en demeure pas moins une oeuvre très importante. Si d'un côté nous pouvons reprocher à M. Gélinas de ne pas faire suffisamment théâtre dans certaines scènes, c'est-à-dire d'écrire plutôt en termes de revue ou de sketches au lieu d'en termes de la scène, nous pouvons le féliciter pour ses minutieuses observations qui font de ses personnages des êtres humains en chair et en os dont les particularités propres relatives à "Bousille et les justes" feront courir le Tout-Montréal lors de la reprise vers le 20 septembre. Oui, "Bousille" est assuré d'une longue carrière.

Lors de notre troisième ou quatrième voyage à Montréal, nous nous sommes rendus à l'Ile Sainte-Hélène, site du théâtre de poche La Poudrière. On sait que des pièces en français, en anglais, en italien et en allemand ont été montées à cet endroit féérique depuis sa fondation, il y a 14 mois, par la jolie Janine Beaubien.

Conçue par Mme Beaubien, La Poudrière a coûté $50,000 avant de se métamorphoser d'un bâtiment où l'on peinturait les bancs de la ville de Montréal, en chic petit théâtre qui peut asseoir confortablement quelque 150 personnes. En ce moment, Janine Beaubien doit encore un peu moins de $20,000. La jolie blonde ne s'en fait pas trop, car son entreprise marche rondement.

Au cours des 14 mois qui viennent de s'écouler, des pièces comme "Gigi", "La petite hutte" et "The Rainmaker" ont remporté de très rassurants succès.

Il va sans dire que nous n'avons pas été le seul à voyager et à assister à des spectacles au cours de l'été. Voici ce que nous avons recueilli de certains de nos amis et connaissances...

Jean-Pierre et Louise Beaulne ont assisté à des représentations à Sainte-Adèle (la troupe du Proscenium de Lucie de Vienne y jouait) et à Sainte-Agathe... Le jeune couple a été surpris par la qualité des productions...

Jean Deroulin... a vu, lors de sa tournée de la Gaspésie, la troupe de Jacques Languirand... Il en a dit beaucoup de bien...

Nesta Toumine et Joanne Ashe, respectivement directrice et première danseuse du Classical Ballet, ont passé leurs vacances à New York et en Floride... Dans la métropole américaine, elles ont vu la rousse Gwen Verdon dans la comédie musicale "Redhead" (titre très approprié à sa vedette) et "The Flower Drum Song", de Richard Rodgers et Oscar Hammerstein. La choréographie de Carol Hainey pour cette dernière production a impressionné Mme Toumine et Mlle Ashe... Chose étrange, ces dames n'ont pas vu le Festival de danse et de musique russes...

Jacques et Annette Paris, par ailleurs, ont vu cette spectaculaire représentation à Montréal. Le couple est rentré à Ottawa tout à fait émerveillé...

Iggie LaRusic est de retour dans la capitale après un séjour de trois longs (c'est lui qui a spécifié quant à cet adjectif) mois au Manitoba... En passant par Stratford, il a applaudi "Othello" et hué "Comme il vous plaira"... Il a trouvé le temps de voir un excellent film hongrois, un très bon film allemand et un film britannique passablle...

John Kobal, pour sa part, a préféré "Comme il vous plaira" à "Othello"...

En vacances, comme en tout temps, chacun son goût!

DE CECI ET DE CELA

"Anatomy of a Murder" a retenu notre attention comme roman et comme film... Sans crier au chef-d'oeuvre littéraire, ce livre de **Robert Traver** a le don d'intéresser le lecteur du début à la fin... Comme film, **"Anatomy of a Murder"** est très lent au début... Une fois que l'intrigue a démarré, toutefois, le cinéphile est très bien servi.

Une question qui nous a été souvent posée entre nos voyages a trait au kiosque de **Radio-Canada** à l'**Exposition du Canada** central: pourquoi n'a-t-on pas fait une plus grande part aux personnalités de **CBOFT**?... Qui répondra?...

Des commentaires très favorables sont parvenus à nos oreilles au sujet de l'interprétation de la sonate de **Rex Le Lacheur** par le carillonneur **Robert Donnell** à la Tour de la paix...

Invité au **Little Theatre**, nous avons visité le **Théâtre sous les escaliers**... Ce théâtre de poche est une petite merveille de bon goût et d'ingéniosité...

Le cinéma **Linden** célèbre son 12e anniversaire...

Comme tout bon membre de nos troupes locales sait, la série **"Scénario"** se terminait lundi soir, à CBOFT, après une série de dix télémissions d'un quart d'heure... Nous commenterons sur cette série dans une de nos prochaines chroniques.



"BEN-HUR" — $15,000,000 — Charlton Heston que nous a révélé "Les dix commandements" de DeMille, apparait dans la photo en compagnie d'Haya Harareet. Heston incarnera le rôle titre de "Ben-Hur" tandis qu'Harareet le secondera dans le rôle d'Esther; un film colossal de 15 millions de dollars dont la première sera tenue à New York à la mi-octobre. Le film qui comporte des milliers de figurants sera dirigé par William Wyler. Les noms de Jack Hawkins, Stephen Boyd, Hugh Griffith, Martha Scott, Cathy O'Donnell et Sam Jaffe apparaissent en tête d'une importante distribution d'étoiles de l'écran. (Photo MGM)

L'école Vincent-d'Indy a son nouvel immeuble

L'école Vincent-d'Indy, de Montréal, s'installera d'ici quelques jours dans un édifice tout neuf adapté aux exigences de l'enseignement de la musique.

L'immeuble de huit étages, d'une conception moderne, abritera la chapelle, l'administration, la procure de musique, la caféréria, une centaine de studios, autant de chambres, plusieurs salles de classe et de récréation, des parloirs, des vivoirs, des vestiaires, une bibliothèque, une musicothèque, deux auditoriums de 50 et 200 sièges respectivement.

La salle de concerts fera corps avec l'édifice. L'amphithéâtre pourra recevoir mille personnes et un jeu de cloisons amovibles transformera l'enceinte en trois sections, permettant d'accomoder musique de chambre, petits et grands concerts; il contiendra aussi des salles de contrôles pour la production radiophonique et tous les aménagements indispensables au bon fonctionnement de multiples services. De grandes orgues à tuyaux de belle facture seront placées sur la scène, face à l'auditoire avec console mobile. Au dessus de la salle de concert, une discothèque, un studio d'enregistrement, une salle de contrôle et une régie centrale dont le réseau s'étendra par toute l'école, pourra distribuer à volonté, pour les besoins pédagogiques et éducatifs, un niveau égal de qualité musicale supérieure.

Le programme d'étude porte sur les matières suivantes: harmonie, analyse, contrepoint, fugue, composition musicale, histoire de la musique, instrumentation, orchestration, étude et harmonisation du chant grégorien, solfège, dictée musicale, ensemble choral, musique de chambre, divers instruments, etc....

Depuis 1933, l'Ecole Vincent-d'Indy a octroyé 184 diplômes académiques et baccalauréats, 76 diplômes d'artistes et maitrises, 27 diplômes de composition musicale et licences. Trois religieuses ont obtenu le doctorat en musique et cinq élèves ont obtenu le Prix d'Europe.

De la région d'Ottawa mentionnons quelques diplômées de Vincent-d'Indy: Jeanne Landry, Thérèse Charbonneau-Conquer, Françoise Gay-Poulin et Lise Joanisse.

L'école est dirigée par les RR. SS. des SS. NN. de Jésus et Marie.

LAURIER SALLE CLIMATISEE
Cinémascope - couleurs
"THE 7th VOYAGE OF SINBAD"
Kervin Mathews — Kathryn Grant
"HELL'S FIVE HOURS"
Stephen McNally — Coleen Gray

LINDEN DAILY 1 P.M. SH. 2-5038
Tout en couleurs
"HIGH SOCIETY" (adultes)
Bing Crosby — Grace Kelly
"WESTWARD HO THE WAGONS"
Fess Parker

Bingo de journal 7A
KINSMEN
NUMEROS D'AUJOURD'HUI
I 28 G 46
O 68
SURVEILLEZ LE JOURNAL POUR NOTRE PROCHAINE SOIREE MONSTRE
Jack Norris, président
Ralph Maddock, co-président

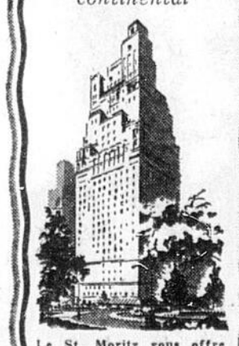
DEUXIEME SAISON
Cours d'art dramatique
au
Théâtre de Poche
272, rue Somerset-ouest
CE. 3-6377
Sous la direction de
Edgard Demers
ENFANTS
entre 6 et 14 ans
Inscription: le vendredi 11 septembre
entre 4h. 30 et 6 heures
Début des cours le samedi 19 septembre
Adolescents et adultes
Inscription le vendredi 25 septembre
entre 5 et 7 heures
Début des cours le vendredi 2 octobre
Pour de plus amples détails composez
CE. 3-6377

STAR TOP
DRIVE-IN THEATRE
CYRVILLE — SH. 6-4413
AUJOURD'HUI
GARY COOPER The Hanging Tree COLOR
JEAN SIMMONS Home Before Dark

GARTIER Air Conditioned
"VERBOTTEN"
James Best — Susan Cummings
"THE FIRST MAN INTO SPACE"
Marshall Thompson — Marla Landi

LE TRIO BRIAN BROWN
paraît tous les soirs au
SALON CANDLELIGHT
HOTEL
BEACON ARMS
88, rue Albert CE. 5-1413

CINÉMA de PARIS SUR GRAND ECRAN
Jusqu'à vendredi inclusivement
Jeanne Moreau - Maurice Ronet
dans
"ASCENSEUR POUR L'ECHAFAUD"
—AUSSI—
Marthe Mercadier dans
"CASSE-COU, MADEMOISELLE"
Dimanche: représentation continuelle à partir de 12.30 (midi); autres jours: ouverture des portes à 6h.

Seul hôtel à New York vraiment continental

Le St. Moritz vous offre un site superbe, face au Central Park. A quelques minutes des chics boutiques en 5th Avenue, des théâtres et du Colisée. Climatisation, TV et toutes les bonnes choses en fait de service et hospitalité d'un hôtel vraiment continental.
St. Moritz
ON-THE-PARK
50 Central Park Sud
Charles G. Taylor, président
Consultez votre agent de voyages ou signalez le bureau de MONTREAL, Victor 2-4478

DRIVE-INS
ALADDIN DRIVE-IN TA 2-2254
"JET PILOT"
et
"THAT CERTAIN FEELING"
BANK ST. AT CITY LIMITS
AUTO-SKY DRIVE IN THEATRE
K. Novak - J. Chandler
Marilyn Monroe - Sir Laurence Oliver
"JEANNE EAGELS" (adultes)
"PRINCE AND THE SHOW GIRL" (couleurs)
BASELINE RD PRESCOTT Hwy PHONE PA 7-2553
CE SOIR GRATUITE aux dames: VAISSELLE ANGLAISE
Aucun supplément

Lise BOURDIN
Jean GAVEN
Howard VERNON
COULEURS CINEMASCOPE
la Rivière des 3 jonques
En pleine drôlerie
DARRY COWL
Fumée Blonde avec SOPHIE DESMARETS
Programme spécial en français mercredi seulement
FRANCAIS OTTAWA
Confortablement climatisé
Aujourd'hui seulement: "Horrors of the Black Museum" "Attack of Crab Monsters" • "Screaming Mimi" • Adultes

RETENU! Deuxième grande semaine aux deux cinémas
THE BIG CIRCUS
CINEMASCOPE • TECHNICOLOR
9 GRANDES ETOILES! 1001 EMOTIONS DE CIRQUE
Rideau à 8h30! BRITANNIA DRIVE-IN

VOLS QUOTIDIENS
SANS ESCALE VERS L'EUROPE
à bord de
LUXUEUX DC-7C
de
MONTRÉAL et NEW-YORK
Consultez votre agence de voyages ou téléphonez à KLM
RÉSEAU MONDIAL KLM ROYAL DUTCH AIRLINES
Bureaux KLM dans les principales villes du Canada

Le soulagement de la fièvre des foins grâce à un nouveau comprimé
Décongestionne le nez et les sinus en quelques minutes pour faciliter la respiration — élimine les éternuements, le larmoiement et le picotement des yeux
Montréal, Qué. (Spécial) On vient de mettre au point un nouveau produit qui soulage remarquablement le plus grand malaise de la fièvre des foins—la congestion du nez et des sinus.
On a découvert le moyen de décongestionner. Cette importante découverte a éveillé l'intérêt des victimes de la fièvre des foins, qui n'ont jamais obtenu de soulagement satisfaisant avec d'autres médicaments.
Jusqu'à présent, gouttes nasales et ophtalmiques, inhalateurs, vaporisateurs et antihistaminiques ont apporté un soulagement relatif. Cependant, vous pouvez maintenant exiger davantage. Ce nouveau médicament atteint *tous les foyers de congestion du nez*, de tous côtés, par la circulation. Il décongestionne les voies nasales et, en quelques minutes, l'enchifrènement disparaît, les éternuements cessent, le larmoiement et le picotement des yeux s'atténuent.
Un nouveau comprimé
Ce nouveau comprimé est composé de *trois couches* combinant les ingrédients spéciaux qui rendent cette formule d'une efficacité si merveilleuse. On y trouve, entre autres, une nouvelle substance décongestionnante si efficace que les médecins prescrivent ce seul ingrédient plus que tout autre pour le soulagement de la congestion du nez et des sinus.
Se vend sans ordonnance
Ce nouveau comprimé, Dristan, se vend sans ordonnance. La combinaison unique de ses ingrédients —(1) décongestionne les voies nasales. (2) arrête l'éternuement. (3) atténue le larmoiement et le picotement des yeux.
Les victimes de la fièvre des foins qui désirent un soulagement rapide et complet peuvent se procurer les comprimés décongestionnants Dristan sans ordonnance. $1.25 dans toutes les pharmacies.

A la Télévision

Cet horaire est sujet à changements de dernière minute

CBOFT — CANAL 9 Ottawa

LE MARDI 8 SEPT
4.00—Mire
4.30—Musique
5.15—Aujourd'hui
5.30—Les casse-cou
6.00—Nouvelles sportives
6.05—Résumé
6.10—Dîner musical
7.15—Téléjournal
7.25—Nouvelles locales
7.30—Cinéfeuilleton "Musique en tête" (4e)
7.45—Conversation
8.00—Carrefour
8.30—Le siffleur "Le retour"
9.00—C'est la vie
9.30—A la mode de chez-nous
10.00—Histoire d'amour
10.30—Vedettes d'aujourd'hui
11.00—Téléjournal
11.15—Nouvelles sportives
11.22—Commentaires
11.30—Télépolicier: "Bifur 3e" (1er)

LE MERCREDI 9 SEPT
4.00—Mire de vérification
5.15—Aujourd'hui à CBOFT
5.30—Radisson
6.00—Sports
6.05—Résumé
6.10—Dîner musical
7.00—Hebdo-sports
7.15—Téléjournal
7.25—Bulletin local
7.30—Cinéfeuilleton "Musique en tête" (5e)
7.45—Car l'amour
8.00—Le point d'interrogation
8.30—Quatuor "La cellule" (4e)
9.00—Pays et merveilles
9.30—Le théâtre des vedettes "Le secret de Charlie"
10.00—Lutte
10.45—Rolande et Robert
11.00—Téléjournal
11.15—Sports
11.22—Commentaires
11.30—Télépolicier: "Bifur 3e" (2e)

CBOT — CANAL 4 Ottawa

LE MARDI 8 SEPT.
4.10—Aujourd'hui
4.55—Nouvelles
5.00—World Passport
5.30—Sky King
6.00—"Sea Hunt"
—M—San Francisco Beat
6.15—Sportscap
—M—Metro
6.45—Téléjournal
7.00—Tabloid
—M—Seven O'clock Show
7.30—Donna Reed Show
8.00—One Step Beyond
8.30—Chevy Show
9.30—Feature film
10.00—The Show That Jack Built
10.30—Two for Physics
11.00—Nouvelles
11.15—Viewpoint
11.22—M—Sports
11.30—M—Film

LE MERCREDI 9 SEPT.
3.10—Aujourd'hui
3.25—Long métrage: "Ship Builders"
4.55—Nouvelles
5.00—Tibert's Place
5.15—Rope Around the Sun
5.30—Huckleberry Hound
6.00—Time Out for Sports
6.15—"Leave it to Beaver"
6.30—Time out for sports
—M—Metro
6.45—Nouvelles
7.00—Tabloid
—M—Seven O'Clock Show
7.30—Walt Disney Presents
8.30—Live a Borrowed Life
9.00—Dave King
9.30—Bat Masterson
10.00—Studio Pacific
10.30—Close-Up
11.00—Téléjournal
11.15—Viewpoint
11.22—Long métrage:
1.30—M—Long métrage:
11.52—O—Feature Film


QUEL PRIX ?
• *Oh, il sera bien vite oublié, si vous entendez et surtout comprenez bien.*
• *Vous vous souviendrez plutôt de la joie de "vivre à nouveau" que du prix! Le meilleur n'est jamais trop bon quand il s'agit de l'ouïe.*
• *Chez MAICO vous avez le choix de NEUF modèles, tous de qualité sans doute, mais de prix différents.*
M. Pelletier vous les démontrera
SERVICE AUDITIF MAICO D'OTTAWA
250, rue Besserer — Tél. CE. 6-1521

Bourse de Montréal

Cours fournis par la Presse Canadienne

Abitibi 350	—	$37¼	37½	37¼	Fraser 25	—	$28	28	28
Algoma 210	—	$37⅜	37½	37⅜	Gen Motors 300	—	$53	53	53
Alumin x140	—	$31⅞	31½	31½	GL Paper 25	—	$40¼	40¼	40¼
Argus 370	—	$35	35	35	Home Oil x25	—	$14½	14½	15½
Argus 240 pr 35	—	$78⅛	78⅛	78⅛	Hud Bay 80	—	$52	52	52
Asbestos 25	—	$30	30	30	Imp Tob x65	—	$13	13	13
Banque CN 40	—	$55½	55½	55½	Ind Accep 35	—	$33⅛	33¼	33¼
Bank Mont 644	—	$56½	56	56	Int Nickel 165	—	$91½	91½	91½
Bell Phone 815	—	$41⅝	41⅝	41½	Int Util 110	—	$35¼	35¼	35¼
Bowater Pap 300	—	$7⅝	7⅝	7⅝	Interpr PL 100	—	$52	52	52
Bowtr Mer pr 100	—	$48¼	48¼	48¼	Labatt 25	—	$29½	29½	29½
Brazil 315	—	490	490	490	Mass-Fer 315	—	$13⅜	13⅜	13⅜
BA Bk Note 25	—	$48⅝	48⅝	48⅝	Molson A x24	—	$26¼	26¼	26¼
BA Oil 260	—	$36⅛	36⅛	36⅛	Molson B x24	—	$26	26	26
BC Forest 100	—	$13⅝	13⅝	13⅝	Molson pr x12	—	$40½	40	40
BC Power 360	—	$46¼	46	46	Mtl Loco x10	—	$18	18	18
Brown 100	—	$12¾	12¾	12¾	Morgan 100	—	$33	33	33
Cal Pow 40	—	$91	91	91	Nat Stl Car 100	—	$16½	16½	16½
Can Cem 25	—	$30¼	30¼	30¼	NS Light x10	—	$15	15	15
Can Cem pr 200	—	$27¼	27¼	27¼	Powell R 100	—	$34½	34½	34½
CSL 50	—	$43½	43½	43½	Pow Corp 300	—	$61⅝	61⅝	61⅝
C Bk Com 210	—	$58½	58½	58¼	Price Br 75	—	$40¾	40¾	40¾
C Brew 300	—	$38⅛	37⅝	37⅝	Que Pow 25	—	$39½	39½	39½
C Cel 225	—	$21	21	21	Rolland A 100	—	$30¼	30¼	30¼
C Hydrocar x50	—	$10⅜	10¼	10¼	Royal Bank 450	—	$84	83	84
C Int Pow x75	—	$16⅝	16⅝	16⅝	Stl Corp A pr x20	—	$96½	96½	96
Cockshutt 750	—	$16	15	15	Shawin 1098	—	$29⅜	29¼	29½
Con MS 675	—	$19⅜	19½	190	Shawin pr 25	—	$40½	40¼	40¼
Cons Glass 50	—	$29½	29½	29½	Std Str Stl 105	—	$18	18	18
Dist Seag x25	—	$32	32	32	Steel Can 350	—	$81¼	80⅝	80⅝
D Bridge 125	—	$21⅞	21⅞	21⅞	Steinbg A 70	—	$28¼	28¼	28¼
D Stores 220	—	$64	63¼	63¼	Tor Dom Bnk	—	$58	57½	57½
D Tar 425	—	$17¼	17⅛	17⅛	Triad Oil 200	—	410	410	410
D Text 200	—	$11⅛	11⅛	11⅛	U Steel x50	—	$9¼	9¼	9¼
Dow Brew 40	—	$45	45	45	Walk G W 325	—	$37⅛	37	37¼
Du Pont 140	—	$72	26½	26½	Webb-Kapp 100	—	340	340	340
Ford US x5	—	$78½	78¼	78½	Weston pr 75	—	$104½	104½	104½
Funodtn x25	—	$14	14	14					

Bourse canadienne

Cours fournis par la Presse Canadienne

Ang Nfld 300	—	$6¾	6¾	6¾	Cominga 500	—	9	9	9
Blue Bonnets 100	—	$10½	10½	10½	C Denison 200	—	$12	11½	11½
C D Sug x50	—	$19	69	19	Gold Age 4500	—	55	50	50
C Gen Inv 20	—	$36	36	36	Gunnar 100	—	10¼	10¼	10¼
C Ingersoll 610	—	$40	40	40	Hollinger 100	—	$30¾	30¾	30¾
Cons Paper 440	—	$38½	38¼	38½	Int Ceram 500	—	9	9	9
Cons Gas 100	—	$41⅝	41⅝	41⅝	Merrill 600	—	116	116	116
Loblaw Co 25	—	27¼	27¼	27¼	Mid Chib 2000	—	38	37	37
Nor W Ind x10	—	16	16	16	Montgary 1500	—	52	51	51
Reitmans 150	—	39½	39½	39½	Nat Pete 900	—	275	275	275
Shop-Save 75	—	25	25	25	NA Rar M 400	—	180	180	180
T Fin 5 pr x10	—	$37	37	37	Obalski 400	—	11	11	11
Trans Mt 225	—	$11¾	11¾	11¾	Opemisca 6500	—	33	32	33
Un Gas pr 50	—	$52	52	52	Opemiska 700	—	835	830	830
U Prin Prop 500	—	270	270	270	Orchan 15000	—	102	96	100
Waterman 100	—	440	440	440	Paudash 200	—	50	50	50
MINES					Pitt Gold 2000	—	4½	4½	4½
Bateman 8000	—	44	44	44	Porcupine 4500	—	5½	5	5
Beauce Pler z400	—	65	65	65	Que Oil 500	—	4½	4½	4½
Bellechs 3500	—	74	72	72	St Law Riv 100	—	580	580	580
Bonnyville 1400	—	34	34	34	Steep R 400	—	$11⅞	11⅞	11⅞
Bornite 4000	—	6	6	6	Tache 1000	—	13	13	13
Camp Chib 100	—	700	700	700	Tazin 3000	—	16	16	16
C Dev 100 0	—	400	400	400	Titan 3500	—	54	50	51
Canorama 2000	—	48	47	47	Vanguard 1500	—	23	21	21
Cartier Que 500	—	31	31	31	Wendell 200	—	5½	5½	5½
Chib Cop 200	—	20	20	20	Total des ventes: Industrielles 2,800, mines et huiles 84,500.				
Cleveland 100	—	15½	15½	15½					

Bourse de Toronto

Cours fournis par la Presse Canadienne

INDUSTRIELLES					**MINES**			
Titres	Ventes	Haut	Bas	Midi	Acad Uran 2000	—	12	12	12
Abitibi 155	—	$37¼	37	37⅛	Advocate 500	—	290	290	290
Alta Dist 100	—	305	305	305	Akaitcho 900	—	41	41	41
Alta Gas 703	—	$26	25¾	25⅞	At Coast Cop 100	—	225	225	225
Alg Ce wts 115	—	800	800	800	Atlin-Ruf 6000	—	12	12	12
Algoma 150	—	$37½	37½	37½	Aubelle 10000	—	4	3½	4
Alumini 545	—	$31⅝	31½	31½	Aumacho 2000	—	13	13	13
Argus 300	—	$35⅛	35	35	Aumaque 1000	—	6½	6½	6½
Atlas Steel 25	—	$25½	25½	25½	Avila 2000	—	3	3	3
Auto Elec 30	—	$27¼	27¼	27¼	Barnat 100	—	135	135	135
Bank Mont 668	—	$56¼	56	56⅛	Belcher 2000	—	87	87	87
Bank NS 50	—	$76½	76½	76½	Bethlm 300	—	105	105	105
Bell Phone 790	—	$41⅝	41⅝	41⅝	Bibis 2500	—	14	13	13
Bowater 100	—	$7⅝	7⅝	7⅝	Bicroft 1000	—	56	56	56
Brazil 200	—	$490	485	485	Bonville 1000	—	3	3	3
Brazil 200	—	$490	485	485	Bouzan 2400	—	52	51	51
BC Forest 1600	—	$13⅜	13⅜	13⅜	Brunsman 1062	—	3	3	3
BC Power 620	—	$36	35¾	36	Buffad 20500	—	16½	16	16
BC Phone 155	—	$41¾	41	41	Camp Chib 500	—	700	700	700
Burns 100	—	$12⅝	12⅝	12⅝	C Dyno 1500	—	31	31	31
Cal Pow 45	—	$90¾	90¾	90¾	Can-Erin 1200	—	159	156	156
Cen Cem 50	—	$30½	30½	30½	Cassiar 520	—	10	10	10
C Pack A z6	—	$48½	48½	48½	Cayzor 300	—	138	138	138
OSL 500	—	$12½	12¼	12¼	Cent Pet 100	—	142	142	142
C Wire B z50	—	$12⅜	12⅜	12⅜	Cheskirk 1500	—	5	4½	5
C Bnk Com 187	—	$58½	58½	58½	Chib Jac 1000	—	50	49	50
Cdn Brew 350	—	$38	38	38	Chimo 2500	—	74	74	74
CBAL A wts 420	—	690	675	675	Coch Will 800	—	300	295	300
Cdn Celan 205	—	$21	21	21	C Callinan 3000	—	10½	10	10½
C Collieries 800	—	87	7	7	C Denison 1147	—	$12	11¾	11¾
C Colli pr 1650	—	80	80	80	C Den wts 196	—	116	110	110
C Curt W 200	—	290	290	290	C Halliwell 14300	—	62	60	61
Cdn Oil 272	—	$26½	26½	26½	Con Howey 100	—	285	285	285
CPR 1285	—	$26½	26½	26½	Con MS 266	—	$19⅝	19½	19⅝
Cdn Pet pr 5	—	$14	14	14	C Mogul 300	—	170	170	170
Cdn Tire 5	—	$180	180	180	C Morrison 600	—	32	31	32
C Vickers 25	—	$17	17	17	C Mosher 800	—	97	97	97
Circ Bar x50	—	200	200	200	C Northind 2800	—	72	70	70
Coch-D z10	—	$21	21	21	Con Sud 2512	—	54	51	52
Con Gas 235	—	$42	41⅝	41⅝	Coprand 888	—	197	195	197
Crestbrk 100	—	170	170	170	Coulee 1100	—	29	29	29
D Bridge 110	—	$22	22	22	Duvan 500	—	17	17	17
Dom Elect 100	—	$11½	11½	11½	E Amphi 1000	—	8	8	8
D Fndry pr 25	—	$97	97	97	East Sull 100	—	165	765	165
Dom Tar 125	—	$17¼	17¼	17¼	Elder 55700	—	125	115	120
Ford US 25	—	$78¾	78¾	78¾	Edrich 500	—	28	28	28
G Dynam 100	—	$46½	46½	46½	El Sol 1000	—	10	10	10
GS Wares 270	—	15	15	15	Expl All 1000	—	13½	13	13
GG Gas wts 100	—	245	245	245	Falcon 100	—	$27⅛	27⅛	27⅛
GN Gas B wt 30	—	250	250	250	Faraday 1000	—	75	74	75
Rendhsot 100	—	430	430	430	Fara wts 1500	—	3	3	3
Imp Bank 25	—	$71⅝	71⅝	71⅝	Frobisher 1250	—	201	200	200
Imp Oil 495	—	$36⅝	36½	36½	Geco mines 200	—	$16¾	16⅝	16⅝
Imp Tob 260	—	$13⅛	13	13	Giant YK xd 250	—	825	825	825
Ind Accep 200	—	$38¼	38⅛	38¼	Gold Eag 2000	—	10	10	10
Inland Gas 230	—	495	490	495	Gunnar 2165	—	$11	10⅛	10⅛
Inland G wts 100	—	195	195	195	Gunnar wts 1040	—	180	175	175
Inter PL 925	—	$52	52	52	Headway 1000	—	33	33	33
Jockey C 120	—	230	230	230	Heva 10000	—	3½	3½	3½
Kelly wts 125	—	450	450	450	High-Bell 100	—	160	160	160
Lakeland 500	—	295	295	295	Hollinger 280	—	$30½	30½	30½
Laura Sec 185	—	$24	24	24	Hud Bay 60	—	$52	52	52
Lob G 1 pr 100	—	$27	27	27	Ind Lake 800	—	3½	3½	3½
Lob Co A z13	—	$27	27	27	Inspiratn 600	—	38	38	38
Lob Co B x60	—	$27½	27½	27½	Int Nickel 293	—	$91¼	91¼	91¼
MacMill B xd z15	—	$38½	38½	38½	Irish Cop 1500	—	220	215	215
Mass-F 1365	—	$13¾	13¼	13¼	Iron Bay 350	—	350	300	300
Mass-F 5½ 25	—	$103¼	103¼	103¼	Jacobus 800	—	165	163	165
Mex LP x50	—	$14⅞	14⅞	14⅞	Joburke 2000	—	12	12	12
Mid-West 600	—	175	175	175	Joliet 1000	—	25½	25½	25½
Molson A 25	—	$26½	26½	26½	Kerr Add 608	—	$21	20⅝	21
Molson B 25	—	$26½	26½	26½	Kirk Min 500	—	42	42	42
Mont Loco z15	—	$18½	18½	18½	Lamaque 1150	—	280	275	280
Moore 475	—	$41⅞	41⅝	41⅝	Leitch 100	—	130	130	130
N St Car 100	—	$16⅝	16⅝	16⅝	LL Lac 400	—	186	181	181
Nor Star A 100	—	$15	15	15	Macfie 3000	—	11	11	11
N Star wt 57 350	—	405	390	400	MacLeod 400	—	112	112	112
Page-Hers 110	—	$30	30	30	Malartic 100	—	110	110	110
PC Jewel 100	—	$27	27	27	Marcon 2000	—	8½	8½	8½
Powell R 75	—	$34½	34½	34½	Maritimes 2000	—	128	127	128
Pow Corp 50	—	$61⅝	61⅝	61⅝	Martin 5500	—	38	38	38
Pres Elect 500	—	140	135	140	Matatch 20000	—	10	10	10
R Little A 50	—	$16½	16½	16½	McKen 500	—	28	28	28
Roe AV Can 195	—	$8	8	8	McWat 3000	—	42	41	41
Royal Bank 5	—	$83¼	83¼	83¼	Merrill 500	—	120	115	120
Russel 25	—	$11	11	11	Milliken 6620	—	107	100	105
StL Corp 130	—	$16½	16½	16½	Min Corp 100	—	$13⅜	13⅜	13⅜
St. Maurice 2000	—	130	130	130	Multi-M 500	—	40	40	40
Salada-S 50	—	$11⅝	11⅝	11⅝	Nama Cr 12500	—	22	22	22
Shawin 125	—	$29¾	29¾	29¾	New Ath 1100	—	33	33	33
St Pav 100	—	$19	19	19	New Bid 1500	—	7½	7½	7½
Steiman 35	—	$39	39	39	N Dicken 200	—	234	234	234
Steel Can 375	—	$81¼	81	81	N Harri 600	—	10	10	10
Sthg A 115	—	$28¼	28¼	28¼	New Hoseo 600	—	75	75	75
Suptest ord 100	—	$15⅝	15⅝	15⅝	Newlund 7500	—	22	22	22
Texaco Can 50	—	$63½	63½	63½	N Mylama 800	—	162	157	157
Tor-Dom Bk 550	—	$57½	57½	57½	New Rouyn 1500	—	15	14	14
Tor Star pr z10	—	$59	59	59	Noranda 127	—	$49¾	49¾	49¾
T Fin A 165	—	$37½	37½	37½	Norpax 1000	—	12	12	12
T Fin 5 pc z25	—	$37½	37½	37½	N Coldstrm 600	—	109	108	108
T Fin wts 57 100	—	$7	7	7	N Coldst rts 5630	—	8½	8	8
Tor Can PL 800	—	$25⅜	25½	25½	N Goldcrt 100	—	46½	46½	46½
Trans-Mt 400	—	$11⅝	11⅝	11⅜	N Rak 200	—	119	118	118
U Corp B 200	—	$25¼	25¼	25¼	Northsp 260	—	110	110	110
Un Steel 100	—	$9⅛	9⅛	9⅛	Opemiska 900	—	845	825	825
Un Telef 2900	—	210	200	210	Orchan 82600	—	103	95	99
Weston xd 25	—	$36½	36½	36½	Parbec 5000	—	3	3	3
Wood Alex z20	—	400	400	400	Peerless 2000	—	28	28	28
Zenith 1200	—	260	260	260	Perron 600	—	20½	20½	20½
CURB					Pick Crow 100	—	99	99	99
Asbestos 110	—	$30¼	30¼	30¼	Pronto 1040	—	340	330	340
B Am Bnk 100	—	$48⅝	48⅝	48⅝	Pros Air 1000	—	14	14	14
CG Inv x5	—	$36½	36½	36½	Purdex 500	—	7	7	7
C Paper 360	—	$38½	38½	38½	Que Ascot 500	—	23	23	23
Dupont z10	—	$26⅝	26⅜	26⅜	Que Lab 2000	—	5	5	5
Int Util 25	—	$35¼	35¼	35¼	Quemont 100	—	$10¾	10¾	140
HUILES					Radiore 1000	—	60	60	60
Ajax 2000	—	68	68	68	Realm 2000	—	52	52	52
Almines 200	—	295	295	295	Rexspar 500	—	22	22	22
Am Ledue 1300	—	12	12	12	Rix Ahtab 200	—	25	25	25
Anchor 8000	—	15	13	13	Roche 2000	—	13½	13½	13½
Asamera 1400	—	102	102	102	San Ant 100	—	80	80	80
Bailey S A 250	—	735	735	735	Satellite 1200	—	40	40	40
Basco 1600	—	36	36	36	Sherritt 3253	—	285	280	283
Cal Ed 250	—	22	22	22	Slocan VR 20	—	13	13	13
C Chieftn 1000	—	125	125	125	Stdmcona 162	—	10	10	10
Cdn Dev 900	—	400	390	400	Stanleigh 520	—	53	53	53
C Ex Gas 1675	—	231	200	223	Stangh wts 220	—	20½	20½	20½
C Husky 200	—	$10¼	10⅛	10⅛	Starratt 700	—	4½	4½	4½
Cdn W C 300	—	189	185	185	Steely 100	—	5½	5½	5½
Cent Del 100	—	695	695	695	Steep R 580	—	$11⅞	11¾	11¾
Charter Oil 250	—	120	120	120	Sylvanice 100	—	104	104	104
C Mic Mac 100	—	310	310	310	Taucanis 5000	—	65	62	62
Cree wts 58 700	—	210	200	200	Thom L 1000	—	49	49	49
Dev-Pal 1000	—	101	99	99	Un Ke no 400	—	475	475	475
Dynamic 6200	—	160	155	155	Upp Can 8800	—	117	115	116
Fargo 500	—	455	455	455	Violam 2400	—	220	220	220
Home Oil A z50	—	$14½	14½	14½	Waite Amb z25	—	620	620	620
Home Oil B z50	—	$13⅞	13½	13½	Yale Lead 500	—	28	28	28
HB Oil G 305	—	$15½	15½	15½	Young HG 340	—	10	100	100
Jupiter 200	—	200	200	200	Yukeno 9200	—	5	5	5
LI Pete 5000	—	19	17½	19	Total des ventes: 596,000.				
Longpoint 15800	—	63	60	62					
Medal x90	—	240	240	240					
Midcon 600	—	54	54	54					
N Davies 500	—	21	21	21					
NCO wts 200	—	130	126	130					
Northlnd 2000	—	23	23	23					
Pac Pete 822	—	$13¼	13¾	13¾					
Permo pr 500	—	116	115	116					
Place 4600	—	115	111	112					
Prairie Oil 200	—	245	245	245					
Provo Gas 1700	—	265	260	260					
Ranger 1050	—	160	155	155					
Roalite 150	—	735	735	735					
Sarcee 200	—	125	120	125					
Spooner 550	—	14	14	14					
Stanwell 1500	—	67	67	67					
Sud Oil 400	—	150	150	150					
Tex Cal 2900	—	53	50	50					
Triad Oil 350	—	405	405	405					
Canso vt 550	—	135	126	126					
Un Oils 200	—	205	205	205					
Westburne 1700	—	71	70	70					
W Cdn OG 666	—	185	185	175					
W Decalta 800	—	182	180	180					
CURB									
Dalhousie 300	—	21	21	21					

ELECTION CHEZ ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA



KURT R. SWINTON

L'élection de Monsieurs Kurt R. Swinton comme président d'Encyclopaedia Britannica of Canada Ltd., a été annoncée par Monsieur Harry S. Houghton, président du conseil d'administration.

M. Swinton, qui a été vice-président et directeur-férant de la Compagnie, était auparavant gérant général de Thomas A. Edison Co. of Canada Ltd. Il est président du comité national de la 'Canadian Conference on Education' et président de la filiale de Toronto de l'Association des Nations Unies. ***

Production minérale du Québec

Les expéditions d'amiante, par les producteurs de la province de Québec, ont été beaucoup plus élevées en juin 1959 que durant le même mois de l'an passé. Il y a aussi eu une augmentation appréciable dans celles de la chaux et une légère augmentation dans celles de l'argent. Par contre, les expéditions d'or et de produits d'argile ont été un peu plus faibles et celles du ciment, notablement plus basses qu'en juin 1958.

C'est ce que révèle un bulletin statistique sur la production minérale de la province, émis par l'honorable W. M. Cottingham, ministre des Mines.

Ce bulletin permet aussi de constater que comparativement au mois précédent, l'amiante, l'argent, les produits d'argile, la chaux et le ciment ont enregistré une hausse considérable durant le mois de juin, tandis que l'or a subi une baisse notable.

Les totaux cumulatifs, pour les six premiers mois de 1959, accusent les augmentations et diminutions suivantes, par rapport à la période correspondante de 1958: l'amiante a monté de 20 p. 100, l'argent de 6 p. 100, le cuivre de 2 p. 100 et les produits d'argile de 11 p. 100; le zinc a baissé de 26 p. 100, la chaux de 2 p. 100, le ciment de 3 p. 100 et l'or a subi une baisse négligeable.

Une nouvelle mine est venue s'ajouter, au cours du mois de juin, à la liste des producteurs d'or de la province, dont le nombre a beaucoup diminué ces dernières années. Il s'agit de Norlartic Mines Ltd., dont la propriété est située dans les cantons de Malartic et de Vassan, qui a commencé à expédier du minerai à l'atelier de Malartic Gold Fields Ltd.

Prix des oeufs et du beurre

TORONTO (PC) — Les prix de la crème à fouetter et du beurre sont demeurés inchangés aujourd'hui à Toronto.

Le marché des oeufs était régulier, l'offre suffisant à une demande modérée.

Le ministère fédéral de l'Agriculture cotait les prix suivants aux cultivateurs pour les oeufs classés livrés à la caisse à Toronto: A-gros, 42-43; A-moyens, 31; A-petits, 17; B 25; C 16. Prix des grossistes aux détaillants: A-gros, 47-48; A-moyens, 36; A-petits, 22; B 30; C 21.

Prix du beurre. Canada, première qualité: Ontario soumissionnable, 64; non soumissionnable, 62¾-63¼; Ouest 63-63½, nominal.

MONTREAL (PC) — Prix d'ouverture à la Bourse canadienne des denrées.

Beurre: Québec 92 points 63½ offert.

Oeufs: extra-gros 43½ offert; gros 43 offert; moyens 33 offert; petits 18 offert; B 27 offert; C 17 offert.

SOYEZ AVISE AVANT D'ACHETER COMPAREZ AVEC

RUSCO

Le meilleur acier galvanisé triplement protégé, sur le continent américain.

Contre-fenêtre grillage combinés

COULEURS DECORATIVES

Pour démonstration par film sonore et coût estimatif GRATUITS, SIGNALEZ: SH. 6-2379

RUSCO

WINDOWS "OTTAWA" Ltd.

216, AVE PRETORIA

CE. 6-2379

Le dollar

NEW YORK (PC)—Le dollar canadien était en hausse de 1-64 à $1.04 27-32 en devises américaines, à midi aujourd'hui. La livre sterling était en baisse de 3-64 à $2.80 7-32.

MONTREAL (PC)—Le dollar américain était à un escompte de 4 5-8 pour cent en devises canadiennes, a rapporté la Banque du Canada à midi. Vendredi il était à 95 7-16 cents.

La livre sterling était en baisse de 1-4 à $2.67 1-4.

Physionomie de la Bourse

A New York

NEW YORK (PA)—La Bourse de New York a évolué inégalement et a affiché une légère tendance à la baisse, aujourd'hui. Bon nombre de gains et de pertes ont atteint un point.

La plupart des sidérurgiques, des fabriques d'automobiles et de pétroles ont reculé. Les produits chimiques, les tabacs et les lignes aériennes ont affiché des gains minimes tandis que les électroniques et les machineries agricoles ont été mixtes.

American Motors a progressé au début de la séance pour fléchir ensuite d'une fraction.

Des pertes minimes ont éprouvé U.S. Steel, General Motors, Union Carbide, American Telephone, Standard Oil (New Jersey) et International Nickel.

Eastman Kodak, Du Pont, Texaco, Lorillard et General Dynamics ont monté légèrement. Liggett and Myers a avancé d'environ un point.

A Toronto

TORONTO (PC) — A l'ouverture de la Bourse de Toronto, aujourd'hui, les actions industrielles étaient en hausse et les métaux usuels en baisse. Les aurifères et les pétroles de l'Ouest étaient mixtes.

Les gains du compartiment industriel ont été fractionnaires. Steel Co. of Canada, Bank of Montreal, Interprovincial Pipe Line et Abitibi ont avancé de 1-4.

Steep Rock et Geco ont baissé de 1-8 chez les métaux usuels. New Dickenson a avancé de sept cents à $2.34. New Mylamaque a glissé de cinq cents à $1.60 chez les valeurs bon marché.

Dans la section des aurifères, Hollinger a baissé de 1-4 à 30 1-2 cependant que MacLeod Cockshutt et Teck-Hughes ont monté de cinq cents. L'or canadien cotait $33.40-33.60 l'once.

Les pétroles de l'Ouest ont été calmes. Canadian Export Gas et Consolidated Mic Mac ont monté d'environ dix cents.

A Montréal

MONTREAL (PC) — Les prix étaient irréguliers, ce matin, à la Bourse de Montréal et à la Bourse canadienne.

Argus a fléchi de 3-8 à 35 tandis que Royal Bank a monté de 5-8 à 83 1-2. Dominion Stores a progressé de 1-2 à 63 1-2 et Stelco, de 1-4 à 81 1-4.

Canadian Brewery a avancé de 1-4 à 38 et Dow a reculé d'un point à 45.

B.C. Power a grimpé de 3-4 à 36 tandis que Calgary Power a plongé de 1-2 à 91.

Asbestos a fléchi de 1-8 à 30. Hudson Bay et Abitibi ont monté de 1-4 à 52 et 37 1-4.

A Londres

LONDRES (Reuters) — Les prix ont monté considérablement à la Bourse de Londres, aujourd'hui.

Les sidérurgiques ont affiché une très bonne performance tandis que Ford s'est signalée chez les fabriques d'automobiles. Les titres cotés en dollars ont baissé.

Quelques valeurs de tout repos ont progressé.

Les pétroles ont été généralement fermes cependant que les cuprifères et les aurifères ont été peu actifs.

L'indice des prix de gros

L'indice général des prix de gros au Canada (1935-1939 — 100) s'est, de juin à juillet, élevé de 0.1 p. 100, soit de 230.7 à 231. En juillet 1958, l'indice s'établissait à 227.3. La hausse de juin à juillet 1959 a résulté de l'avance de deux des principaux éléments, laquelle a plus que contrebalancé les reculs de quatre autres, alors que les deux derniers n'ont pas varié.

L'indice des produits animaux, qui a passé de 252.6 en juin à 257.1, a enregistré la plus forte hausse (1.8 p. 100). Le prix des cuirs et peaux, du saindoux et du suif, des oeufs, de la viande fraiche, des bestiaux et du cuir a renchéri. L'indice des minéraux non métalliques a monté de 0.4 p. 100 (186 contre 185.3), par suite de la hausse du ciment, du charbon et du coke.

De juin à juillet, l'indice des métaux non ferreux a baissé de 1.1 p. 100 (de 174.8 à 172.8), principalement à cause des baisses du cuivre et de ses produits et de l'étain. Les substances végétales ont tombé de 0.5 p. 100 (199 contre 200), parce que les prix des fruits frais, des huiles végétales et produits, du thé, du café, du cacao et du sucre brut ont baissé.

L'indice des produits chimiques a descendu de 187.3 à 187.2 et celui des textiles, de 229.9 à 229.8. N'ont pas changé, les indices des articles en bois et des articles en fer (respectivement 304.6 et 255.3).

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20 francs, cotait 3,570 francs aujourd'hui sur le marché libre de l'or français. L'aigle, ancienne pièce d'or américaine de $10, cotait 9.280 francs.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin, en argent américain, sur le marché de l'or européen: $35.11 à l'achat et $35.13 à la vente. Prix de l'once de Troyes à la Bourse londonienne des lingots: $35.12 14-25; 250 shillings 7 3-4 pence.

Aux marchés des bestiaux

MONTREAL (PC) — Les bovins étaient en bonne demande sur les marchés à bestiaux de Montréal, aujourd'hui. Les prix sont demeurés stables.

Arrivages: 667 bovins, 949 veaux, 157 porcs et 664 agneaux et moutons. Les marchés étaient demeurés dermés, hier, fête du Travail.

Les bouvillons de choix ont donne $25-26, les bons $23.50-25

30e anniversaire de l'UCFO le 8 octobre

Les cultivateurs et les femmes du milieu rural et agricole de l'ntario français s'apprêtent à célébrer avec éclat le 30e anniversaire de l'UCFO. C'est en 1929 que l'Association d'éducation, assistée des dirigeants de l'UCC du Québec, jetait les bases de cette association professionnelle. Un des principaux artisans fut sans contredit l'apôtre regretté qu'était M. Victor Barrette, qui, par la voix du journal "Le Droit", sous la plume de Louis Hébert par de nombreux articles et éditoriaux, sonnait le réveil pour un ralliement de 400 cultivateurs venant des quatre coins de la province.

Comme toutes les autres entreprises humaines, l'UCFO a souffert de ses imperfections et les ouvriers de la première heure sont les premiers à vouloir nous en convaincre. Elle n'en a pas moins représenté tous les cultivateurs et le monde agricole franco-ontarien, malgré ceux-là mêmes qui en bénéficiaient.

Aidé de son association soeur la plus immédiate, l'Union catholique des fermières, l'UCFO a quand même l'impression d'avoir apporté une modeste, mais non moins importante contribution au rayonnement des Franco-Ontariens dans la province et à l'extérieur.

Les fêtes se dérouleront à St-Eugène, le 8 octobre, au pavillon Lefebvre, et seront sous le haut patronage de Son Excellence Mgr M.-J. Lemieux, archevêque d'Ottawa. M. Jean-Baptiste Lemoine, président général de l'UCC (Québec) et vice-président de la Fédération canadienne des agriculteurs, sera le conférencier invité. Plusieurs personnalités du monde agricole, franco-ontarien et religieux rehausseront cette fête par leur présence et apporteront au cours de la soirée sociale qui suivra le message de leurs associations respectives.

chacun des cercles de fermières et syndicats locaux ou

On peut se procurer les billets en s'adressant à au secrétariat général de l'UCFO, 107, rue Wurtemburg, Ottawa.

Tous les cultivateurs et toutes les fermières de la province sont invités à commémorer le grand ralliement du Monument National en 1929.

M. Albert Rioux président de la Société d'établissement rural

M. Albert Rioux, ardent promoteur de la vie rurale dans le Québec, vient d'être élu président de la Société canadienne d'établissement rural.

M. Rioux succède à M. Clovis-E. Couture qui avait assumé la présidence de la SCER dès sa fondation en 1947. Le président fondateur a dû remettre sa démission en raison de ses nombreuses activités qui ne lui permettent plus d''assumer les tâches accrues qui échoient à l'administration de la Société canadienne d'établissement rural.



M. ALBERT RIOUX

En effet, la SCER vient de terminer l'exercice du mandat provisoire que NN. SS. les archevêques et évêques du Canada lui avaient confié en rapport avec l'immigration catholique au pays. En 1952, la Société avait accepté de s'occuper de la question d'immigration jusqu'à ce que l'on puisse structurer un service entièrement voué aux questions d'immigration. Avec la formation et le développement des services pour immigrants catholiques, la Société peut donc maintenant se consacrer entièrement aux questions qui relèvent du domaine rural.

M. Rioux apporte à ses nouvelles fonctions de vastes connaissances sur les questions rurales et agricoles. Natif de Val-Brillant, il fit ses études classiques à Rimouski et à Montréal d'où il obtint un baccalauréat ès arts. Gradué de l'Ecole supérieure d'agriculture de Ste-Anne-de-la-Pocatière, (B.Sc.A. 1927), il poursuivit ses études jusqu'en 1930 et se vit décerner une maîtrise en sciences agricoles.

Cultivateur à Sayabec de 1927 à 1932, il fut élu maire de cette municipalité en 1930. Son mandat dura deux ans. Il prit une part active dans l'organisation de l'Union des cultivateurs catholiques dont il fut le président diocésain et le vice-président général de 1929 à 1932, et le président général de 1932 à 1936.

M. Rioux fit partie de la Commission provinciale formée en vertu de la "Loi d'arrangement entre cultivateurs et créanciers" à titre de représentant des agriculteurs. Il fut nommé sous-ministre de l'Agriculture, poste qu'il occupa de 1936 à 1939 et en vertu duquel il a siégé au comité qui a préparé la Loi du crédit agricole.

En 1942, l'université Laval, à la suite de la soutenance d'une thèse sur l'électrification rurale, lui remettait un doctorat ès sciences sociales, politiques et économiques.

Depuis 1926, M. Rioux a contribué un grand nombre d'articles aux journaux et revues de la province. Il fut directeur de "La Terre de Chez Nous" de 1932 à 1936. Il a présenté de nombreux travaux à diverses sessions des Semaines sociales du Canada.



Journée d'étude des Cercles des fermières de Papineau et Pontiac

La journée d'étude des membres de la Fédération no 15 des Cercles des fermières des comtés de Papineau et Pontiac a eu lieu à l'école Notre-Dame-Auxiliatrice de Masson.

La messe a été célébrée par le curé, le chanoine J.-Alphonse Lombard, v.f., à l'église Notre-Dame-des-Neiges, récemment construite.

Mme Agnès Lapointe a souhaité la bienvenue à toutes les déléguées et a remercié le jeune cercle de Masson de sa chaleureuse hospitalité. Pour sa part, Mme Lucien Frappier, présidente du cercle local, a assuré l'assemblée de sa joie de pouvoir recevoir des visiteurs aussi distingués. M. Roger St-Onge, maire suppléant a souhaité aux congressistes tout le succès possible dans leurs délibérations.

Il y eut lecture des rapports de la journée d'étude de l'année dernière, par la secrétaire, et par M. Wilfrid Delaney, agronome, qui a donné le compte rendu financier, à titre de vérificateur des livres.

Les cercles suivants ont également présenté leurs rapports: Gracefield, Lac Long, Ste-Cécile de Masham, Aylmer, Messines, Maniwaki, Buckingham, Montébello, Notre-Dame de la Salette, Val-des-bois, Notre-Dame de la Paix, Plaisance, Fassett, St-André Avellin, Thurso, Ripon, Perkins, Papineauville, Masson, Ile-du-Calumet, Lac Cayamant, Demers Centre, Fort-Coulonge, Rapide-des-Joachims.

Exhibits

Mlle Liliane Labelle, appelée à donner ses commentaires sur les exhibits, a félicité le "Gros Cinq" qui est arrivé premier. Elle a ensuite proclamé la liste des gagnants pour chaque section. Ce sont: **catalogue de lit:** Papineauville; **nappe brodée:** Notre-Dame de la Salette; **gilet de lit:** Montébello; **serviettes d'invités:** Aylmer; **robe de nuit:** Fasset.

Les délégués, parmi lesquelles 23 présidentes de cercles sont présentes, procèdent par la suite aux élections, présidées par Mme Willie Poirier. En voici les résultats:

Présidente: Mme Agnès Lapointe, de Buckingham; vice-présidente: Mme James Rose, de Fort-Coulonge; secrétaire: Mme Livain Duguay, d'Aylmer; conseillères: Mmes J.-Aimé Quesnel, de Montébello, Aldé Fortin, du Lac Long, et Lucien Frappier, de Masson.

Des agapes fraternelles ont réuni les délégués, qui avaient également convié des invités de marque, à la table d'honneur, entre autres: le chanoine Lombard, curé; M. Emile Gauthier, directeur; tout le nouveau comité exécutif élu; M. J.-W. Denaley; l'agronome et Mme Bernard Boulais; l'agronome et Mme Erard Séguin; l'agronome et Mme Julien Burns; l'abbé Gérard Séguin; le curé de Messines, l'abbé Laval Jutras; M. Roger St-Onge; M. André Paré; le lieutenant Gérard Vermette; Mlles Noël et Servant, techniciennes; M. Paul Girard, Mme Eva Couillard, cette dernière maître de cérémonie.

Des allocutions ont été prononcées à l'issue du banquet, notamment par le chanoine Lombard, M. Erard Séguin, agronome. Mlle Labelle a été l'objet de la reconnaissance des délégués, à titre de secrétaire des Fédérations. Elle a reçu, des mains de Mme Lapointe, un magnifique plat en verre taillé, tandis que Mme Frappier lui épinglait un joli bouquet à son corsage. La récipiendaire de ces honneurs a remercié en termes émus.

Concours

L'agronome Paré a expliqué les règlement d'un concours organisé par l'Association des promoteurs de l'industrie laitière. Une voiture sera l'enjeu du concours, et celle qui vendra le plus grand nombre de billets sera proclamée reine et devra remplir les fonctions royales au Salon de l'agriculture, lors de la prochaine exposition.

Forum

Au cours de la journée, il y eut un forum sur le sujet d'étude de l'année: La femme et le bonheur familial. Mlle Labelle en était l'animatrice et les panélistes suivants y ont pris part: Mmes Adonaï Boileau, de Buckingham, Gilberte Lévesque, de Fort-Coulonge, Claude Lafortune, de Masson, et Livain Duguay, d'Aylmer.

La municipalité de Masson a reçu les déléguées et les visiteuses, à l'heure du cocktail, avant la tenue de la soirée récréative, présidée par le lieutenant Gérard Vermette.

DANS NOS CERCLES

UCF St-Albert

La réunion mensuelle du cercle se tenait le 18 août, dans la salle de l'école, sous la présidence de Mme Moïse Thomas. Cette réunion débuta par la récitation de la prière et l'appel des membres. Le rapport de l'assemblée précédente fut adopté.

L'aumônier intéressa les dames par son allocution sur la messe.

Mme Adélard Lauzon donna un résumé sur le voyage que les dames ont fait à l'Imprimerie nationale.

Les travaux manuels apportés sont: robe pour fillette, par Mme Jean-Maurice Lavergne, Oscar Laflèche et Albert Bisonnette; blouse, par Mme Emile Bourgeois; jupe, par Mme Alberic Matte.

Quelques parties de bingo furent jouées et les gagnantes sont les suivantes: Mlle Colette Thomas, le prix est un don de Mme Adélard Lauzon; Mme Alphonse Adam, le prix est un don de Mme J.-M. Lavergne; Mme Moïse Thomas, don de Mme Rolland Bourgeois; Mme Rolland Richer, don de Mme Albert Grignon; Mlle Simone Racine, don de Mme Moïse Thomas; Mme Albert Grignon, don du Cercle des fermières; Mme Albert Ouimet, don de Mme Albert Bissonnette; Mme Victor Matte, don de Mme Moïse Thomas.

Le prix des travaux, don de Mme Aurèle Bourgeois, fut gagné par Mlle Liliane Matte.

* * *

UCF Ste-Anne-de-Prescott

A l'assemblée du mois d'août, les membres présents ont discuté de leur exposition locale qui aura lieu le 13 septembre prochain. Il fut décidé que cinq billets d'un dollar seraient donnés en tirage. Chaque exhibit donnerait droit à son propriétaire à un billet gratuit — ceci ayant pour but de stimuler les exposantes.

Tous les membres des cercles de l'Union des fermières seront bienvenus. Il y aura programme — allocution de M. l'abbé Hébert, de la présidente et de la secrétaire générale, Mmes Legault et Préseault, puis quelques parties de bingo et un goûter sera servi gratuitement par les fermières.

Les travaux manuels apportés à cette assemblée: 3 serviettes tissées — un couvre-pieds — un couvre lit pour enfant — une blouse et un pantalon pour garçon.

Le congrès de l'UCF coïncide avec le 30e anniversaire de l'UCFO

Le 12 août, 1959, à la salle paroissiale de St-Eugène, avait lieu une assemblée de l'exécutif de l'Union catholique des fermières. Le but de cette assemblée était la préparation du congrès général annuel de l'UCF qui coïncidera avec le 30e anniversaire de l'UCFO.

Après la récitation de la prière par la présidente générale, celle-ci excusa M. J.-François Séguin, secrétaire général de l'UCFO, retenu à son foyer par la maladie.

On décida que le congrès aurait lieu à St-Eugène, le 8 octobre prochain. Le soir, les dames se joindront aux cultivateurs à l'occasion des célébrations et du banquet du 30e anniversaire de l'UCFO qui aura lieu au pavillon Lefebvre.

Voici le programme du congrès de l'UCF:

10.00 a.m. — Messe et sermon;
10.45 a.m. — Inscription des déléguées;
11.00 a.m. — Bienvenue par la présidente locale;
11.15 a.m. — Ouverture du congrès par la présidente générale;
11.30 a.m. — Rapport du dernier congrès;
Rapport annuel financier par la secrétaire générale;
12.00 a.m. — Dîner libre (on apporte son lunch). Le café sera servi par les dames de St-Eugène;
1.30 p.m. — Boîte aux questions;
2.30 p.m. — Démonstrations "surprise" par les cercles de Clarence Creek, Plantagenet, L'Orignal, Wendover et Chute-à-Blondeau;
3.15 p.m. — Etude des résolutions;
3.30 p.m. — Suggestions pour les articles à exposer l'an prochain, à être envoyés à la secrétaire générale. Tous les bureaux de direction de chaque cercle local devra préparer ses suggestions et les envoyer à la secrétaire générale tel que mentionné plus haut;
4.00 p.m. — Election de l'exécutif;
4.30 p.m. — Installation du nouveau bureau de direction;
Banquet du 30e anniversaire de l'UCFO.

Les invités d'honneur adresseront la parole.

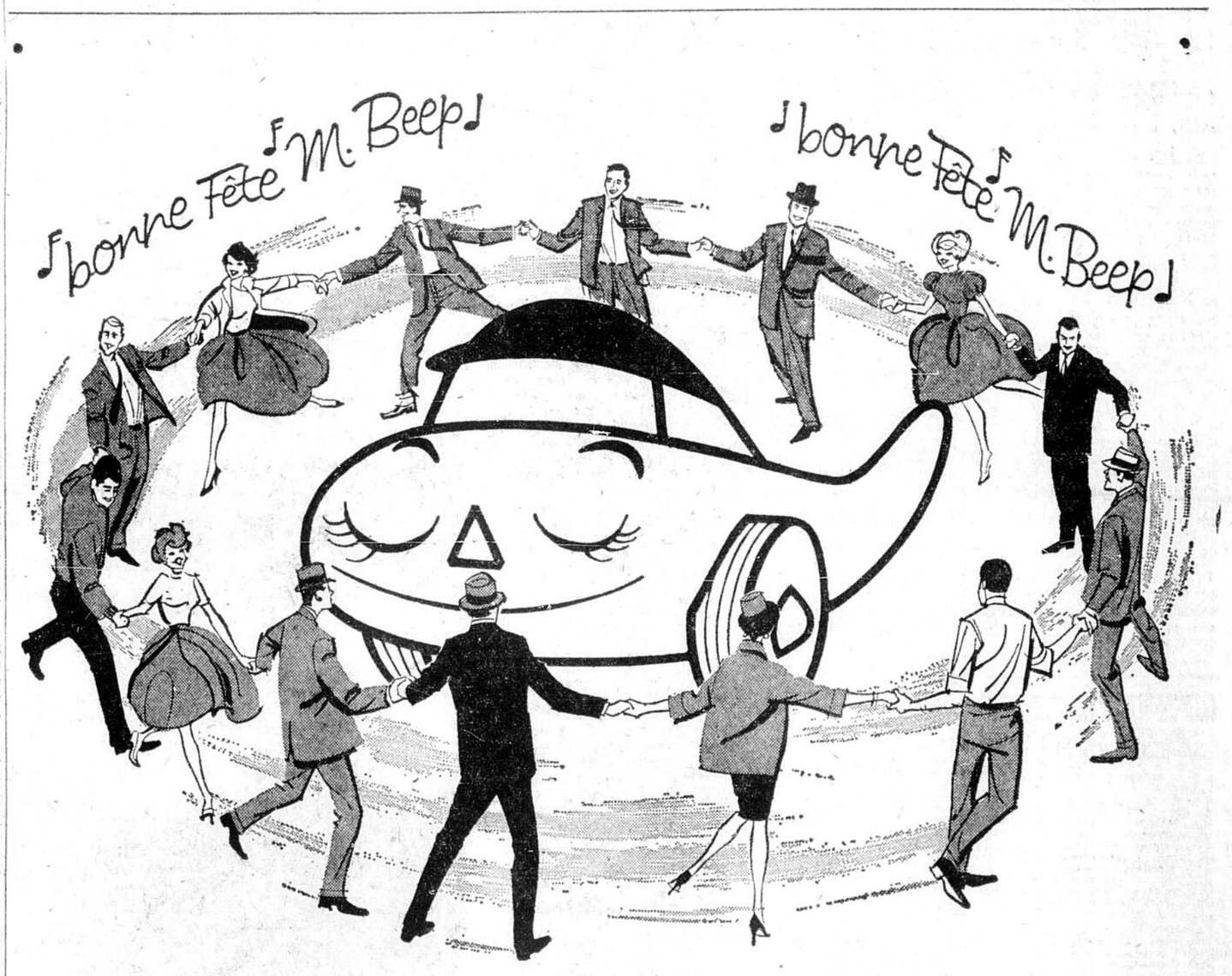
Le thème du congrès est: **"Notre union et la survivance de l'UCFO".**

Deux religieuses de St-Eugène jugeront les exhibits. Tous les articles devront être rendus avant la messe, c'est-à-dire avant 10 heures. Les prix pour les articles primés et les prix de présence seront offerts par les cercles et les marchands locaux. Ces prix devront être adressés à la secrétaire générale, Mme David Préseault, à Lefaivre, avant le 20 septembre. On exposera ces prix à la salle du banquet et ils seront remis par les invités d'honneur.

Il faut faire de ce 30e anniversaire et de ce congrès une journée de franche gaieté, d'entière collaboration, afin que ces agapes aient un lendemain qui mène au succès des organismes professionnels et pour obtenir ce succès il faut que tous et chacun y fasse sa juste part.

Un comité local de réception a été formé. M. Aurèle Brunette en a accepté la présidence. Il sera assisté de MM. Raymond Leroux, Albert Brazeau et de Mmes Bruno Renaud, Rolland Lalonde et Elie Sauvé.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

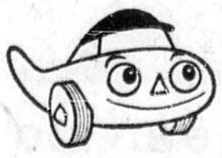


A l'occasion de son anniversaire

M. Beep fait un voeu:

Voyagez le coeur léger...

voyagez toujours BP !



Comme toujours
les stations-service BP
vous font bénéficier
du crédit-sans-délai.

BP CANADA LTD

MEMBRE DU GROUPE "BRITISH PETROLEUM"

BP

"JE CROYAIS QUE TOUS LES TRACTEURS ÉTAIENT SEMBLABLES

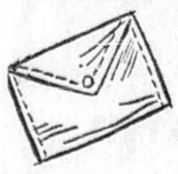


...jusqu'à ce que j'obtins

UNE DÉMONSTRATION CONVAINCANTE

Case-o-matic®"

Oui . . . la plupart des tracteurs sont semblables. Mais, obtenez une démonstration convaincante CASE-O-MATIC et vous constaterez une grande différence! Les tracteurs à commande CASE-O-MATIC entraînent la charge instantanément . . . augmentent la force de tire jusqu'à 100% sans changer de vitesse, sans embrayer, sans étouffer le moteur. Essayez CASE-O-MATIC et vous ne voudrez plus vous en dispenser.



OBTENEZ UN IMPERMÉABLE GRATUIT

C'est notre remerciement pour le privilège d'une démonstration. Téléphonez-nous dès maintenant et fixez une date de démonstration sur votre propre ferme. Sans obligation de votre part.

C'est maintenant le temps d'échanger et d'obtenir notre généreuse allocation spéciale!

Communiquez avec nous sans délai!

L.-E. BRISSON

Casselman, Ont.



ECOULEMENT . . .

BRUYANT

Toilette

?

Obtenez un

WATER MASTER

LA BOULE DE RESERVOIR DE TOILETTE

la plus populaire de l'Amerique

Les chasses d'eau bruyantes gaspillent plus de 500 gallons d'eau par jour. Le remarquable Water Master boule de reservoir de toilette arrête tout de suite l'ecoulement de l'eau apres chaque nettoiment.

98c En vente chez tous le quincaillers.

Les Fausses Dents ont besoin d'un Nettoyant Spécial

Ne Brossez pas vos Dentiers! Faites-les tremper dans Polident comme le Suggèrent les Dentistes

Polident est le produit recommandé pour nettoyer les dentiers, supprimer l'Haleine désagréable causée par les Dentiers. Suivez simplement ces règles faciles.

1. **N'employez jamais de brosse!** Vos fausses dents sont bien plus fragiles que les dents naturelles. Le brossage use les bords de fixation des dents et déchausse celles-ci.

2. **N'employez jamais ni savon ni pâte dentifrice!** Ces derniers peuvent laisser une pellicule qui héberge les bactéries et les particules d'aliments, l'une des principales causes d'Haleine Désagréable causée par votre Dentier.

3. **Employez un nettoyant "pour faire tremper", destiné aux fausses dents seulement . . . Polident!** Polident est recommandé par plus de dentistes que tout autre nettoyant pour dentiers. Ni brossage ni manipulation de dentiers savonneux. Polident atteint les endroits où une brosse ne peut aller.

De plus, Polident laisse toujours les fausses dents exemptes d'odeur. Procurez-vous le nettoyant pour dentiers le plus vendu au monde, Polident, à votre comptoir de produits pharmaceutiques. D-133F

Ligue commerciale

Stade et Sabourin s'affronteront dans la série finale, mercredi

Par Coco JARRY

Les protégés des instructeurs Georges Stafford et Armand "Stengel" Grégoire s'affronteront en finale de la Ligue commerciale de balle molle. Les joueurs de ces deux clubs se sont surpassés, dimanche au parc Fontaine, pour gagner leur série semi-finale respective. Le Stade Limitée éliminait le Lambert en remportant les honneurs en septième partie au compte de 7-4, alors que les erreurs ont été la cause principale de la défaite de l'équipe de Paul Périard, et le Sabourin gagnait facilement par 9-1 durant la huitième joute de la série "B".

Lors de la joute entre le Stade et le Lambert, une erreur dès la première donna un point au Stade et une autre bévue à la deuxième manche a aussi été coûteuse. Pat Bullard et Mick Wheeler, du Lambert, ont cogné chacun un circuit, pendant que Wilfrid "Coune" Savard, du Stade a cogné un triple et trois simples en autant de voyages au marbre.

Le lanceur de couleur Henry Clarke a réussi une joute sans point ni coup sûr dans une joute à compléter. Il restait encore une manche durant la septième partie. Durant cette joute, Clarke a fait mordre la poussière à dix cogneurs.

Chouinard brille

Clarke ne fut pas aussi fortuné durant la joute décisive. En effet, il fut reçu à bras ouverts dès la première manche, en accordant six points et six coups sûrs alors que onze frappeurs ont paradé au marbre. Durant cette manche, Roger Fortin, combatif receveur du Sabourin, réussit un double de deux points. Trois autres points ont été ajoutés à la troisième manche, lorsque Gilbert Chouinard cogna un long circuit avec ses coéquipiers Bernard Cardinal et Denis Charbonneau sur les sentiers. Cardinal cogna trois simples durant cette joute.

Le seul point du Hull-Volant a été compté à la première manche, grâce à un long circuit de Guy Potvin. Raymond Descelles et Clarke ont aussi réussi chacun un double pour les Panthères noires. Chouinard a cependant été solide au monticule du Sabourin durant tout l'engagement en espaçant cinq coups sûrs aux dangereux cogneurs du Hull-Volant. Larose a aussi été solide à la défensive en acceptant huit chances sans erreur. Le Sabourin pour la 7e fois ne commit aucune erreur. Gilles Tremblay brilla aussi au champ centre avec trois brillants attrapés, pendant que Jean-Louis Roy mit fin à deux ralliements des Volants en captant deux dangereux roulants en sa direction.

La série finale débutera, mercredi soir à 6 h. 30. Cette série est de quatre de sept.

POINTS PAR MANCHES

7e partie, série "A"

Lambert	100	101	1	4	5	5	
Stade Ltée	320	101	x	7	8	2	

Wrinn (p) Desabrais (2) et Prud'homme; Saxe et Fortier.

Série "B"

7e partie, une manche à faire

Hull-Volant	002	030	3	8	9	0	
Sabourin	000	000	0	0	0	4	

Clarke et Piché; Penziwol (p) Chouinard (5) Penziwol (7) et Fortin.

Joute extra

8e en l'occurrence, joute à finir

Sabourin	603	000	0	9	10	0	
Hull-Volant	100	000	0	1	5	3	

Chouinard et Fortin; Clarke (p) Shouldice (3) et Piché.

Prochaine partie, série finale, 4 de 7, mercredi soir: Sabourin vs Stade Ltée, à 6 h. 30 au parc Fontaine.

Gale Kerwin participe à un important match contre Brown

Par la PRESSE CANADIENNE

Dans le domaine de la boxe, cette semaine, Joe Brown, le champion poids léger mondial, rencontrera le champion mi-moyen canadien, Gale Kerwin, d'Ottawa, dans un match de dix rondes, demain, à Columbus, Ohio. Brown livrera la centunième rencontre de sa carrière. Ce vétéran de 33 ans, qui détient le championnat depuis 1955, ne s'est pas battu depuis le trois juin alors qu'il avait vaincu Paolo Rosi par mise hors de combat technique à Washington.

Depuis trois ans, Brown a défendu sa couronne avec succès à sept occasions, remportant cinq victoires par mises hors de combat. Depuis le début de sa carrière, le champion poids léger mondial a remporté 33 victoires par mises hors de combat.

Vendredi soir, Gaspar Ortega, du Mexique, et Florentine Fernandez, de Cuba, en viendront aux prises dans un match de dix rondes à Miami Beach, Floride. Le promoteur Vince Dundee a offert une garantie de 50 mille dollars à Don Jordan, le champion mi-moyen mondial, pour risquer sa couronne contre le vainqueur. Ortega, âgé de 23 ans, est classé au neuvième rang chez les mi-moyens. Il a gagné quatre combats sur six cette année. L'un de ses revers par décision partagée est survenu contre Jordan.

Le championnat mi-moyen européen sera à l'enjeu cette semaine, plus précisément samedi prochain alors que le champion Dulio Loi, de Milan, se mesurera à Bruno Visintin de Rome. Loi a causé une favorable impression lors de son seul combat disputé en Amérique, soit celui contre Glen Flanagan.

Gain de Seixas

FOREST HILLS, N.Y. (PA)— Vic Seixas, un joueur de fin de semaine depuis quelque temps, a battu le favori numéro cinq, Ramanathan Krishnan de l'Inde par 6-3, 6-4 et 6-2 dans le tournoi de tennis national américain, à Forest Hills, hier.

Le jeune Earl Buccholz de St-Louis, âgé de 18 ans, a battu Donald Dell, du Maryland, par 6-4, 6-4 et 6-1. Whitney Reed a disposé du capitaine Kingman B. Lambert, de Virginie, par 6-2, 6-1 et 6-4. Bernard Bartzen, de Dallas, l'a aussi emporté par 6-2, 6-4 et 6-3 sur Chris Crawford, de la Californie.

Chez les dames, Mme Shirley Brasher, d'Angleterre, a causé une surprise en éliminant Renée Schuurman de l'Afrique du Sud, l'une des favorites, par 6-3 et 6-4, en deuxième ronde. Darlene Hard, de Californie, a eu raison de Carmen Lampe, de Forest Hills, par 6-0 et 6-1 et Jeanne Arth, de St-Paul, a remporté une victoire de 6-2 et 6-0 sur Peachy Kellmeyer, de Charleston.

Ligue de touch football Sacré-Coeur

Oubliant quelque peu la chaleur torride, les équipes se sont lancées à fond train dans la mêlée lundi après-midi et quoique les compiles aient été un peu élevés cela ne donne pas une bonne idée du jeu que les clubs ont fourni.

Dans la première joute, les Rockets de Gérard Lévis ont battu les Comètes d'Aldé Bigonesse par 43 à 15, mais il faut dire ue les Comètes menaient le bal après deux quarts et ce n'est qu'après qu'ils furent complètement épuisés dans le quart final que les Rockets ont pris les devants. En effet, pour cette partie Bigonnesse comptait seulement sur 6 joueurs et une couple manquaient un peu d'expérience mais, avec deux autres joueurs, les Comètes vont être durs à battre. Vincent Crête a conduit l'attaque des Rockets avec 16 points tandis que Lucien Séguin en a compté 12; Claude Carpentier pour sa part a marqué 10 points mais il a brillé d'un vif éclat sur la défensive, interceptant pas moins de quatre passes. André Cadieux a complété le pointage. Pour les Comètes, Robert Séguin a réussi 2 touchés tandis que l'autre a été réussi par Jacques Gervais.

Dans la deuxième joute, les Cyclones de Jean-Guy Ménard ont démontré qu'ils seraient de sérieux candidats au championnat en battant les Météors de Jean Saumure par 51 à 30. Bien qu'étant battus en nombre, car ils étaient seulement 5 contre 8, les Cyclones ont démontré beaucoup de courage et de détérminaison dans les dernières dix minutes de la partie pour compter 21 points et gagner la joute. André Lévesque et André Lemery ont sans-contredit été les grandes étoiles de cette rencontre marquant 21 et 20 points respectivement; les autres touchés des Cyclones ont été réussis par J. G. Ménard et M. Sincennes. Pour les perdants, André Fauvelle et Gilles Fournier ont comptés chacun 10 points tandis que Claude Charette et Gilles Courchesne ont compté chacun 5 points. Ce soir 6 h. 15 la prochaine partie mettant au prise les Rockets contre les Météor.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE

Kuenn, Détroit	495	91	175	.354
Kaline, Détroit	466	77	150	.329
Runnels, Boston	503	83	160	.318
Woodling, Balt.	398	58	124	.312
Fox, Chicago	362	78	174	.310

Points — Yost, Détroit 108.
Points produits par — Colavito, Cleveland 102.
Coups sûrs — Kuenn 175.
Doubles — Kuenn 37.
Triples — Allison, Washington 9.
Circuits — Colavito 40.
Buts volés — Aparicio, Chicago 49.
Lanceur — McLish, Cleveland, 17-7, .708.
Retraits — Bunning, Détroit 170.

LIGUE NATIONALE

Aaron, Mil.	552	103	198	.359
Cunningham, StL	413	57	143	.346
Pinson, Cin.	574	116	186	.324
Cepeda, SF	540	84	175	.324
Temple, Cin.	528	92	167	.316

Points — Pinson 116.
Points produits par — Banks, Chicago 128.
Coups sûrs — Aaron 198.
Doubles — Pinson 44.
Triples — Moon, Los Angeles 11.
Circuits — Banks 40.
Buts volés — Mays, San Francisco 25.
Lanceur — Face, Pittsburgh, 17-0, 1.000.
Retraits — Drysdale, Los Angeles, 211.

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

LIGUE AMERICAINE

Les White Sox s'approchent davantage du chiffre magique

CHICAGO (PA) — Les White Sox de Chicago s'approchent davantage du chiffre magique qui leur vaudra leur premier championnat dans la ligue Américaine de puis 40 ans.

En effet, après leurs deux victoires d'hier, alors qu'ils rencontraient les Athletics de Kansas City dans un programme double, les White Sox visent maintenant le chiffre "14". Avec 14 victoires ou 14 défaites des Indians de Cleveland, ils sont assurés du titre.

Le grand héros des deux parties fut le vétéran Ted Kluszewski, que Chicago alla quérir récemment dans la ligue Nationale.

Le simple de Ted, à la troisième manche de la première partie fut le point tournant de la joute et, dans la deuxième, le puissant cogneur y alla de deux circuits.

Première partie

Kansas City	000	010	000—1	7	0
Chicago	002	000	00x—2	8	0

Garver et House; Pierce, Lown 8 et Lollar. G-Pierce. P-Garver. Cir: KC-Demaestri 6.

Deuxième partie

Kan City	220	200	010— 7	16	2
Chicago	016	203	01x—13	13	1

Tsitouris, Tomanek 3 Grim 3 Dickson 5 Kileen 7 et H. Smith; Latman, Moore 2 Staley 4 et Romano, Lollar 4. G-Staley. P-Tomanek. Cir: KC-Terwilliger 2 Chi-Kluszewski 2 (2) Smith 15 Rivera 2.

CLEVELAND (PA) — Les Indians de Cleveland, luttant avec l'énergie du désespoir ont réussi des ralliements de dernière heure, hier, au cours des deux parties d'un programme double contre les Tigers de Détroit.

Dans la première partie, les Indians tiraient de l'arrière par 14-12 à la neuvième manche, mais réussirent un superbe ralliement de trois points quand vint leur dernier tour au bâton pour gagner par 15-14.

Ce fut un second ralliement de trois points, à la fin de la dernière manche de la seconde joute, qui valu au Cleveland sa deuxième victoire de la journée et une meilleure perspective de rejoindre les White Sox de Chicago en tête de l'Américaine. Cleveland gagna la deuxième 6-5. Rocky Colavito a frappé son 40e coup de circuit de la saison pour Cleveland, dans la première partie.

Première joute

Détroit	141	600	200—14	13	0
Cleveland	220	053	003—15	16	0

Foytack, Morgan (5) Sisler (6) Bunning (9) et Wilson; Garcia, McLish (2) Perry (2) Cicotte (6) Score (5) Ferrarese (6) Bell (7) Locke (8) et Fitzgerald.

G — Locke (3-2). P — Bunning (15-11).

Cir: Dét—Yost 2 (21) Bolling (12) Berberet (13); Cle—Colavito (40) Francona (19) Held (23).

Deuxième joute

Détroit	100	010	300—5	8	2
Cleveland	020	000	103—6	9	1

Narleski, Burnside (7) Sisler (9) et Wilson; Smith, Grant (7) Locke (8) Garcia (9) et Brown.

G—Garcia (3-5). P—Burnside (1-3).

Cir. Dét—Lepcio (6).

BOSTON (PA)—Les Red Sox de Boston ont continué de démontrer leur supériorité sur les Yankees de New York, cette saison, en battant les bombardiers du Bronx au compte de 12-4, hier, au Fenway Park.

Les Red Sox ont égalé un record des majeures, souvent répété mais jamais surpassé, quand ils ont réussi trois coups de circuit consécutifs, pour un total de six points, dans la deuxième manche.

Il s'en est fallu de très peu, toutefois, pour que Jensen ne brise ce record car, immédiatement avant les trois circuits de ses coéquipiers, il frappait un long coup qui sembla s'arrêter sur une tour lumineuse du parc. Les règles du Fenway Park limitèrent ce coup à un deux buts.

Jensen frappa un autre double, à la huitième, bon pour deux buts. Ce coup lui a fait atteindre le chiffre enviable de 100 pour les points produits.

New York	013	000	000— 4	9	0
Boston	060	000	42x—12	14	0

Maas, Turley 2 Grba 3 Blaylock 8 et Berra, Blanchard 8; Casale, Fornieles 7 et White. G-Casale. P-Maas. Cir: NY-Carey 27; Bos-Buddin 9 Casale 3 Green 1.

BALTIMORE (PA) — Les Senators de Washington et les Orioles de Baltimore se sont partagés les honneurs d'un programme double hier, à peu près de la même façon.

En effet, après avoir été humiliés par un blanchissage au compte de 7-0, dans la première partie, les Senators revenaient à la charge, dans la deuxième, et gagnaient à leur tour par une marge de sept points, soit par le compte de 8-1.

Ce n'est d'ailleurs qu'à la dernière moitié de la neuvième manche que les Orioles évitèrent eux aussi la honte d'un blanchissage.

Le fait saillant de cette partie de 10 manches, fut sûrement l'explosion des Senators, dans la première moitié de la dixième.

Avec deux hommes retirés, ils réussirent un ralliement de sept points. A ce moment tardif de la rencontre, Roy Sievers et Ron Samford cognèrent chacun un coup de circuit, les deux bons pour quatre points.

Jim Lemon avait réussi le premier coup de canon de ce ralliement avec un triple bon pour deux points. Pour Sievers c'était son 20e circuit de la saison.

Première partie

Washington	000	000	000—0	4	2
Baltimore	111	000	40x—7	11	0

Deuxième partie

Wash'ton	000	001	000 7—8	10	0
Baltimore	000	000	001 0—1	1	2

Fischer, Hyde 8 Woodeschick 9 Griggs 1 et Courtney, Korcheck 8; Fisher, Loes 8 Wilhelm 10 Hoeft 10 Johnson 10 et Triandos, Ginsberg 8, G-Woodeschick. P-Wilhelm. Cir: Bal-Robinson E Wsh-Sievers 20 Samford 5.

Cyrville défait St-René-Goupil

Les Braves de Cyrville ont triomphé du St-René-Goupil de Gatineau dimanche après-midi à Cyrville, dans une joute de balle molle du calibre junior, au compte de 10 à 6.

Il jouait la quatrième partie d'une série de 4 de 7 pour le championnat junior de la région. L'équipe de Gatineau avait remporté les trois premières partie. La cinquième joute sera disputée mercredi à Gatineau, sous les réflecteurs.

Le lanceur gagnant fut Guy Chénier et le perdant, Gérard Aubin. Henri Dumouchel et Denis Motard ont cogné chacun un circuit pour le Cyrville, tandis que Rolland Primeau et Lucien Brassard en faisant autant pour le Gatineau.

Une équipe de Minneapolis gagne la course de canots

TROIS - RIVIERES (PC) — C'est une vaillante équipe de Minneapolis, aux Etats-Unis, qui a remporté, tard hier soir, la 12e course internationale de canots sur le St-Maurice, depuis La Tuque jusqu'à Trois-Rivières.

L'équipe formée de Tom Estes et Irvin Peterson s'est placée première aux trois étapes de cette dure épreuve de 150 milles, sur une rivière tumultueuse et dangereuse en plus d'un endroit.

L'équipe américaine a parcouru la distance en 14 heures, 19 minutes et 13 secondes, soit 9 minutes et 28 secondes en avant de la deuxième équipe formée de Armand Cantin et Martial Pronovost, tous deux de Shawinigan.

Les frères Ovila et René Dénommé, de La Tuque, se sont classés au troisième rang, 11 minutes exactement après la deuxième équipe.

Au départ de la course, samedi, 21 équipes avaient entrepris cette randonnée et seulement 11 parvinrent jusqu'à Trois-Rivières.

La première étape conduisait de La Tuque à St-Roch de Mekinac, soit une distance de 73 milles; la deuxième étape comptait 43 milles, de St-Roch à Shawinigan; enfin, de Shawinigan à Trois - Rivières, les coureurs avaient à parcourir une dernière distance de 23 milles. L'événement ne fut marqué d'aucun accident.

Joute décisive entre le Léo Danis et les Artisans

Ce fut une fin de semaine très bien remplie dans cette ligue. En effet, dimanche soir, les deux clubs ont complété la partie de vendredi qui s'est terminée au compte de 6 à 2 en faveur des Artisans. Gilles Denault, bien qu'il dût recevoir de l'aide de Gagnon, a remporté la victoire tandis que Raymond Levesque a encaissé le revers. Dans cette joute, le coup décisif a été produit par Gilles Denault qui a frappé un formidable coup de circuit au champ centre pour faire compter trois points. Les Artisans ont frappé 5 coups sûrs contre 2 seulement pour le Léo Danis.

Dans la partie régulière, le Léo Danis a remporté de justesse une victoire de 3 à 1 pour forcer une septième et décisive partie. La partie a fourni du jeu enlevant et les quelque mille spectateurs qui étaient présents ont manifesté leur encouragement à leurs joueurs favoris à plusieurs reprises. Les deux clubs étaient sur un pied d'égalité 0 à 0 jusqu'à la sixième manche, mais au début de la septième, Guy Thibault a été sauf sur une interférence du receveur. Ce qui a déclenché une guerre verbale entre le receveur et l'arbitre, celui-ci ayant le dernier mot et expulsant du jeu ledit joueur par la suite. A. Fauvelle et C. Fournier ont frappé des coups sûrs opportuns. Les Artisans, pour leur part, ont tenté un ralliement dans la septième, mais ils ne purent faire mieux que de compter un point, grâce à des coups sûrs par J. Duguay et P. Séguin.

Lundi soir, après trois manches et demie de jeu, les arbitres ont décidé d'interrompre les hostilités à cause de la pluie. Au moment où la partie a pris fin, les Artisans menaient au compte de 3 à 2, grâce à 3 points comptés à la première manche alors que le lanceur débutant du Danis a complètement manqué de contrôle, donnant 4 buts sur balles en plus de 2 coups sûrs, soit un simple par J.-L. Séguin et un double par J. Duguay. François Simoneau, appelé à lancer en relève, a très bien maîtrisé les Artisans, ne leur accordant aucun coup sûr en 3 manches. Yvon Gagnon pour sa part, a accordé 5 coups sûrs en 3 manches mais il faut dire qu'il a sauvé la situation durant la troisième manche quand il a réussi à arrêter un dur coup frappé en sa direction et qui aurait pu être fatal à la cause des Artisans s'il avait pris le chemin du champ centre.

Un autre joueur s'est aussi signalé au champ pour les Artisans. Raymond Charron a arrêté un dur coup frappé en sa direction durant la deuxième manche. Pour le Danis, Fauvelle et Guénette ont frappé des simples consécutifs dans la première manche pour faire compter un point. Durant la troisième, Guénette a croisé le marbre après avoir frappé son deuxième coup sûr. Claude Fournier et Gilles Courchesne ont aussi obtenu des simples dans cette manche. La fin de cette partie et le couronnement de nos nouveaux champions auront lieu mercredi soir à 6 h. 30 précises. Les arbitres pour la joute de lundi soir étaient F. Lévesque, G. Villeneuve et Y. Dagenais.

QUINCAILLERIE
TRUDEL HARDWARE COMPANY
"Le magasin au service personnel"
OUVERT TOUS LES JOURS DE LA SEMAINE
122, rue Rideau CE. 3-5601

SI VOUS CONSTRUISEZ
ne manquez pas d'exiger les BLOCS DE CENDRE HAYLEY pour isoler votre maison
Harry Hayley & Sons
Chemin Hurdman CE. 3-7769

Charbon "Vikingized"
JOHN HENEY & SON LTD.
88, rue Metcalfe CE. 2-9451
"Plus de 91 ans de service impeccable en combustible"

NOTAIRE
Adolphe Brunet
Assurances générales
Cie d'ass.-vie
LA LAURENTIENNE
Rockland, Ont. Tél. 72

QUINCAILLERIE DE FINITION — MATERIAUX DE CONSTRUCTION — PEINTURES — OUTILS MECANIQUES — ETC.
Builders Sales Ltd.
CE. 3-5617
531, rue Sussex, Ottawa

J. R. W. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
10 a.m. à midi et 2 p.m. à 5 p.m.
Vendredi, 7 à 9 p.m.—Lun., mar., jeudi, 7 à 8 sur rendez-vous
97, rue Principale, O. ME. 2-2872 ou ME. 2-3624
HAWKESBURY — ONTARIO

J.-A.-L. LAFRENIERE, R.O.
OPTOMETRISTE
EASTVIEW
166, ch. de Montréal
Tél. SH. 9-0481
OTTAWA
101, rue Rideau
Tél. CE. 4-3215
AVIS : Eastview, ouvert les lundis, mercredis et vendredis soir. Mardi, jeudi : 9 a.m. à midi

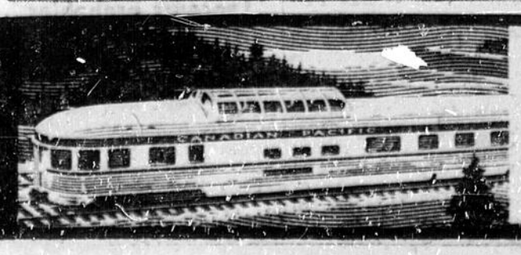
J.-R. GAUTHIER, d.c.
CHIROPRATICIEN
Edifice Molot, chambre 205
Tél.: CE. 2-5272
sur rendez-vous
BUREAU : le jour et le soir angle Rideau et Charlotte

ASMYNAL
ASTHME
soulagé avec
ASMYNAL
ASMYNAL (cigarettes) décongestionne et calme les voies respiratoires, diminue les crises. Des milliers de personnes souffrant d'asthme, d'oppression, de suffocation, d'étouffement, de fièvre des foins, de suites de vieilles bronchites emploient ASMYNAL tous les jours avec succès.
On trouve maintenant ASMYNAL en COMPRIMES — aussi efficaces et d'un emploi plus commode
... Chez tous les pharmaciens.
ASMYNAL

UN PNEU GOODYEAR
FLAMBANT NEUF
Le meilleur pneu possible au plus bas prix possible
10.88
MARATHON
6.00/16 ou 6.70/15
et votre pneu rechapable—ajouter 50¢ pour la pose
Fabrication et sculpture de semelle garanties par Goodyear.
Obtenez ce pneu à prix d'aubaine chez votre marchand Goodyear.
GOODYEAR
LES PNEUS GOODYEAR SONT PLUS EN DEMANDE QUE LES PNEUS DE TOUTE AUTRE MARQUE

VOTRE ARGENT RAPPORTE
5 1/2 %
SUR DEPOT DE 1 A 5 ANS D'ECHEANCE AU
GUARANTY TRUST
COMPANY OF CANADA
OTTAWA — 109, rue BANK CE. 2-2691
HULL — 112, rue PRINCIPALE PR. 1-5778

les voyages en
TRAIN À DÔMES
à travers le Canada
ont un attrait spécial!
VUE PANORAMIQUE! Que vous soyez dans une voiture ordinaire ou dans un wagon à dôme panoramique du "Canadian" ou du "Dominion", vous embrassez du regard le paysage qui se présente devant vous. Que vous preniez un lit ordinaire, un chambrette ou un salon, vous voyagez dans le plus grand confort. Et quel service! Cuisine de premier choix dans le wagon-café ou dans le wagon-restaurant. Faites l'expérience du wagon-dôme lors de votre prochain voyage dans l'Ouest . . . prenez le Canadien Pacifique . . . sans payer plus cher.
Demandez les billets de chemin de fer à prix réduits pour voyages de famille.

Canadien Pacifique
le plus long parcours en train à dômes au monde
Service quotidien Montréal-Vancouver et Toronto-Vancouver

Pour renseignements détaillés et réservations, voyez votre agence de voyages, tout bureau du Canadien Pacifique ou:
Bureau des billets à la gare CE. 2-5383
Bureau des billets en ville CE. 2-1511
83, rue Sparks, Ottawa

. . . et le spectacle continue . . .



Par Charlie DAOUST

LES ALOUETTES PEUVENT-ELLES ARRETER LE "BLITZ" DES CHATS-TIGRES DANS LE "BIG-FOUR" ?

Après avoir vu les Alouettes humilier nos Riders 22-7 samedi au parc Lansdowne et assisté lundi, sur l'écran de TV, au massacre des Argonautes par les Chats-Tigres 37-3 à Hamilton, nous en sommes venu à la conclusion que seuls les Montréalais de Peahead Walker pourront ralentir les champions du "Big Four" dans leur poussée effroyable vers un troisième titre dans l'Est du Canada.

A la vérité, les Chats-Tigres sont si puissants qu'ils nous paraissent dans une classe à part. Ottawa et Toronto cherchent des renforts adéquats dans l'espoir de rencontrer Montréal en semi-finale. Jungle Jim Trimble aurait pu pulvériser davantage les rameurs de Hampton Poor mais il a lancé tous ses alternants dans la mêlée au "Civic Stadium" dans le dernier quart. Ce fut très cruel pour Lew Hayman et ses copains qui dépensent un million de dollars à Toronto ! Les ronronnants Rough Riders de Frank Clair devraient venger leur première défaite aux mains des Argos samedi prochain à Toronto. La joute Hamilton-Montréal réglera probalement la question du championnat majeur dans l'Est. Equipe puissante et bien équilibrée, pilotée par Faloney et Dublinsky, Hamilton devrait tout balayer sur son chemin.

Ronnie Knox a été plus lamentable à Hamilton que Frank Tripucka à Ottawa. Comme "super-passeurs" ils sont devenus des botteurs dispendieux ! Armand Lachance, qui avait soutenu dans la livraison courante de **Sport-Revue** que Veryl Switzer "n'est pas un véritable arrière", aurait dû voir le remplaçant de Pat Abruzzi compter ses trois touchés samedi dernier au parc Lansdowne. Pour Ottawa, la meilleure course a été exécutée par un gamin en s'échappant des policiers avec un ballon!

Wilfrid Tremblay et Jacques Bélec, deux anciens as du football qui ont mérité le trophée Julien, Pierre Proulx, de "La Presse", Pierre Dufault et Lionel Duval de CKCH, Coco Jarry, du "Progrès" avec ses bons cigares et ses joyeuses anecdotes, l'humoriste Vern de Geer de la "Gazette", le colossal Jack Smith de Montréal, Bob LaBelle du "Droit" et autres compagnons de "la boîte aux crayons" ont admiré la belle tenue des O'Keefettes et la musique O'K, les démêlés entre la police et les voleurs de ballons, les nobles efforts de Hardiman Cureton, Tom Jones, Smale et Bruce, les plongeons de Thelen et comme toujours le "touché par partie" de Bob Simpson.

Le club arrière-quart Molson se demande ce que Frank Clair pourra bien dire mercredi midi à l'hôtel Lafontaine d'Eastview. Quatre défaites en autant d'efforts sont dures à digérer. Le commissaire Roméo Lachaine, le vénérable Phil Sylvain, Jack Kinsella et Joe Zaine en perdent leur grec et leur latin.

A un poste de radio lundi soir, Frank Clair, a avoué qu'il est très déçu par le rendement de ses Riders. C'est la première fois qu'il subit quatre défaites de suite. L'impotence de notre offensive (deux fois aux lignes ennemies sans compter) et notre faiblesse sur la défensive l'obligent à faire plusieurs changements. L'extérieur Mac Yoho sera congédié. Lou Bruce a bien joué au même poste. Al Romine des Green Bay Packers sera mis à l'essai. Sept ou huit grands ligueurs ont été invités à Ottawa.

Frank Tripucka finira par lancer comme du monde... espérons que ce sera dans nos deux prochaines joutes contre Toronto. Thelen a justifié la confiance placée en lui par Clair. Montréal sans Hal Patterson est mieux équilibré que l'an dernier. Bill Bewley, Joel Wells, Veryl Switzer, Shipp, Jackson, Hugo, Moran et autres Alouettes ont bien appuyé les efforts de Sam Etcheverry.

x x x x

LES CANADIENS de Hull-Ottawa s'entraîneront avec les champions du monde au Forum de Montréal et ouvriront leur saison régulière de 35 parties à l'Aréna de Hull le dimanche 11 octobre contre les Thunderbirds de Sault-Sainte-Marie. Le lendemain, 12 octobre, ils joueront à Sudbury contre les Loups. Les six clubs joueront 210 parties dans la Ligue de l'Est. Le circuit Houston débutera au Sault-Sainte-Marie quand le Royal de Montréal visitera les Thunderbirds. Les Habitants de Sommy Pollock joueront 24 dimanche au palais Guertin de Hull.

x x x x

SABOURIN CONSTRUCTION, après avoir éliminé Hull-Volant, ouvrira les finales de championnat de la Commerciale demain (mercredi) au parc Fontaine de Hull contre le Stade, qui a donné le K.O. au club Lambert. Chez les dames, les Aggies du "RA" d'Ottawa envahissent Brockville dans les éliminatoires féminines de balle molle. Tony Biernacki de l'Ottawa Rowing Club nous a fait honneur aux jeux des Amériques à Chicago en se classant bon deuxième. Le président Cecil Duncan de la Ligue interprovinciale de hockey senior présentera des joutes à l'Aréna de Hull, à l'Auditorium d'Ottawa, à Cornwall, Buckingham, Smiths Falls, Renfrew, Pembroke et Brockville. Tout indique que la Légion de Hull conservera son championnat et représentera notre région outre-mer l'an prochain. SPORT-REVUE rend un émouvant hommage à son "dynamique collaborateur", Claude Allard, tué au volant de son auto à Montréal. Emile Genest au lac Sainte-Marie, a rendu un hommage posthume à son talentueux copain de Radio-Canada. HAL LEDYARD a conduit les Sarnia Golden Bears à un triomphe de 39-10 sur Détroit dans l'ORFU. Les Lions colombiens ont fait subir un revers de 35-17 aux impotents Riders de Regina dans l'Ouest. PAUL BEAUDRY, vieux sportsman de la maison Ch. Ogilvy, est heureux de la construction du vaste Centre récréatif de la Basilique, angle King Edward et Murray. "Cela s'imposait depuis la disparition du Monument National et de la salle Sainte-Anne, dit-il. Heureusement que nous avons le beau Patro de la rue Saint-André."

x x x x

LES CONDOLEANCES de la fraternité sportive vont à toutes les familles éplorées depuis quelques jours, notemment à celle de Lionel Ouellette de Hull, qui fut si longtemps bras droit de notre regretté Gil-O. Julien dans les sports, et Henri Rhéaume avec la garde Champlain d'Ottawa. Quant à la mort de Maurice Duplessis, c'est un deuil national. Les sportsmen du Québec vont le manquer.

x x x x

LE BOUT D'AFFLUENCE — Eddie et Lorne Barnabé assisteront à quatre joutes de baseball au stade des Yankees à New York... l'avocat Hector Soublière, de Sturgeon Falls, frère de Roger d'Ottawa, a gagné le championnat classe B au club de golf de North Bay... le nouveau terrain athlétique de la ville de Témiscamingue fait l'envie de nos amis du Nord minier... Juan Sheridan, l'ancienne Alouette qui dirige le club de hockey de Kingston, assistait à la victoire de Montréal sur nos Riders au Lansdowne samedi... Don Loney succéderait à Jim McCaffrey comme gérant des Roughies... n'oubliez pas la séance de lutte jeudi soir à l'Auditorium.

Quatrième défaite des Rough Riders

Veryl Switzer compte trois touchés et les Alouettes gagnent par 22-7

Bob Simpson a compté le seul touché des Riders, son 4e de la saison — Brillante défensive des Alouettes — Plus de variété dans les jeux des visiteurs

Par Robert LaBELLE

La situation semble être désespérée au sein de l'équipe des Rough Riders d'Ottawa.

Battus pour une quatrième fois cette saison, samedi après-midi par les Alouettes de Montréal, 22-7, les Rough Riders ont affiché une tenue encore plus piètre que lors de leur défaite aux mains des Alouettes, il y a deux semaines. L'équipe locale a bel et bien été battue et, contrairement aux trois premières joutes, alors que les Riders avaient eu le meilleur dans les statistiques, ils ont été en arrière dans tout, samedi.

Conduits à l'attaque par Veryl Switzer et inspirés par la brillante tenue du quart-arrière Sam Etcheverry, les Alouettes ont eu le meilleur sur les Riders tant dans le pointage final que dans les statistiques.

Les visiteurs de Montréal ont affiché une tenue de beaucoup supérieure aux Riders et ils ont démontré un calibre de jeu plus alerte et "réveillé". Ils ont été sur le qui-vive du début à la fin et ont profité de chacune des erreurs des Riders.

Switzer, que les Alouettes ont obtenu des Stampeders de Calgary pour Pat Abbruzzi, a compté les trois touchés des siens. Bill Bewley les a tous convertis et Echeverry a botté un simple.

Bob Simpson a capté une passe de Russ Jackson pour le seul touché des Riders, converti par Mac Yoho. Simpson a maintenant compté un touché dans chacune des quatre parties des Riders pour un total de 24 points.

Premiers points

Encore une fois, tout comme dans deux des trois premières parties, les Riders ont été les premiers à compter, mais leur offensive a été inefficace par la suite. Jackson a été un pivot durant les trois premiers quarts et il a été remplacé par Frank Tripucka durant le dernier quart. Ce dernier a mené les Riders deux fois en dedans de la 10e verge des Alouettes, mais à chaque fois, l'équipe locale n'a pu trouver le jeu nécessaire pour compter.

Les Riders ont réussi une poussée de 109 verges pour leur touché, tandis que les Alouettes ont été des poussées de 53, 61 et 63 verges.

Les Alouettes ont été de beaucoup supérieurs sur la défensive. Le grand et gros Billy Shipp, poussé sur tous les côtés durant la première demie, a été un pilier défensif durant la seconde demie. Le champ-arrière défensif des visiteurs, composé de Ed Laern, Ray Siminski et Ron Murphy, n'a donné aucune chance aux Riders.

Siminski, qui remplaçait Hal Patterson, a été formidable, tant sur la défensive qu'à l'offensive. L'instructeur Doug Walker ne peut pas, après sa performance de samedi, le retrancher de son alignement.

De la variété

La différence dans l'offensive des deux clubs a été la variété apportée par Etcheverry.

Ce dernier s'est servi de tous ses hommes et durant toute la joute. Wells, Swizer, Bewley et Colclough ont souvent porté le ballon, tandis que les quatre, plus O'Quinn, Moran, Siminski et Glosson captaient les passes d'Etcheverry.

De leur côté, les Riders ont été monotones. Le jeu favori de Russ Jackson, l'"option play", a été remarquable par son absence. Seuls Dave Thelen et Don Clark ont porté le ballon, tandis que seuls Simpson, Smale et West ont reçu des passes soit de Jackson ou Tripucka.

Les gains

Thelen a été le pilier à l'offensive des Riders, portant le ballon seize fois pour des gains de 114 verges pour une moyenne de sept verges par course. Mais l'inefficacité de l'attaque au sol des Riders est illustrée par le fait que malgré les gains de 114 verges de Thelen, les Riders n'ont gagné officiellement que 81 verges, Jackson et Tripucka étant souvent terrassés pour de longues pertes.

Don Clark n'a réussi que 27 verges en neuf portées et sa plus longue course a été pour neuf verges. Quatre fois, il a tout juste retourné à la ligne et une fois, il a perdu une verge.

Pour les Alouettes, Switzer a été le meilleur porteur du ballon avec des gains de 74 verges en douze essais.

Dans les airs, Simpson a capté cinq passes pour 135 verges et une moyenne de 27 verges, tandis que Wells en a capté le même nombre, mais pour 64 verges seulement. Etcheverry a complété 19 passes en 26 essais. Les Riders ont lancé le ballon vingt fois, Jackson complétant quatre fois en huit essais pour 132 verges, Tripucka, six fois en douze essais pour 60 verges.

Les Riders ont été punis cinq fois pour 45 verges et les Alouettes, huit fois pour 69 verges.

Sommaire

PREMIER QUART

1—Ottawa: touché (Simpson) 14:15
2—Ottawa: converti (Yoho).

DEUXIEME QUART

3—Montréal: touché (Switzer) 9:35
4—Montréal: converti (Bewley).

TROISIEME QUART

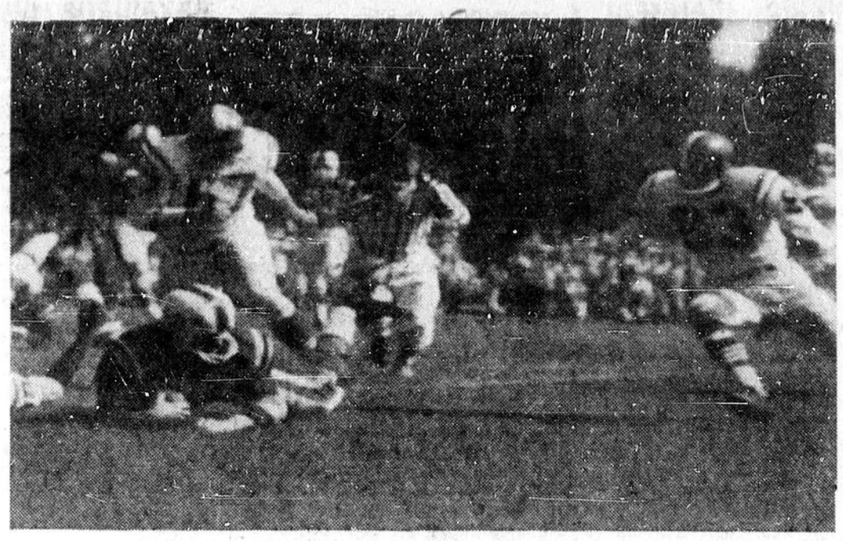
5—Montréal: touché (Switzer) 4:10
6—Montréal: converti (Bewley).
7—Montréal: touché (Switzer) 14:55
8—Montréal: converti (Bewley).

QUATRIEME QUART

9—Montréal: simple (Etcheverry) 11:35

Les statistiques

	Ott.	Mtl
Premiers essais au sol	9	13
Premiers essais dans les airs	7	10
Verges gagnées au sol	81	127
Verges gagnées par les airs	192	212
Passes tentées	20	26
Passes complétées	10	19
Passes interceptées par	1	2
Echappés	3	1
Echappés recouvrés	1	1
Punitions en verges	45	69
Distance des bottés	89	40.8



THELEN A L'OEUVRE — Dave Thelen, no 88 des Rough Riders, a été le pilier de l'attaque des Riders samedi alors qu'il a gagné à lui seul 114 verges sur des courses au sol. On le voit ici après avoir été arrêté par Jim Colclough des Alouettes. Ted Elsby, 67, et Ed Learn, 93, arrivent à la course afin de s'assurer que Thelen n'ira pas plus loin. Les Alouettes ont gagné par 22-7.

(Photo Champlain Marcil)

Bobby Simpson est premier compteur

Paul Dekker, un ailier avec les Tiger Cats de Hamilton, a compté un touché hier après-midi et il est maintenant en 2e place chez les compteurs du Big Four, sur un pied d'égalité avec son coéquipier Gerry McDougall, Boyd Carter des Argonauts de Toronto, et Veryl Switzer, des Alouettes de Montréal.

Les quatre ont 18 points à leur crédit.

Bobby Simpson, des Rough Riders d'Ottawa, a compté un touché samedi et il est en tête avec 24 points.

Dans l'Ouest, Vic Kristopaitis, un garde avec les Lions de Colombie-Britannique, s'est rapproché à cinq points de la tête en comptant cinq points hier dans la victoire de 35-17 des Lions sur Régina. Kristopaitis, obtenu du Toronto durant l'été pour $750, a botté les cinq convertis des Lions et il a maintenant 43 points. Le meneur, Ernie Pitts, du Winnipeg, en a 48.

Johnny Bright, d'Edmonton, est en 3e place avec 30 points. Il est sur un pied d'égalité avec Done Stone, du Calgary.

Les Riders ont-ils été espionnés? Mack Yoho congédié et remplacé par Emerich

Les commentaires étaient nombreux après la joute de samedi au parc Lansdowne. Plusieurs des 16,698 spectateurs présents ne ménageaient pas leurs mots envers les joueurs des Rough Riders. Si les Riders perdent dimanche prochain à Toronto, il y a une grande possibilité qu'ils jouent ici, au parc Lansdowne, le 16 septembre, devant des bancs vides.

* * *

Les deux instructeurs des Riders, Frank Clair et Bill Smyth, sans vouloir donner des excuses, semblaient un peu mystifiés par le jeu défensif des Alouettes. Les deux étaient unanimes à dire que les Alouettes ont dû avoir un espion à Ottawa durant les pratiques de l'équipe la semaine dernière.

"Nous avons pratiqué un jeu spécial avec Don Clark, a dit Clair. Sur le jeu, une reverse, Clark passait sur le côté gauche de la ligne des Alouettes. Ces derniers semblaient le savoir car Clark, sur les cinq fois que le jeu a été essayé, n'a pas même gagné une verge."

* * *

Clair se demandait si le fait que Pete Karpuk, un ancien Alouette, a été vu aux pratiques des Riders y était pour quelque chose.

* * *

L'instructeur Frank Clair, fort mécontent de la tenue de son équipe en générale et de certains de ses joueurs en particulier à la suite de quatre revers consécutifs, a révélé hier soir que le joueur d'extérieur et botteur de placements Mack Yoho avait été congédié. Yoho, un athlète de 6 pieds et 2 pouces et de 215 livres en était à sa deuxième saison avec l'équipe après avoir compté 34 points l'année dernière. Il a déjà joué avec l'équipe de l'Université Miami, Ohio où il a été choisi sur l'équipe All-Ohio en 1957.

Tout en renvoyant Yoho, l'instructeur Frank Clair a embauché un nouveau joueur américain. Il s'agit de Dick Emerich, tout récemment renvoyé par les Bears de Chicago, de la Ligue nationale de football des Etats-Unis. Emerich est un joueur défensif d'extérieur et s'aligne aussi comme bloqueur à l'offensive. C'est un gaillard de six pieds et deux pouces et de 235 livres. Il joua déjà avec l'équipe Wester Chester State, de la Pennsylvanie.

Ce nouveau joueur sera à Ottawa aujourd'hui et il ne faudrait pas être surpris si l'on voit prochainement plusieurs autres changements dans le personnel des joueurs américains.

* * *

La meilleure remarque de la journée a été faite par Tex Coulter, l'ancienne étoile des Montréalais.

Coulter, qui était sur le toit du Lansdowne, a dit que le premier besoin de l'équipe locale est d'avoir une force policière plus rapide. Le grand Tex commentait ainsi sur les scènes disgracieuses qui se sont déroulées samedi alors que chaque fois que le ballon allait dans la foule, il disparaissait, volé par des jeunes voyous. Les policiers du Lansdowne ont été absolument incapables de contrôler la situation et la joute a été retardée à plusieurs occasions.

Cette situation, qui n'est pas nouvelle à Ottawa, devrait être remédiée immédiatement. Non seulement les scènes qui se déroulent lors des joutes locales des Riders sont disgracieuses, mais elles pourraient entraîner de sérieuses répercussions.

On ne sait jamais, mais dans des ruées semblables, il ne serait pas impossible qu'un jeune se fasse blesser, et même blesser sérieusement.

Le gérant général des Riders, Jimmie McCaffrey, a demandé la permission, durant la joute, à Happy Shouldice, le représentant du commissaire Halter dans l'Est, de botter les convertis d'en dedans la zone des buts. McCaffrey, voyant les fois qu'il en tombait un dans la foule, voulait revenir à l'ancienne façon des convertis. Shouldice a acquiescé à la demande de McCaffrey mais les deux clubs n'ont pas compté de touché par la suite. C'est une chose certaine que McCaffrey va demander de nouveau à Shouldice, pour les prochaines joutes locales des Riders, que les bottés soient convertis comme ils l'étaient l'an dernier, d'en arrière les buts.

Et McCaffrey devrait également voir à ce que les policiers soient, ou plus nombreux, ou plus rapides et alertes.

L'opinion de plusieurs spectateurs semblait être la suivante: les Riders ont joué du football durant 30 minutes tandis que les Alouettes ont joué du football durant 60 minutes. C'est difficile de les contrarier.

* * *

Tex Coulter a passé une autre remarque sur la joute et sur les Alouettes en particulier.

"Depuis que Walker (Doug) fait jouer tous ses joueurs et non seulement 18 ou 20, les Alouettes présentent une équipe beaucoup améliorée. Les Canadiens sur l'équipe font honneur au nouveau système du peloton de Walker, système qu'il a introduit cette saison. Et ils sont aussi bons, sinon meilleurs, que les Canadiens sur les autres équipes du Big Four."

* * *

Un amateur de football de London, Ontario, voulait parler à Frank Clair après la joute mais c'est Jimmie McCaffrey qui a pris l'appel. L'amateur, à l'autre bout de la ligne, venait de voir la joute à la télévision et il voulait dire sa façon de penser à Clair et lui donner quelques conseils. McCaffrey a vite fait d'accrocher.

* * *

La stratégie des Alouettes a été changée à la mi-temps. Etcheverry était toujours à la hâte durant la première moitié quand il voulait lancer, mais il a eu tout le temps au monde durant les 30 dernières minutes. Les joueurs de ligne des Riders ne parvenaient pas à franchir le mur solide posé par Shipp, Hudson, Simpson et Kovac.

* * *

L'absence de Hal Patterson a aussi quelque peu changé la stratégie des Alouettes. La longue passe, l'arme favorite d'Etcheverry, n'y était pas. La plus longue passe complétée par Etcheverry a été bonne pour 24 verges seulement à Joel Wells.

* * *

Le petit Ronnie Stewart n'a pas porté le ballon une fois sur un jeu offensif. Il a été employé presque exclusivement pour les retours des bottés. Maurice Racine n'était pas en uniforme. Sa place sur l'alignement a été prise par Harry Lunn. Dick Hunter, l'Américain que les Riders ont rappelé au début de la semaine pour remplacer Bob Pepe, n'a été sur le terrain que pour quelques jeux.

* * *

Encore une fois, la fanfare O'Keefe et les O'Keefettes ont su plaire à la foule durant l'intermission. L'attraction spéciale de samedi était sur l'air de "Tea for two", et les pas de dance des jeunes filles ont été bien exécutés.

* * *

Deux des trois touchés des Alouettes ont été réussis après des erreurs ou punitions des Riders. Hayes a été puni pour avoir plaqué après le sifflet dans le 2e quart et les Alouettes ont compté trois jeux plus tard. Si les Riders n'avaient pas été punis, et plusieurs sont d'avis que la punition à Hayes n'était pas méritée, les Alouettes auraient été obligés de botter au lieu d'avoir un premier essai sur la 18e verge d'Ottawa.

Le troisième touché des Alouettes a été compté après un échappé de Jackson. Cureton venait d'intercepter une passe d'Etcheverry sur la 35e verge des Montréalais mais Jackson a échappé sur le prochain jeu. Le pointage à ce moment là n'était que de 14-7 en faveur des Alouettes et les Riders étaient en position de compter. Au lieu de cela, les Alouettes ont recouvré et 8 jeux plus tard, Switzer comptait.

* * *

La question qui devrait être sur les lèvres de tous les amateurs de football de la région d'Ottawa cette semaine: Clair gardera-t-il les joueurs qu'il a présentement et qui ne produisent pas, ou ira-t-il en chercher d'autres ailleurs?

Robert LaBelle

Football

BIG FOUR

Samedi

Montréal 22, Ottawa 7.

Lundi

Toronto 3, Hamilton 37.

Prochaines joutes

Samedi — Hamilton à Montréal
Dimanche — Ottawa à Toronto

Classement

	G	P	P	C	Pts
Hamilton	4	0	109	36	8
Montréal	3	1	85	43	6
Toronto	1	3	37	97	2
Ottawa	0	4	45	100	0

LIGUE DE L'OUEST

Samedi

Winnipeg 16, Edmonton 8

Lundi

C.-B. 35, Saskatchewan 17
Edmonton 16, Calgary 10

Prochaines joutes

Samedi

Calgary à Edmonton
Saskatchewan à Winnipeg

Classement

	P	G	P	P	C	Pts
Winnipeg	7	5	2	197	119	10
Calgary	6	4	2	139	94	8
C.-B.	7	4	3	151	130	8
Edmonton	6	3	3	102	47	6
Saskatchewan	6	0	6	64	243	0

ORFU

Samedi

London 32, Kitchener-Waterloo 25.

Lundi

Détroit 10, Sarnia 39

Prochaines joutes

Samedi

Détroit à Kitchener-Waterloo
Sarnia à London

Classement

	G	P	P	C	Pts
Sarnia	4	0	106	55	8
London	3	1	117	86	6
Kitchener-Waterloo	1	3	117	86	6
Détroit	0	4	43	144	0

La boxe

Par la PRESSE ASSOCIEE

Nouvelle - Orléans — Henry Hank, de Détroit, a défait par k.o. Neal Rivers, de Las Vegas, en 4 rounds. Poids moyens.

Heures disponibles pour
LIGUES DE QUILLES
SALLE
ST-FRANÇOIS D'ASSISE
rue Wellington, Ottawa.
Heures libres 7 à 9
du lundi au jeudi
Signalez PA. 8-5630
entre 6 et 7 heures p.m.

ELECTION COMPLEMENTAIRE DANS RUSSELL, LE LUNDI, 5 OCTOBRE 1959

Quartiers généraux de la campagne libérale

MAINTENANT OUVERTS

Aux locaux suivants :

EASTVIEW — Chemin de Montréal (près Kendall)
SH. 5-4323 SH. 5-3355

GLOUCESTER — rue Bank (près Chemin Heron)

Quiconque désire travailler pour

PAUL TARDIF

au cours de cette élection complémentaire, prière de communiquer avec

LE QUARTIER GENERAL LE PLUS RAPPROCHE

Les points, jeu pour jeu

Après un essai de placement manqué de Bewley, tard dans le 1er quart, Jackson sort le ballon jusqu'à une verge des Riders et 12 jeux plus tard, Simpson compte un touché après une poussée de 109 verges. Thelen a porté le ballon huit fois, Jackson et Clark chacun une fois, Smale a capté une passe de Jackson pour 19 verges et Simpson en a capté une pour 32 verges et un touché, s'échappant de Wells et Lencz sur la ligne des buts. Yoho a converti.

Riders 7, Alouettes 0

Vers la fin du deuxième quart, les Alouettes, de la 53e verge d'Ottawa, comptent en sept jeux, Switzer plongeant de la 5e verge. Les Als ont réussi 4 premiers essais durant cette poussée. Ils ont avancé le ballon deux fois sur des passes et cinq fois sur le sol. Bewley a converti.

Riders 7, Alouettes 7

De leur propre 49e verge, les Alouettes comptent en 7 jeux, Switzer courant de la 19e verge pour le touché. Bewley a fait deux courses, Etcheverry trois et Switzer deux, dont celle du touché. Bewley a converti.

Alouettes 14, Riders 7

Toujours dans le 3e quart, les Alouettes comptent de nouveau après une poussée qui a débuté à leur propre 47e verge et qui a nécessité 8 jeux, Switzer comptant de la 1ère verge. Wells et Switzer ont porté le ballon chacun deux fois, Bewley une fois. Echeverry a passé trois fois, à Wells pour 24 et 16 verges et à Moran pour 12. Bewley a converti.

Alouettes 21, Riders 7

Dans le 4e quart, Echeverry botte un simple de la 34e verge, West laissant le ballon sortir du terrain en dedans de la ligne des buts des Riders.

Alouettes, 22; Riders, 7

Les Tiger-Cats pulvérisent les Argonauts de Toronto, 37 à 3

HAMILTON (PC)—Les Tiger-Cats de Hamilton ont tout simplement pulvérisé les Argonauts de Toronto, hier après-midi, au cours d'une partie régulière du calendrier du Big Four. Gagnant par le compte de 37-3, les Tiger-Cats ont ainsi enregistré leur quatrième victoire consécutive, n'ayant pas encore connu la défaite depuis le début de la saison.

Une foule record de 24,425 partisans ont vu leurs favoris se jouer des visiteurs comme un chat se joue d'une souris.

Les vainqueurs ont procédé progressivement à cette victoire décisive. Le compte était de 7-0 à la fin du premier quart et de 17-3 à la mi-temps, pour devenir 31-3 au troisième et finalement 37-3.

Le passeur Tom Dublinski a joué une grande partie, réussissant des passes bonnes pour des touchés à Zeno Karcz et Paul Dekker. Bernie Faloney, un autre passeur-étoile n'a pas voulu se faire damer le pion par Dublinski et passa à deux reprises lui aussi, d'abord à Tommy Grant puis à Ron Howell. Les deux receveurs ne commirent pas d'erreurs et ce fut deux touchés exceptionnellement bien réussis qui s'ajoutèrent au crédit des Tiger-Cats.

Les Argos ne visitèrent pas souvent le territoire de leurs adversaires. Au cours d'une de ces rares incursions, Cookie Gilchrist, qui ne joua pas une partie trop enlevante, botta un placement bon pour 3 points. Les vainqueurs se signalèrent surtout par un jeu défensif absolument imperméable. Voici le sommaire:

Premier quart

1. Hamilton, touché, Grant 7:41.
2. Hamilton, converti, Oneschuk.

Deuxième quart

3. Toronto, placement, 1.46
4. Hamilton, placement, Oneschuk 6:02.
5. Hamilton, touché, Karcz 18:11
6. Hamilton, converti, Oneschuk

Troisième quart

7. Hamilton, touché, Bell 3:18
8. Hamilton, converti, Oneschuk
9. Hamilton, touché, Howell 9:33
10. Hamilton, converti, Oneschuk

Quatrième quart

11. Hamilton, touché, Dekker 8:20.

Dykes sera-t-il rengagé. . .?

DETROIT (PA) — Dick Ferrell, gérant général des Tigers de Détroit, choisira le pilote de son club, en vue de la prochaine saison de baseball, au retour de l'équipe à Détroit. Les Tigers sont actuellement en voyage. Tout indique que Jimmy Dykes sera rengagé. Dykes a conduit son club à 67 victoires contre 52 défaites depuis qu'il a remplacé Bill Normau à la tête des Tigers le trois mai dernier.

Lanceurs probables

NEW YORK (PC) —Lanceurs probables pour les joutes d'aujourd'hui dans les ligues majeures de baseball:

LIGUE AMERICAINE

Kansas City à Chicago (S) — Daley (15-11) vs Wynn (18-9).
Seule joute au calendrier.

LIGUE NATIONALE

Aucune joute au calendrier.

Une équipe russe viendra au Canada

TORONTO (PC) — George Dudley, secrétaire - gérant de l'Association du hockey amateur du Canada, a déclaré en fin de semaine qu'une équipe de hockey russe jouera vraisemblablement au pays, en janvier prochain, contre des équipes canadiennes, d'abord à Toronto, Montréal et Kitchener, Ontario, dans l'Est.

Selon les dispositions déjà prises, les Russes rencontreront le Belleville, à Montréal, les "Dunlops" de Whitby, à Toronto et les Dutchmen de Kitchener-Waterloo, à Kitchener.

Après son séjour dans l'Est du Canada, l'équipe de l'U.R.S.S. ira jouer sept parties contre des équipes de l'Ouest.

Au nombre des joueurs qui composeront l'équipe des Soviets, on croit qu'il y aura des athlètes désignés pour faire partie de l'équipe russe qui se rendra aux Jeux olympiques d'hiver, à Squaw Valley, en Californie, au mois de février prochain.

Dudley travaille actuellement aux préparatifs de cette tournée de bonne entente.

"Magasins pour hommes"
HENRY "Mods"
• Rideau près Sussex
• Wellington près Holland

PANIER POUR LIVRES D'ECOLE
Se fixe au guidon de la bicyclette.
15" x 9" x 7½ de prof.
98c
Epargnez sûrement!
CANADIAN TIRE CORP'N
ASSOCIATE STORE
STATIONNEMENT GRATUIT
Angle Kent et Laurier CE. 2-7374
119, chemin Richmond PA. 2-6578
92, rue Wellington, Hull PR. 7-4381
248, ch. McArthur, Eastview SH. 5-1544



Sam Jones remporte sa 19e victoire

Inscriptions de mercredi au Connaught

Première course, trot D, un mille, $200.

Pos.	Chev.	3 dernières courses	Cond.	Cotes
3	Todd Dale	6 8 6		3-1
6	Shelby Hanover	7 3 5	Jo Zeron	4-1
1	Walter Chips	7 3 8	G. Timmins	5-1
5	Miss Counsel	4 4 7	J. Lalonde	4-1
4	Van Axworthy	4 5 3	M. Craig	6-1
3	Danny Boy Volo	8 2 4	W. Pyke	8-1
7	Laddie Blue	0 6 6	Carmichael	10-1
8	Mr. Wolf	6 6 7	Lachapelle	10-1

Deuxième course, amble D, un mille, $200.

2	Dr Young	3 6 7		3-1
6	Donna Express	5 4 5	W. Pyke	4-1
3	Happy Peg	7 8 4		5-1
4	Peter Bomb	C 0 2	Jo Zeron	4-1
7	Boyce Rocky Grattan	8 8 4	M. Aubin	5-1
8	Harvey Hal	8 8 5	L. Buchanan	6-1
1	Sadie Sue	0 8 8	N. Curran	8-1
5	Chester Brown	0 6 4	Chartrand	8-1

Aussi éligible: Queen's Coronation

Troisième course, trot D, un mille, $300.

7	Effective St. Charles	2 5 4	J. Zeron	3-1
2	Vol Regent	4 1 2	C. Meville	6-1
3	Stormy Joyce	0 3 7	D. Cox	4-1
1	Liellan Genesse	1 3 8	Jo Zeron	5-1
2	Junior Ned	5 4 5		9-2
4	Prom Land	4 5 6	D. Cameron	6-1
5	Rembrandt	0 2 1	R. Curran	8-1
6	Bud Phonograph	2 2 4	C. Hie	10-1

Quatrième course, amble D, un mille, $300.

7	Meadow Win	7 6 8	J. Geisel	3-1
6	Johnstown Chief	3 3 4	R. Hanna	4-1
1	Dusty Lee	1 4 2	I. Farr	4-1
8	Brucita's Day	6 2 4	C. Baker	5-1
3	Tincy Atom	7 7 3	W. Apthorp	8-1
5	Dusty Mac Gratan	3 2 8	R. Curran	8-1
2	Colonel G	1 7 1	A. Pacey	10-1
4	Debbie Herbert	8 7 8	F. Baise	10-1

Aussi éligible: Royal Prince D

Cinquième course, amble D, un mille, $300.

3	Dr Green	4 8 5	J. Lalonde	5-2
5	Zig Zag	4 5 2	Lachapelle	5-1
4	Jimmy Chips	7 2 8	R. Curran	5-1
8	Small Fry Castle	5 6 4	T. Grattan	6-1
6	Fleet Bars	6 4 8	Y. Danis	4-1
2	Just Teddy	6 5 2	Laframboise	6-1
7	Miss Mac Eachern	1 1 7	G. McMillan	8-1
1	Gadabout F	7 6 8	G. Shaldon	10-1

Aussi éligible: Fast Delivery

Sixième course, amble C, un mille, $500.

4	Gypsy Chips	8 1 x	D. Corbett	3-1
1	Oleon Rosecroft	6 2 1	Lachapelle	4-1
3	Bar Direct	3 6 2	H. Young	5-1
8	Black Mountain Boy	2 2 1	N. Curran R. Curran	5-1 6-1
2	Princess Guy Abbe	7 1 3	G. Sheldon	8-1
7	The Shadow	4 7 1	I. Farr	8-1
6	Merry Brook C	5 1 2	O. Fraser	8-1
5	Lee Mac	3 5 1		

Septième course, amble D, un mille, $400.

3	Rob Ric	6 2 5		5-2
1	Judge Hi Lee	6 6 2	J. Lalonde	7-2
2	Billie Chips	6 4 4	C. Baker	6-1
7	Angusmor	5 3 1	J. Geisel	6-1
6	Stewart's Knight	5 4 2	F. Watt	6-1
5	Miss Truw Volo	5 1 2	G. Sheldon	8-1
4	Miss Signal Patch	7 5 1	N. Curran	8-1
8	Mickey Axworhy	8 8 6	R. Curran	10-1

Aussi éligible: Betty Abigail

Huitième course, amble Invitation, un mille, $600.

5	Abbe's Ensign	3 5 2	R. Carisse	2-1
4	Riddell Direct	1 2 2	I. Farr	3-1
3	Della Dale	4 7 6	H. Perkins	4-1
7	Mary Tnias	5 1 5	C. Stone	5-2
2	Margaret's Girl	5 1 4	Laframboise	8-1
6	Pontiac Abbe	3 x 8	F. Baise	10-1
1	Gammie Brook	2 2 7	F. Carnahan	8-1

Neuvième course, amble D, un mille, $3[illegible]

6	Pontiac Charles	2 4 6	A. Pyke	
7	Miss Silver Van	8 7 2	E. Hussey	
2	Linda Jean Lee	2 7 1	N. Curran	[illegible]-1
4	Stewart's Mission	5 6 1	C. Morrissey	4-1
8	Hrotghar	7 8 4	G. Keeling	6-1
1	Louis J	3 5 3		8-1
8	Butch's Hat	0 0 5	R. Curran	10-1
3	Victoria Lee	7 6 8	D. Corbett	10-1

Aussi éligible: Admiral Brooke

x—N'a pas terminé la course.

Au parc Connaught

Walter Grant gagne avec le trotteur Phyllis P. Prologue et Hi Acres Rudy

Par Marcel FORTIN

Les amateurs de courses sous harnais ont afflué nombreux à la piste du parc Connaught à l'occasion des deux importants programmes présentés à cet endroit durant la fin de semaine. Une somme totale de $151,185 a été enregistrée au pari-mutuel, dont $76,038 lors du programme de samedi soir et $75,147 lors du programme de lundi soir.

Malgré la pluie de lundi soir, la piste est demeurée en excellent état et les amateurs de courses pour trotteurs et ambleurs ont été témoins de neuf intéressantes courses. Les chevaux ignorés des parieurs ont connu un certain succès. Le conducteur Walter Grant a tout de même été fort en évidence en gagnant les deux épreuves principales à l'affiche. En effet, il gagnait les épreuves principales pour trotteurs et ambleurs.

A la troisième course, lors du trot Invitation, pour une bourse de $500, il conduisit Phyllis P. Prologue à la première place et ce trotteur l'emportait sur Robert Van et Maybe C. Sa plus éclatante victoire a été remportée durant l'amble Invitation pour une bourse de $2,000. En effet, Grant menait Hi Acres Rudy à la première place après une enlevante lutte livrée par Leezoff, qui finalement se méritait la deuxième place. Frank Brook après avoir mené durant presque tout le mille terminait en troisième place. Huit rapides ambleurs ont participé à cette course, qui a été amblée en 2:12.

La première course de la soirée a été gagnée par Tincy Rose, sous la conduite de Ken Carmichael. Les autres conducteurs qui ont remporté des victoires sont Ivan Farr avec Bill Direct; Don Corbett avec Gypsy Chips; Gaston Bélanger avec Prince Brook; Frank Carnahan avec Gammie Brook; Philip Laframboise avec Divorce et Cecil Stone avec Rhoda M. Guy.

Victoire de Megantic

Samedi soir, c'est le conducteur Alfie Lachapelle qui connaissait de remarquable succès. En effet, il a remporté les honneurs de l'épreuve principale pour une bourse de $600 en menant habilement Megantic à la première place. Megantic a amblé le mille en 2:10 pour l'emporter sur Abbe's Ensign et Shadydale Meribel, le grand favori de cette épreuve. Coronation Brook, Elgin Lad, Mary Tnias et Pontiac Abbe ont aussi participé à cette épreuve.

Lachapelle a aussi enregistré un autre gain durant la sixième course, une épreuve pour ambleurs avec bourse de $500. Il triomphait avec Poleon Rosecroft, qui l'emportait sur Merry Brook C. et Princess Guy Abbe.

Les autres conducteurs qui ont remporté des victoires sont Don Cox avec El Richard; Don Corbett avec Larry H. Harvester; Gordie Kealing avec Mike Barnes; Frank Carnahan avec Scottish Brook; Oscar Fraser avec Lee Mac; Jacobs Geisel avec Angusmor et Frank Carnahan avec Royal Prince D.

Les résultats

SAMEDI

Première course, trot D, un mille, $200 — El Richard, Don Cox, $28.90, $17.70, $7.70; Flora Riddell, E. Curran $10.80, $5.00; Bobby Key, E. Hussey, $3.70. Temps: 2.13. Ont aussi couru: Effective St. Charles, Lorne Todd, Advancer en Hollyrood Orcus.

Deuxième course, amble D, un mille, $200 — Larry H. Harvester, D. Corbett, $3.70, $2.90, $2.30; Ziz Zaz Alf Lachapelle, $7.40, $3.80; Mitywin, N. Curran, $2.80. Temps: 2.14 3-5. Ont aussi couru: Bernard Grattan, Fast Delivery, Banner Grattan, Tom C. Henley et Dolly Lee Normby.

Quinelle: $21.30.

Troisième course, trot D, un mille, $300 — Mike Barnes, G. Keeling $6.20, $4.50, $4.70; Vol Regent, Ca. Neville, $6.80, $5.20; Miss Mariatown, Jim Zeron, $6.60. Temps: 2.14 4-5. Ont aussi couru: Bud Phonograph, Junior Ned, Prom Land et Henry Gallon.

Quatrième course, amble D, un mille $500 — Scottish Brook, F. Carnahan $9.60, $4.50, $3.00; Bar Direct, H. Young, $4.50, $3.10; Danny All Patch, W. Apthorp, $3.70. Temps: 2.12. Ont aussi couru: Billie Chips, Judill, Mickey Axworthy et Atom Direct.

Cinquième course, amble D, un mille, $300 — Lee Mec, O. Fraser $36.00, $10.80, $6.10; Stewart's Knight, F. Watt $5.00, $3.90; Royal Canuck, I. Farr, $4.90. Temps: 2.12. Ont aussi couru: Malcolm Volo, May Trust, Goodwill Mickey, Pete Allpatch et Chief Brook Can.

Quinelle: $99.90.

Sixième course, amble D, un mille, $300 — Poleon Rosecroft, Alf Lachapelle, $5.60, $5.20, $2.80; Merry Brook C, I. Farr, $8.40 $5.10; Princess Guy Abbie, R. Curran, $2.80. Temps: 2.11 3-5. Ont ausi couru: Cannonite, Rob Ric, Dr. Aircraft, Betty Abigail et Becky Jane Volo.

Septième course, amble D, un mille, $300 — Angusmor, J. Geisal, $3.40, $3.40 $2.90; Dusty Lee, P. Laframboise, $6.40 $4.50; Miss Eddie D, R. Hanna, $4.80. Temps: 2.14 1-5. Ont aussi couru: Brucita's Day, McLellan Roy 11, Miss Flash Vonian, Juge Miller II et Bob Steinway.

Quinelle $25.20.

Huitième course, amble Invitation, un mille, $600 — Megantic, Alf. Lachapelle, $21.10, $6.70, $3.30; Abbe's Ensign, D. Cox, $4.50, $3.40; Shadydale Meribel, E. Conley, $3.30. Temps: 2.10 1-5. Ont aussi couru: tion Brook, David Hal et Pontiac Abbe.

Neuvième course, amble D, un mille, $300 — Royal Prnce D, F. Carnahan, $6.90 $5.40, $3.90; Sammy Bars, H. Perkns, $7.00, $4.30; Stewart, R. Curran, $2.80. Temps: 2.15. Ont aussi couru: Small Fry Castle, Jay Ann Volo, Progress, Teddy Vanguard et Fleet Bars.

Quinelle: $39.90.

LUNDI

Première course, trot D, un mille, $250 — Tincy Rose, Carmichael, $7.80 $3.80, $2.30; Mr. McE. Stone, Meville, $4.50, $2.60, Van Eric, Cameron, $2.10. Temps: 2.20.2. Ont aussi couru: Frank's La Salle, Stormy Joice, Eton Dean.

Deuxième course, amble D, un mille, $200 — Bill Direct, Farr, $7.60, $4.00, $3.40. Woburn, Lachapelle) $8.00 $3.90; Charles Dillard, R. Curran) $3.60 Temps: 217 Ont aussi couru: Star Seven, Eric Dolmont, Tammejo, Buddy Grattan H, M.C.D.

Quinelle: $32.90.

Troisième course, trot Invitation, un mille, $500 — Phyllis P. Prologue, Grant, $6.40, $3.50, $3.10. Robert Van Conley $4.70. Temps: 2.14.1. Ont aussi couru: Clever Edna, Hi Acres Klynne, Sandy Harvester, Cindy's Lass.

Quatrième course, amble C, un mille, $500 — Gypsy Chips, Corbett, $21.30, $2.40, $5.30; Jerry McKinney, Cameron, $3.90, $3.20; Black Patty, Watt $3.90. Temps: 2.16. Ont aussi couru: Chips Dillard, Toney Axworthy, Brenda Guy Abbie, Eddie Castle.

Cinquième course, amble D, un mille, $200 — Prince Brooke, G. Bélanger, $31.40, $18.80, $7.10; Vogue Direct, W. Pyke, $5.50, $3.50; Simcoe Grattan, E. Curran $3.10. Temps: 2.18 4-5. Ont aussi couru: Star Direct, Lee Hal, El Morris, Miss Ogdensburg et My Bennie.

Quinelle: $86.50.

Sixième course, amble C, un mille, $500 — Gemmie Brook, F. Garnahan, $27.20, $11.60, $4.30; Hi Acres Susan, W. Curran, $3.90, $3.20; Play Ball, D. Corbett, $2.50. Temps: 2.14 2-5. Ont aussi couru: Princess La Rose, Sheridan Song, Ray Grattan Up et Vitan Frisco.

Septième course, amble C, un mille, $500 — Divorce, P. Laframboise, $30.50, $13.90, $6.80; Consort Hanover, V. Waddell, $5.60 $4.00; Captain Conrad Alf Lachapelle, $5.20. Temps: 2.17 2-5. Ont aussi couru: Gay Sadie, Dutch Ax, Hward Direct, Bobby Gun et Tim Star.

Quinelle: $54.20.

Huitième course, amble invitation, un mille, $2000 — Hi Acre Rudy, W. Grant, $5.20, $2.80, $3.50; Leezoff, J. Findley, $2.40, $3.10; Frank Brook, Jim Zeron $4.50. Temps: 2.12. Ont aussi couru: Montague Lass, Pershing's First, Tnias Joe, Maestro Pic, et Hollyrood Bill C.

Neuvième course, amble D, un mille, $400 — Rhoda M. Guy, C. Stone, $7.70, $4.90, $4.00; Wilma Var, W. Apthorp, $4.40, $3.60; Miss Angus, N. Curran $5.60. Temps: 2.15 4-5. Ont aussi couru: Kokorana, Hulden Hanover, Poplar Wayne, Tripple Grattan et Red Gun.

Quinelle: $15.60.

Combat par équipes jeudi à l'Auditorium

Bobby Managoff, incapable de battre Wladek Kowalski dans un match simple, pourra-t-il réussir le truc dans un match par équipes?

Jeudi soir, à l'Auditorium d'Ottawa, Managoff prendra Claude Dassary comme partenaire et les deux feront face à Kowalski et Johnny Valentine.

On sait que Managoff a perdu contre Kowalski deux jeudi soirs consécutifs à l'Auditorium et il ne veut pas perdre une autre fois. Comme il s'est vu refuser un autre match contre le géant Polonais, Managoff a demandé et obtenu un match par équipes.

"Il faut absolument que je réussisse à le battre, a dit Managoff, et je crois qu'avec Dassary comme partenaire, je réussirai".

Dans les autres combats à l'affiche, Rito Romero fait face à Joe Christie, Pierre Lemarin rencontre Frank Valois et Louis Martinez fait les frais du premier match avec Bob Nandor.

Soignez votre golf
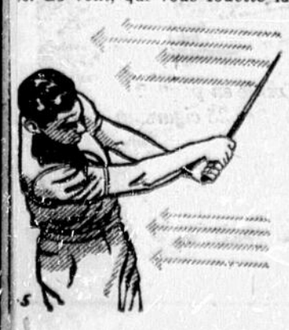
par

Cary Middlecoff

LA PLAINTE DU PATIENT: Mes crossées de départ sont erratiques quand il vente.

LE DIAGNOSTIC: "Vous vous faites prendre en donnant trop de ballant (overswinging)".

LE TRAITEMENT: Il faut vous efforcer à ne pas pratiquer un ballant trop dur en frappant la balle quand il vente. Le vent, qui vous fouette la figure, semble vous induire à y mettre "plus d'effort" dans le coup à donner. Il faut se parer des coups de fantaisie, vous pouvez y perdre. Dans une pareille situation il vous faut cogner avec vigueur, de façon à ce que la face du bâton et la balle viennent en contact solide l'un sur l'autre.



Pour réussir ce coup solide, pratiquez un ballant un peu plus facile que vous ne pratiqueriez en temps normal. Restez dans les limites de votre puissance. Le surplus d'effort que vous y mettrez pour réussir un ballant plus facile vous débarrassera de cette tentation d'y aller avec trop de vigueur.

Ainsi vous serez parvenu à résoudre le problème incité par le vent.

Cette chronique est une gracieuseté de la Brasserie DOW

Les Giants se rallient pour vaincre les Cardinals, 4-2

San Francisco possède une avance de trois parties contre Milwaukee

SAN FRANCISCO (PA) — Le gros lanceur Sam Jones a remporté sa 19e victoire au monticule, hier, alors que son équipe, les Giants de San Francisco, se conduisait en véritables leaders du circuit en battant les Cardinals de St-Louis au compte de 4-2.

Le lanceur droitier de 33 ans distribua parcimonieusement sept coups sûrs à ses adversaires dont l'un bon pour un circuit frappé par Curt Flood.

Les 22,815 partisans des Giants furent enchantés de la tenue de leurs favoris, surtout lorsque Jones contribua lui-même au pointage des siens en frappant un simple, à la septième manche, après le double de Eddie Bressoud.

St-Louis	100 100 000	2 7 1
S Francisco	000 102 10x	4 10 2

Gibson, McDaniel 6 et Smith; S. Jones et Landrith, Hegan 6. G-S. Jones. P-Gibson. Cir: St-Flood 6.

MILWAUKEE (PA) — Les Braves de Milwaukee n'ont certes pas dit leur dernier mot [illegible] la lutte pour le championnat de la ligue Nationale de baseball.

[illegible] encore, les Braves affichaient une tenue des plus combatives pour faire pâlir l'étoile des Pirates de Pittsburgh. Les Braves gagnèrent les deux parties du programme double par 5-1 et 4-1. Le club de Fred Haney occupe maintenant la 2e position dans le classement, seulement trois parties en arrière des Giants de San Francisco.

Les lanceurs des Braves se distinguèrent particulièrement. Burdette n'accorda que six coups sûrs aux Pirates, dans la première partie, et Bob Buhl, sept dans la deuxième. Aaron, cogna son 38e coup de quatre buts dans la première partie.

Première joute

Pittsburgh	100 000 000	1 6 1
Milwaukee	211 010 00x	5 15 0

Friend, Porterfield (3) Kline (5) Gross (8) et Burgess; Burdette et Crandall.

G—Burdette (19-14). P — Friend (8-17).

Cir: Mil—Aaron (38) Maye (1) Crandall (18).

Deuxième joute

Pittsburgh	100 000 000	1 7 0
Milwaukee	300 001 00x	4 6 1

Daniels, Green (1) Face (7) et Foiles; Buhl et Crandall.

G—Buhl (12-9). P — Daniels (7-9).

CINCINNATI (PA) — C'est à Dave Philley que les Phillies de Philadelphie doivent leur victoire d'hier au compte de 6-4, contre les Reds de Cincinnati.

A la neuvième manche, alors que les deux équipes se trouvaient en présence d'une égalité au compte de 4-4, Philley frappa un retentissant coup de circuit avec Joe Koppe sur les buts.

Dans la sixième manche, Wally Post, des Phillies également, réussit son 20e coup de quatre buts de la saison.

Reds et Phillies frappèrent pratiquement à volonté les offrandes de quatre lanceurs, enregistrant respectivement 11 et 14 coups sûrs.

Philad'phie	200 002 002	6 14 0
Cincinnati	000 031 000	4 11 2

Robinson, Gomez 8 et Sawatski, Lonnett 8; Newcombe, Pena 6 et Bailey. G-Gomez. P-Pena. Cir: Pha-Post 20 Philley 7; Cin-Jones 13.

Victoires des Eskimos d'Edmonton, Lions de C.-B. et Blue Bombers

Les Eskimos d'Edmonton ont compté 2.17 points pour chaque point compté contre eux, mais ils sont en 4e place dans le classement de la Ligue de football de l'Ouest.

Les Eskimos ont remporté leur 3e victoire en six parties hier soir, une surprise de 16-10 sur les Stampeders de Calgary, à Calgary. Les Lions de la Colombie-Britannique se sont réveillés à temps pour battre les Roughriders de la Saskatchewan, 35-17, à Régina.

Dans la seule joute samedi, les Blue Bombers de Winnipeg ont battu les Eskimos, 16-8, à Winnipeg.

Les Bombers, qui sont en première place avec cinq victoires en sept joutes, ont une moyenne de 1.65 contre 1 pour les points. Calgary a une moyenne de 1.47 et les Lions, 1.16.

Les Eskimos, avec leur étoile Jackie Parker au rancart et le "fullback" Johnny Bright blessé légèrement, ont profité d'erreurs dans la première demie pour prendre une avance de 16-3. L'étoile de la joute a été le quart-arrière canadien Don Getty.

Les Eskimos ont profité d'un échappé d'Earl Lunsford, sur la 14e verge des Stampeders, pour compter leur premier touché. Ensuite, Don Stone a échappé le ballon sur la 11e de Calgary et les Eskimos ont compté un placement de trois points.

Bright et Normie Kwong ont compté des touchés pour Edmonton. Tommy-Joe Coffe a botté un placement et un converti.

Joe Kapp a plongé cinq verges pour le touché des Stampeders, converti par Doug Brown, qui a également botté un placement.

A Régina, les Roughriders ont pris une avance de 10-0 avant de voir les Lions compter trois touchés dans le 2e quart. Des échappés des Riders ont donné trois touchés aux Lions qui ont également intercepté une passe pour un autre touché.

Les touchés des Lions ont été comptés par le "fullback" Don Vicic, le bloqueur Urban Henry et les demis Ed Vereb, Willie Fleming et Don Vassos. Vic Kristopatis les a convertis.

Les compteurs pour Régina ont été Doug Killoh et Ron Dundas, avec chacun un touché, et Reg Whitehouse, avec deux convertis et un placement.

Joute remise

La joute de balle molle entre les Etoiles de la paroisse Notre-Dame du St-Esprit d'Eastview et le St-Rédempteur de Hull a été remise à cause de la pluie lundi soir. Elle sera disputée mercredi soir au même endroit.

Ce soir, les Etoiles rendent visite à l'équipe d'Orléans, conduite par M. Louis Perreault; mercredi soir, ils visiteront le St-Rédempteur de Hull; jeudi soir, le St-René-Goupil de Gatineau, sous les réflecteurs; et vendredi soir, le Cyrville visitera à son tour les Etoiles d'Eastview.

A partir de la semaine prochaine, le gérant des Etoiles, M. Marcel Champagne, avertit que son équipe ne jouera plus le soir, car la nuit vient trop rapidement.

Dimanche prochain, cette équipe se rendra à Montréal, pour y disputer une joute hors-concours.

Faites vous-même

vos travaux de ciment avec



CIMENT PRÉPARÉ 1000 USAGES

Vendeurs de matériaux de construction ou quincailliers

AIRMAT CORP. LTD • Montréal • CR. 7-2133

Les athlètes des E.-U. ont mérité 121 médailles d'or aux Jeux pan-américains

CHICAGO (PA) — Les troisièmes Jeux panaméricains se sont terminés hier et ce fut une véritable apothéose en l'honneur des athlètes des Etats-Unis qui ont mérité 121 médailles d'or.

Le dernier événement de cette grande manifestation sportive de 12 jours fut l'épreuve des concours hippiques pour le Prix des Nations.

Les Américains devaient terminer les Jeux en beauté, tout comme ils les avaient commencés et ils gagnèrent cette dernière épreuve contre le Brésil.

Les cérémonies de clôture des Jeux se déroulèrent devant plus de 50,000 spectateurs au "Soldier's Field", par une température suffocante de 96 degrés.

En plus de décrocher 121 médailles d'or, dont la dernière, hier, pour les concours hippiques et le Prix des Nations, les athlètes de l'Oncle Sam ont aussi mérité 72 médailles d'argent pour des secondes places et 52 médailles de bronze pour des troisièmes.

Le Canada a fait bonne figure dans l'ensemble des Jeux. Il a décroché sept médailles d'or, se classant au troisième rang dans ce domaine, derrière les Etats-Unis (121) et le Brésil qui en gagna huit. Suivent dans le classement final des médailles d'or: le Mexique (6), le Chili (5), Cuba, la Fédération des Indes occidentales et les Bahamas (2 chacun); enfin, le Venezuela et l'Uruguay (1 chacun).

Après la proclamation des vainqueurs et la fin des Jeux, la foule des spectateurs assista à la parade des drapeaux des 24 nations participantes aux Jeux.

Et la flamme de la torche emblématique placée au haut de l'immense tableau-indicateur du "Soldier's Field", fut éteinte, indiquant la fin officielle d'un événement sportif international qui remporta les plus grands succès.

Baseball

Chicago	85	52	.620
Cleveland	80	56	.588
Détroit	69	69	.500
New York	68	69	.496
Baltimore	66	69	.489
Boston	64	74	.464
Kansas City	59	76	.437
Washington	56	82	.406

SAMEDI

Cleveland 6, Chicago 5
Kansas City 4, Détroit 5
Baltimore 2, New York 3
Boston 2, Washington 14

DIMANCHE

Baltimore 5, New York 4
Boston 2, Washington 1
Kansas City 6, Détroit 7
Cleveland 2, Chicago 1

LUNDI

New York 4, Boston 12
Washington 0-8, Baltimore 7-1
Détroit 14-5, Cleveland 15-6
Kansas City 1-7, Chicago 2-13

AUJOURD'HUI

Kansas City à Chicago (s)

LIGUE NATIONALE

San Francisco	77	60	.562
Los Angeles	74	63	.540
Milwaukee	74	63	.540
Pittsburgh	71	68	.511
Cincinnati	66	71	.482
Chicago	65	73	.481
St. Louis	64	75	.460
Philadelphie	59	80	.424

SAMEDI

St. Louis 2, San Francisco 3
Pittsburgh 7, Philadelphie 6
Milwaukee 1, Cincinnati 5
(Seules parties à l'affiche)

DIMANCHE

Milwaukee 6, Cincinnati 2
St. Louis 1, San Francisco 0
Philadelphie 2, Pittsburgh 1
Chicago 3-5, Los Angeles 0-3

LUNDI

Pittsburgh 1-1, Milwaukee 5-4
Philadelphie 6, Cincinnati 4
St. Louis 2, San Francisco 4
Chicago 1, Los Angeles 7

AUJOURD'HUI

Aucune joute.

LIGUE INTERNATIONALE

Classement final

Buffalo	89	64	.582
Columbus	84	70	.545
La Havane	80	73	.523
Richmond	76	78	.494
Rochester	74	80	.481
Montréal	72	82	.468
Miami	71	83	.461
Toronto	69	85	.448

SAMEDI

Buffalo 2, Toronto 3
Rochester 7, Montréal 0
Richmond 1, Columbus 2
La Havane 6, Miami 7

DIMANCHE

Buffalo 3-4, Toronto 1-0
Montréal 4-1, Rochester 3-2
Miami 1-2, La Havane 0-5
Columbus 3-2, Richmond 2-3

LUNDI

Buffalo 2, Toronto 0
Rochester 7, Montréal 4
Richmond 4, Columbus 6
La Havane 4, Miami 2

Workman suggère un plan pour aider les équipes de football

MONTREAL (PC) — Ted Workman, président des Alouettes, de Montréal, membres du Big Four, vient de suggérer un plan pour venir en aide aux équipes de football, tant de l'Ouest que de l'Est, qui semblent éprouver des difficultés en face d'équipes mieux balancées qui leur font régulièrement la vie dure.

D'après le plan de Workman, les équipes en dernière position, dans le Big Four et la Conférence de l'Ouest, auraient le privilège de recourir à 10 changements au lieu de sept, sur leur alignement, d'ici le 15 octobre. Et, les équipes occupant l'avant-dernier rang dans le classement de leur circuit, pourraient recourir à neuf changements au lieu de sept.

Actuellement, les clubs doivent déclarer les noms de 12 joueurs importés, 48 heures après la troisième partie du calendrier régulier des circuits. A partir de ce moment, jusqu'au 15 octobre, chaque club peut effectuer sept changements sur son alignement. Après le 15 octobre, aucun changement ne peut se produire.

Le plan de Workman prévoit donc trois changements de plus pour les clubs de dernière place dans les deux circuits majeurs de football, et deux changements de plus pour les équipes placées avant-dernières.

Workman prétend que son plan améliorerait le calibre du jeu dans l'intérêt de tous les amateurs.

— — —

BURLINGTON, Ontario (PC) — Le président du Big Four, Jake Gaudaur, rejoint à sa résidence, hier, a déclaré ne pas avoir pris connaissance officiellement du plan de Ted Workman, destiné à améliorer le sort des équipes de football qui semblent particulièrement faibles.

Gaudaur a cependant ajouté que, présentement, il n'y a pas lieu de s'alarmer et de recourir à un tel plan, tant que les équipes concernées ne se plaindront pas elles-mêmes de leur situation.

Tournoi junior de balle molle

Repondant au désir de plusieurs personnes, M. Royal Brassard, président des loisirs St-René-Goupil, organise un grand tournoi de balle molle junior. Le tournoi sera disputé sur le terrain illuminé de St-René et les inscriptions sont limitée. Donc envoyez votre application le plus vite possible et ne soyez pas désappointés.

Les joueurs, pour être illigibles au tournoi, devront être âgés de moins de 21 ans avant le 1er juin 1959. Tous les clubs des environs sont aussi invités à faire partie de ce tournoi. En plus du trophée, le vainqueur recevra un montant en argent ainsi que le club qui se rendra en finale. La franchise pour faire parti du tournoi est très minime et pour de plus vous aux personnes indiquées ci-après. M. Royal Brassard, Gatineau, Tel: MO. 3-4998; M. Yvon Denault, Hull, PR. 7-2617; M. Jacques Doucet, Hull, PR. 7-1911. La date-limite pour les franchises est jeudi soir à 10 h.

LUTTE

(Démonstration de force et d'habileté)

Jeudi, 10 sept. 1959, 8 h. 45 p.m.

COMBAT PRINCIPAL
Combat par équipes—2 chutes de 3
BOBBY MANAGOFF et CLAUDE DASSARY
vs
WLADEK KOWALSKI et JOHNNY VALENTINE

SEMI-FINALE
RITO ROMERO
vs
JOE (Killer) CHRISTIE

PRELIMINAIRE
PIERRE LEMARINE
vs
FRENCHY VIGNAL

COMBAT SPECIAL
LOUIS MARTINEZ
vs
BOB MANDOR

AUDITORIUM

Pour places réservées, téléphonez à CE. 2-7118
Entrée: $1.50 - $1.25 - $1.00

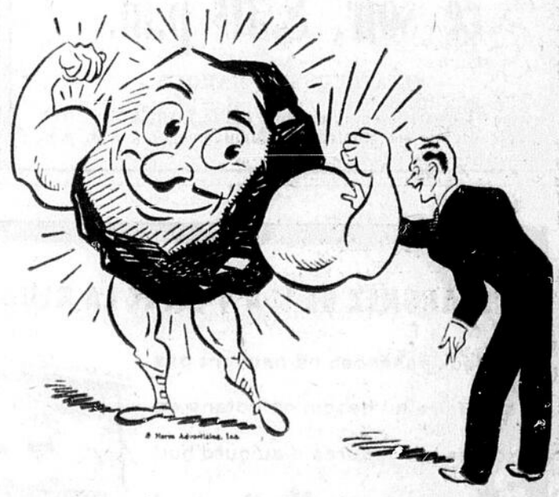
AVANT D'ACHETER DU

CHARBON

AUX PRIX D'ÉTÉ

VÉRIFIEZ

NOTRE OFFRE





PAIEMENT

- Comptant
- Crédit de 30 jours
- Budgétaire (10 mois pour payer)
- Carte Master Credit Service

LIVRAISON

- Commandez votre approvisionnement complet pour l'hiver aux prix d'été
- Prenez livraison maintenant de tout ce que peut contenir votre soute
- Nous livrerons le reste de la commande sur demande au prix d'été à n'importe quelle période de l'hiver.



CHARBON DE QUALITE

- Fraichement exploité
- Anthracite de Pennsylvanie de catégorie no 1
- Tamisé deux fois
- Satisfaction garantie ou nous enlèverons le charbon.

SERVICE

- Si vous éprouvez des difficultés à allumer votre fournaise, nous enverrons un représentant pour vous aider dans la technique de l'allumage à votre domicile sans engagement.

INDEPENDENT

COAL & LUMBER CO. LTD.

1950, rue Scott, Ottawa Tél. PA. 2-3481

Chronique de Bridge

par NOEL DUCHESNE, chroniqueur du bridge

Adresser toutes communications au sujet du bridge à M. Noël Duchesne, 781, 3e avenue, Limoilou, Québec

3571 A-995

A LA TELEVISION

Une société de production fera le mois prochain l'expérience du bridge à la télévision. Quelques jours avant le tournoi national, cette société a filmé quelques joueurs à l'action. Toutes les mains qui ont été filmées sont gardées secrètes afin d'en conserver tout l'intérêt pour les adeptes de la télévision. C'est sur le réseau américain ABC qu'à partir du dimanche 25 octobre chaque semaine les fervents du bridge auront leur propre programme. Le premier programme présentera à l'action MM. Leonard Harmon et Ivar Stakgold, deux joueurs qui ont participé l'hiver dernier au championnat mondial des équipes de quatre. Deux dames, Mmes Olive Paterson et Jane Farell compléteront la table. Dans le but de réchauffer les joueurs, ceux-ci furent appelés à jouer quelques mains avant que les caméras soient en mouvement. Voici l'une de ces mains qui devaient accaparer toute l'attention des joueurs et leur faire oublier que leurs mouvements étaient observés.

Donneur: Est
Personne vulnérable

N: ♠ D-V-9-2 ♥ 5-4-2 ♦ R-8 ♣ A-10-7-6

O: ♠ 10-8-5-4-3 ♥ V7 ♦ D-7 ♣ D-5-4-2

E: ♠ néant ♥ A-R-D-10-9-8-6-3 ♦ V-10-4-2 ♣ 9

S: ♠ A-R-7-6 ♥ néant ♦ A-9-6-5-3 ♣ R-V-8-3

En N-S se trouvent MM. Harmon et Stakgold

EST	SUD	OUEST	NORD
4-coeurs	4-S-A (1)	passe	5-coeurs (2)
passe	5-piques	passe	6-piques
passe	passe	passe	

(1) L'enchère 4-S-A devient ici conventionnelle et prend le sens d'un appel.

(2) Nord retourne la balle à son partenaire et lui demande de faire lui-même le choix de la meilleure suite.

Il est à remarquer que cette main ne comportait aucun enjeu et qu'elle devait simplement détendre les joueurs.

Entame: — valet de coeur

Le déclarant coupe le premier coeur du six de pique et une première demande d'atout en dévoile le partage. Le déclarant joue un petit carreau vers le roi puis coupe un deuxième coeur de son sept de pique. Le déclarant encaisse l'as de carreau et voit Est en fournir la dame. Il semble donc que Est avait quatre carreaux au départ et il serait fatal de donner à l'Ouest l'occasion d'abandonner un trèfle. Sud encaisse le roi de trèfle et voit Est en fournir le neuf. L'attaque à trèfle est continuée par le valet et cette carte conserve la levée quand Ouest a refusé de couvrir et que les risques de l'impasse furent acceptés. Le retour d'un troisième trèfle permet au Mort de réaliser deux autres levées à cette couleur. Les jeux se trouvent réduits aux cartes suivantes:

N: ♠ D-V-9 ♥ 5 ♦ — ♣ —

O: ♠ 10-8-5-4 ♥ — ♦ — ♣ —

E: ♠ — ♥ A-R ♦ V-10 ♣ —

S: ♠ R ♥ — ♦ 9-6-5 ♣ —

Le Mort revient avec le cinq de coeur et Sud coupe de son roi de pique. Nord obtient les trois dernières levés et voici que Ouest malgré ses cinq atouts n'a pu obtenir une seule levée.

"Devant le caméra, avec une main semblable je gagerai SEPT", de déclarer Stakgold.

Noël Duchesne

Echanges internationaux

10e anniversaire de la mort de M. Maeterlinck

A l'occasion du deuxième anniversaire de la mort du dramaturge belge Maurice Maeterlinck, la Radiodiffusion belge a adapté l'une des oeuvres les plus marquantes de cet auteur: "La princesse Maleine". Dans le cadre de la série "Echanges internationaux", la section française du service international de Radio-Canada présentera cette pièce radiophonique, le mercredi 9 septembre à 8 heures du soir.

Drame en 5 actes, "La princesse Maleine" se déroule dans un coin des Flandres à une époque indéterminée. Le rideau se lève alors qu'il y a fête au château du roi Marcellus à l'occasion des fiançailles de sa fille, la princesse Maline, avec le prince Hjalmar, fils du roi de Hollande.

La tempête fait rage et d'obscurs présages de malheur troublent les réjouissances qui se terminent en effet par une querelle entre les deux rois. Les fiançailles sont rompues. Quittant le château, le roi de Hollande profère d'étranges menaces. La guerre s'allume entre les deux pays, les parents de Maleine sont tués, le château incendié, la ville rasée.

L'unique survivante de tant de massacres est Maleine, qui, avec sa vieille nourrice, avait été enfermée dans une tour pour n'avoir pas voulu renoncer à son fiancé. Les deux jeunes gens se cherchent et se retrouvent enfin en dépit de tous les obstacles placés entre eux par la malfaisante reine Anne. Celle-ci est la maîtresse du père de Hjalmar et son intention est de marier sa fille Uglyane avec le jeune prince. Ce dernier, par faiblesse, a accepté cette nouvelle épouse; mais Maleine, aidée par sa nourrice, s'est introduite dans le château comme servante d'Uglyane et, par un subterfuge, va au rendez-vous que Hjalmar devait avoir avec sa fiancée dans le parc du château.

Des présages de mort troublent cependant pour la deuxième fois les amoureux. Feignant d'accueillir avec satisfaction le mariage de Maleine avec Hjalmar, la reinne Anne empoisonne lentement la jeune fille. Le vieux roi voudrait s'interposer, mais enjôlé par les artifices de l'ensorcelante reine, il laisse accomplir le crime que ni la vigilante nourrice, ni le faible et amoureux Hjalmar ne réussiront à empêcher. La fatalité doit s'accomplir: la reine, avec la complicité du vieux roi, étranglera Maleine. Pour se venger, Hjalmar poignarde la reine Anne puis se tue. Le roi perd la raison.

C'est un drame typique de Maeterlinck avec ses personnages hallucinés, errant come des ombres dans une atmosphère mystérieuse. L'amour et la mort en sont les acteurs principaux, invisibles et cependant présents. La nature elle-même se fait complice des événements. Tout concourt à précipiter le destin effroyable des deux jeunes gens. La douce figure de la princesse Maleine est l'une des plus charmantes et des plus touchantes de celles qui sont nées de l'imagination de Maeterlinck. Désireux de souligner le désarroi de l'être humain devant les forces obscures qui le combattent, l'auteur leur oppose les créatures les plus faibles par nature: jeunes filles, femmes, vieillards ou malades. Hjalmar est un faible, certes, qui se révolte devant le fait accompli, mais qui toutefois n'a pas su préserver du mal la douce Maleine. L'un des premiers drames symbolistes de l'auteur, "La princesse Maleine fut saluée avec enth osuiaemsolsr luée avec enthousiasme lors de sa création et l'on alla même jusqu'à parler de Shakespeare.

Paul Michaud réalise la série en collaboration avec les radios étrangères. (Radio-Canada, mercredi, 8 heures.)

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431

Le Pape félicite Mlle S. O'Neill

CASTEL GANDOLFO (PA) — Le pape Jean XXIII a félicité hier une jeune Américaine de San Francisco, qui a baptisé son ami agonisant.

Le Saint-Père, qui avait entendu parler du geste héroïque de la jeune fille, a accordé hier une audience spéciale à Mlle Shirley O'Neill, âgée de 19 ans, ainsi qu'à son père, M. Thimothy O'Neill.

Le Pape a fait don d'un chapelet à la jeune fille et d'une médaille à son père.

Il a rappelé le geste de la jeune fille qui, après avoir ramené son ami, mordu par un requin, sur une plage de la Californie, lui avait administré le sacrement de baptême avant qu'il succombe à sa blessure.

Nécrologie

Mme Henri Ladouceur

CORNWALL, Ont. (DNC) — Mme Henri Ladouceur (née Rose Moquin), de 9, rue Millville, Cornwall, est décédée subitement à sa demeure, le 1er septembre, à l'âge de 48 ans.

Elle avait épousé Henri Ladouceur qui l'a précédée dans la tombe. Née à Chelmsford, Ont., elle était la fille de Aimé Moquin et Elizabeth Bruyère, décédés.

Elle laisse dans le deuil quatre enfants: Roger, Jeannette et Rhéal, de Cornwall et Frère Loyola (Ronald), Frère du Sacré-Coeur, d'Ottawa; cinq frères et cinq soeurs: Aimé, Paul-Emile, Alcide et Fernand Moquin, tous de Cornwall et Roland de Fort William, Mme Tom Heath (Aurore), de Toronto, Mme Joseph Cadieux (Yvette), d'Ottawa, Mme Rhéal Mayer (Rita), de Montréal, Mme Fernand Paradis (Thérèse), de Cornwall, Mme Ross Degan (Lilianne), de Cornwall.

La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Norbert Bonneville. Les funérailles ont eu lieu samedi matin à l'église de la Nativité à 9 heures. L'inhumation s'est faite au cimetière de la Nativité.

COMMENT COMBATTRE L'ASTHME

Les personnes qui en souffrent peuvent maintenant échapper à la toux grave aux éternuements, à la respiration sifflante et difficile au cours des attaques d'Asthme, Bronchite et Fièvre des Foins, en prenant MENDACO, dont la formule a été scientifiquement conçue. Aide rapidement à détendre les bronches et à expulser le flegme épais, étouffant; et de ce fait facilite la respiration, enraye la toux et favorise un sommeil plus reposant. Obtenez MENDACO chez le pharmacien. Satisfaction complète, sinon remboursement de votre argent.

Voyagez par TRAIN et ÉPARGNEZ

MARDI ET MERCREDI 15 et 16 sept.

BILLETS À PRIX D'AUBAINE EN VOITURE ORDINAIRE

Entre Ottawa et	ALLER-RETOUR	VOUS ÉPARGNEZ
MONTRÉAL.....	$ 4.60	$ 3.30
TORONTO.....	10.55	7.60

Les billets sont valables pour tous les trains — Retour dans les 7 jours

Ces billets à prix d'aubaine sont valables également entre les villes indiquées ci-dessus et les gares situées entre ces endroits, et vice-versa. Exception: Ces taux ne s'appliquent pas entre Montréal, Vaudreuil, St-Eugène et les stations intermédiaires dans les deux directions.

Enfants de 5 ans et de moins de 12 ans, demi-place— moins de 5 ans, gratis. Jusqu'à 150 livres de bagages, transport gratuit.

Profitez également des billets "voiture ordinaire" à prix d'aubaine, départ les 20 et 21 octobre.

CANADIEN PACIFIQUE — CANADIEN NATIONAL

HOLT RENFREW

Les premiers Fourreurs du Canada depuis 1837

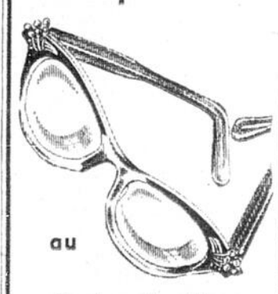
L'étiquette H.R. aux Fourrures

signifie la Qualité supérieure, la correction du Style et la Satisfaction durable.

HOLT RENFREW..182, rue Queen

Dodd's KIDNEY Pills — UN TRAITEMENT POUR MAL DE DOS ET SENSATION DE FATIGUE RÉSULTANT D'IRRITATION URINAIRE ET DE TROUBLE DE LA VESSIE — NUMBER 4087 THE PROPRIETORS

VOYEZ tout ce que vous manquez



au

Centre d'optique de Peoples Credit

Portez des lunettes de la meilleure qualité, du tout dernier cri... grâce aux facilités à votre portée de Peoples Credit. Et de plus ... si vous les perdez ou les brisez, vous EN OBTENEZ UNE NOUVELLE PAIRE SANS AUCUN FRAIS.

M. HANKINS
Optométriste enregistré

IT IS EASIER TO PAY OUR WAY! CASH PRICES ON CREDIT — PEOPLES CREDIT JEWELLERS LIMITED — OPTICAL CENTRE

190, rue Sparks
Téléphone: CE. 5-6706

Ordonnances d'oculistes, exécutées promptement!

PAUL TARDIF

Ralliement libéral

RUSSELL

ECOLE SECONDAIRE RIDEAU

(boulevard St-Laurent)

ce soir, 8.30 p.m.

— ORATEURS DE MARQUE —

La parade en automobile quitte LOBLAW (angle chemin de Montréal et Montgomery) à 8 h. p.m.

"ÉPARGNEZ DE 1¢ À 4¢ AVEC LA BLUE SUNOCO"

Deux essences ne peuvent pas satisfaire au besoin en octane de toutes les voitures d'aujourd'hui!



Seule Sunoco offre la solution—

6 ESSENCES MÉLANGÉES À LA POMPE

MÉLANGÉE SUR COMMANDE

BLUE SUNOCO

Made in Canada by Sun Oil Company Ltd.

Quand vous faites le plein avec la Blue Sunoco, l'essence que vous achetez convient *exactement* à votre moteur. Commencez avec le mélange recommandé par votre vendeur Sunoco. La fois suivante, baissez d'un numéro, à un prix plus bas, et continuez ainsi jusqu'à ce que vous trouviez le mélange qui vous assure entière satisfaction—sans cognements—au plus bas prix!

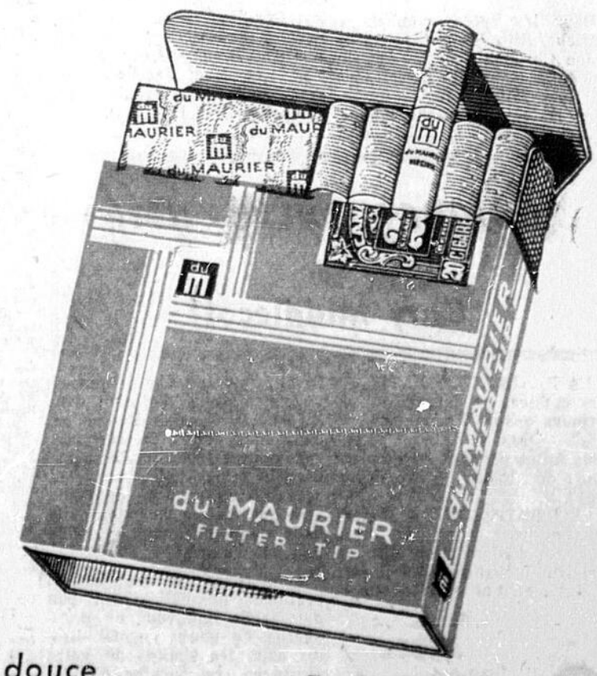


du MAURIER possède vraiment des qualités exceptionnelles

Le bout-filtre "Millecel" exclusif . . . : le plus efficace jamais conçu . . . Un filtre d'une pureté absolue, d'une efficacité reconnue garantissant une douceur incomparable — un véritable plaisir de fumer.

Les deux enveloppes intérieures, en papier d'argent, protègent la fraîcheur des cigarettes du MAURIER, jusqu'à la dernière — Le paquet au cachet distinctif est plat, compact et plus pratique.

Un plaisir de fumer prolongé et raffiné — la cigarette du MAURIER est ferme . . . son tabac de Virginie de qualité a été choisi pour son arôme délicat et sa saveur exquise.



De nos jours... la vogue est à

du MAURIER

Une cigarette de Virginie réellement plus douce

avec le BOUT-FILTRE "Millecel" EXCLUSIF

En vente en paquets de 20 et de 25 cigarettes

MERCREDI 9 SEPTEMBRE
262e jour de l'année 1959

	Lev.	Cou.
Soleil	5.50	6.24
Lune	S.O 55	10.43

LE DROIT

TEL.: BUREAU DE HULL: CE. 6-7431 — POSTE CKCH: PR. 7-2771

MERCREDI 9 SEPTEMBRE
252e jour de l'année 1959
Fête
Saint Pierre Claver, confesseur

MARDI, 8 SEPTEMBRE 1959 — HULL ET LA REGION — Treize



REINE DU TRAVAIL — La charmante Claudette Trépanier, 61, rue St-Paul, Gatineau, a été couronnée reine du Travail au cours des manifestations de la fête des ouvriers qui s'est déroulée à Gatineau hier. Elle a reçu sa couronne de M. Thomas B. Ward, représentant du Congrès du travail du Canada. Une quinzaine de marchands de la municipalité lui ont fourni des cadeaux souvenirs.

(Photo Champlain Marcil)



REINE DE LA FETE — Mlle Judy Villeneuve, 17 ans, 63, Wychwood Drive, Aylmer, est couronnée reine des fêtes qui se sont déroulées en cet endroit lundi, à l'occasion de la Fête du travail. Mlle Gould, 17 ans, de Renfrew, reine de la région l'an dernier, dépose sur la tête de la nouvelle reine la couronne emblématique. Le choix a été fait au cours de la danse dans la soirée. La jeune fille devait être bien vêtue et faire preuve d'une belle personnalité. Les princesses sont Mlles Michelle Mondoux, 18 ans, et Betty Johnson, 17 ans, d'Aylmer. Les juges étaient MM. Alvin Whiteman, Joe Tcherowsky et Mme Thomas Duff.

La Fête du travail donne lieu à de grandioses manifestations

C'est par une température idéale que se sont déroulées les manifestations à l'occasion de la Fête du travail dans la région, lundi. Sur le plan régional, les activités ont eu lieu dans la ville de Gatineau. Le club Lions d'Aylmer avait également organisé une journée populaire.

Sur le plan régional, les membres du Conseil du travail de Hull-Gatineau, de concert avec la Ligue ouvrière catholique du diocèse d'Ottawa, ont contribué au succès de ces fêtes.

La journée a débuté par une messe célébrée à l'église St-Jean-Marie-Vianney, par l'abbé André Gagné. Mgr J.-Napoléon Gélineau, vicaire-général, a prononcé le sermon de circonstance devant plus de 300 personnes réunies. Le prédicateur a insisté sur le sens chrétien du travail.

Au terme de la cérémonie religieuse, l'assistance s'est rendue au parc Larocque, situé à l'angle des rues Berri et Brodeur, à Hull, où plus de 150 automobiles se sont mises en branle pour la parade à travers les rues de la ville. Les automobiles ont emprunté la rue Brodeur, le boulevard St-Joseph, les rues Montcalm, Papineau, Maisonneuve, Reboul et, enfin, le boulevard Fournier. On s'est ensuite rendu à Buckingham pour enfin revenir à la salle du RA, située à l'angle de la rue Notre-Dame et Oak, à Gatineau, où l'on a servi le banquet.

Une foule enthousiaste s'est massée presque tout le long du parcours afin de fraterniser avec les membres des différents corps ouvriers de la région. Le klaxon des automobiles a attiré nombre de gens. Certains croyaient au tout début qu'il s'agissait d'un mariage en voyant les automobiles circuler, décorées de rubans. Mais devant le nombre de ces véhicules on s'est bien rendu à l'évidence... oui, c'était la Fête du travail, lundi.

Les membres du défilé ont reçu une impressionnante ovation, à Buckingham. Avant même que n'arrivent les premières automobiles, nombre de personnes attendaient déjà. On reconnaissait parmi eux plusieurs ouvriers appartenant à l'une ou l'autre des unions ouvrières.

La reine du Travail, ainsi que les deux princesses, choisies quelque temps auparavant, avaient une place d'honneur dans le défilé. La reine, Mlle Hélène Fournier, 17 ans, 147, rue Sherbrooke, Hull, ainsi que Pierrette Provost, 16 ans, 82, rue Laval, à Hull, prenaient place dans une décapotable.

Au terme du banquet, le maître de cérémonie, M. François Gagné, président du Conseil de la région Hull-Gatineau, et représentant international des ouvriers unis d'Amérique, a demandé à l'assistance de garder une minute de silence à la mémoire du premier ministre de la province, M. Maurice Duplessis, décédé, lundi matin, dans un hôpital de Scheffervile, dans l'Ungava, des suites de cinq hémorragies cérébrales.

Plusieurs personnalités du monde politique, notamment le député libéral de Hull à l'Assemblée législative de Québec, M. Oswald Parent, ont tenu à exprimer leurs regrets de voir un si grand homme disparaître si brusquement.

Invités d'honneur

Plusieurs personnalités ont pris la parole au cours du banquet, notamment M. Thomas B. Ward, représentant du président du Congrès du travail du Canada, M. Claude Jodoin, le maire de Gatineau, le notaire Roland Théorêt, M. Euchère Corbeil, représentant de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Alexis Caron, député de Hull au gouvernement fédéral, ainsi que M. Oswald Parent, député de Hull à l'assemblée législative de Québec, M. Armand Turpin, maire de Hull, et plusieurs autres.

M. Thomas B. Ward s'est dit d'avis que l'ouvrier moyen continuait d'être persécuté malgré la tâche salvatrice du syndicalisme. Il a incité les travailleurs à s'unir encore plus étroitement si possible, afin que le capital finisse par concéder à l'ouvrier la part qui lui revient. "Par ce fait, dit-il, le Canada deviendra un pays où l'homme de la classe moyenne aura sa place dans notre société".

Le maire de Gatineau, Me Roland Théorêt, a rappelé que la société doit se fonder sur le monde du travail pour s'assurer un niveau de vie digne de leur qualité d'êtres humains. Il a exprimé l'espoir de voir cesser les luttes entre les groupes syndicaux.

Renchérissant, le représentant de la Fédération des travailleurs du Québec, M. Corbeil, a déclaré que le travail est aussi indispensable que l'air à la vie de l'homme. "Je rêve de ce jour où le capital et le travail s'accepteront mutuellement, ce qui contribuera à la paix et à la prospérité dans le monde", a-t-il dit.

Pour sa part, le maire Armand Turpin, de Hull, a revendiqué pour l'ouvrier sa juste part à l'ensemble des richesses. "L'ouvrier a sa place dans la société, en fait, cette dernière dépend de lui pour sa prospérité. Les temps ont bien évolué... ces jours où les commerçants, les hommes d'affaires n'avaient pour but exprès que de s'enrichir aux dépens de la classe ouvrière. Aujourd'hui, ces mêmes ouvriers se sont unis pour revendiquer leurs droits, car eux aussi ont le droit de vivre".

Le député de Hull au gouvernement fédéral, M. Alexis Caron, a déclaré que la prospérité ne peut régner dans un pays que si la masse du peuple est heureuse. Il a encouragé les unions à se fortifier pour le plus grand bien de la nation.

Pour sa part, le député provincial, M. Oswald Parent, a reconnu les droits du capital et il a fortement souligné les besoins et les droits des travailleurs. Il a déploré, tout de même, que certains chefs ouvriers aillent parfois trop loin. Il a désapprouvé carrément l'attitude de certains employeurs qui refusent de reconnaître les mouvements syndicaux.

M. François Gagné, président du Conseil du travail de la région Hull-Gatineau, reconnaît un certain durcissement dans les relations entre certains patron et ouvriers de la région, depuis environ un an. Il a souligné qu'il travaillait vainement à négocier un contrat avec deux compagnies de la région, depuis plus d'un an.

Parmi les personnalités présentes, on remarquait les maires Daniel Lafortune, de Pointe-Gatineau, Jean Hurtubise, de Templeton, Lucien Lacroix, de Thurso, les maires suppléants Roger St-Onge, de Masson, Albert Cadieux, de Buckingham, Mlle Jeannette Poirier, secrétaire du Conseil régional.

Une danse a clôturé la journée. Au cours de la soirée, a eu lieu le couronnement de la reine, Mlle Claudette Trépanier.

La loi du travail est la vocation de tous

"Si, aujourd'hui, on parle souvent de sauver les valeurs chrétiennes de la société, il ne faut pas oublier l'impérieux devoir de tout travailleur de sauver la valeur chrétienne du travail", déclarait Mgr J.-Napoléon Gélineau, P.D., V.G., directeur diocésain de l'Action catholique et de l'apostolat laïque du diocèse d'Ottawa, dans un sermon qu'il prononçait à l'église St-Jean-Marie-Vianney, de Gatineau, lundi matin, devant une foule de travailleurs de la région de Hull-Gatineau, réunis sous les auspices de la L.O.C., à l'occasion de la Fête du travail.

Mgr Gélineau s'est dit d'avis qu'un catholique doit travailler mieux que tout autre. Il doit accomplir sa tâche dans la justice et la charité; il doit avoir l'ambition de mettre tout son savoir et toute sa compétence au service de son labeur; il doit comprendre que les loisirs accordés par le travail sont des moyens de se récréer sainement et chrétiennement; il doit perfectionner ses connaissances et donner à son foyer et à son milieu de vie, l'apostolat que lui imposent les besoins de l'heure et les circonstances locales particulières.

Loi du travail

Mgr Gélineau a insisté sur le fait que la loi du travail est la vocation de tout être humain. "L'homme, disait-il, est cet être supérieur à toute la création; il est cet être capable de comprendre et d'assujettir la création. Conséquemment, l'homme, ici-bas, est destiné à continuer la création, à continuer la vie par la génération humaine, à continuer l'embellissement de ce monde qui lui est donné en partage."

Le travail

Mgr Gélineau a fait voir que Dieu, par sa mission, a rétabli le travail dans sa dignité. "Depuis l'avènement du Christ sur terre, le travail est devenu un instrument de rédemption. Le Christ a racheté, par sa croix, tous les péchés du monde, mais Il a voulu associer l'homme à sa rédemption. Chaque travailleur peut avoir sa part dans cette rédemption, s'il offre son travail à Dieu et cherche dans son labeur à le glorifier".

Il s'est dit d'avis que la Fête du travail constitue une excellente occasion de redonner à notre tâche quotidienne un renouveau de vie surnaturelle. "Cette attitude chrétienne, disait-il, doit primer dans toutes les activités qui engagent la vie économique et la nécessité de gagner votre pain quotidien."

M. l'abbé André Gagnon a célébré la messe. Les deux servants étaient MM. Zénon Paquette et Hubert DeCotret, respectivement secrétaire de la Fédération de la L.O.C. d'Ottawa et président de la L.O.C. de Gatineau.

On remarquait dans le choeur, le curé de la paroisse St-Jean-Marie-Vianney, de Gatineau, l'abbé Eugène Labrosse; le R.P. Majella Leclerc, o.m.i., de la paroisse du Sacré-Coeur de Hull, aumônier diocésain de la L.O.C., ainsi que les abbés Ernest Denis, Euclide Charron et Maurice Plouffe, vicaires de la paroisse St-Jean-Marie-Vianney.

Le trésorier de la Fédération, M. Edgar Gauthier, de Hull, agissait en qualité de lecteur.

Grenouille à trois pattes

Un enfant de Pointe-Gatineau, Yvon Régimbald, 7, rue Napoléon, a trouvé une grenouille à trois pattes dans la cour de la demeure de ses parents, lundi. Il était en train de couper l'herbe quand il a vu ce curieux phénomène qui sautillait sur le gazon. Yvon garde précieusement sa trouvaille, qui pourrait intéresser les savants.

Un grand Trifluvien

TROIS-RIVIERES (PC) — La ville de Trois-Rivières n'a peut-être jamais eu de fils plus loyal que Maurice LeNoblet Duplessis; c'est pourquoi nulle part ailleurs sans doute on ne ressentira un chagrin aussi profond, aussi vrai que celui qui étreint la population trifluvienne, par suite de la mort du premier ministre.

M. Duplessis, en effet, s'était attaché à sa ville comme un père à sa famille. S'il s'éloignait de Trois-Rivières, ce n'était jamais pour très longtemps, et ses voyages ne le conduisaient habituellement pas très loin.

Sa famille pourtant ne peut se réclamer d'une très longue association à la vie trifluvienne. Mais Maurice Duplessis trouva le secret d'un attachement plus authentique encore: il en adopta les traditions et l'histoire.

Dans le vieux quartier

La maison qui le vit naître se situait dans le plux vieux quartier de Trois-Rivières: humble et vieilli, construite de brique jaune, elle fut démolie et céda la place à un parc d'automobiles.

M. Duplessis déménagea donc dans la maison de sa soeur, Mme Henri Balcer, à 300 pieds à peine de son premier domicile.

La maison des Balcer est vieille de plus de 60 ans. Elle est de brique rouge et ses deux étages se dressent au milieu d'une petite pelouse entourée d'arbres séculaires. M. Duplessis y avait son bureau au sous-sol.

A deux pas, l'église

Il n'y avait qu'un pas de la maison à la cathédrale de l'Assomption, que M. Duplessis fréquentait assidûment et pour laquelle il ressentait une affection soutenue, parce que le temple était déjà vieux de deux siècles peut-être et sans doute parce que la paroisse de l'Immaculée-Conception, à laquelle il appartenait, avait été fondée en 1634.

Non loin de la cathédrale, également au coeur du vieux quartier de Trois-Rivières, se trouve le cimetière St-Louis. C'est là que son père, le juge N.-L. Duplessis, et sa mère, Berthe, ont été inhumés. C'est également là, dans le lot de la famille Duplessis, que les restes mortels du premier ministre seront ensevelis.

Fils unique

Le juge Duplessis, qui fut pendant longtemps leader à l'Assemblée législative, avait domicile à Yamachiche, non loin de Trois-Rivières, avant de venir s'installer dans cette ville.

On se souvient de son fils unique — il eut aussi trois filles — comme d'un jeune homme poli, brillant, très actif, fort populaire, montrant peu d'intérêt pour les choses sans importance.

A l'école primaire puis au Séminaire de Trois-Rivières, Maurice Duplessis s'acquit la réputation d'un étudiant consciencieux, presque toujours à la tête de sa classe. Il n'avait rien d'un espiègle ni d'un trouble-fête et ses professeurs ainsi que ses camarades s'accordaient à le trouver charmant.

"Un politicien-né"

Il poursuivit ses études à Montréal, notamment à l'université Laval, nom que portait alors l'université métropolitaine, où il gradua en droit.

"Même à cette époque il se révélait un politicien, rappelle M. Hector Héroux, un journaliste de Trois-Rivières qui avait été compagnon de classe de M. Duplessis.

"Il arrivait toujours à convaincre les gens et à leur faire adopter son point de vue. Tout le monde connaissait Maurice. Tout le monde l'aimait."

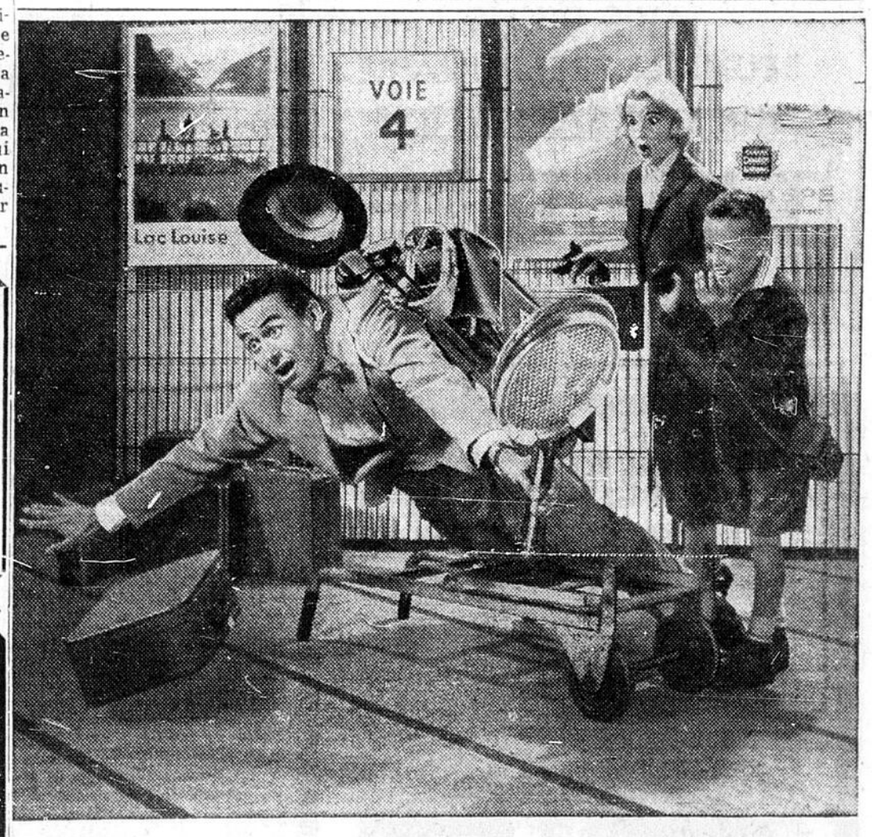
Mais ses talents politiques, il dédaigna constamment de les exploiter à l'échelon des étudiants. Il visait plus haut, précise M. Héroux, et consacrait son temps à l'étude et à la fréquentation de la vraie politique.

Peu de sport

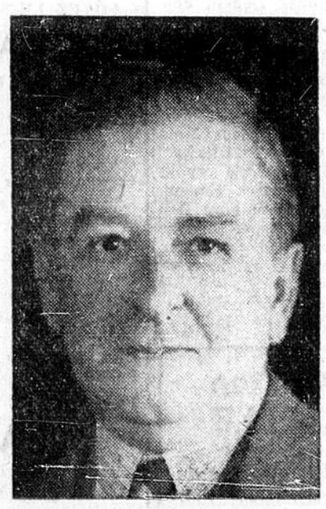
Le sport actif n'avait guère d'agréments pour lui. Il arriva pourtant un jour que Maurice s'essaya pendant un temps à jouer à la crosse, selon M. Héroux. Mais il n'y trouva aucun plaisir et ne se soucia pas de continuer.

Par contre les deux grands sports nord-américains: hockey et baseball, trouvèrent en lui un spectateur à l'intérêt indéfectible; la plupart des voyages que M. Duplessis effectuait périodiquement à Montréal et à New York étaient consacrés aux joutes de hockey des Canadiens et aux parties de baseball des Yankees, durant les séries mondiales.

ARGENT A PRETER
SUR PREMIERE ET DEUXIEME HYPOTHEQUE
• Pour payer ou consolider vos dettes
• Pour réparer ou finir votre maison
LIFE SAVING ENTERPRISES REG'D
(Agence de prêts hypothécaires enrg.)
137, rue Hôtel-de-Ville, HULL
PR. 1-4983 — PR. 1-5848 — PR. 1-5849
56 Laval — EASTVIEW — SH. 6-6760



IN MEMORIAM



C'est une perte insondable que subissent la province de Québec et le Canada tout entier par la disparition de l'infatigable Maurice Duplessis.

Me Roland St-Onge
ASSISTANT PROCUREUR DE LA COURONNE
DISTRICT DE HULL

ASSURANCE contre la POLIO
et autres maladies graves
• Jusqu'à $7500 par personne
• Coût par famille : $13.50 pour 2 ans
ASSURANCES
Guertin Ltée
102, rue Principale, Hull
PR. 7-5223

Soirée dansante
TOUS LES
JEUDIS SOIR
à
L'ARENA DE HULL
(organisée par l'Iroquois de la Gatineau)
MAGNIFIQUES PRIX DE PRESENCE A GAGNER

PHARMACIE BOUCHER
Nous allons chercher et livrons les prescriptions sans frais additionnels.
139, rue Hôtel-de-Ville
PR. 1-4341 ou
PR. 1-6785

VOYEZ
les PAGES JAUNES
à la page 176
à l'item
MATERIAUX DE CONSTRUCTION
pour le marchand
PAL
le plus près de chez vous

J.-Hector Poitras & Fils
• Tous les genres d'EXTINCTEURS CHIMIQUES
• Equipement complet pour combattre les incendies
• POMPES A EAU tous genres pour tous usages
130, rue Hôtel-de-Ville, HULL PR. 7-3576
Demandez nos prix

COMPTABLES AGRÉÉS
MEMBRES DE
L'INSTITUT DES COMPTABLES AGREES DE QUEBEC
Etabli en 1880

Jean-Marie Bertrand, C.A.
COMPTABLE AGREE
106, rue MacLaren, BUCKINGHAM
Tél.: YU. 6-2394

Irvine Borts, C.A.
COMPTABLE AGREE
136, rue Principale, HULL PR. 7-2656

Fortier & Marchand
COMPTABLES AGREES
Pierre Fortier C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A.
201, rue Principale, HULL PR. 7-6254

J.-Hector Laflamme
B.A., M.Comm., C.A.
COMPTABLE AGREE
187, rue Principale, HULL PR. 1-5578

Narcisse Lacourcière
C.A. B.A. L.Ph., M.Com. R.I.A.
COMPTABLE AGREE
OTTAWA-HULL — Tél.: CE. 2-2232

Massé, Vien & Compagnie
COMPTABLES AGREES
Lucien Massé, C.A., LL.D. — Donat Vien C.A. — Gilles Doucet C.A. — Gilles Henri, C.A. — Paul Massé, C.A.
112, rue Principale — HULL

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 2 h. à 4 h. et 7 h. à 8 h.
ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, Hull, P.Q. Téléphone: PR. 7-3543

IMPERIAL ESSO PRODUCTS
ENTREPRENEUR
PLOMBERIE CHAUFFAGE
SYSTEME A EAU CHAUDE
SYSTEME A AIR CHAUD
10% COMPTANT — 5 ANS POUR PAYER
Laurent Fréchette
2, RUE ALLARD, HULL PR. 7-6724

Beaucoup de plaisir cet été?

... ou vos vacances sont-elles tombées à plat faute d'argent liquide?

Un bon moyen de n'être pas désappointé l'année prochaine est de calculer *dès maintenant* combien vos vacances de 1960 vont vous coûter. Ensuite ouvrez un "compte de soleil" à la B de M et, à chaque jour de paye, ne manquez pas d'y déposer assez pour acquitter les frais d'une journée de vos vacances.

Vous constaterez—comme l'ont fait des gens à l'esprit pratique dans tout le Canada — qu'un "compte de soleil" de la B de M est le moyen idéal de faire provision d'argent en vue de meilleures vacances. C'est une garantie absolue de plaisir et de soleil pour tout le monde et qui vous permet d'acheter plus de plaisir pour vos loisirs.

Pourquoi ne pas ouvrir votre "compte de soleil" aujourd'hui à la succursale de la B de M la plus proche? Les Canadiens épargnent plus d'argent à la B de M qu'à aucune autre banque.

BANQUE DE MONTRÉAL
La Première Banque au Canada
"MA BANQUE" B de M

Succursale de Hull, angle des rues Principale et Eddy:
PIERRE BELLEY, gérant
Ottawa, Bureau Principal,
angle des rues Wellington et O'Connor:
FLETCHER TROOP, gérant
7 autres succursales à Ottawa
Autres succursales aussi à Gatineau, Almonte, Bells Corners, Buckingham et City View

AU SERVICE DES CANADIENS DANS TOUTES LES SPHÈRES DE LA VIE DEPUIS 1817

Aylmer célèbre la Fête du travail avec éclat

AYLMER — (DNC) — Trois garçons, qui avaient travaillé d'arrache-pied pour construire leurs voitures miniatures, ont reçu le prix de leurs efforts en triomphant dans le 7e tournoi annuel, communément appelé "Soap Box Derby", lundi à Aylmer. Ce sont Whyne Overton, 14 ans, Mack Guertin, 12 ans, et Terry Proulx, 10 ans, tous d'Aylmer, qui ont gagné la course locale à laquelle participaient 34 concurents.

Après ce tournoi il y eut une rencontre entre concurents régionaux. Les gagnants de la première épreuve en sont venus aux prises avec un jeune garçon de Hull, seul concurent régional. Les trois jeunes d'Aylmer ont de nouveau remporté les honneurs. Cette fois-ci Mack Guertin est arrivé premier, suivi de Terry Proulx et de Whyne Overton.

Le maire d'Aylmer, M. J.-René Thérien, avait fait l'ouverture de la course. Les prix ont été remis par M. Ernest Bergeron. M. John Tapp était président du tournoi.

La parade

A une heure dans l'après-midi, la parade, qui ouvrait officiellement la fête, s'est mise en marche du terrain de l'agriculture d'Aylmer, pour emprunter le chemin d'Eardley, les rues Notre-Dame, Tibérius et Principale, pour revenir ensuite au terrain de l'exposition.

Le chef de la Sûreté municipale d'Aylmer, M. Roger Boucher, ouvrait le défilé, suivi en voiture, des membres du club Lions d'Aylmer qui commanditaient cette fête. Les majorettes de Mme Kathy Givens, des Rough Riders d'Ottawa, venaient ensuite, précédées du corps de clairons de l'école St-Paul d'Aylmer. Suivaient ensuite les pompiers volontaires du service des incendies de la ville, montés sur les camions, les guides, les louvetaux les majorettes de M. Hugh Anderson, d'Aylmer, les scouts, quelques chars allégoriques, les jeunes majorettes et la Ligue du berceau.

Concours de costumes

Les organisateurs du défilé donnaient des prix aux enfants qui portaient le costume le plus joli ou le plus excentrique. Sept gagnants ont été choisis parmi les participants. Ce sont Jean-Paul Tapp, 14 ans, Monique Gauvreau, 12 ans, Charles Hoggart, 7 ans, Pierre Rose, 11 ans, Tim Stanley, 14 mois, et Jeannine Bertrand, 18 mois. La petite Jeannine portait un costume de majorette et était montée sur l'une des voitures qui formaient le défilé.

Au fer à cheval

Le tournoi de fer à cheval réunissait des équipes qui ont déjà fait leurs preuves dans la vallée de l'Outaouais. Elles venaient d'Almonte, d'Ottawa, de Gatineau et d'Aylmer. Deux équipes de Gatineau se sont affrontées dans la finale. L'équipe Bertrand-Durocher a remporté les honneurs au compte de 21 à 7 sur l'équipe Coulombe-Trépanier

"Don't Kick the Bucket"

Le concours le plus amusant de la journée fut sans contredit "Don't Kick the Bucket" ou "Ne renverse pas le seau d'eau". Plus de 190 personnes, enfants et adultes, ont pris par à ce tournoi.

Il s'agissait de lancer un dard à un endroit précis sur une cible, ce qui déclenchait une trappe qui faisait renverser un seau d'eau sur la tête du concurent. Plus de 177 des 190 concurrents ont réussi le truc. On a cru un moment qu'on allait manquer d'eau, tellement les participants rivalisaient d'adresse. Il fallut procéder à une élimination pour trouver trois gagnants.

Carol Courtemanche a enfin triomphé de ses adversaires pour gagner une magnifique montre-bracelet, don des bijoutiers Jack Snow. Les deux autres gagnants sont: John Tapp et Goldie Howard.

Dans un dernier concours où il s'agissait de trouver les erreurs faites dans les textes français et anglais du programme de la journée, Mme John O'Connor, 35, rue Principale, Aylmer, et Mlle Hélène Laframboise, 12, rue Bancroft, ont été proclamées gagnantes. Elles ont reçu en prix la somme de $50 chacune, don du club Lions d'Aylmer.

Le français

Sur une cinquantaine d'annonces commerciales qui figuraient sur le programme de cette fête, sept seulement étaient rédigées en français et en anglais. Les autres étaient écrites dans une seule langue, l'anglais.

Le magasin Martin Perrier, le magasin J. Dubois, le magasin Emile Brazeau, le Restaurant du Lac, l'Hôtel du Lac, ainsi que deux corps publics, le service des incendies de la ville, et la ville d'Aylmer elle-même, sont les seuls qui ont osé faire paraitre une annonce bilingue dans le programme de la journée de la Fête du travail.



LE PATRIOTE — M. Duplessis, ardent et infatigable défenseur de l'autonomie de sa province contre les tendances centralisatrices du gouvernement d'Ottawa, agite ici le fleurdelisé dont il a doté sa province. Cette photo fut prise le jour de sa victoire et de celle de son parti aux élections provinciales de juillet 1952.

(Photo PC)

La Cour de Hull rend hommage à M. Duplessis

Le juge Avila Labelle, de la Cour de Hull, et le procureur de la Couronne, Me Roland Saint-Onge, ont exprimé leurs condoléances au gouvernement de Québec et à la famille de l'honorable Maurice Duplessis à l'occasion de la mort du premier ministre.

Dans une déclaration qu'il faisait mardi matin, en Cour de Hull, le juge Labelle, parlant au nom de la magistrature, s'est dit surpris et consterné d'avoir appris la foudroyante maladie du premier ministre.

"Sa mort nous plonge dans un deuil cruel. L'honorable Maurice Duplessis s'est révélé dès son jeune âge un étudiant brillant et laborieux. Il pratiqua le droit comme membre du Barreau rural de Trois-Rivières, au sein d'une population d'ouvriers comme nous en avons à Hull. Sacrifiant son intérêt personnel, il abandonna pratiquement sa profession et demeura célibataire pour se lancer dans la politique.

"Député pendant 32 ans et premier ministre pendant 18, il mit au service de sa province tous ses talents et son énergie. Personne, même ses ennemis politiques, n'ont douté de sa sincérité. Son esprit de travail, son activité fébrile, son amour pour son pays et sa province en ont fait un homme d'Etat dont les actes appartiennent désormais à l'histoire."

Le juge Labelle a souligné l'affabilité, la bonne humeur et l'esprit pétillant ainsi que le coeur généreux du premier ministre, qualités qui faisaient de lui un compagnon charmant et un ami sincère.

Me Roland Saint-Onge a exprimé ses condoléances au nom de la Couronne, du Barreau et des officiers du Palais de Justice de Hull.

Une délégation de Hull aux obsèques de M. Duplessis

Une délégation de la ville de Hull, dirigée par Son Honneur le maire Armand Turpin, se rendra à Trois-Rivières, jeudi, pour assister aux obsèques de l'honorable Maurice Duplessis, décédé des suites d'hémorragies cérébrales, à Schefferville, centre minier du nord-est québécois.

Le premier ministre Duplessis, après avoir passé plusieurs heures dans le coma, a succombé dans la nuit de dimanche à lundi.

Outre le maire Turpin, la délégation du Conseil municipal comprend les échevins Edgar Chénier, Roméo Villeneuve et Jean-Yves Bernier.

Le service funèbre doit être chanté à 11 heures, jeudi matin, en la cathédrale de Trois-Rivières. L'inhumation sera faite au cimetière de l'endroit.

Nouvel aumônier des C. de Colomb

Son Excellence Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, vient d'annoncer la nomination de l'abbé Erne. Smith, curé de la paroisse Notre-Dame-de-Laurette de Hull, en qualité d'aumônier du Conseil 1693 des Chevaliers de Colomb de Hull. Il succède au R. P. Antonin Jutras, o.p., récemment affecté à la Maison provinciale des Dominicains, à Montréal.

$100 d'amende

Le juge Jacques Boucher, de la Cour de Hull, a condamné à une amende de $100 Gordon Jetté, de Manotick, qui s'est dit coupable d'avoir conduit son automobile alors que ses facultés étaient affaiblies par l'alcool.

Son permis de conduire est suspendu pour trois mois.

Jetté a comparu mardi matin, en Cour de Hull.

Un individu mystérieux recherché par la police

Les limiers de la Sûreté municipale de Hull sont toujours à la recherche du mystérieux individu qui s'est lancé dans les eaux tumultueuses de la rivière Outaouais, près du pont des Chaudières, samedi soir, pour échapper au policier qui le pourchassait.

D'après les renseignements que les détectives Jacques Emond et Emile Carpentier ont pu obtenir, tout porte à croire que l'inconnu a réussi à sortir de l'eau sain et sauf, pour ensuite disparaître dans la nuit.

L'enquête se poursuit de façon intensive et l'on croit pouvoir savoir à quoi s'en tenir dans ce cas, avant la fin de la journée.

D'après le rapport de la police, deux jeunes gens, dont l'individu en question, faisaient de l'auto-stop à l'angle du boulevard Taché de la rue Principale, à Hull, vers 8 heures, samedi soir. Ils arrêtaient les automobilistes qui se dirigeaient vers l'est, boulevard Taché, afin de se rendre à Ottawa. C'est alors que le policier Jean-Guy Charbonneau, de la Sûreté municipale de Hull, est intervenu.

L'agent les a sommés par trois fois de circuler. Les deux individus se sont rebiffés pour ensuite se sauver vers Ottawa en empruntant le pont des Chaudières.

L'agent Charbonneau s'est lancé à leur poursuite. Pendant que l'un d'eux réussissait à se sauver à Ottawa, le mystérieux individu descendait près de l'usine de la Gatineau Power pour ensuite se jeter à l'eau. Dans la noirceur, l'agent Charbonneau l'a perdu de vue. Il a essayé vainement de le repérer. C'est alors qu'il a demandé l'aide des détectives Carpentier et Emond.

L'inspecteur J.-Maxime Lavigne a fait savoir, mardi matin, qu'un homme s'est rendu à la police, dimanche matin, pour avouer qu'il était le compagnon de celui qui s'était présumément lancé dans les eaux de la rivière Outaouais. Ce même individu a déclaré tout de même ne pas connaître l'identité de son compagnon. On n'a logé aucune accusation avant que ne soit terminée l'enquête.

Dimanche soir, une automobile s'est immobilisée devant le poste de police. Un homme et une femme en sont descendus. Ils sont allés s'enquérir auprès des autorités policières pourquoi la police avait incarcéré le compagnon du présumé plongeur. Durant la discussion, un policier s'est aperçu qu'il y avait un autre homme qui attendait dans l'automobile. Le détective Emond s'est alors avancé vers l'automobile pour voir soudainement cet homme ouvrir la portière de l'automobile et s'enfuir à toutes jambes en direction de la rue Principale.... et peut-être vers le pont des Chaudières. Le détective a retrouvé dans l'automobile, une paire de chaussettes trempées. Le détective est donc porté à croire qu'il s'agissait bien de l'homme que l'on recherchait. L'enquête se continue.

Mme P. Lavoie, de Hull, laisse 192 descendants

L'une des plus vieilles citoyennes de Hull, Mme Pierre Lavoie (Elizabeth Tremblay), 49, rue Gagnon, Hull, est décédée lundi à l'âge de 92 ans.

Elle laisse dans le deuil dix enfants, 40 petits-enfants, 113 arrière-petits-enfants et 29 arrière-arrière-petits-enfants.

Née à Hull du mariage de Donat Tremblay et de Louise Gagnon, tous deux décédés, elle avait épousé à Chicoutimi, Pierre Lavoie qui l'a précédée dans la tombe en 1945.

Elle laisse pour pleurer sa perte, six fils: Eugène, Adélard, Joseph, tous de Hull; John, de Chelmsford, Ont., et Oscar et Antoine, d'Ottawa; quatre filles: Mme Emile Sénécal (Lucia), de Sudbury; Mme Aimé Cléroux (Donalda), Mme Georges Savoy (Malna), toutes deux de Hull, ainsi que Mme Joseph Jacques (Anna), de Montréal; deux frères: Epiphanie, de Hull, ainsi que Léon, du Sault-Ste-Marie; deux soeurs: Mme Joseph Tremblay, du Sault-Ste-Marie et Mme John Tremblay, de Bruces Mines.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 40, jeudi, pour se rendre en l'église Ste-Bernadette, où le service sera chanté à 7 h. 45. L'inhumation se fera au cimetière du Très-St-Rédempteur.

Nécrologie

Mme Armand Hart

Mme Armand Hart, née Yvonne Cadieux, 37, rue St-Jacques, Hull, est décédée samedi à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, à la suite d'une longue maladie.

La défunte était née le 2 avril, il y a 57 ans, à Angers. Elle était la fille de M. et Mme Gédéon Cadieux. Sa mère lui survit. Elle avait épousé en premières noces, Athanase Desrochers, décédé, et, en deuxièmes noces, Armand Hart, qui lui survit.

Elle laisse cinq fils: Hermas, Albert, Napoléon, Athanase et Osias, de Gatineau; cinq filles: Mmes Noé Lalonde (Albina), de Gatineau, Gaston Prévost (Melvina), de Gatineau, Paul-André Lahaie (Thérèse), de Gatineau, Marcel Raymond (Lise), de Gatineau, Roland Coufrères: Albert, de St-Hyacinthe, sineau (Irène), de Hull; trois Lionel, d'Angers, et Procule, d'Ottawa; deux soeurs: Mme Wilfrid Laurin (Bernadette), de Timmins, et Mme Wilfrid Lemieux (Eveline), de Buckingham.

Les funérailles ont eu lieu aujourd'hui à Notre-Dame de la Salette.

La maison Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, s'est occupée des funérailles.

M. Ovila Cabana

M. Ovila Cabana, 105, rue Dollard, Hull, est décédé subitement mardi à l'âge de 42 ans.

Le défunt était l'époux de Marguerite Langlois qu'il avait épousée à Notre-Dame de Hull en 1940. Il était né à Hull en 1916, du mariage de feu Zéphirin Cabana et de feu Alexina Hébert.

M. Cabana travaillait au ministère des Travaux publics du gouvernement fédéral depuis 7 ans.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil cinq fils: Yvon, Michel, Jean-Claude, Richard et Denis, tous à la maison; trois filles: Mme Gilles Clermont (Marie-Blanche), de Hull, et Mlles Lise et Nicole à la maison; cinq frères: Omer, de Québec, François, de Hull, Louis, de Hull et Bernard, d'Ottawa, ainsi que Maurice, de Hull; une soeur: Mme Arthur Gouin (Yvonne), de Hull.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, 81, rue St-Laurent, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 7h. 40 pour se rendre à l'église Notre-Dame de Hull où le service sera chanté à 7h. 45.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Mme Donald Joubarne

Mme Donald Joubarne (Simone Denis), 616, 7e avenue, Lachine, Qué., est décédée dimanche à sa demeure, après une longue maladie, à l'âge de 53 ans.

Née à Montréal du mariage de Jean-Baptiste Denis et d'Alphonsine Desjardins, décédés, elle avait épousé Donald Joubarne qui lui survit.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil un fils, Marcel, de Hull et une fille, Mme Féix Vanasse (Gabriele), de Hull; deux frères: Henriau et Fernand, de Hull; une soeur, Mme Alphonsine Gravel, d'Ottawa.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, boul. St-Joseph, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7h. 25, mercredi, pour l'église St-Jean-Bosco où le service sera chanté à 7h. 30.

L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame de Hull.

Bambin renversé par une voiture

Un garçonnet de Hull a subi des blessures vers 10 h. 30, dimanche matin, lorsqu'il a été heurté par une automobile, à l'intersection du boul. Montclair et de la rue Fortier, à Hull. Il s'agit de Douglas Joyal, âgé de 3 ans, enfant de M. et Mme Lucien Joyal, domiciliés au 93, boul. Montclair.

Les ambulanciers de la maison Guévremont ont tout d'abord conduit l'enfant à l'hôpital du Sacré-Coeur, puis à l'Hôpital municipal d'Ottawa. Les autorités de cette institution nous informent que le jeune Joyal souffre d'une fracture à la jambe droite et de nombreuses coupures à la figure et à la tête. Son état est satisfaisant.

Selon le rapport de l'agent Wilfrid Parker, de la Sûreté municipale de Hull, qui a mené l'enquête, le bambin s'amusait en compagnie d'autres enfants sur le trottoir et dans la rue. Le jeune Joyal se serait alors élancé devant l'automobile que conduisait vers l'ouest, boul. Montclair, M. Pierre Durocher, domicilié à 69, rue Corbeil, à Hull.

M. Durocher a expliqué à la police qu'il a ralenti la marche de son automobile lorsqu'il a vu le groupe d'enfants, mais il n'a eu aucune chance d'éviter le jeune Joyal quand ce dernier s'est subitement élancé devant son véhicule.

Trois blessés dans un accident à Pte-Gatineau

Trois personnes ont été légèrement blessées, vers minuit et trente, mardi matin, dans un accident de la circulation survenu sur la rue Saint-Antoine, à Pointe-Gatineau.

Il s'agit de Madeleine Giroux, 17 ans, 42, rue Saint-Louis, Pointe-Gatineau, qui est actuellement sous observation à l'hôpital du Sacré-Coeur, souffrant de contusions au visage. Ses deux compagnons, Jacques Charron, 19 ans, 128, rue Champlain, Pointe-Gatineau, et Hubert Leblanc, 28 ans, 36, rue Nelson, Ottawa, le chauffeur de l'automobile, ont réintégré leur domicile, après avoir reçu les premiers soins à l'Hôpital général. Ils ont également subi des coupures au visage.

L'automobile que conduisait Leblanc a heurté un amas de terre sur un chantier servant à l'installation des égouts, rue Saint-Antoine, à Pointe-Gatineau.

L'agent François Normand, de la Sûreté municipale de Pointe-Gatineau, a fait enquête.

CANADA

COMMISSION ROYALE SUR LES TRANSPORTS

Le président: l'honorable C. P. McTague, C.R.

AVIS D'UNE REUNION PRELIMINAIRE SUR L'ORGANISATION

Une réunion préliminaire des membres de la Commission et des personnes intéressées, qui portera sur l'organisation sera tenue dans la salle du Comité des chemins de fer de la Chambre des communes, à Ottawa, les 17 et 18 septembre 1959, à 11 heures du matin, heure avancée de l'Est.

IN MEMORIAM



L'HONORABLE

Maurice L. Duplessis

PREMIER MINISTRE DU QUEBEC

Nous nous joignons à tous les Canadiens qui pleurent la perte d'un chef dévoué, inspiré et loyal qui a apporté une contribution à l'histoire de la province de Québec et du Canada.

Daniel Lafortune

MAIRE DE POINTE-GATINEAU

Dr Stuart Slater

SPECIALISTE

REINS, VESSIE, PROSTATE

Consultations sur rendez-vous.

29, rue MONTCALM

HULL

PR. 7-6831

Argent à prêter

1ère et 2e hypothèques pour :

- payer des dettes
- améliorations
- achat de propriétés

Aucun frais d'investigation.

Service prompt et courtois

Agence Immobilière de Placement

119, rue Hôtel-de-Ville

HULL

PR. 1-8898

CE. 4-2307

Dr Gaston ISABELLE

Médecine générale

Maternité

66, rue Notre-Dame, Hull

(Appartement St-Cyr)

Téléphone : PR. 7-9284

VOYEZ LE MARCHAND "PAL"

LE PLUS PRES DE CHEZ VOUS

3/8" x 4' x 8' Fir sheeting	3.79
5/8" x 4' x 8' Underlay sheeting	3.99
1/2" x 4' x 8' Sols sanded Fir Plywood	6.99
Portes accordeon	9.99
210 lbs bardeaux d'asphalte. Le carré	7.99
"CIMEX" au gravier. Le sac	1.45
"CIMEX" au sable ou mortier. Le sac	1.70

POUR VOTRE MARCHAND "PAL"

LE PLUS PRES DE CHEZ VOUS

Consultez la page 176 à l'item MATERIAUX DE CONSTRUCTION dans les pages jaunes de votre annuaire téléphonique.

ORMES CHINOIS

ARBUSTES DE HAIES RESISTANTS ET POUSSANT RAPIDEMENT

PRIX: 9" à 12": $7 — 12" à 15": $10 — 15" à 18": $18 le cent. Plantez-les à un pied de distance.

Emondés, prêts à être transplantés, pour leur assurer une croissance touffue.

EDGEDALE NURSERIES

CONIFERES — ARBUSTES FLEURISSANTS

PLANTES VIVACES

C. B. Belk, prop., Chemin Eardley, Aylmer, P.Q. MU. 4-5022

NE COMPOSEZ PAS à la diable



Vérifiez le numéro et COMPOSEZ AVEC SOIN

• Matériaux de construction

BOUCHER FRÈRES • LTÉE

HULL

• Charbon et coke

• Bois de construction

PR. 7-3868

72, rue CREMAZIE

ATTENTION !

Etes-vous intéressé à diminuer vos frais funéraires?

RENSEIGNEZ-VOUS AUPRES DE LA

COOPERATIVE FUNERAIRE du NORD

Philippe LACOSTE, prés.

St-André-Avellin

JULES CARRIERE — HORACE CHARRON

ALBERT HOTTE, Chenéville

HERVE LALONDE, N.-D.-de-la-Paix

ROLAND ST-DENIS, sec.

AVIS IMPORTANT

CENTRE MEDICAL MONTCALM

31, rue MONTCALM, HULL PR. 1-5881

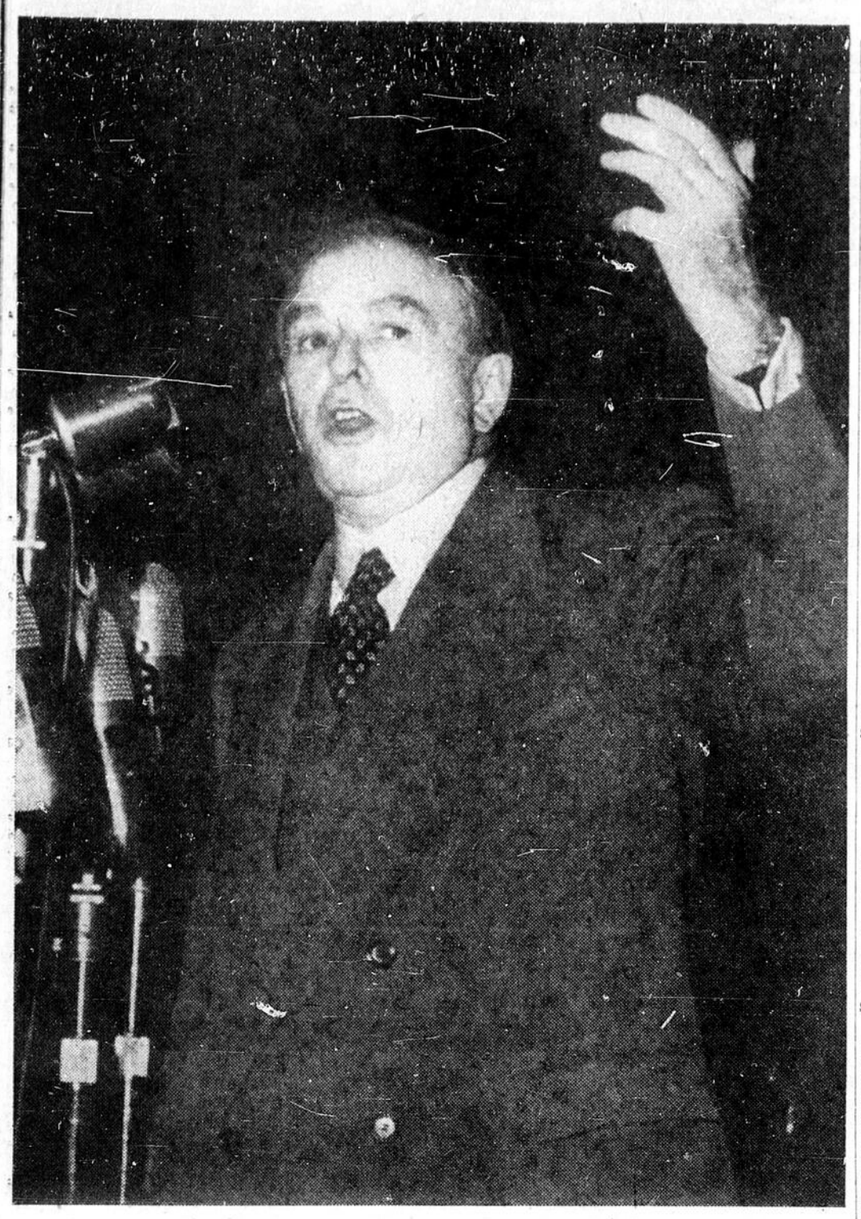
Nouvelles heures de bureau	10 à 12 a.m.	2 à 4 p.m.	6 à 8 p.m.
Dr J.-R. BISSON	mardi	lundi, jeudi, vendredi	lundi, mardi, vendredi
Dr J.-G. ETHIER	vendredi	lundi, mercredi, jeudi	lundi, jeudi, vendredi
Dr G. GAY	mercredi	lundi, mardi, vendredi	mardi, mercredi, vendredi
Dr L. LAMOTHE	lundi, jeudi	mardi, mercredi	lundi, mercredi, jeudi

(a) Un médecin est en devoir, pour les visites à domiciles, chaque jour.

(b) Deux médecins sont en devoir, pour les visites à domiciles, chaque fin de semaine

(c) A noter que le Centre Médical Montcalm donne un service exclusivement médical, et n'est pas une "clinique d'urgence".

Nombreux témoignages de condoléances



LE COMBATTANT — Une des caractéristiques les mieux connues du premier ministre Maurice Duplessis a été sa fougue à combattre dans le champ de la politique. On le voit ici à Trois-Rivières au cours d'une de ses campagnes. M. Duplessis apportait dans les campagnes politiques québecoises toute sa vigueur et son énergie.

Hommages d'admiration à M. Maurice Duplessis

Par la PRESSE CANADIENNE

De nombreux témoignages de condoléances parviennent aux autorités gouvernementales du Québec par suite de la mort du premier ministre Maurice Duplessis, décédé à Schefferville, à 740 milles aériens de Montréal, tôt hier matin. Voici quelques-uns de ces témoignages.

Le cardinal Léger

"L'honorable premier ministre de la province de Québec, M. Maurice Duplessis, est mort dans l'accomplissement de ses fonctions alors qu'il explorait des territoires nouvellement ouverts à la civilisation.

"Cette mort est dans le style de l'homme qui fut un grand laborieux et elle couronne une longue activité de vie publique.

"L'histoire jugera son oeuvre. Le Seigneur doit juger son âme, c'est pourquoi cette mort soudaine nous invite à la réflexion et à la prière.

"Le cardinal archevêque de Montréal offre aux membres du cabinet provincial ses réligieuses condoléances et il leur promet le suffrage de ses prières pour celui que le Seigneur a rappelé à lui à l'improviste."

M. J.-P. Sauvé

M. Jean - Paul Sauvé, considéré comme le successeur probable de M. Duplessis, a déclaré ce qui suit:

Celui qui a été le premier ministre de la province de Québec pendant plus de 19 ans est mort à minuit et une minute le jour de la Fête du Travail qu'il personnifia toute sa vie.

A la première heure de la journée consacrée par la loi au repos des travailleurs l'honorable Maurice Duplessis est entré dans le repos éternel. Toute la province avec ses collègues et les membres du parti politique qu'il dirigeait depuis qu'il l'avait fondé pleurent sa mort. La province porte aujourd'hui et portera longtemps l'empreinte de son génie et ses réalisations forment le plus beau monument qu'un homme puisse laisser.

Ses collègues sont profondément convaincus que la meilleure façon d'honorer sa mémoire c'est de continuer son oeuvre.

Nous nous joignons à toute la population de Québec pour offrir à sa famille et à ses fidèles électeurs des Trois-Rivières nos profondes sympathies et l'expression de notre immense gratitude pour lui avoir permis de servir aussi bien et aussi longtemps la province et son pays.

Trois-Rivières, Québec et le pays tout entier portent le deuil de l'homme qui a été l'exemple vivant du dévouement et de la dévotion à la patrie.

M. Diefenbaker

Le premier ministre du Canada, M. John Diefenbaker a déclaré:

"Maurice Duplessis, par l'attachement dévoué qu'il a manifesté durant toute sa vie aux droits et traditions de son peuple, était devenu l'une des personnalités les plus remarquables de la vie publique du Canada en ce dernier demi-siècle. Il a aimé le Canada.

"Il reconnaissait le régime fédéral comme étant le seul fondement possible d'un Canada uni. Il est mort à la tâche dans cette région même du Nord du Québec qui lui doit une si grande part de sa prospérité actuelle.

"Les actions de M. Duplessis ont souvent donné lieu à la controverse, mais qu'on se soit accordé ou non avec lui, je pense que la place qu'il occupera dans l'histoire sera celle d'un chef né pour diriger les hommes de son temps. L'histoire reconnaîtra aussi, je crois, que la ligne de conduite qu'il s'était tracée fut le produit de son attachement à des principes auxquels il croyait fermement plutôt que le fruit de l'opportunisme.

"Au nom du gouvernement du Canada et en mon nom personnel, j'exprime mes plus sincères condoléances à ses soeurs, à ses collègues du Cabinet provincial et de l'Assemblée législative, ainsi qu'à toute la population de la province de Québec.

"En vérité sa mort m'attriste beaucoup."

M. Pearson

Le leader du parti libéral national, M. Pearson, a publié un communiqué dans lequel il déclare:

"J'ai appris la mort de M. Duplessis avec stupéfaction et je transmets ici toute ma sympathie à sa famille. Je sais que tous ses collaborateurs éprouvent eux aussi une perte cruelle. Toutefois, en cet instant, ses amis penseront moins à l'homme politique qu'à l'homme généreux, courageux, pittoresque et chaleureux qui disparaît si brutalement."

Lord Parker

Lord Parker de Waddington, lord juge en chef d'Angleterre: "Je viens d'apprendre la lourde perte d'un grand premier ministre. Veuillez transmettre mes profondes condoléances et celles de mon épouse, à toute la province de Québec."

M. Lafontaine

M. Lucien Lafontaine, président de l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada: "Avec la disparition soudaine de M. Maurice Duplessis, l'Association des hebdomadaires de langue française du Canada perd un collaborateur qui s'est toujours penché avec compréhension sur ses problèmes; aussi, cette perte nous est très sensible et c'est avec émotion que nous nous joignons à toute la population pour rendre hommage à celui qui s'est dépensé avec tant d'amour pour sa province".

M. Flemming

Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, M. Flemming, a déclaré qu'il avait appris "avec beaucoup de regret" la mort de M. Duplessis.

Il a ajouté que le premier ministre Québecois fut "une figure dominante" de la politique canadienne. "J'avais beaucoup de respect pour lui et je l'admirais grandement," a-t-il ajouté.

M. St-Laurent

M. Louis St-Laurent, ancien premier ministre libéral du Canada, a déclaré qu'il avait appris avec émotion la mort du premier ministre Duplessis. "Je suis très attristé d'apprendre la nouvelle. J'avais espéré que sa maladie ne serait pas mortelle," a dit M. St-Laurent qui assiste actuellement au congrès de l'Association du Barreau canadien à Vancouver.

M. Stanfield

Le premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, M. Stanfield, a exprimé "ses profonds regrets" et ceux de la population de sa province, en apprenant la mort de M. Duplessis.

M. Stanfield a déclaré que M. Duplessis "aimait ses concitoyens et sa province. Le Québec a perdu un grand chef."

M. Smallwood

Le premier ministre de Terre-Neuve, M. Joseph Smallwood, a déclaré que la mort de M. Duplessis est une grande perte pour le Québec.

De retour d'un voyage à Londres, M. Smallwood a déclaré à New York:

"Je l'ai bien connu pendant 11 ans. Il avait la réputation d'être un homme politique inflexible mais ceux qui le connaissaient le trouvaient charmant et admiraient sa forte personnalité".

M. Onésime Gagnon

Nous avons appris avec consternation la mort de M. M. Duplessis.

On me permettra, à titre de vieil ami de plus de trente ans, d'exprimer le profond chagrin que je ressens.

Le premier ministre est mort au devoir, dans cette région du Nouveau-Québec, qu'il a ouverte lui-même à la civilisation et au progrès. L'histoire dira l'amplitude de l'oeuvre qu'il a accomplie, et quel exemple de travail, de dévouement et de patriotisme il laisse à son peuple qu'il a tant aimé.

Aux membres de sa famille, à ses collaborateurs du conseil exécutif, aux membres du Conseil législatif et de l'Assemblée législative, j'offre l'expression de mes vives sympathies.

M. Jean Lesage

Nous avons appris avec consternation la disparition si soudaine et si inattendue de M. Duplessis, qui, pendant dix-huit ans, a occupé les hautes fonctions de premier ministre du Québec. C'est un grand vide qui se fait dans la province et une perte irréparable pour le parti de l'Union nationale qu'il avait fondé en 1936 et dont il a toujours été l'âme même.

Homme politique doué d'une intelligence vraiment remarquable et animé d'une ardeur peu commune au travail il a voulu consacrer sans réserve ses dons exceptionnels au service de sa province. Favorisé par les honneurs et la fortune, il a vécu sans ostentation et sa générosité personnelle était devenue proverbiable.

Nous pouvions différer d'opinion avec lui sur la plan politique, mais nous reconnaissons que par la force de son caractère, la subtilité de ses raisonnements, sa façon unique d'atteindre le coeur du peuple, il s'est mérité d'entrer dans l'histoire comme l'une des grandes figures politiques du Canada Français.

Tant en mon nom personnel qu'au nom des libéraux du Québec, je prie tous les membres de sa famille, ses collègues et ses nombreux amis et admirateurs à travers toute la province d'accepter nos condoléances les plus vives et les plus sincères.

S. Exc. Mgr Maurice Roy

La foi nous enseigne que nous devons respecter les chefs de l'Etat et demander pour eux à la divine Providence tous les secours dont ils ont besoin.

A l'heure ou Dieu vient de rappeler à lui le premier ministre de cette province, nous nous inclinons avec respect et avec peine devant son cercueil et nous prions pour le repos de son âme.

Nous nous rappellerons avec gratitude ce que M. Maurice Duplessis a accompli au service de la province de Québec, qu'il aimait sincèrement et pour laquelle il a beaucoup travaillé.

Avec celui de l'homme d'Etat nous garderons le souvenir ému du fidèle paroissien de la cathédrale de Trois-Rivières et de Notre-Dame de Québec.

Georges E. Lapalme

La soudaine disparition de M. Duplessis me fait presque oublier que nous étions des adversaires. Habitué à sa présence en face de nous, en Chambre, je peux difficilement me représenter l'assemblée législative sans celui qui, pendant dix-huit ans, y a dirigé à la fois le gouvernement et son parti. M. Duplessis a joué un rôle éclatant dans la politique de sa province et, quel que soit le jugement de l'histoire, personne ne pourra nier que sa présence a vivement animé la politique québécoise.

Nous avons, l'un contre l'autre, mené des luttes ardentes tant à l'extérieur qu'à l'intérieur de la Chambre et, pendant ces combats, je n'ai jamais mésestimé la force, en particulier la prodigieuse capacité de travail de celui qui, aujourd'hui, n'est plus.

Sur sa tombe, les rivalités de la vie politique n'existent plus et j'offre mes plus sincères condoléances à tous les membres de sa famille et de son parti.



DANS UN MOMENT DE DETENTE — On aperçoit ici le premier ministre, M. Maurice Duplessis, bien confortablement installé dans un fauteuil, en train de fumer un de ces cigares qui lui occasionnaient un bon moment de détente. Le premier ministre aimait se reposer ainsi. Parmi ses passe-temps favoris, on signale le baseball, le hockey et la lecture des journaux.

Des anecdotes dont sa légende s'alimentait

QUEBEC (PC)—Comme tous les personnages éminents et controversés, le premier ministre Duplessis fut le sujet de plusieurs légendes et anecdotes.

En voici quelques-unes:

Lors de l'un des anniversaires de M. Duplessis — le 20 avril — un groupe entra dans son bureau pour transmettre les voeux.

"C'est aujourd'hui l'anniversaire de trois dictateurs", commença leur porte-parole.

M. Duplessis fronça les sourcils.

"Le premier dictateur", ajouta le porte-parole, "était Adolf Hitler; le second Maurice Duplessis et le troisième, ma femme."

Le premier ministre partit d'un grand éclat de rire.

Le premier ministre avait la réputation d'être impulsif, mais il agissait rarement sous le coup d'une impulsion.

Les personnes qui le surveillaient de près disent que l'indice de son caractère était la manière dont il signait "M. L. Duplessis".

Il se penchait sur les documents et les lettres qu'il signait et écrivait son nom lentement et délibérément en grosses lettres.

Les projets du premier ministre étaient souvent réalisés avec un humour à froid.

On a dit qu'il a déjà convoqué à son bureau un ministre du cabinet pour le congédier.

"Vous me paraissez en bonne santé aujourd'hui", dit le premier ministre en accueillant l'homme qui allait perdre son poste. "Maintenant, je dois vous dire que vous quittez le cabinet. La raison que nous donnerons sera la mauvaise santé."

M. Duplessis portait aussi peu souvent que possible de l'argent dans ses goussets. Quand on lui faisait une requête, il fouillait ses goussets, puis faisait appel à un partisan politique dans le voisinage, prenait la collecte et remettait l'argent à la personne requérante avec un sourire.

Il ne manquait jamais la messe le mercredi, fête de saint Joseph.

"Même au beau milieu d'une vigoureuse campagne électorale, après des discours prononcés tard dans la soirée, M. Duplessis était debout à l'aube pour aller à la messe. Il se levait et insistait pour être accompagné par des partisans politiques exténués qui avaient de la difficulté à prendre son rythme.

Dans les édifices du gouvernement, certains représentants officiels préfèrent monter seuls dans les ascenseurs. En une occasion, un préposé retint un groupe qui attendait, afin de permettre au premier ministre de monter seul jusqu'à son bureau.

M. Duplessis repoussa le préposé.

"Montez, dit-il à ceux qui attendaient. Ce n'est pas mon ascenseur, c'est le vôtre. Nous allons tous monter ensemble".

Québec perd un champion de son essor industriel

QUEBEC (PC) — L'industrialisation du Québec, où l'agriculture occupait une place de choix avant le dernier conflit mondial, a été sans contredit l'un des faits marquants survenus sous l'administration du premier ministre Duplessis.

De la frontière de l'Ontario, à l'ouest, jusqu'à l'extrémité de la péninsule gaspésienne, à l'est; de la frontière américaine, au sud, jusqu'aux rives de la baie de l'Ungava, au nord, il est possible de retrouver les traces de cette révolution pacifique.

De nouvelles industries ont été établies — les statistiques gouvernementales en fixent le nombre à plus de 5,000 pour la période écoulée entre 1945 et 1955; de nouveaux territoires ont été ouverts par suite de la construction de voies ferrées et routières; de nouvelles centrales électriques ont vu le jour; de nouvelles mines ont été mises en valeur et l'industrie forestière a pris un essor sans précédent.

Nulle part ailleurs cette expansion n'a-t-elle été aussi spectaculaire que dans le Nord-Est du Québec, région qui englobe Schefferville, où le premier ministre a succombé à une série d'hémorragies cérébrales à l'âge de 69 ans.

Oeuvre de collaboration

M. Duplessis aimait à répéter que le mérite de cette expansion industrielle et minière ne revenait pas seulement à son gouvernement. Il l'attribuait à l'étroite collaboration existant entre son gouvernement et l'entreprise privée.

Il encourageait les étrangers à investir dans le Québec, particulièrement pour aider au développement des territoires éloignés.

Pour se faire une idée du changement survenu depuis la fin du dernier conflit mondial, rien de mieux que de consulter les statistiques publiées par le gouvernement provincial. La valeur brute de la production industrielle, qui était de $2,852,191,853, en 1943, s'élevait à $9,925,000,000 en 1957. L'agriculture, dont l'apport à la production de la province représentait la proportion de près de 12 pour cent en 1944, ne compte plus maintenant que pour sept pour cent.

La proportion minière, dont la valeur était de $90 millions en 1944 rapportait près de $500 millions cette année.

Electrification

La puissance hydro-électrique a augmenté de 5,484,572 chevaux-vapeur, en 1945, à 8,979,587, en 1951. Le parachèvement de projets en voie d'exécution augmentera cette production dans la proportion de 4 millions de cheveux-vapeur.

La valeur du commerce au détail est passée de $818,671,000, en 1941, à $2,436,913,000.

Le premier ministre aimait également à citer le statistiques démontrant que 98 pour cent des fermes du Québec bénéficiaient de l'électrification en comparaison de 20 pour cent en 1945; que plus de 2,500 institutions scolaires avaient été construits au cours des dix dernières années et que plus de 100 nouveaux hôpitaux avaient été parachevés depuis 15 ans.

M. Duplessis était à faire l'inspection des travaux entrepris par la Iron Ore Company of Canada dans le Nord-Est québécois quand il fut terrassé par la maladie. Cette entreprise consacre une somme de plusieurs millions de dollars à la construction d'une voie ferrée, de routes, de projets domiciliaires et d'installations portuaires en vue d'assurer le transport du riche minerai de fer du district de Schefferville, à 720 milles aériens au nord-est de Montréal.

Sage suggestion

Au moins une autre entreprise, Cartier Mining, approche du stade de production dans la région qui s'étend au nord du Saint-Laurent et dont le sous-sol recèle des richess inouies.

Dans la région du Saguenay-Lac St-Jean, d'importants aménagements hydro-électriques ont été exécutés et on a construit un chemin de fer conduisant à Chibougamau, où de riches gisements de cuivre ont été découverts.

Dans la péninsule gaspésienne, une fonderie de cuivre est alimentée par l'électricité lui venant d'une centrale, dont l'aménagement comblait l'un des plus chers désirs de M. Duplessis.

Gaspé est à court d'énergie électrique et c'est M. Duplessis qui a conçu l'idée de l'approvisionner au moyen de câbles sous-marins partant de la centrale de Bersimis et traversant le Saint-Laurent sur une distance de 31 milles.

Les ingénieurs déclarèrent le projet irréalisable au premier abord. Le premier ministre persista cependant dans son idée. Après quelques tentatives infructueuses, on a réussi finalement à mener le projet à bonne fin.

Message de M. Frost

TORONTO (PC) — M. Leslie Frost, premier ministre de l'Ontario, a ordonné que le drapeau soit mis en berne sur l'édifice parlementaire en signe de deuil pour la mort récente de M. Maurice Duplessis, premier ministre de Québec.

M. Frost a également fait parvenir à M. Onésime Gagnon, lieutenant-gouverneur du Québec, un télégramme qui dit en substance:

"...Nous lui rendons hommage comme à un ami de vieille date. Il s'est toujours montré plein d'égards dans l'étude des problèmes d'un intérêt commun tout en se faisant l'apôtre de la bonne entente".

"Je crois qu'il passera à l'histoire comme un grand Canadien.

"Au nom du gouvernement et de la population de l'Ontario, je tiens à offrir mes plus sincères sympathies".

Chez les éditorialistes, c'est l'unanimité dans l'admiration

Par la PRESSE CANADIENNE

Voici un bref aperçu des commentaires parus en page éditoriale de quelques journaux de la province et de l'extérieur à l'occasion de la mort de M. Maurice Duplessis, premier ministre de la province de Québec.

La Gazette de Montréal: Il ne fait aucun doute que cet homme aimait le pouvoir, qu'il le savourait et qu'il pouvait se sortir des impasses avec astuce et intelligence. Il s'est emparé du pouvoir alors qu'on lui accordait peu de chances de réussir et il s'y est maintenu en dépit des attaques répétées dont il a été l'objet.

Dans ses luttes politiques, il a montré une ténacité extraordinaire. Il conduisait son parti d'une main de fer. A certains moments, les causes qu'il défendait pouvaient sembler malavisées, désespérées même, et ses combats en retraite ressemblaient à une position de défense. Pourtant, jamais homme a reçu un appui aussi constant de sa province natale en misant uniquement sur son habileté comme stratège politique.

Le Devoir de Montréal: Un adversaire politique n'est pas un ennemi. Ce que nous avons combattu chez M. Duplessis, ce sont certaines idées et méthodes politiques et administratives, et c'était notre droit.

Mais, au delà des divergences de vues, nous avons toujours entretenu pour M. Duplessis beaucoup d'estime et une certaine admiration.

Aujourd'hui, nous ne sommes plus en présence d'un homme politique, mais d'une dépouille mortelle qui a droit à nos prières. Il n'est pas un citoyen de la province qui voudra les lui refuser.

Winnipeg Free Press: M. Maurice Duplessis désirerait pardessus tout qu'on se souvienne du rôle qu'il a joué dans le développement de sa vigoureuse province. . .Les Canadiens de langue anglaise qui ont eu l'occasion de le rencontrer ont pu constater qu'il lui arrivait rarement d'exprimer des vues aussi extrémistes que celles dont les échos se répercutaient quelquefois sur l'orageuse scène politique du Québec et que son canadianisme était aussi profond que le leur.

Winnipeg Tribune: Personne ne niera que le premier ministre Duplessis possédait, au même titre qu'un virtuose, l'art de jouer avec les sentiments, les souvenirs et les aspirations du peuple du Québec. A cette fin, il faisait appel à son coeur et à son sang tout aussi bien qu'à sa vive intelligence. Les controverses qu'il a suscitées dans sa lutte pour l'autonomie provinciale ne se termineront pas avec sa mort. Elles ont été trop intimement liées à l'évolution de la Confédération et à l'histoire du Canada au cours des quarante dernières années."

Globe and Mail, Toronto: Les méthodes gouvernementales de M. Duplessis étaient parfois discutables. Il gouvernait le Québec comme un dictateur bienveillant — et parfois pas trop bienveillant. Son organisation de l'Union nationale était l'une des plus puissantes machines politiques que le Canada ait jamais vues et il la dirigeait, ainsi que toute l'administration provinciale, d'une manière autocratique.

. . .Malgré tous ces défauts, on ne peut douter de la dévotion de M. Duplessis pour sa province et sa population, ou des solides réalisations en leur nom . . .Le premier ministre lui-même avait assumé, pendant plusieurs années, une lourde somme de travail et de responsabilité.



M. DUPLESSIS ET SES SOEURS — Le premier ministre de la province de Québec partage ici avec ses deux soeurs, Mme Edmond Bureau, à gauche, et Mme Henri Balcer, à droite, à Trois-Rivières, la joie que lui a causée l'annonce de sa victoire électorale, un soir d'élection. Son parti avait aussi été reporté au pouvoir, comme la chose s'est répétée pendant 15 ans d'affilée.

(Photo PC)



M. DUPLESSIS ET LE MINISTRE SAUVE — On voit ici le premier ministre, M. Maurice Duplessis, en compagnie du ministre québecois du Bien-être social etde la Jeunesse, M. Paul Sauvé, lors des fêtes du 25e anniversaire de ce dernier a usein du parti de l'Union nationale, célébrées en 1955. Partout, dans les milieux politiques de la province de Québec, on considère le ministre comme le successeur du chef de l'Union nationale.

(Photofax PC)

Pour économiser, lisez et employez les annonces classées

1] Naissances

BEAUCHAMP — M. et Mme Clément Beauchamp (née Ann Hart), désirent annoncer la naissance d'un fils, le vendredi 4 septembre 1959, à l'hôpital municipal d'Ottawa. 1-208

GAREAU — M. et Mme Alphonse Gareau (Francine Duquette), autrefois de Hull, annoncent la naissance de leur fils Jean-Luc, le 22 août 1959, à l'hôpital du Saint-Sacrement de Québec, baptisé en l'église Saint-Pie X, de Québec. Parrain et marraine, M. et Mme Aldège Duquette, grands-parents. Porteuse, la mère de l'enfant. 1-208

LAMOTHE — M. et Mme Bernard Lamothe (née Hélène De Coeli), ont le plaisir d'annoncer la naissance de deux jumelles, nées le 2 septembre 1959, à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull. La mère et les enfants se portent bien. 1-208

4A] Trouvé

DANS le but de rendre davantage service à ses lecteurs, Le Droit publie à titre gratuit sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés qu'on lui fait parvenir. — Signalez CE. 6-7431, dépt des annonces classées. 4A

5] On demande (agents)

OCCASION D'AFFAIRES

DISTRIBUTEURS A PLEIN TEMPS OU TEMPS PARTIEL POUR UN PRODUIT DES PLUS CONNUS AU MONDE. LES PERSONNES FAISANT DEMANDE POUR CETTE POSITION DOIVENT ETRE EN MESURE DE DISPOSER DE $1,250.00 IMMEDIATEMENT POUR LA MARCHANDISE. PERSONNE FIABLE ET ASSIDUE. ECRIRE EN DONNANT LE NOM, NUMERO DE TELEPHONE ET L'EMPLOI ACTUEL. CASE 93 LE DROIT, OTTAWA.

Faites $3.00 de l'heure

HOMMES ou femmes, gagnez $3.00 de l'heure en vendant à domicile dans votre entourage, les 250 produits Paula: Thé, café, épices, essences, médicaments, articles de toilette, désinfectants, insecticides, cartes de Noël, peignes, brosses et vadrouilles. Nous vous accordons du crédit, même sans expérience, votre succès est assuré en suivant nos directives. Ecrivez pour notre plan d'essai d'un mois gratis immédiatement. G. Laurin, président. Paula Ltée, 21 est, rue St-Paul, Montréal. 5-

REPRESENTANT DEMANDE

PAR compagnie canadienne-française d'assurance-vie. Rémunérations très avantageuses sur base salaire ou commissions. Commencerait début de septembre. Carrière d'avenir. Jour: PR. 1-2517; soir, PR. 7-4195. 5-208

UN COMMERCE Familex signifie de bons revenus chaque semaine, un travail agréable et payant, salutaire pour la santé, la chance d'être votre propre patron, de ne pas chômer l'hiver. Vendez nos produits et réalisez plus de $3.00 de l'heure. Territoire exclusif dans votre voisinage. Catalogue et détails sur demande. Familex, dépt. E., 1600 Délorimier, Montréal, Qué. 5-208

ANNONCES CLASSEES RUBRIQUES

A vendre (propriétés) (14)
Agents (d'immeubles) (14A)
A vendre (commerce) (15)
A vendre (hôtels) (15A)
A vendre (fermes) (16)
A vendre (automobiles) (17)
A vendre (divers) (18)
A vendre (terrains) (14B)
A vendre (ou à échanger) (19)
A vendre (ou à louer) (20)
A louer (bureaux) (21)
A louer (logements) (22)
A louer (chambres) (23)
A louer (commerce) (24A)
A louer (divers) (24)
A louer (ou à échanger) (25)
A échanger (25A)
Animaux (65A)
Avis divers (66)
Assurances (36)
Assurance-Auto (17A)
Argent à prêter (37)
Argent demandé (37A)
Amusements (28)
Automobiles et accessoires (29)
Auvents (38)
Briqueteurs (59)
Brûleurs à l'huile (33)
Chambre et pension (26)
Chiens, animaux choyés (65B)
Combustible (32)
Cours privés (40)
Cartes d'affaires (41)
Coiffeurs (49)
Couturières (40A)
Couvreurs (62)
Cartes professionnelles (79)
Dactylotypes (41A)
Décès (70)
Direction de funérailles (67)
Dem. international (30A)
Dentistes (78)
Devenez bilingue (39B)
Electriciens (55)
Enseignes (51A)
Entrepreneurs (61)
Fiançailles (2)
Fourrures (34)
Ferblantiers (56)
Fleuristes (68)
Graveurs (44)
In Memoriam (73)
Inventions (56A)
Imprimeurs (43)
Jardinage (10B)
Lecture (39A)
Marché alimentaire (17B)
Mariages (3)
Motocyclettes (29A)
Matériaux de construction (35)
Menuisiers (54)
Machinistes (60)
Magasins à louer (21A)
Messes anniversaires (72)
Monuments (69)
Naissances (1)
Naturopathes (48)
Nettoyage de tapis-meubles (11A)
Nettoyeurs (62)
On demande (agents) (5)
On demande (hommes) (6)
On demande (homme ou femme) (6A)
On demande (homme et femme) (6B)
On demande (femme) (7)
On demande (servantes) (8)
On demande (instituteurs) (9)
On demande (foyers) (9A)
On demande (commerce) (9B)
On demande (logements) (10)
On mande logement à échanger (10A)
On demande (emplois) (11)
On demande (chambres) (12)
On demande (autos) (13)
On demande (divers) (13A)
On demande (maison) (13B)
On demande (ferme) (13C)
On demande (commerce) (19B)
Occasions d'affaires (27)
Orthopédistes (46)
Ostéopathes-chiropraticiens (47)
Perdu (4)
Trouvé (4A)
Personnel (39)
Photographes (42)
Philatélistes (45)
Peintres-décorateurs (51)
Plombiers (57)
Plâtriers (58)
Positions vacantes (6C)
Poussins (65)
Radios TV et accessoires (31)
Réfrigération (62A)
Remerciements (74)
Réparations (63)
Réparation de meubles (11B)
Serruriers (53)
Services anniversaires (71)
Stores vénitiens (18A)
Taxi (4B)
Transferts-camionnage (30)
Tue-Vermine (61)
Villégiature (26A)

6] Hommes demandés

JEUNE HOMME

Jeune homme bilingue, expérimenté et alerte pour rayon des accessoires pour hommes. Bon salaire et commission. Plan d'assurance maladie et autres bénéfices.

Faire demande à
J. H. RIFFAULT

C. CAPLAN LTD.

rue Rideau 6

TECHNICIEN SENIOR EN ELECTRONIQUE

Demandé par le Conseil national des recherches, Ottawa, pour diriger un atelier d'électronique et prendre la responsabilité de la construction, de l'entretien et du développement d'équipement prototype électronique servant à des expériences dans la Section de chimie pure.

L'immatriculation senior ou le diplôme d'une école technique ou d'un institut technologique, en plus de nombreuses années d'expérience dans le domaine électronique sont essentielles. L'expérience dans le travail expérimental et de développement serait un atout certain.

Le traitement maximum actuel pour cette position est de $5,900 par année; le traitement initial dépendra de l'instruction et de l'expérience.

Les demandes, donnant l'âge, le numéro de téléphone et les renseignements complets au sujet de l'instruction et de l'expérience, doivent parvenir à l'officier d'embauchage, Conseil national des recherches, promenade Sussex, Ottawa 2.
Veuillez mentionner le dossier PC-2. 6

VILLE D'OTTAWA

INGENIEURS CIVILS Grade 3 et 5

sont requis immédiatement par les succursales de projets et égouts du département de l'urbanisme et des travaux.

Les candidats au poste d'ingénieur grade 3 devraient avoir un minimum de 2 ans d'expérience. Pour le grade 5, une expérience de 5 ans est requise, et de préférence dans le domaine municipal.

Le sociétariat ou l'éligibilité au sociétariat à l'Association des ingénieurs professionnels de l'Ontario est requise.

Ces emplois sont permanents avec l'opportunité de l'avancement.

Le salaire du début sera en rapport avec l'expérience et les qualifications.

S'adresser:
Service du Personnel
Hôtel de ville d'Ottawa
Ottawa, Ont. 6

AGENT d'immeubles pour courtier membre du "Ottawa Real Estate Board". Auto nécessaire. Généreuse commission: préférence accordée aux fonctionnaires à la retraite, avec expérience en affaires. Mentionner expérience, âge et instruction. Ecrire: Case 50, Le Droit. 6-211

CUISINIER avec expérience, travail du soir. S'adresser en personne, Jack's Restaurant, 333 Notre-Dame, Gatineau. 6-208

HOMMES d'expérience et renseignés dans la conversion au système à gaz, installation de chauffe-eau à gaz, et de fournaises à gaz. Emploi constant. PR. 1-5475. 6-208

JEUNE homme, commis livreur, 18 ans ou plus, pour quincaillerie, 173, boul. St-Joseph, Hull. 6-208

ON DEMANDE jeune homme bilingue emploi permanent. — Montreal Shoe Store, 69 Principale, Hull. 6-210

POSEUR de tuiles, expérimenté. PA. 9-1828; PA. 2-8600. 6-209

REPAREUR de pneus, avec expérience et permis de chauffeur. S'adresser personnellement à Commercial Tire Sales, 291, rue Bell, Ottawa. 6-212

RELEVEURS de quilles demandés. Faire demande à Karry's Bowling Alley, 158 Sparks, Ottawa. 6-227

6B] H. et fem. demandés

CONCIERGE à temps partiel. Jeune fille bilingue pour ouvrage de bureau. Centre médical de Hull. PR. 1-8011. 6B-210

GARÇONS de table de salle à manger, garçons de tables de salles de breuvages et aides (bu. boys), expérimentés de préférence. Aussi femmes de chambre expérimentées. Riverside Hotel, 399 Riverside, Ottawa. 6B-210

LA compagnie Dr N.-A. Sirois Enr. demande 10 vendeurs ou vendeuses pour distribuer ses vitamines, médecines, cosmétiques, brosses, cartes de Noël, etc., dans Ottawa, Eastview, Hull, Deschênes et Gatineau. Aucun quota. — Marchandises entreposées à Hull. Si vous vendiez déjà pour une autre compagnie, vous pouvez compléter vos lignes chez nous. Informations: PR. 7-7553 après 7 heures. 6B-209

7] On demande (femme)

COMMIS pour ouvrage général de bureau, avec connaissance du dactylographie. Préférence bilingue. S'adresser à Ideal Concrete Products, 100, rue Lois, Hull. 7-212

DACTYLO BILINGUE

JEUNE FILLE AVEC EXPERIENCE DE BUREAU (dactylographie, correspondance et comptabilité)

EDUCATION:
cours secondaire ou mieux

ADRESSER DEMANDE PAR ECRIT A CASE 137, Le DROIT ET MENTIONNER EXPERIENCE ET SALAIRE DEMANDE. 7

FREIMAN a besoin de vendeuses, caissières, emballeuses additionnelles

Plein temps ou temps partiel.

Expérience antérieure non nécessaire.

S'adresser à

WESTGATE FREIMAN

ou au Bureau du personnel
chez

FREIMAN EN VILLE 7

ASSISTANTE - CUISINIERE — immédiatement: bon salaire. S'adresser: Restaurant Le Castel ou signaler Rockland 811. 7-208

APPARTEMENT 4 pièces, loyer réduit, en échange de services domestiques. SH. 9-2720. 7-208

COIFFEUSE d'expérience, commençant début octobre, Salon Suisse, MO. 3-4791. 7-212

DACTYLO d'expérience demandée pour ouvrage légal. Roland Théorêt, notaire, Gatineau. MO. 3-5307. 7-209

Ecole pour caissière

FEMMES qui aimeriez devenir caissière de 1ère classe nous pouvons vous aider Appelez Mme Desjardiers PR 7-9253. Soir: CE 5-9005 7-j.n.o

FEMME pour travail au comptoir, le soir. S'adresser en personne, Jack's Restaurant, 333 Notre-Dame, Gatineau. 7-208

FINESSE STUDIO
78 Sparks

ECOLE de mannequins et de perfectionnement pour adultes, junior et senior. Cours après-midi et soir. Pour renseignements, appeler Olga Kelman. CE. 3-7663. 7-300

FILLE demandée pour ouvrage de maison, 2 enfants. Couchera ici. $15 par semaine. PR. 1-6930. 7-j.n.o.

FILLE ou femme sérieuse, âgée de 25 ans et plus, pour ouvrage général. 2 jeunes enfants, couchera ici, expérience et références exigées. Très bon salaire à personne qualifiée. Gatineau. MO. 3-5166. 7-j.n.o.

JEUNE fille demande ouvrage, de 9 h. à 3 h. PR. 1-5409. 7-210

MENAGERE-CUISINIERE parlant l'anglais. Petite famille, maison neuve, toutes les commodités. $125 par mois. CE. 4-4092. 7-213

$100 PAP MOIS, personne compétente dans ouvrage de maison. Couchera ici; pas de cuisson; un peu d'anglais. RE. 3-5439 ou CE. 4-1529. 7-209

VENDEUSE, 25 à 40 ans, expérience préférée. S'adresser Beamish Store, 117 Principale, Hull. 7-208

STENOGRAPHES et COMMIS-DACTYLO

DEMANDEES par le Conseil national des Recherches à ses bureaux de la promenade Sussex et du chemin de Montréal. Les candidates doivent posséder diplôme de XIIe (Ontario), ou l'équivalent, plus quelques années d'expérience connexe. En plus d'un travail intéressant, ce sont des positions de 5 jours par semaine, dans d'excellentes conditions de travail et tous bénéfice aux employés. Salaires au début: de $170-$262 par mois pour les commis-dactylos et $185 à $300 par mois pour les sténographes selon l'instruction et l'expérience. S'adresser en personne ou par la poste à l'Officier d'embauchage, Conseil national des Recherches, promenade Sussex, Ottawa 2. 7-203

8] On dem. (servantes)

AIDE-DOMESTIQUE, bon foyer, ouvrage général. 2 Allan Place. CE. 2-8686. 8-212

AIDE domestique demandée. PR. 1-3017. 8-208

EXCELLENTE occasion pour bonne fille de campagne, de se créer position permanente comme ménagère dans maison privée; couchera ici, très bon salaire; chambre de bain privée; autre aide. Ecrire Case 79, Le Droit. 8-208

DEMANDEE immédiatement, fille, fiable, dans bon foyer, toutes les commodités. Couchera ici. RE. 3-4626. 8-213

DAME, parlant anglais, pour travaux généraux de maison, 2 enfants couchera ici, bon salaire. PA. 8-4802. 8-208

FILLE de campagne demandée pour ouvrage général de maison, bon chez-soi, bon salaire. SH. 9-2285. 8-210

FILLE avec expérience pour ouvrage domestique, chambre privée. RE. 3-1838. 8-210

FILLE ou femme pour ouvrage général; soirées libres; pas d'enfant. CE. 2-5813. 8-213

FILLE de la campagne, âge moyen, ouvrage général. CE. 5-8967. 8-210

FILLE de la campagne pour ouvrage général de maison. PR. 1-3712. 8-210

FEMME ou jeune fille pour ouvrage de maison, un peu de cuisine, chambre privée. 235 boul. Gamelin. PR. 7-9031. 8-212

JEUNE fille pour ouvrage général, couchera ici, 3 enfants. SH. 9-6506. 8-212

SERVANTE âge moyen, semaine 5 jours, $20. SH 9-6430. 8-212

8A] Pour bébés

GARDERAIS enfant, le jour, pendant que mère travaille. PR. 1-3740. 8A-210

GARDERAIS enfants chez moi ou ailleurs. PR. 7-3303. 8A-210

GARDERAIS enfants chez moi, jour, pendant que mère travaille. SH 9-4405. 8A-210

GARDERAIS enfants chez moi, 5 jours par semaine, pendant que mère travaille. PR. 7-9904. 8A-212

GARDERAIS chez moi, enfant de 3 ans ou plus, de 8 h. matin à 6 h. soir. PR. 7-1960. 8A-210

PRENDRAIS enfants en pension, bon foyer grande cour. PR. 7-2141. 8A-j.n.o.

PRENDRAIS enfants en pension. Pointe-Gatineau. PR. 1-4016. 8A-211

PRENDRAIS enfants en pension, bébés jusqu'à 5 ans, $10 par semaine. 14 Frontenac, Deschênes. 8A-210

PRENDRAIS 1 ou 2 enfants en pension; bons soins; grande cour clôturée; prix raisonnable. SH. 5-2809. 8A-209

9] Inst. demandés

LA COMMISSION scolaire demande une institutrice pour enseigner classe à 28 élèves, garçons et filles, 6e année. Salaire $2,000 par année. S'adresser: Jacques Boileau, secrétaire, Notre-Dame-de-la-Salette, Québec. 9-210

10B] Jardinage

AMENAGEMENT, tourbe, arbres, murs de pierre, cailloux. SH. 5-2486. 10b-228

11] On demande (emplois)

CONTREMAITRE en construction, 12 années d'expérience. — Ecrire Case 153, Le Droit. 11-210

GARÇON de table (waiter) fiable, expérience, temps partiel. SH. 6-8910. 11-208

LABELLE CONSTRUCTION — Réparations de tous genres et constructions nouvelles. SH. 6-6610. 11-220

MENUISIER, réparations de tous genres, finition de joints de gyproc. CE. 4-3687. 11-215

PRENDRAIS travail de bureau à mon domicile. PR. 7-1238. 11-208

TELEPHONE ANSWERING SERVICE répondra à vos appels téléphoniques 24 heures par jour 7 jours par semaine. Signalez CE. 6-7151. 11-300

11B] Meubles réparés

BEECHWOOD Upholstering. — Rembourreurs de meubles, prix spécial pour les mois d'été. — Nous sommes toujours au même endroit. Ouvert de 8 h 30 à 5 h. 303 St-Patrice, en arrière. V. Champagne. CE. 5-4449 11B-j.n.o.

REMBOURRAGE, réparations meubles tous genres antiquités remises à neuf. Roy's Custom Upholstery. 1316 Wellington. PA 9-0218 11B-300

13A] On demande (divers)

ACHETERAIS ameublement de tous genres, mobilier pour bébé, articles de sport. A & A, 2, boul. Montclair. PR. 1-3753. 13A-300

MEILLEURS prix offerts: bons mobiliers et appareils ménagers usagés. Appeler "Uncle" Harry CE. 3-5258; le soir CE 4-2368. 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres, peu importe le prix. CE. 4-4788. 13A-300

NOUS ACHETONS automobiles pour le démolir (scrap). PR. 1-2071; PR. 1-5085 13A-222

13A] On demande (divers)

NOUS achetons meubles, poêles de toutes sortes. Ralph's Furniture CE 4-6737 13A-300

NOUS ACHETONS retailles de fer bronze, cuivre plomb batteries CE 4-8233 13A-300

PRENDRAIS lavages motel. Ouvrage garanti. Faisons cueillette et livraison. PR. 7-8428. 13A-209

13B] On demande (maison

MAISON de 3 chambres à coucher ou duplex à bon client avec beaucoup de comptant, pour bonne propriété. Région "west end". — Conrad Sigouin PA. 8-9354, agent Roméo Pigeon & Lavoie Ltée, CE. 2-7384. 13B-300

NOUS avons clients pour maisons unifamiliales doubles duplex et propriétés à revenu dans tous les quartiers U. Bartoli, courtier. CE 2-3538 en tout temps 13B-300

14] A vendre propriétés)

PIGEON & LAVOIE

LTEE, CE 2-7384
ASSURANCE IMMEUBLE
PHOTO CO-OP

$15,200. BUNGALOW neuf aux Jardins Mackenzie King, chemin d'Aylmer. Comprend trois chambres à coucher, grand salon avec salle à manger, fenêtres panoramiques "Migneault". Possession à discuter. Conrad Sigouin, PA. 8-9354.

$14,500. RUE REGIS. Bungalow de 6 pièces, très bien situé, près chemin Montréal, sur grand terrain, 63x101. Gérald Perron, SH. 9-8369.

BUNGALOW DUPLEX, comprenant 2 logis de 2 chambres à coucher, prix demandé $18,500. Gérald Perron, SH. 9-8369.

FAITES-VOUS construire, nous avons seulement 2 terrains pour construction de duplex ou triplex, 100 pieds de front, améliorations locales posées. Bien situés, 7 minutes de la rue Rideau. Gérald Perron, SH. 9-8369.

WRIGHTVILLE, rue Rochon — Grande maison de 4 logis, deux chambres à coucher par logis. $11,500. Voir pour croire. René Chénier, PR. 7-3212.

MANOR PARK, boul. St-Laurent, maison de 7 chambres à coucher, plus 2 chambres à coucher dans le sous-sol, site favorable au commerce. $25,000. A compte $7,000. Co-op. 2825. Armand Richard, CE. 3-5343.

RUE PUTMAN, maison de quatre chambres à coucher, 3 salles de bain. $26,000; à compte $10,000. Armand Richard, CE. 3-5343.

CHALET d'été à Aylmer, tout près de l'eau. Armand Richard, CE. 3-5343.

MAISON DE GUERRE (Wartime), éclatante de propreté et de belle tenue, rue Dumas, Wrightville. $7,300 — conditions faciles. René Chénier, PR. 7-3212. 14-300

H. J. BOUDREAU & CIE

Assurance Immeuble
240 ch. de Montréal. SH 9-3394

RUE WAVERLEY — Maison de brique, 15 chambres. Revenu approximatif $5,000 par année. $34,000. Considérerais échange.

EASTVIEW rue St-Charles — Bungalow-duplex en brique; chauffage eau chaude; garage à même. Très bien construit. Stores vénitiens. Prix $23,000. Comptant à discuter.

RUE VAUGHAN, près Beechwood, maison de brique de 3 grands logis. Prix demandé. $14,500. Termes à discuter.

Léo Grégoire agent SH 6-1863.
E. Leclair, agent, SH 9-1701. 14-300

DUSSAULT

ASSURANCES - IMMEUBLES
31, rue Laval, Hull. FR. 7-3835

HULL, rue Kent, épicerie licenciée, tout équipée. $9,500; $2,000 à compte, plus marchandise. — Rémi Rochon, PR. 7-4098.

GATINEAU, sur magnifique terrain de 5½ acres, bungalow en brique, 2 chambres à coucher, salon avec foyer naturel, grande cave, chauffage central. $18,000; $5,000 à compte. J. Rosario Deschênes, PR. 1-2605.

HULL, rue Maisonneuve, triplex, dont 2 logis de 2 chambres à coucher et un d'une chambre à coucher, chauffage eau chaude à l'huile. $190 par mois de revenu. $16,000; $5,000 à compte. Albert Roy, PR. 1-8014.

RUE COURCELETTE, duplex en brique, logis de 3 et 5 pièces, chauffage central. $14,000. Termes. Edgar Chénier, PR. 7-1198.

HULL, rue Wellington, maison en brique, comprenant salon, salle à manger, cuisine, 4 chambres à coucher, chauffage central, garage. $13,000; $3,000 à compte. Albert Roy, PR. 1-8014. 14-300

Immeuble 6 appartements à Eastview
Offres demandées
Percy Kerwin Realties Ltd.

IMMEUBLE presque neuf, avec chauffage à eau chaude à l'huile, 6 magnifiques appartements, doivent être visités pour être appréciés. Pour rendez-vous, Irving Viner, PA. 8-9847. Bureau: CE. 5-4387. 14-207

BUNGALOW-DUPLEX, 2 chambres à coucher par logis, près du chemin de Montréal. $18,500. SH. 9-2424. 14-210

14] A vendre (propriétés)

GASTON ST-AMAND

IMMEUBLES
MO 3-6253
445, rue Flouffe Gatineau
Le jour ou le soir
Gaston St-Amand MO 3-6253
O Young PR 7-3668
J.-L. Hotte, PR. 1-3574

GATINEAU vue la grande demande Benoit Frères ont commencé la construction de 15 bungalows style ranch de 40 pieds. Extérieur fini brique, pierre et fer forge. Gardes-robes à portes coulissantes. Grande cuisine, salon 18x12 planchers de bois franc, salle de bain complète, murs en tuile plastique. Chauffage à l'huile à l'air forcé. Sous-sol de 7 pieds avec cuve à lessive. Avant d'acheter ailleurs, venez comparer nos prix et visitez notre mason modèle. Prix $11,414. A compte $1,295. Balance $81 par mois, capital, intérêt et taxes.

WRIGHTVILLE, "split - level" neuf, 1 seulement. Rue Corbeil. Pour occupation le 1er septembre. Prix $13,345, à compte $1,830. Paiements mensuels $98, capital, intérêt et taxes.

BUCKINGHAM $295 à compte pour devenir propriétaire d'un bungalow genre ranch 3 chambres à coucher, chambre de bain complète. Cave pleine grandeur, cuve à lessive. Extérieur fini brique, terrain paysagé. Prix $11,495. Occupation dans 90 jours.

PLAN 264 de la Société centrale d'hypothèques. Grand bungalow de 46x2., 3 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, chambre froide. Sur beau lot de coin, près école, église. Foyer naturel, extérieur fini brique, pierre. $13,827; $2,995 à compte. Balance $83 par mois, capital, intérêts et taxes. Occupation 1er octobre. 14-300

ANDRE TESSIER

LIMITEE
102, rue Principale, Hull
PR. 7-3875

WRIGHTVILLE, très joli triplex d'excellente construction moderne, revenu $200 par mois. $16,000; $3,500 à compte. Léo Dubuc, SH. 9-5517.

$1,500 COMPTANT — Gatineau, rue Brébeuf, bungalow 5 pièces, $4,000 — balance facile. H. Laniel, PR. 7-9532.

$1,500 COMPTANT — Pointe-Gatineau, nouveau district, bungalow et split level neufs. Occupation immédiate. Prix $12,000. L. Dubuc, SH. 9-5517.

WRIGHTVILLE, boul. St-Joseph — Duplex moderne, chauffage eau chaude à l'huile, garage, ayant logis de 6 pièces pour acheteur. $19,000 — termes. L. Dubuc, SH. 9-5517.

Ferme

NOTRE-DAME-DE-LA-PAIX — 589 arpents, maison, bâtiments, machinerie, 2,000 érables et grande quantité de bois pulpe. $7,000 — $3,500 à compte. Pour plus de renseignements, signalez PR. 7-3875 le jour; le soir, L. Dubuc, SH. 9-5517. 14-300

JOS. H. G. LeBLANC
Immeuble — Photo Co-op.
81 Donald — SH. 6-8242

COTE-DE-SABLE, près Laurier. Maison 6 pièces, papier brique, sur terrain 42x100. Garage double. $10,500. Termes.

EASTVIEW, rue Vachon — Bungalow-duplex en stuc, 3 et une chambre à coucher. Salon de beauté tout équipé. $17,000. Termes.

OVERBROOK: Commerce épicerie-boucherie. Chiffre d'affaires $100,000 et plus. $10,000 y compris stock et équipement.

RUE VAUGHAN, près Beechwood, maison de brique de 3 grands logis. Prix demandé. $14,500. Termes à discuter.

PLUSIEURS autres propriétés au choix. 14-300

ROGER MURPHY

ASSURANCE-IMMEUBLE
600, Coronation, Ottawa
CE. 2-6521 CE. 2-3204

EASTVIEW maison en stuc, de 3 grandes chambres à coucher, avec garage attaché vivoir et salle à manger combinés. Cuisine moderne, chambre de bain en céramique. Grand lot paysagé avant et arrière, chauffage à l'huile air chaud. $3,700 à compte. Co-Op 2724. 14-300

RENE-D. LAPOINTE

COURTIER
277, chemin de Montréal
Eastview — SH. 5-1551

POINTE-GATINEAU — Maison de 5 pièces sur lot 100x234. Planchers de bois dur. Terrain commercial. Demande $14,700.

WRIGHTVILLE — Maison deux étages, finie stuc 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, cave pleine grandeur. Demandez M. Rhéal Simard; le soir, CE. 4-0883. 14-300

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA
Courtiers

MAISON de briques de 3 étages, 37, boul. Taché, lot de 115x152, 11 pièces, 4 salles de bain, chauffage à l'eau chaude, lot clôturé magnifiquement paysagé. Pour plus de renseignements appelez Lionel Leduc, CE. 2-2691 ou PR. 1-5778.

MAISON DE TOURISTES dans Hull, 9 chambres, très bon revenu, chauffage à l'eau chaude, espace pour stationner. Pour plus de renseignements appelez Lionel Leduc, CE. 2-2691 ou PR. 1-5131. 14-209

14] A vendre propriétés)

CAMPEAU

LE NOM QUI EDIFIE UN STANDARD DE QUALITE DANS LES MAISONS D'OTTAWA

L'extra, le surplus, ce qu'il y a d'additionnel pour le même prix, c'est ce qui fait la renommée des maisons Campeau.

VISITEZ NOS MAISONS-MODELE MEUBLEES MAINTENANT!

DANS L'EXCLUSIF

BEL-AIR HEIGHTS

Sur le chemin Baseline

PA. 2-0881 et PA. 2-0575

ET AU MAGNIFIQUE

QUEENSWAY TERRACE

Sur le chemin Pinecrest

TA. 8-2753 et TA. 8-2754

24 DIFFERENTS MODELES A CHOISIR

Paiement initial total à partir de $1540, pour bungalows en brique de 3 chambres à coucher.

MAISONS-MODELE OUVERTES TOUS LES JOURS JUSQU'A 9 P.M. SAMEDI jusqu'à 5 P.M. DIMANCHE de 1 à 5 P.M.

(Meublées par Colonial Furniture Co. Ltd.)
(Rue Bank près Waverley)

LA COMPAGNIE DE CONSTRUCTION CAMPEAU LTEE 14

NOUS VOUS CONNAISSONS!

VOUS ETES LE GENRE DE PERSONNE QUI AIMEZ UNE

AUBAINE!

C'est précisément ce que nous offrons; l'unique occasion de votre vie de posséder un spacieux

BUNGALOW DE 5 PIECES

à un prix beaucoup plus bas que vous aviez pensé payer pour autant de

VALEUR!

LA VOICI!!!

- Cinq grandes pièces
- 3 belles chambres à coucher
- Bungalow de brique
- Cuisine pour y manger
- Vivoir pleine grandeur
- Chambre de bain "de vos rêves"
- Cave pleine grandeur
- Aqueduc et égout
- Pratiquement près de tout. Vous marchez vers les magasins, écoles, moyens de transport et maisons du culte.
- Versement mensuel à compter de $78, capital et intérêt et taxes compris.

AU PRIX DERISOIRE DE

$12,300

DANS LES SOMPTUEUX JARDINS PAPINEAU

GATINEAU CONSTRUCTION LTD.

MO. 3-5309 le soir MO. 3-4531 14

LOUIS TITLEY Ltée

IMMEUBLES-ASSURANCES
135, BESSERER OTTAWA
CE 3-1168

COTE-DE-SABLE, rue Nelson, près Laurier — Résidence en brique, 4 chambres à coucher, grand salon, salle à diner et grande cuisine. $14,200, avec montant initial de $3,700. Nouvelle Co-op. — J.-O. Clément, CE. 5-5392. 14-300

14] A vendre propriétés)

WRIGHTVILLE — Maison 1½ étage 6 pièces plus chambre de bain; garage détaché; terrain paysagé clôturé, près de l'école et l'église. A compte $5,500 plus $3,400 payables $40 par mois, comprenant capital, intérêt, taxes. PR. 7-6556, entre 7 et 8 h. du soir 14-j.n.o.

AUBAINE RARE

VALEUR de $17,000 pour $15,000. Construction impeccable. Bungalow 3 chambres à coucher dans très beau site de Wrightville. PR 7-9011 entre 5 et 7.

HULL, rue Wright — Beau duplex, moderne, 3 et 4 pièces; chauffage huile air forcé. Prix $10,500. PR. 7-9011 entre 5 et 7. 14-300

Grande propriété commerciale avec garage 26 x 35 et de 15 pieds de hauteur; portes coulissantes; et très grande maison. Idéale pour entreposage ou réparations de carrosseries 140, Ste-Cécile Eastview. Paiement à compte modique Sur rendez-vous seulement. CE. 4-2724 et CE 3-4884 14-300

DUPLEX 5 pièces, chambre de bain complète, garage double, place idéale, près école, église; boulevard Massé, Limbour. $14,000. PR. 7-7233. 14-227

EASTVIEW — Duplex neuf, site résidentiel, construction brique et pierre. Prix $22,500. Pour renseignements, PR. 1-1434. 14-j.n.o.

MAISON, à appartements, 3 logis, bons revenus, termes à discuter. PR. 1-1728. 14-210

Bungalow, Eastview
$14,600
Percy Kerwin Realties Ltd.

MAISON vraiment chic, construite il y a 2½ ans seulement, chauffage à l'huile, portes et châssis en aluminium, plomberie en cuivre, etc. Pour rendez-vous, M. Laviolette, CE. 5-4387. Co-op. 2662. 14-207

HULL
80, rue Maurice

ATTRAYANT "split level" de 4 chambres à coucher, en briques, 2 salles de bain, grande chambre de jeux, garage à même. Libre bientôt. Avantageuses conditions de paiement chez Thomson & Scott Ltd., courtiers en immeuble et assurance. CE. 2-3749. 14-208

MAISON, 179 Archambault, Hull, grand salon, chauffage eau chaude, auvents, entrée pavée avec pelouse et garage. Prix: $12,000; $1,500 à compte. PR. 1-2692. 14-211

PARC Riverview — Bungalow neuf, moderne de 3 chambres à coucher, terrain paysagé. 1602 Balena. CE. 6-1546. 14-213

Vous voulez ce qu'il y a de mieux

BUNGALOW en brique, 3 chambres à coucher, arrondissement du Parc de la Montagne. Construit il y a 2 ans, très propre, $2,500 donneront possession. — Spacieux vivoir, cuisine et salle à manger combinés, sous-sol pleine grandeur. Pour rendez-vous signaler PR. 1-5331. 14-209

WRIGHTVILLE, boulevard Gamelin — Bungalow d'un an, paysagé, 3 chambres à coucher, immaculé, site résidentiel, près hôpital, doit vendre d'ici un mois. $4,300 à $4,500 à compte. PR. 7-5382. 14-209

TRIPLEX moderne, 2 chambres à coucher, chauffage eau chaude, garage. $27,500. SH. 9-8640. 14-210

WRIGHTVILLE, luxueux bungalow avec revenus. — $8,000 à compte balance à discuter. 54 Archambault. 14-j.n.o.

VENTE PRIVEE. Maison en brique, 4 chambres à coucher, 2 chambres de bain complètes, système de chauffage à l'eau chaude, sous-sol pleine grandeur. $3,000 à compte. 77, boul. Moussette, Hull. 14-209

BUNGALOW fini en brique, 3 grandes chambres à coucher, cuisine moderne, salle de bain avec accessoires de couleur, Salle de jeux dans le sous-sol. Terrain clôturé. Maison très propre. Pointe-Gatineau. Seulement $11,900. J. Grison, SH. 6-4564. 14-212

AURELE J. HOULE

COURTIER
265, ch. de Montréal, Eastview
SH. 6-8101

Tony Paquette, SH. 6-1464.
P. H. Trottier SH 9-6755.
Eddy Lacroix, PR. 7-4630.
Albert Pageau. SH. 9-7230.
Armand Arbour SH. 6-0481.

RUE CHAMPLAIN, Pointe-Gatineau. Epicerie, plus 4 appartements sur terrain 80x225. Chauffage air forcé à l'huile. Prix demandé. $35,000.

RUE CLARK — Duplex, fini (clapboard), appartements de 1 et 2 chambres à coucher. Prix demandé: $16,500. Termes.

RUE MAY, Ottawa, bungalow, brique, fini pin, 3 chambres à coucher, chambre de bain en tuile céramique: "car-port", salle de récréation au sous-sol, chauffage air chaud à l'huile. Peut être acheté avec $4,000 à compte.

QUEEN MARY, Overbrook, semi-bungalow de 3 chambres à coucher, construction de brique ultra moderne de 1956; lot de 50x100 complètement paysagé. $15,000. Minime acompte. 14-300

78] Dentistes

DR JACQUES PROULX, chirurgien-dentiste. Lundi, mercredi, vendredi soirs 7 à 8 h. 30. 214, boul. St-Joseph PR. 7-5602 78-300

79] Cartes professionnelles

MALADIES nerveuses et chroniques traitées sans médicaments et sans chirurgie J.-U. Dupont, N.D., diplômé et licencié en naturopathie, 544, rue Rideau. CE. 4-8266. 79-1.-mer.-s.

Médecins

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington Hull MEDECINE GENERALE Consultations: 2 à 4 et 7 à 8 h p.m et sur rendez-vous PR 7-3543

Dr P.-E. LABELLE 4 Montclair Hull Chirurgie maternité PR 7-5811

Dr ALFRED LA ROCQUE, 418, rue Rideau Spécialité: Consultations sur rendez-vous chirurgie. Tél: CE 3-9454

Dr HENRI RACINE, B.A. L.M.C.C. Médecine générale et coeur 10-12 a.m sur rendez-vous 1 à 2 h p.m et 7 à 8 h p.m 99 rue Montcalm Hull Tél: PR 7-6616

L'envers de la médaille...


Il n'y a qu'une chose qui est plus difficile de garder Branitelle près du piano...
J'ai dit que tu étais pour pratiquer et à L'INSTANT MEME! Je ne dépense pas tout cet argent pour rien!
Ah, pas maintenant, maman, j'ai mal aux mains et il faut que je fasse mes devoirs!
... et c'est de l'éloigner de celui-ci lorsque vous avez de la compagnie!
Branitelle! Ne pratique pas maintenant! J'ai de la compagnie, va jouer dehors!
Le professe

Les annonces classées du Droit donnent de bons résultats

14] A vendre propriétés)

CASSELMAN, propriété dans le village· terrain 2 acres. $4,000 comptant. MU. 4-5190. 14-208

14B] A vendre (terrains)

LOTS D'UNE DEMI-ACRE EN BORDURE DU LAC

23 milles du centre de la ville

PRIX COMPLET, $335
LOTS DONNANT ACCES AU LAC $65

Pour renseignements et brochures gratuites, signalez:

CE. 2-5373

THREE LAKES DEVELOPMENT INCORP.

LOTS pour chalets d'été, au lac Sparling, plage de sable idéale pour jeunes enfants environ 50 milles de Hull, bon chemin jusqu'au lac $50 à compte, solde $10 par mois. PR. 7-8981. 14B-1.-me.-v.

LOT 66x99, bien situé, près école, église. $6,000. SH. 5-1481. 14B-208

LOUIS TITLEY LTEE
Immeubles - Assurances
135 Besserer, Ottawa
CE. 3-1168

ORLEANS - Subdivision de terrains 100 x 150, rues en gravier. $1,000 — $100 à compte aucune taxe ou intérêt pour 3 ans 14B-300

TERRAINS-TERRAINS
QUELQUES-UNS encore, avec aqueduc. Prix et conditions faciles. De 3400 à $800. 10% à compte, 10% par année.
André Tessier Ltée
102 Principale, Hull.
PR. 7-3875 14B-

15] A vendre (commerce)

EPICERIE - BOUCHERIE tout équipée, $4,500. 200 Dalhousie, 4-2072. 15-230

RESTAURANT et magasin de nouveautés. Bon chiffre d'affaires, bon district, rue Eddy. PR. 1-1790. 15-213

15A] A vendre (hôtel)

HOTEL à vendre, bon quota, 25 milles à l'est d'Ottawa, gros village, pas de concurrence. S'adresser: D. J. Flake, courtier, Osgoode, Ont. Tél: North Gower 607-s-2. 15A-208

16] A vendre (fermes)

FERME avec ou sans roulant et machinerie. 20 milles d'Ottawa, 3 milles au nord de Russell, 100 acres, bons bâtiments. S'adresser à D. J. Flake, courtier, Osgoode, Ontario. Tél: North Gower 607-s-2. 16-208

17] A vendre automobiles

AUSSI PEU QUE $25 A COMPTE

30 MOIS POUR PAYER

1958	CHEVROLET, sedan six cylindres, automatique	$2095
1957	CHEVROLET 8 au choix	$1695 et plus
1958	VAUXHALL, radio, chaufferette, 6,000 milles	$1575
1956	PONTIAC de luxe, 2 portes rouge et blanc, excellent état	$1495
1952-56	FORD, METEOR, CHEVROLET, DODGE automatiques, toit-rigide, sedan. Plusieurs autres au choix.	
1953	COUNSUL, en parfait état	$695

Plusieurs autres modèles au choix

MAURICE MOTORS
Votre dépositaire Skoda
310, rue Rideau CE. 4-4626
Ouvert jusqu'à 10 h. p.m.
17

GIGANTESQUE VENTE D'AUTOMNE

Epargnes jusqu'à $500.

		Prix total	Paiement
1958	Chevrolet, sedan	$1995	$76
1957	Chevrolet, Deluxe	$1695	$74
1956	BUICK, toiture rigide	$1595	$69
1956	Chevrolet, Deluxe	$1295	$53
1956	Pontaic Deluxe	$1295	$53
1957	Dodge, Mayfair	$1895	$57
1955	Chevrolet, coach	$1195	$50
1955	Ford, Fairlane	$1195	$50
1954	Chevrolet, coach	$795	$34
1954	Pontiac, sedan	$795	$34
1953	Chevrolet, coach	$695	$30
1953	Pontiac, sedan	$695	$30
1957	Austin, sedan	$1295	$53
1956	Austin, sedan	$1195	$50
1956	Morris, Minor	$795	$34
1956	Nash, Metro	$895	$37
1953	Austin, sedan	$495	$22
1952	Vanguard, sedan	$245	$15
1955	GMC, de livraison	$795	$34
International de livraison		$495	$22
1955	Jeep avec charrue	$1350	$55

SEULEMENT

$25 A COMPTE

pour acheter n'importe laquelle des autos en parfait état ci-dessus

Financement sur les lieux

ROTHBERG MOTORS
300, Chemin Richmond
PA. 2-5339

Pas de paiement à compte.
30 mois pour payer.
INDEPENDENT MOTORS

1951	Meteor coach
1952	Chevrolet sedan
1953	Meteor sedan
1953	Ford sedan
1953	Chevrolet Bel Air, toit rigide.
1954	Chevrolet Bel Air
1954	Pontiac
1950	Bedford Van
1955	Plymouth
1953	Ford ½ tonne, pick-up.

Demandez J. Laviolette, 554 Rideau — CE 4-8384. 17-209

1955 OLDSMOBILE décapotable, tout équipée, bon état. PR. 7-3270 après 6 h. 17-208

1953 CHEVROLET Bel Air, repeinte à neuf. 150 Ste-Cécile, (sous-sol). SH. 9-7189. 17-210

17] A vendre automobiles

LES MEILLEURS MARCHES JAMAIS VUS!

CAMPBELL doit concéder plus pour vendre plus; c'est pourquoi chaque mois de plus en plus de gens achètent les autos Campbellisées. Voyez-nous aujourd'hui pour ces spéciaux.

1958	FORD Custom tudor, 6 cylindres, chaufferette, transmission automatique	$2145
1958	MERCURY Montclair sedan, chaufferette, radio, transmission automatique, servo-direction, servo-freins, pneus à paroi blanche, styletone	$3095
1958	PONTIAC coach, V8, chaufferette, transmission automatique	$1995
1956	PLYMOUTH Suburban, chaufferette et dégivreur	$1295
1956	MONARCH Lucerne sedan, chaufferette, radio, transmission automatique, servo-direction et servo-freins	$1645
1955	PLYMOUTH Plaza sedan, chaufferette et dégivreur	$945
1954	METEOR Custom tudor, chaufferette et dégivreur, 2 tons	$895
1954	CHEVROLET 150 sedan, chaufferette et dégivreur	$895

CAMPBELL

Votre vendeur Ford, Edsel et Monarch depuis 39 ans.

265 avenue Laurier-ouest

CE. 2-9445-6 — CE. 2-9447-8

17

17] A vendre automobiles

SPECIAUX!!

CHEZ

GUEST MOTORS

COMPAREZ ET EPARGNEZ

1958	CHEVROLET Bel-Air décapotable, servo-direction, servo-freins et transmission automatique. Moteur 348	$3095
1956	DODGE Royal, décapotable, radio, entièrement servo-équipée	$1795
1957	BUICK Special, 4 portières sedan, transmission automatique	$2095
1956	CHEVROLET Deluxe sedan 2 portes, 6 cylindres	$1695
1957	OLDSMOBILE 88 sedan 4 portes, radio et transmission automatique	$2495
1957	CHEVROLET sedan 4 portières, 2 tons: blanc et noir, housses 6 cylindres	$1695
1955	DODGE sedan 4 portières, radio	$895
1958	METEOR Rideau, coupé, 2 portes, toit rigide, avec radio et transmission automatique	$2495

GUEST MOTORS
LIMITED
Vendeurs autorisés de Chevrolet et Oldsmobile pour Ottawa Hull et le district

72, rue Leduc, HULL
PR. 7-2735

La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules-moteur livrés dans Ottawa.

Ouvert le soir jusqu'à 9 h.

17

LA VENTE DE NETTOYAGE DE CABELDU SE CONTINUE

LES PRIX ONT ETE DIMINUES POUR SOLDER RAPIDEMENT,

N'ATTENDEZ PAS, VENEZ NOUS VOIR AUJOURD'HUI!

CABELDU
Rue ALBERT, près Bank
CE. 6-7189
17

17] A vendre automobiles

CHEZ MYERS IL Y A TOUJOURS DES AUBAINES A PROFUSION

D'une année à l'autre, les acheteurs avisés retournent régulièrement chez Myers

1956	CHEVROLET sedan, quatre portières, AC	$1595
1956	OLDSMOBILE Rocket 88, sedan 4 portières, toit rigide, AC, AT, R, PB, deux teintes	$1995
1958	CADILLAC série 62, coupé, AC, AT, R., PS, PB, EZ	$5495
1957	BUICK Century, 4 portières, toit rigide, AC, AT, R, PS, PB, deux teintes	$2495
1954	BUICK Special, décapotable, AC, AT, R., PS, deux teintes	$1595
1957	PLYMOUTH Savoy, 2 portières, toit rigide, AC, AT, R.	$1695
1956	FORD Custom sedan 4 portières, AC, deux teintes	$1545
1958	VAUXHALL Victor, quatre portières, AC	$1795
1958	OLDSMOBILE Super 88, deux portières, toit rigide, AC, AT, R., PS, PB	$3395
1957	CHEVROLET décapotable, AC, AT, R.	$2295

SPECIAL DU JOUR

1954	MERCURY Custom, quatre portières, AC, AT, R.	$695

ABREVIATIONS:

AT—transmission automatique;
PB—servo-freins;
R—radio;
PS—servo-direction;
AC—chaufferette climatiseuse;
PW—fenêtres automatiques;
AE—oeil autronique;
EZ—verre Easy Eye.

Myers Motors
CO. LTD.

Votre dépositaire Chevrolet, Oldsmobile, Cadillac

Avenue Laurier
(Entre Bank et Kent)

CE. 3-8411 — Salle de montre
Parc d'autos usagées—CE. 2-9046

OUVERT JUSQU'A 9 p.m.

17

BLONDIN MOTORS

Le foyer des autos usagées fiables

SPECIAUX D'AUJOURD'HUI

1954	FORD coach, très propre, housses, chaufferette	$895
1958	METEOR, transmission automatique, meilleure valeur, deux nuances	$1950
1957	CHEVROLET 2 nuances, transmission automatique, bonne auto	$1725
1954	MERCURY sedan, chaufferette, housses	$975
1953	CHEVROLET sedan, voyez celle-ci	$495
1956	METEOR housses, transmission automatique, radio	$1525
1954	PLYMOUTH sedan, bonne valeur, housses, chaufferette	$895
1955	METEOR sedan Rideau, ne manquez pas celle-ci	$1395
1955	FORD sedan, radio, transmission automatique, housses	$1425
1955	MERCURY sedan, transmission automatique, un vrai spécial	$1295

CAMIONS

1953	MERCURY ½ tonne à panneaux, "tel quel"	$335
1953	METEOR sedan de livraison légère, "tel quel"	$315

BLONDIN MOTORS
LIMITED
Votre vendeur
Mercury - Lincoln - Meteor
192-198, rue Montcalm, Hull
PR. 7-5251

Avis spécial: La taxe de vente du Québec ne s'applique pas aux véhicules moteur livrés à Ottawa.

Ouvert jusqu'à 9 heures

Spéciaux en camions

DODGE 3 tonnes à bascule, empattement de 157": 11 pieds. Pour usage général $295

INTERNATIONAL, 2½ tonnes à bascule, 11 pieds, pour usage général $175

PERCY CARRIERE AUTOMOBILES

Distributeurs exclusifs pour Ottawa, Hull et la région des autos Morris, Riley, Hillman, Sunbeam, MGA, Willys Jeep, autos à quatre roues motrices.

44, chemin Montréal
SH. 9-5927

565, rue Rideau
CE. 3-8609

17

1948 CHEVROLET, en parfait état. PR. 7-3069. 17-208

17] A vendre automobiles

1956 DODGE V8, transmission automatique, très propre, 27,000 milles. Le jour SH. 9-6066; soir 341 Richelieu, Eastview. 17-208

1958 METEOR, Rideau 500, toit rigide, 2 teintes, tout équipée, bon état. CE. 6-2420 ou 321 Irene Crescent. 17-210

1941 FORD, tout équipée, très bon état. PR. 1-3988. 17-j.n.o.

REUBEN'S AUTO SALES
Plus bas paiements mensuels.
Seulement $25 à compte.

1959	Chevrolet Impala décapotable.
1957	Vauxhall sedan.
1956	Chevrolet (3) coaches, sedans.
1956	Ford station wagon.
1956	Ford (2), Fairlane.
1955	Chevrolet (3), coach et sedans.
1954	Ford station wagon.
1954	Chevrolet station wagon.
1954	Ford coach et sedans.
1954	Chevrolet Bel-Air.
1954	Pontiac automatique.
1953	Ford (2), sedans.
1953	Chevrolet (3), sedans.
1953	Monarch, automatique.
1952	Chevrolet, deluxe sedan.
1952	Ford Custom coach.

REUBEN'S Auto Sales. Ouvert le soir jusqu'à 9 h. 30, à 452, rue Rideau. Tél: CE. 5-2055. 17-300

1950 PREFECT, $135. — 3, rue Guertin. PR. 7-8918. 17-213

1951 KAISER, bon état, $275. — SH. 9-1240 après 6 p.m. 17-212

1951 PONTIAC, 4 portières, radio. Aubaine, $225. PR. 7-3000. 17-208

VENTE PRIVEE: 1957 Chevrolet "pick-up", 1 tonne, parfait état. Aubaine, 350, chemin de Montréal, Eastview. 17-229

CHEVROLET 1947, en très bon état. 4 Renaud, Pte-Gatineau. 17-208

1953 STUDEBAKER — 4 portières, sedan, en bon état. PA. 8-6051, 9-66812. 17-213

JEEP, Willis. PR. 1-1638. 17-210

17A] Assurance - Auto

ASSURANCE Allstate — Epargnez 20% 6 mois pour régler. Téléphonez Gerard Beauchamp CE. 5-6375 en tout temps ou CE. 3-9404. 17A-300

17B] Marché alimentaire

GALLA'S BAKERY

PAIN ENRICHI PETER PAN

FAIT AVEC MIEL ET LAIT ADDITIONNELS

Les enfants raffoleront de ce pain rempli d'énergie

CE. 3-8481 338 ROCHESTER

17b

18] A vendre (divers)

ACIER

VASTE ASSORTIMENT TOUTES LES DIMENSIONS pour la construction ET TOUTES LES FORMES et la manufacture

Prix attrayants

LE CENTRE DE L'OUTILLAGE ET DES OUTILS DE BRICOLAGE

M. ZAGERMAN CO. LTD.

100, CHEMIN BAYVIEW

Ottawa, (Ontario)

PA. 8-3728

18

Bois de construction

provenant des camps de l'armee. en très bon état. Planches toutes grandeurs. Portes, châssis, Ten/Test, fixtures électriques, tuyaux, toilettes, lavabos, chambre froide, radiateurs.

GEORGES SASSEVILLE
Chemin de la Savane,
POINTE-GATINEAU
PR. 7-6738

18

REFRIGERATEURS

usagés
mais en très bon état

Prix à partir de $79.95

Termes si désiré.

Magasin d'échanges
A. L. ACHBAR
57 rue Eddy Hull
PR. 7-1243

18

ARMOIRE neuve de cuisine, 13x42x67. Cadre et porte, 2 pi. 10 po. x 6 pi. 10 po. PR. 7-8544. 18-210

BICYCLETTE de fille, bon état, $20. — 60 Carrière, Hull. 18-208

BOIS chauffage coupé $5, $8, $10 le voyage F Thibault Ltee. PR 7-9120 18-300

BOIS de construction portes et fenêtres, briques etc Bon état. Bois de chauffage gratis CE. 2-4186. 18-209

CIMENT "Seal-Bond", chaux. Centre de matériaux de construction Inc., 100, rue Lois, Hull. PR. 7-1683. 18-ma.

CAPE neuve en vison chinois. Prix de sacrifice. $25. SH. 9-6441. 18-300

CHESTERFIELD, fauteuil, lit simple, vaisselier Hoover. CE. 3-5852 après 6 h. 18-210

CARROSSE gris pâle et bleu, aussi panier pour bébé. $20 le tout. PR. 1-3983. 18-209

ELEGANTES tables de bout en cuir acajou; chesterfield 2 morceaux; 2 lampes de cristal. 116 Wurtemburg. 18-210

18] A vendre (divers)

VENTE DE SOLDE A NOTRE DEPARTEMENT D'ECHANGES

Il nous faut de l'espace pour les améliorations au magasin. Toute la marchandise d'échanges a été réduite. Vous êtes assuré de trouver ce dont vous avez besoin à un prix de cadeau.

Pupitres d'écoliers, $2.95 — tables-pupitres en érable, idéales pour la chambre d'étudiant, $4.95 — Fournaises circulatoires à l'huile, parfait état et garanties, $39 et plus — Refroidisseurs Coca-Cola, $39 — Sommiers, 3'3", $5.95 chacun. Lits de toutes les dimensions, $3.95 et plus — Cabinets-classeurs, format légal, 4 tiroirs, $39.50 — Commodes à tiroirs en érable $19.95. Buffets de salle à manger $95 et plus. Vaisseliers, $12.95 et plus. Rangette, tel quel, a besoin d'un élément, $6.95. Fournaises Québec, $13.95 et plus. Poêles à bois et charbon, $19.95 et plus. Gros poêle Franklin, idéal pour camp de chasse ou de ski, parfait état, $39. Réfrigérateurs électriques, état de garantie, $49 et plus. Poêle à gaz Beach, $49. Mobiliers chesterfield 2 morceaux, $39. Mobiliers salle à manger, 9 morceaux, $79 et plus. Des centaines d'autres articles au choix. Tout ce que nous vendons est garanti ou votre argent sera remis. Conditions faciles de paiement.

JOHNSON'S FURNITURE
Département des échanges
111, rue Murray CE. 5-5147
18

EUGENE ROY
Typewriter Service
DACTYLOTYPES portatives et regulieres machines à louer vendre, réparations. 187 Principale, Hull Tél: PR 7-3012. 18-300

FENETRES DOUBLES neuves, en bois. CE. 3-9703 après 6 heures. 18-212

FOURRURE: Etole et cape neuves, dernier cri; prix raisonnable. PR. 7-9828. 18-211

FOURNAISE Coleman à l'huile, très propre. PR. 7-9986. 18-210

FOURNAISES à l'huile demandées. PR. 7-7988. 18-220

FOURNAISE, mobilier de cuisine, chesterfield, lessiveuse, bon état. Aubaine. PR. 1-8702. 18-210

FOURNAISE, air chaud, balance, sans ressorts, lot. PA. 8-5219. 18-210

A. GRATTON INC., 205 Notre-Dame Hull Machines à laver remises à point $29.95 à $49.95. PR. 1-3653: le soir PR. 7-2234. 18-300

HORS-BORD 7½ c.v. Valeur $269, demande $150. Poêle à gaz $25. Machine à coudre $25. Baleyeuse électrique $25; bicyclette $15. CE. 6-5157. 18-210

JAQUETTE de vison chinois, neuve, modèle dernier cri. Sacrifiera. SH. 9-6441. 18-300

LIT junior, presque neuf, matelas à ressorts, $30. 6 Gauthier, Hull. 18-210

MALLES et valises 20% de rabais, Anthony Shoes Repair & Leather Goods. 305 rue Dalhousie. Ottawa. 18-300

MEUBLES USAGES: réfrigérateurs, téléviseurs, poêles, etc., en très bon état. A Bélanger (détail) Ltée, 215 Montcalm. PR. 1-6611. 18-300

MOBILIER de salle à manger, très beau fini, $50. PR. 1-5328. 18-213

MOBILIER de salon comprenant un studio, 2 chaises, 2 tables et 2 lampes, $49. Chesterfield 3 morceaux, $35. H. R. Paquin Ltée, 80 Eddy, Hull. 18-j.n.o.

MACHINERIE International Harvester scie à chaine McCullough, moteur hors bord Scott Atwater refroidisseur à lait, Beatty Bros Dari-Kool Bulk; clôtures Frost. Modern Farm Supplies. 23 rue Murray Téléphone CE 2-5773. 18-300

OCCASION, rangette, très bon état, $20. PR. 7-7304. 18-208

PETITE fournaise à l'huile, parfait état, $22. Baril et robinet, $4. PR. 7-7555. 18-210

PIANO, "John Raper", en bon état. PR. 7-5314 18-209

POELE émaillé blanc, "Quaker", à l'huile, avec souffleur. Fournaise de cave "Allmac" KU-90, avec brûleur "Kimac". Très bon marché. PR. 7-8760. 18-209

POELE à bois émaillé blanc, très bon état. 240 St-Rédempteur, Hull, soir. 18-208

POELE, gros filage, très propre. Aubaine. 158 Champlain, Hull. 18-209

POELE bois et charbon, à vendre. 109 St-Antoine, Pte-Gatineau, PR. 7-9486. 18-210

POELE émaillé blanc, à l'huile, avec mèche. Aubaine. 285 Guigues, app. 2. 18-210

REMORQUE (trailor) servant de coffre à outils. SH. 9-4310. 18-210

REFRIGERATEUR, poêle électrique, sofa-lit, fournaise huile, armoire métal. 53 Lois, Hull. 18-208

REFRIGERATEUR, chesterfield, machine à laver, rangette, usagés très bon état. PR. 1-6027; soir, SH. 5-1236. 18-j.n.o.

RADIO d'auto, installation de commande s'ajustant à presque toutes les autos, complet pour $59.50. Young's Radio & TV, 334, rue Cumberland. CE. 5-5428. 18-300

ROBE de mariée, taille 13 ans en soie organdi. Moitié prix. SH. 9-5468. 18-210

ROBE de mariée à vendre. Tél: CE. 4-8010. 18-209

SUCCESSION: mobilier complet, vaisselle, etc; tout doit être vendu. PA. 8-0180. 18-209

18] A vendre (divers)

SPECIAUX DE CAMPING: — sacs de couchage, nylon pur, régulièrement $16.95 maintenant $10.95; jeu de badminton (5 pièces) $2.29. POUR SOLDER: Tentes à prix de solde: tente de sportif 9x12, $64; tente de touriste 9x9, $35. — Consultez-nous pour vos approvisionnements en fusils et munitions. Nous offrons une série complète de peintures intérieures et extérieures au prix du gros. Ouvert le jeudi et le vendredi soir jusqu'à 7 heures; toute la journée, samedi. McDonald Brothers Equipment, 1952, rue Bank, Ottawa. RE. 3-1570. 18-300

SPECIAUX
PLANCHE embouvetée, $75 le mille. 2x4 en epinette 5c le pi F Thibault Ltee 63 rue St-Florent Hull PR. 7-9120 18-300

SPECIAUX EN PEINTURE!
PEINTURE à l'huile, pour intérieur et extérieur 25 couleurs à $3.50 le gallon. Peinture latex pour intérieur à $4.50 le gallon. M Zagerman & Co Ltd. 100 chemin Bayview PA. 8-3728. 18-300

TABLE de salle à diner, noyer, $15. CE. 3-8715. 18-210

TELEVISEURS Marconi, Philips, Général Electric. Echanges acceptés. Paiements hebdomadaires: $2 et plus. Johnson's Furniture, 111, rue Murray. 18-212

TELEVISEUR 17", $75; balayeuse électrique, $100. PR. 7-7825. 88 Archambault, Pte-Gatineau. 18-208

Vente de bric-à-brac
VENDREDI soir 11 septembre; samedi matin 12 septembre. Immeuble du Marché. 18-210

VENTE privée de meubles de maison. CE. 4-6491. Glebe. 18-210

21] Alouer (bureaux)

BUREAU spacieux pour avocat ou médecin situé sur le chemin de Montréal à Eastview, occupation octobre. SH. 9-8648. 21-212

22] A louer (logements)

APPARTEMENT 5 pièces, trois chambres à coucher chauffage central, chambre de bain complète, Hull. 109 St-Jacques. 22-210

APPARTEMENT une chambre à coucher, salon, cuisine, solarium, salle de bain, fraichement décoré. 297 St-Patrice, Ottawa. 22-215

APPARTEMENT neuf, 3 chambres à coucher, non chauffé, accès au sous-sol. 7 St-Dominique, Hull. S'adresser à 5 St-Dominique. 22-j.n.o.

APPARTEMENT 4 pièces, loyer réduit, en échange services domestiques. SH. 9-2720. 22-208

APPARTEMENT une chambre à coucher, Eastview. 1er octobre. CE. 5-4948. 22-211

APPARTEMENT moderne, deux chambres à coucher, près chemin Montréal. $100. 1er octobre. SH. 6-1538. 22-j.n.o.

APP. 2 chambres à coucher, salle de bain complète, chauffé. $70, libre. 1er octobre. adultes. PR. 7-4652. 22-j.n.o.

APPARTEMENT près hôtel de ville, Ottawa, 2 chambres à coucher, construction récente, très moderne, chauffage eau chaude, garage. $115. SH. 9-5120. 22-208

APPARTEMENT une chambre à coucher, appareils électriques, $80. Aussi, garçonnière, $65. — 50, boul. Taché, Hull. 22-208

2 APPARTEMENTS près hôpital Montfort, 2 chambres à coucher chacun, $90 et $100. Stationnement. Libre 1er octobre. TA. 2-0339. 22-213

APPARTEMENT sous-sol, 3 pièces, chauffé. Boul. Gamelin. Libre 15 septembre. $55. PR. 1-5285. 22-210

APPARTEMENT duplex (haut). Rue MacLaren. Endroit tranquille et central. Adultes. Pas d'animaux. Redécorera. CE. 2-7976. 22-210

APPARTEMENT chauffé, meublé, 2 pièces, une seule personne, $35. Rue Guigues. CE. 6-1033 entre 6 h. 30 et 8 h. 22-210

APPARTEMENT à 10 Viger, Hull, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, chambre de bain, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. $70. S'adresser 260, boulevard Taché. 22-209

1er OCTOBRE, appartement de 2 chambres à coucher, triplex neuf. $100. SH. 6-4076. 22-210

APPARTEMENT, rue Nelson, 5 pièces. S'adresser à 263 Montfort, Eastview, SH. 9-5805. 22-210

APPARTEMENT — 4 pièces et chambre de bain complète. Chauffé, éclairé. CE. 5-9034. 22-213

APPARTEMENT moderne, 3 chambres à coucher, Côte de Sable, appareils électriques, 1er octobre, $115. CE. 3-7248. 22-212

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, adultes. Le soir: 7 h. à 9 h. PR. 7-3303. 22-209

APPARTEMENT chauffé, 4 pièces, chambre de bain complète, réservoir à eau chaude. $70. Coin Carillon et Wright. Libre 1er octobre. PR. 7-6123. 22-210

APPARTEMENT 2½ pièces, non chauffé. PR. 7-6614. 58 Papineau, Hull. 22-208

APPARTEMENT 4 pièces, foyer, balcon, près Université. Adultes. CE. 4-3222. 22-208

ATTRAYANT appartement de 5 pièces, $75; libre immédiatement. S'adresser le jour au 35, rue William; le soir, de 6 à 9, au 163, rue Clarence. 22-208

BASSE-VILLE, 3 pièces et salle de bain complète, $60, non chauffées. Adultes. CE. 3-5742 entre 6 et 9 h. 22-208

BASSE-VILLE, appartement, 1er étage, 1 chambre à coucher, 1er octobre. CE. 4-0955. 22-208

CYRVILLE — Logis 4 pièces et chambre de bain près Star-To. SH. 5-2884. 22-208

CHAMBRE et cuisinette privées, salle de bain semi-privée. — chauffées, éclairées, eau chaude. SH. 9-8456. 22-j.n.o.

22] A louer (logements)

1 CHAMBRE à coucher, entrée privée; chauffé. 403 Brant, près chemin McArthur. 22-210

CHAMBRE meublée, privilège de cuisson; entrée privée. PR. 7-5542. 23-212

DUPLEX, 2 chambres à coucher; non chauffé. SH. 9-9857. 22-210

DUPLEX (haut), 3 pièces, non chauffé. $45. S'adresser 199, rue Champlain, Hull. PR. 7-5860. 22-211

EASTVIEW, appartement chauffé, 2 chambres à coucher. $95. SH. 9-2201. 22-208

EASTVIEW, logis deux pièces, chauffé, éclairé, entrée privée, très propre. $45. SH. 9-4093. 22-210

EASTVIEW, appartement 5 pièces, chambre de bain complète, stationnement. Coin McArthur et boul. St-Laurent. SH. 6-8169. 22-213

EASTVIEW, duplex (bas), 5 pièces, chauffé, 2 entrées privées. $100. — 94, rue Carillon, SH. 9-2562. 22-216

EASTVIEW — Appartement, chauffé, 7 pièces, garage, libre 1er novembre. SH. 5-3189. 22-209

Près boul. Taché, Hull
GRAND appartement moderne de 2 chambres à coucher, quartier résidentiel, près autobus) 10 minutes du Château. Chauffé, appareils électriques. $98. App. 3, 27 St-Louis, Hull. PR. 7-1392. 22-208

GRAND logis, rue St-André, Gatineau, 7 pièces chauffées. MO. 3-5161, après 6 heures. MO. 3-5443. 22-209

GRAND appartement moderne (bachelor) meublé ou non meublé, appareils électriques, lessiveuse, sécheuse. 280 est, ave Laurier. CE. 6-7316 le jour. 22-j.n.o.

HULL, 2 logis: un 3 pièces, salle de bain, entrée privée; chauffé, eau chaude, $70. L'autre, 3 pièces, salle de bain, entrée privée. $55. — 70, rue Wright. M. Edmond Bériault, 84 St-Rédempteur. 22-212

HULL, logis 3 pièces et salle de bain; libre. S'adresser 21 Richelieu. 22-210

LOGIS 3 grandes pièces, $50; non chauffé. Hull. CE. 2-0722. 22-213

LOGIS chauffé, 5 pièces; occupation 1er octobre. S'adresser: 548 Notre-Dame, Gatineau. — MO. 3-5607. 22-j.n.o.

LOGIS 3 chambres à coucher, chauffé, sans appareils électriques, $110; avec appareils, $120. 1er octobre. 396 Lévis, app 2, Eastview. 22-j.n.o.

LOGIS 2 chambres à coucher, avec chambre de bain complète, salon, salle à diner, cuisinette, gros filage. Libre 1er octobre. 33 St-Hyacinthe. PR. 7-4876. 22-210

LOGIS chauffé, près autobus. Libre 1er octobre. 361 Gauthier, Gatineau. 22-209

LOGIS, 343, rue Laramée. PR. 7-8388. 22-210

LOGIS 3½ pièces, chauffé, gros filage, eau chaude, solarium, grenier, $62. PR. 1-1049. 22-210

LOGIS 3 pièces et chambre de bain, gros filage. — 219 Laval, PR. 7-4638. 22-213

LOGIS, Ste-Rose de Lima, 3 pièces, chauffé, chambre de bain complète, gros filage, bébé accepté. MO. 3-4467. 22-213

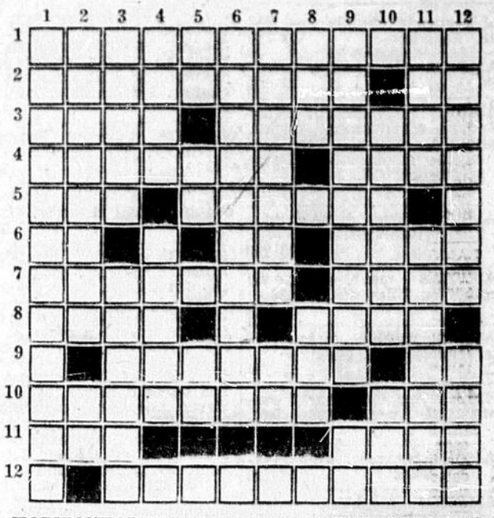
LOGIS — 4 pièces (en haut) et chambre de bain. 337½ Laramée. PR. 1-8109. 22-210

LOGIS 3 pièces. Libre 1er octobre. Accepterais jeune bébé. — PR. 7-1358. 22-210

LOGIS 2 pièces, chauffé, éclairé, $40. Libre immédiatement. Pour adultes. 344 Maisonneuve, PR. 1-2791. 22-208

Les Mots Croisés du Droit

— No 461 —



HORIZONTALEMENT

1—Cri oraditif du cheval.
2—Partie de l'armure qui couvrait l'épaule. — Terminaison.
3—Enveloppe de l'oreiller. — Projectile explosif.
4—Qui hait quelqu'un. — Examen.
5—Peigne du tisserand. — Forçât à garder le lit.
6—En quel endroit. — La nuit. — Retoucha.
7—Luttas. — Aussi.
8—Maintenant. — En outre, de plus.
9—Rire sans éclat. — Voyelles.
10—Marquera d'un point. — Fin de la troisième personne du pluriel.
11—Exprime le mécontentement. — Action.
12—Machine à encoller.

VERTICALEMENT

1—Qui présente des formes tris différentes dans une même espèce.
2—Faire ouvrir, en parlant des fleurs. — Zéro doublé.
3—Petits hommes. — Ladrerie.
4—Gros nuage épais. — Putois d'Europe.
5—Pronom. — Mienne. — De la gamme.
6—Genre d'arbres fossiles.
7—Purs et calmes. — Terminaison.
8—Epoque. — Se rendra
9—Etat d'esprit. — Avec elle.
10—Oxyde de fer. — Ancien bouclier oblong.
11—Maisons d'oiseaux. — Temps forts courts.
12—Pièce de bois qui soutient une table. — Enlevée.

SOLUTION DU PROBLEME No 460

■ Horizontalement: 1. Romanichelle; 2. Obésité — Sous; 3. Nerprun — Tirs; 4. Di — Evron — Noé; 5. Or — Caen — NN; 6. Etne — Ce; 7. Ils — Collai; 8. Lice — Douaire; 9. Leitmotiv — El; 10. Agé — Ecart; 11. Renette — Set; 12. Détrousseuse.

■ Verticalement: 1. Rondouillard; 2. Obéir — Liégée; 3. Mer — Escient; 4. Aspect — Et — Er; 5. Nirvana — Mato; 6. Iturée — Do — Tu; 7. Cénon — Cotées; 8. Couic; 9. Est — Relava; 10. Loin — Li — Rsu; 11. Luron — Arêtes; 12. Essentiel — Té.

22] A louer (logements)

LOGIS 4 pièces, chauffé, éclairé, adultes, références. CE. 3-1654. 22-208

LOGIS 4 pièces, 7 milles de Cyrville. SH. 6-6574. 22-212

LOGIS 2 pièces, chambre de bain; chauffé, éclairé. 82 St-Florent, Hull. PR. 7-2462. 22-209

LOGIS neuf, 3 chambres à coucher, chambre à lavage privée. S'adresser à 254 Ste-Monique. 22-211

LOGIS 3 pièces, non chauffé, privé. 15 Pinard, Ottawa, après 6 heures. 22-209

LOGIS neuf, 1 chambre à coucher, chauffé, beau site. SH. 9-1957. 22-212

LOGIS, 1 chambre à coucher, chauffé, gros filage. 2e étage. Adultes. Centre de Hull. Libre. Ecrire Case 94, Le Droit. 22-208

LOGIS 5 pièces, chauffé, 111 Dumas, Wrightville. 22-209

LOGIS 2 pièces, $43 par mois. 252B Champlain, Hull. PR. 7-3369. 22-208

LOGIS chauffé, 3 pièces et chambre de bain, $50. PR. 7-1184. 22-209

LOGIS 3 pièces, moderne, non chauffé, près aréna Hull. PR. 7-5639. 22-209

LOGIS, sous-sol neuf, près de l'hôpital du Sacré-Coeur. Moderne; chambre de bain, cuisine, deux chambres à coucher, grand salon; chauffé. $80 par mois. Le jour PR. 7-1551; soir: MU. 4-6657. 22-j.n.o.

LOGIS neuf, $70 par mois, 5 pièces, non chauffé. PR. 7-3511 après 6 heures. 75 Fortier, Hull. Libre 1er octobre. 22-208

LOGIS neuf, chauffé, 3 chambres à coucher, solarium, Orléans, boul. Belcourt, près chemin Montréal, 1er octobre. $90. CE. 2-9888. 22-208

LOGIS 5 pièces, chauffé, 27 Archambault, Pte-Gatineau. 22-j.n.o.

LOGIS 2 grandes pièces, chambre de bain. 53 Gagnon, PR. 1-6570. 22-212

LOGIS 3 pièces, 1er étage. Adultes. Stationnement. 458 Clarence, CE. 5-8604. 22-208

LOGIS, chambre, cuisine, chauffé, éclairé, $35, eau courante. MO. 3-6572. 22-j.n.o.

MANOR PARK, boul. St-Laurent, 3 chambres à coucher, grand vivoir, cuisine avec appareils électriques, garage. libre immediatement, $120 par mois, y compris chauffage et éclairage. George Howith, courtier en immeuble. SH. 9-9971. 22-300

NOUVEAU district, Hull, appartement 2 chambres à coucher. 5 pièces, réfrigérateur, poêle, garage si désiré, véranda. $100. CE. 4-4395 de 7 à 9 soir. 22-j.n.o.

OVERBROOK, grand logis neuf chauffé, près autobus, entrée privée, 1 chambre à coucher, grande cuisine, réfrigérateur et poêle, grand salon, salle de bain moderne. $85. Jour CE. 6-7355; soir, SH. 5-4178. 22-210

PTE-GATINEAU logis 4 pièces, solarium. 39 Champlain, PR. 1-1239. 22-210

POINTE-GATINEAU — Logis, 4 pièces. PR. 7-7912. 22-212

PTE-GATINEAU, logis 2 chambres à coucher, chauffé, nouvellement décoré; entrée privée. PR. 1-2536. 22-208

RUE DALHOUSIE, 3 chambres à coucher, $100. Libre immédiatement. C

22A] A LOUER (maisons)

LIMBOUR, maison pour petite famille, à louer avec ou sans terre à jardinage. Appeler D. Aubin, PR. 7-5463. 22A-213

2 MAISONS de campagne, une près du village, l'autre à deux milles. S'adresser à Anestase Grégoire, Marionville, Ont. 22A-4, 8 sept.

23] A louer (chambres)

BELLE grande chambre. — 432 Côté, Eastview. 23-210

CHAMBRE, site central. CE. 5-8015. 23-213

CHAMBRE nouvellement décorée dans appartement duplex. Tranquille, central. Privilèges de cuisine et de salon. Dame de préférence. CE. 2-7976. 23-210

CHAMBRE à louer, dame ou jeune fille. Wrightville. PR. 7-7070. 23-208

CHAMBRES meublées pour hommes ou filles. CE. 5-9034. 23-213

CHAMBRE meublée, près Hôpital général. 227 Guigues. 23-208

CHAMBRE meublée pour 2 personnes. 534 Besserer. CE. 3-5407. 23-208

CHAMBRE meublée, avec lavabo. PR. 1-2925. 23-208

CHAMBRES meublées, entrée privée, stationnement. PR. 7-8044. 23-208

CHAMBRE meublée, réfrigérateur, eau chaude. PR. 1-1755. 23-213

CHAMBRE meublée en neuf, pour personne qui aime la propreté. 240 Guigues. CE. 6-1047. 23-209

CHAMBRE pour une jeune fille, près aréna Hull. PR. 1-1635. 23-209

CHAMBRE meublée pour homme qui travaille ou étudiant. — CE. 3-8715. 23-210

CHAMBRES meublées, paroisse Notre-Dame. 93 Victoria, Hull. PR. 7-3337. 23-209

CHAMBRE meublée, rue Dalhousie, près de Sussex. Le jour, CE. 2-7686. 23-210

CHAMBRE meublée, pour jeune fille, dans Eastview. SH. 9-4278. 23-209

CHAMBRE pour homme. Basseville. $6. CE. 4-0555. 23-211

CHAMBRE meublée ou non, privilège de cuisson. 205 St-Patrice. CE. 5-6618. 23-209

CHAMBRE meublée pour deux personnes. 887, boul. St-Laurent, Ottawa. SH. 6-0020. 23-j.n.o.

CHAMBRE-BOUDOIR, homme, privilège de cuisine, près rue St-Patrice. CE. 3-6571. 23-208

CHAMBRES meublées, entrées privées, chauffées, éclairées, hommes. CE. 4-2380. 23-208

TARIF DES ANNONCES CLASSEES

AU COMPTANT

Mots	Insertions 1	3	6
1 à 10	.40	0.98	1.65
11	.44	1.07	1.82
12	.48	1.17	1.98
13	.52	1.27	2.15
14	.56	1.37	2.31
15	.60	1.46	2.48
16	.64	1.56	2.64
17	.68	1.66	2.81
18	.72	1.75	2.97
19	.76	1.85	3.14
20	.80	1.95	3.30

Les prix ci-dessus sont pour des insertions consécutives. Dans les cas contraires considérez chaque insertion comme une annonce nouvelle.

DEBIT

Les annonces débitées sont sujettes à un supplément de 15 cents si non payées dans les 9 jours de la première insertion.

L'annonceur est prié de spécifier la rubrique désirée.

Annonces juridiques, fédérales, provinciales, municipales ou autres:

Les erreurs seront promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde insertion. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Au cas d'erreur ou d'omission, notre responsabilité ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Caractère 6 pts, la ligne, $0.21

Caractère 8 pts, la ligne, $0.18

Classées en caractère, étalage, minimum, 20 lignes:

Occasionnelle, la ligne agate $0.15

6 insertions consécutives $0.14

Titre spécial hors liste $0.20

Pour faire suivre réponses au casier $0.15

AVIS DE DECES

Première insertion $1.75

Insertions subséquentes .. $1.50

IN MEMORIAM

Jusqu'à 50 mots $1.50

Le mot additionnel $0.04

AUTRES AVIS

Naissances, fiançailles, mariages, messes anniversaires, services anniversaires, remerciements (formule ordinaire).

Première insertion $1.50

Insertions subséquentes .. $1.25

HEURES DE FERMETURE

POUR LES ANNONCES CLASSEES

Edition du jour, 10 h. 20 a.m., du lundi au vendredi.

Edition du samedi, 8 h. p.m., vendredi.

Aucune annonce acceptée samedi pour publication le même jour.

HEURES D'AFFAIRES

Lundi au vendredi:
8 h. 30 a.m. à 8 h. p.m.

Samedi:
8 h. 30 a.m. à 4 h. p.m.

TELEPHONE

CE. 6-7431

23] A louer (chambres)

DISPONIBLE immédiatement, chambre meublée, maison neuve, homme. Après 6 h., RE. 3-5021. 23-208

EASTVIEW, grande chambre meublée, très propre. SH. 9-2845 23-j.n.o.

EASTVIEW, chambre pour homme, maison tranquille. $6.50. — 285 Lévis, SH. 6-8620. 23-210

GRANDE chambre meublée, pour couple ou pour 2 personnes; privilège de cuisson, entrée privée, chambre de bain complète, eau chaude. 122 Carillon, Hull. PR. 1-9557. 23-208

GRANDE chambre tranquille, privilèges. 257 Bruyère. CE. 3-5017. 23-208

GRANDE chambre et cuisine meublées. 312 Besserer, Ottawa. 23-209

GRANDE chambre, privilège de cuisson, centrale. Couple marié. PR. 7-8473. 23-208

NOUVELLEMENT décorée transportation, pension si désirée. SH. 9-9335. 23-210

$110 PAR MOIS, meublé, chambre de bain privée, radio, téléviseur, téléphone (switchboard), lit double ou jumeaux, pour 1 ou 2 personnes, stationnement. S'adresser au Motel Fontaine Blue, 25 Laurier, Hull. 23-209

PETITE et grande chambres, avec lits jumeaux, privilège de cuisson, pour filles. S'adresser 119 Laval, Hull. 23-209

WRIGHTVILLE — Belle grande chambre meublée, ensoleillée, près autobus; stationnement. — PR. 7-6796. 23-208

24] Alouer (divers)

AU SALON DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur graduées bouquetieres; fourrures, voiles et diadèmes. Mme G. Campeau 91 Charlevoix. PR. 1-4023; PR. 7-7974 24-300

BOUDOIR DE LA MARIEE
ROBES de mariées, filles d'honneur bouquetieres. Fourrures. 126 Eddy. PR. 7-6523. 24-300

LITS d'hôpital à louer. PR. 7-2761. 24-300

ORLEANS, local chauffé, idéal pour pharmacie ou bureau d'assurances. Centre commercial. SH. 9-4360. 24-208

ROBES de mariées, filles d'honneur de soirees de bouquetières, aussi fourrures tout dernier cri. Signaler CE. 4-2253 — 634 Saint-Patrice. 24-300

ROBES de mariées filles d'honneur, bouquetières, tuxedo. — Fourrures. Salon Martin, 163 Bolton, Ottawa. CE. 5-5505. 24-213

ROBES mariées, filles d'honneur, soirée, voiles, diadèmes, mantes fourrure. PR. 7-7980. 24-300

ROULOTTE, 18 pieds, équipée, 155 Bourque. Hull. 24-209

SALLE de réception North Star facilité moderne pour mariages, banquets, assemblées, etc. Excellente cuisine. 160, rue St-Louis, Pte-Gatineau. PR. 7-5351. 24-300

TERRAIN vacant à louer à Hull, $20 par mois. CE. 6-2615 entre 6 et 9 heures. 24-211

26] Chambre et pension

CENTRE de Hull, chambre et pension. PR. 7-0258. 26-j.n.o.

CENTRE de Hull, chambre et pension. 17 Champlain, Hull. PR. 7-3429. 26-208

CHAMBRE et pension pour deux jeunes filles. 273 York, coin Nelson. CE. 3-9403. 26-213

CHAMBRE et pension pour hommes. PR. 7-6639. 26-209

CHAMBRE et pension pour dames ou demoiselles. PR. 1-5252. 26-211

CHAMBRE et pension pour deux personnes. PR. 1-4751. 26-208

CHAMBRE et pension pour homme. CE. 5-2219. 26-208

CHAMBRE et pension pour hommes. Côte-de-Sable, près transport. CE. 6-1555. 26-208

CHAMBRE et pension pour 2 hommes. 536 Besserer. CE. 3-3669. 26-209

26A] Villégiature

CHALET d'été à vendre, toutes les commodités de ville. Baie François Tremblay, Luskville, Qué. CE. 5-9669. 26A-j.n.o.

LAC STE-MARIE — 2 cabines avec électricité à louer. Téléphone 25-s-4, Aldège Fournier, Lac Ste-Marie, Québec. 26A-216

29] Autos et accessoires

AUTOMOTIVE Electric Service: unités d'échange démarreurs, génerateurs distributeurs carburateurs, pompes à essence et à eau, nettoie-glace électrique, amortisseurs de choc, transmissions, ressorts essieux et pièces d'autos européennes segments de frein, tambours de frein, batteries, 6 et 12 volts, chargeur de batteries et batteries à louer. Ouvert le soir, 603 ouest, rue Somerset. CE. 5-1303. CE. 2-0892. 29-300

BAKER BROS. CO LTD.
AUTOS ET CAMIONS usagés achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus, accessoires, etc. 2 magasins. CE. 2-7393. 29-300

S & S AUTO PARTS
Parties neuves et usagées pour autos et camions. Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: CE. 6-2371. 29-300

30] Transfert-camionnage

TRANSFERT, camionnage de tous genres, lourd ou léger. PR. 7-9972. 30-227

30A] Dem. international

SERVICE international de messageries. Specialistes en demenagements transoceaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. W. Sparks & Son. Tél: PA 8-3773. 30A

31] Radios TV et access.

LEFORT — Service de radio, télévision et phonographe. Ouvrage garanti. 74 Eddy Hull. PR. 7-1988. 31-300

RAY & RAY'S
RADIO-TV. PR. 1-8002. — 228 Maisonneuve, Hull. 31-j.n.o.

31] Radios TV et access.

GERVAIS ELECTRONIC
VENTE et service radios et téléviseurs, radios d'automobiles, installation complète tourne-disques, etc. 333 Cumberland. CE. 6-3101 ou CE 4-6095. 31-300

SYSTEME Hunton entretenu par des techniciens diplômés. 108, rue Metcalfe. CE. 4-8929. 31-227

SERVICE d'urgence, télévision. 24 heures. C. Tremblay CE. 4-3840 31-300

TELEVISION, radio, service réparations, 24 heures. S. Gagnon SH. 6-8209 31-300

34] Fourrures

CAPES enveloppantes, $40; spécial, jaquette de rat musqué $50. 358 Rideau. CE. 4-1123. 34-227

37] Argent à prêter

PRETS SUR PREMIERE HYPOTHEQUE

Sur propriété améliorée de la cité au taux ordinaire

GUARANTY TRUST CO. OF CANADA

112 Principale, Hull. PR. 1-5778
109 Bank, Ottawa CE. 2-2691
37

Nous consentons des prêts jusqu'à $3,000 aux propriétaires

Pour toute raison valable, y compris le versement initial sur une maison, l'acquittement de l'hypothèque en cours, la consolidation des dettes ou pour des achats de toute nature.

AUCUN BONI

1273 CARLING (centre d'achats) PA. 2-6527
165 SPARKS Westgate) CE. 2-7181

Appelez PR. 1-5807

149½, rue Principale, Hull

OUVERT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 8 HRES

SEABOARD

DISCOUNT CANADIAN LIMITED

37

37B] Prêts sur hypothèque

PRETS

Pour l'amélioration de votre maison ou pour consolider vos dettes,

JUSQU'A $10,000

Remboursables mensuellement pendant deux, trois, quatre ou cinq ans

E. L. du PLESSIS

COMMUNITY FINANCE CORP.

Ch. 102, 48, rue Rideau
CE. 3-1149

37B

ARGENT à prêter sur hypothèque. Appeler SH. 9-7810 entre 4 et 6 h. p.m. 37B-209

PRETERAIS $3,000 sur première hypothèque. Donnez adresse et numéro de téléphone à Case 29, Le Droit. 37B-211

39] Personnel

CHEVEUX gris éliminés avec Angelique Grey Hair Restorer. Redonnez le teint et la beauté naturelle à vos cheveux. $1.95. En vente aux pharmacies Desjardins, Garneau Standard Drug et Victoria, Ottawa; pharmacies Noël, Union et Caron, Hull; pharmacie Frigon, Gatineau et Pharmacie Pointe-Gatineau. 39-

LE PERSONNEL du Andy's Health Studios, 54 Frank, vous invite à bénéficier d'une séance et d'une analyse gratuites dans un studio moderne. Maigrir. Raffermir. Prenez simplement rendez-vous par téléphone à votre discrétion. CE. 3-4324. 39-j.n.o.

39B] Devenez bilingue

En 10 semaines. Cours privés ou groupe 5 élèves. Toutes les langues CE. 5-5944. Ecoles des langues modernes. 331 ouest, Somerset. 39B-300

40] Cours privés

AIDERAIS des élèves, Ste-Rose-de-Lima. MO. 3-5215. 40-208

41] Cartes d'affaires

CAVALIER pavage, entrée de cour, garage, trottoirs. Estimations gratuites. MO. 3-6380. 41-j.n.o.

41A] Dactylotypes

DACTYLOTYPES Underwood portatives et regulières Aubaines. Machines reconstruites — Aussi, machines à additionner Sundstrand à vendre et à louer. Underwood Limited, 222 Laurier-ouest. CE. 2-3531. 41A-300

43] Imprimeurs

LO-MOR PRINTERS — Faire-part de mariage, gaufrage gravure, impressions commerciales. Cartes de Noël. 86 Gloucester, entre Metcalfe et O'Connor. Tél: CE. 6-3608 43-300

45] Philatélistes

DEMANDES: dollars en argent seulement. Paierons $10 pour feuille d'érable 1947; $2 pour 1947; $10 pour 1948; $2 pour 1952. Tél: RE. 3-1570. 45-j.n.o.

45] Philatélistes

PIECES de monnaie demandées. Toute pièce de $1 en argent, canadienne ou américaine. Definitivement nous payons les plus hauts prix. Tom's Novelty Centre, 291 Rideau, Ottawa. CE. 5-3050. 45-300

54] Menuisiers

CONSTRUCTION et réparations générales, garages, vérandas, escaliers, salles de jeux, armoires, etc. PR. 7-4962. 54-218

55] Electriciens

C.C.B. ELECTRIC Works Ltd. 378 Bank. Signaler CE 2-5706; soir: CE. 2-8121 Réparations de moteurs, appareils électriques. filage industriel ou domestique. Moteurs électriques neufs ou usagés. 55-300

63] Réparations

LESSIVEUSES BEATTY
REPARATIONS de toute marque de lessiveuses. Estimations gratuites. A. Gratton Inc. 205 Notre-Dame. Hull. PR. 1-3658 63-300

MAGASIN DE LESSIVEUSES BEATTY
205, rue Rideau. Tél: CE. 3-6234
VENDUES et reparées par experts de la manufacture. Nous réparons aussi toutes sortes de machines à laver 63-300

65] Poussins

AVICULTEURS
POUR vos poussins de toute race, année courante, adressez-vous au
Couvoir St-Raymond,
92 St-Raymond, Hull.
PR. 7-1617.
65-300

69] Monuments

J.-D. AMBROISE, 375, ch. de Montréal. Ouvert le samedi. Appelez-nous, nous sommes à votre disposition sans obligation. SH. 6-8600. 69-300

LEEDER et POITRAS, chemin McArthur, sculpture et lettrage. SH. 6-6941. 69-j.n.o.

R. SAINT MARTIN & FILS
Ouvert le soir et le samedi
GRANDE réduction sur monuments. Téléphoner et nous irons vous chercher et vous reconduire. 19, boulevard Fournier. Hull. PR. 7-5822. 69-300

69] Monuments

J.-P. LAURIN Ltée, le seul manufacturier des fameux monuments "Rock of Ages" dans la région. Réparations, inscriptions au cimetière 213 York. CE. 4-0417 69-300

AVIS LEGAUX

SUCCESSION YVONNE VANASSE, de la ville d'Eastview, du Comté de Carleton, décédée.

TOUTES personnes ayant des réclamations contre la succession de feue Yvonne Vanasse, de son vivant de la ville d'Eastview, du Comté de Carleton, décédée le 27 février, 1959, devront produire la preuve de celles-ci aux soussignés le ou avant le 14 septembre 1959.

Après cette date on distribuera la succession en tenant compte seulement des réclamations dont les soussignés auront reçu avis.

OTTAWA le 20 août, 1959.
SEGUIN, SEGUIN, MERCIER et LEGAULT
77, rue Metcalfe,
Ottawa, Ontario.
Avocats de la Succession.

SUCCESSION HECTOR JAMES MARTIN, de la ville d'Ottawa, du Comté de Carleton, décédé.

TOUTES personnes ayant des réclamations contre la succession de feu Hector James Martin, de son vivant de la Ville d'Ottawa, du Comté de Carleton, décédé le 14 juin 1959, devront produire la preuve de celles-ci aux soussignés le ou avant le 14 septembre 1959.

Après cette date on distribuera la succession en tenant compte seulement des réclamations dont les soussignés auront reçu avis.

OTTAWA, le 20 août, 1959.
SEGUIN, SEGUIN, MERCIER et LEGAULT,
77, rue Metcalfe,
Ottawa, Ontario,
Avocats de la succession.

Ministère des Transports
Ottawa, Ontario
SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant la mention "soumission pour système de bouches d'alimentation en carburant — Dorval", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 17 septembre 1959, d'entrepreneurs ayant une expérience authentique dans la construction de raffineries de pétrole et l'installation de pipelines, ou une expérience analogue, pour la construction d'éléments constitutifs sous rampe destinés au système de bouches d'alimentation en carburant des néronefs à l'aéroport de Montréal, Dorval (P.Q.).

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'Ingénieur régional de la construction, ministère des Transports, aérogare Transatlantique, aéroport de Montréal, et en obtenir des exemplaires sur dépôt d'un chèque visé de $250 établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Les plans et devis seront également en montre aux Builders' Exchanges à Montréal, Ottawa et Toronto.

Le Secrétaire,
F. T. COLLINS
4 septembre 1959

VILLE D'OTTAWA
Département de la Trésorerie
Section des achats
"CHLORURE DE CALCIUM" "SEL GEMME BROYE"

Des soumissions cachetées adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario, et portant la mention "Soumission pour la fourniture de "Sel gemme broyé", ou selon le cas, seront reçues jusqu'à 3h. 30 p.m., h.a.e., le 22 septembre 1959.

Les intéressés peuvent se procurer les renseignements et formules de soumission en s'adressant au bureau du Coordonnateur des achats, (département de la trésorerie), hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La municipalité ne s'engage pas à accepter la plus basse ou toute autre soumission, et en particulier, si une seule soumission est reçue, elle se réserve le privilège de la refuser.

A. T. HASTEY,
Greffier de la ville.
4 septembre 1959.

DÉCÈS

BARBEAU, Arthur — Subitement, à Montréal, le samedi 5 sept., est décédé Arthur Barbeau, âgé de 49 ans, époux bien-aimé de Oliva Carrière. La dépouille repose aux salons Landreville, 578 Somerset-Ouest. Départ du cortège le mercredi 9 sept., à 9h. 45 pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste pour service à 10 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-208

CABANA, Ovila — Le mardi 8 sept. 1959, subitement, dans un hôpital local, est décédé Ovila Cabana, époux de Marguerite Langlois, à l'âge de 42 ans et 10 mois. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, 81 St-Laurent. Funérailles le jeudi 10 sept., à 7h. 45, en l'église Notre-Dame de Hull. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-209

COLEMAN, Edgar, Arthur — Dans un hôpital local, le lundi 7 sept. 1959, est décédé Edgar-Arthur Coleman, 47 ans, chemin de Hurdley, Aylmer, époux de Yvonne Groulx. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, rue Bancroft, Aylmer. Départ du cortège le mercredi 9 sept., à 7h. 55 pour l'église St-Marc, où un service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière St-Paul. 70-208

DÉCÈS

COURCHAINE, Gédéon — Dans un hôpital local, le mardi 8 sept. 1959, est décédé Gédéon Courchaine, époux de feu Zélia Lamoureux, à l'âge de 70 an. Funérailles, jeudi, à 8h. 45 a.m., des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Ste-Anne à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-209

DUCHESNAY, Elzéar, Juschereau — A Québec, le dimanche 6 sept., 1959, est décédé à l'âge de 61 ans, après une longue maladie, Elzéar Juschereau Duchesnay, époux d'Alice Tremblay. Le défunt était anciennement d'Ottawa. 70-205

FORTIN, Ernest — Dans un hôpital local, le lundi 7 septembre 1959, est décédé à l'âge de 66 ans, Ernest Fortin, époux bien-aimé de Béatrice Mongeon. Funérailles le jeudi 10 septembre; départ des salons Racine et Robert, 260, rue Besserer à 7 h. 45 a.m. pour se rendre à l'église Ste-Anne où le service sera chanté à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-209

HART, Mme Yvonne — Dans un hôpital local, le dimanche 6 septembre 1959, est décédée Yvonne Cadieux, épouse en premières noces d'Athanase Desrochers, et en deuxièmes noces d'Armand Hart, de 37, rue St-Jacques, Hull, à l'âge de 57 ans. Funérailles le mardi 8 septembre; départ à 9 h. 15 a.m. des salons funéraires Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Salette où le service fut chanté à 10 h. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-208

JOUBARNE, Mme Simone — Le dimanche 6 septembre 1959, à sa demeure, 616, 7e Avenue, Lachine, Qué., est décédée Simone Denis, à l'âge de 53 ans, épouse de Donald Joubarne. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, boul. St-Joseph; départ du cortège le mercredi 9 septembre à 7 h. 25 a.m. pour l'église St-Jean-Bosco où le service sera chanté à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-208

LALANDE, Lucien — Le mardi 8 septembre 1959 est décédé subitement, Lucien Lalonde, époux de Jeanne Leduc, gérant de la Caisse populaire d'Alfred, Ont., à l'âge de 59 ans. Funérailles le vendredi 11 septembre; service à 9 h. a.m. en l'église St-Victor d'Alfred. Inhumation au cimetière du même endroit. Direction: Lamarre et fils, d'Alfred, Ont. 70-210

LAPIERRE, Mlle Thérèse — Décédée dans un hôpital local, le samedi 5 septembre 1959, Mlle Thérèse Lapierre, fille de feu Allen Lapierre et de Germaine Mulet, à l'âge de 31 ans. Funérailles le mercredi 9 septembre; départ à 7 h. 45 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en l'église Ste-Anne à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-208

LAVOIE, Mme Elisabeth — A sa demeure, 49, rue Gagnon, Hull, le lundi 7 septembre 1959, est décédée à l'âge de 92 ans et 7 mois, Elisabeth Tremblay, épouse de feu Pierre Lavoie. Funérailles le jeudi 10 septembre; départ des salons Emond, boul. St-Joseph, à 7 h. 40 a.m. pour service à 7 h. 45 en l'église Ste-Bernadette. Inhumation au cimetière du Très-Saint-Rédempteur. 70-209

LEONARD, Jean-Paul — Dans un hôpital local, le lundi 7 septembre 1959, est décédé des suites d'un accident, Jean-Paul Léonard, de Val-des-Bois, époux de Fernande Morin, à l'âge de 31 ans. Funérailles le jeudi 10 septembre; départ à 8 h. 40 a.m. de sa résidence, pour l'église Notre-Dame-de-la-Garde de Val-des-Bois où le service sera chanté à 9 heures. Inhumation au cimetière paroissial. Direction: Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham. 70-209

RICHARD, Mlle Odette — Dans un hôpital local, le dimanche 6 septembre 1959, est décédée Mlle Odette Richard, fille de M. et Mme Richard Richard (Emelda Roussel), à l'âge de 16 ans. La dépouille mortelle a quitté les salons Gauthier, 259, rue St-Patrice lundi, à 3 h. 55 p.m. pour service et inhumation à Fredericton, N.-B. 70-208

SEGUIN, Donat — Le samedi 5 sept., 1959, dans un hôpital local, est décédé Donat Séguin, à l'âge de 54 ans, époux de Juliette Courroux, de 11, rue Rochon, Hull. La dépouille mortelle repose aux salons Emond, boul. St-Joseph. Départ du cortège funèbre le mercredi 9 sept., à 7h. 55, pour l'église St-Joseph où le service sera chanté à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-208

TRUDEL, Edouard — Dans un hôpital de Montréal, le vendredi 4 septembre 1959, est décédé Edouard Trudel, époux de feu Délia Lafrance et de feu Hermine St-Denis, de R.R. no 1, Masson, Qué., à l'âge de 81 ans. Les funérailles ont eu lieu le 7 septembre; départ à 9 h. 40 a.m. des salons funéraires Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, pour service en l'église Notre-Dame-des-Neiges de Masson à 10 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. 70-208

Nécrologie

M. Ernest Fortin

M. Ernest Fortin, rue Desjardins, Ottawa, est décédé lundi dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 66 ans.

Né à Hull, du mariage d'Alfred Fortin et de Paméla St-Denis, décédés, il avait épousé à Ottawa, en 1925, Béatrice Mongeon qui lui survit.

Le défunt exerçait le métier de barbier. Paroissien de Ste-Anne, il faisait partie de la Société St-Jean-Baptiste et du conseil Champlain des Chevaliers de Colomb.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, un fils, le lieutenant Raymond Fortin, de la Marine canadienne, de Cornwalis, N.-E.; une soeur, Mme Georges Terrien (Yvonne), de Victoria, C.-B., et une petite-fille, Karen.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Racine et Robert, 260, rue Besserer, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 7 h. 45, jeudi, pour se rendre en l'église Ste-Anne où le service sera chanté à 8 heures. L'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

Mlle Thérèse Lapierre

Mlle Thérèse Lapierre, 326, rue Bruyère, est décédée samedi, dans un hôpital local, après une longue maladie, à l'âge de 31 ans.

Née le 7 mars 1928, la défunte était la fille de feu Allen Lapierre et de âGermaine Mulet. Elle était à l'emploi du ministère de la Santé et du Bien-être social.

Elle laisse trois frères: Paul, de Hull, Graham, d'Ottawa, et Francis, de Hull; deux soeurs: Yvonne et Odette, toutes deux d'Ottawa.

La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice.

Les funérailles auront lieu mercredi, à 8 heures, à l'église Sainte-Anne et l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame. Le départ du cortège des salons se fera à 7 h. 45.

Mme Joseph LeBlanc

Mme Joseph LeBlanc (née Suzanne Bourget), 378, rue Saint-Patrice, est décédée subitement lundi, à sa résidence d'été, à Carp. La défunte était âgée de 53 ans.

Née à Ottawa le 24 décembre 1905, elle était la fille de Henri Bourget et de Plesire Therien, tous deux décédés.

Elle laisse, outre son époux, deux fils: Elie, de Hull, et George, d'Ottawa; deux filles: Mme James MacLean (Gracia), de Montréal, et Mlle Jeannine, d'Ottawa; deux frères: Joseph et Georges, d'Ottawa, et une soeur, Mme Emile Laframboise (Victoria) d'Ottawa; de même que 10 petits-enfants.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice.

Le service sera chanté à 7 h. 30, à la Basilique; l'inhumation se fera au cimetière Notre-Dame. Le départ des salons aura lieu à 7 h. 15.

LEBLANC, Mme Suzanne — Décédée à Carp, Ont., le lundi 7 septembre 1959, Suzanne Bourget, épouse de Joseph LeBlanc, à l'âge de 53 ans. Funérailles le jeudi 10 septembre; départ à 7 h. 15 a.m. des salons Gauthier, 259, rue St-Patrice, pour service en la Basilique à 7 h. 30. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-209

ROY, Mme Olivine — A la résidence de son fils, Léopold, 122, rue Genest, Eastview, est décédée Olivine Roy, épouse de Philias Roy, à l'âge de 83 ans. La dépouille mortelle repose aux salons J.-E. Breton, à St-Anselme, Qué. Funérailles le jeudi 10 septembre; service en l'église St-Anselme à 10 heures. Inhumation au cimetière paroissial. 70-209

Secrétaires de haut fonctionnaire

$315 par mois au début

OFFICE NATIONAL DE L'ENERGIE

Ottawa

Pour plus de précisions, prière de s'adresser à la COMMISSION DU SERVICE CIVIL pièce 1, édifice temporaire no 1, 375, rue Wellington, Ottawa.

Délai d'inscription: 14 septembre

Numéro de concours: 59-419

Tout pour le **CHAUFFAGE** en un **SEUL PLAN**

PRATIQUE · SÛR · ÉCONOMIQUE



1 L'huile à fournaise Esso "nouvelle formule"—Une huile de qualité supérieure qui brûle proprement et sans former de dépôts, fabriquée selon de rigoureux standards d'uniformité et de pureté.

2 Livraison réglée sur la météo —Vous recevez automatiquement, mesurée au compteur, la quantité d'huile qu'il vous faut en fonction des variations de la température extérieure. Et vous bénéficiez naturellement du service Imperial toujours attentif et courtois.

3 Appareils de chauffage Esso —Il existe un brûleur ou une fournaise Esso convenant exactement à vos besoins particuliers, vous assurant ainsi le chauffage le plus efficace. Les brûleurs et fournaises Esso sont complètement garantis par l'Imperial Oil.

4 Plan budgétaire — Vous pouvez répartir le coût de votre huile à fournaise Esso "nouvelle formule" en paiements mensuels peu élevés et sur une période de cinq ans celui de vos appareils de chauffage Esso, ce qui vous facilite l'établissement de votre budget annuel de chauffage.

5 Service des brûleurs—Vous pouvez, à peu de frais, assurer l'entretien de votre installation de chauffage automatique, grâce à ce service organisé par l'Imperial Oil. Il est confié à des spécialistes indépendants, choisis par l'Imperial Oil, qui sont constamment à votre disposition.

A OTTAWA téléphonez CE. 3-4061

POUR VOUS RENSEIGNER EN DÉTAIL SUR LE PLAN DE CHAUFFAGE UNIFIÉ ESSO ET SUR LE PLAN BUDGÉTAIRE ESSO

PRODUITS ESSO IMPERIAL

QUI S'Y CONNAÎT EXIGE **IMPERIAL**

Bonne fête

8 SEPTEMBRE 1959

Boileau, Louis, 6 ans, Ottawa
Daoust, Marcel, 13 ans, Eastview
Desjardins, Andrée, 11 ans, Maniwaki
Labelle, Pierre-Paul 14 ans, St-Onge
Marchand, Louise, 13 ans, Eastview
Perrin, Ls-Joseph, 12 ans, Ottawa
Thomas, Diane, 7 ans, Saint-Albert
Vincent, Victor, 10 ans, Saint-Rose
Massia, Arthur 10 ans, Dalkeith
Saumure, Louise, 14 ans, Maniwaki
St-Pierre, Claude, 8 ans, Curran
Laviolette, Lucie, 7 ans, Curran

10 SEPTEMBRE 1959

Bertrand, Lise, 7 ans, Montréal
Bissaillon, Gilles 7 ans, Billings B.
Boisvert, Nicole, 13 ans, Montebello
Charron, Anne-Marie, 15 ans, Bucking.
Péladeau, Ginette, 13 ans, Curran
Renaud, Hélène, 13 ans, Deschênes
Vaillancourt, Hervé 9 ans, Hull
Boileau, Louis, 6 ans, Ottawa

11 SEPTEMBRE 1959

Théoret, Jacques, 13 ans, Vankleek
Bercier, Ronald, 13 ans, Treadwell
Bourré, Edouard, 14 ans, Eastview
Chaussé, Réjean 12 ans, Ottawa
Galipeau, Armand, 8 ans, Hull
Labbé, Germaine, 11 ans, Potter
Lalonde, Thérèse, 14 ans, Cornwall
Labelle, Léo-Paul, 9 ans, Hull
Moreau Valmore, 13 ans, Timmins
Ouellet, Léo, 12 ans, Windsor
Pilon, Ginette, 14 ans, Hull
Plouffe, Armand, 15 ans, Ottawa
Prévost, Hector, 12 ans, Ottawa
Séguin, Huguette, 11 ans Timmins
Sincennes, Bernadette, 8 ans, Eastview
Thériault, Jocelyne, 13 ans, Maniwaki
Trudeau, Thérèse, 15 ans, Ottawa
Vachon, Albert, 10 ans, Eastview

12 SEPTEMBRE 1959

Brûlé Hector, 14 ans, Toronto
Martin, Gisèle, 14 ans, Saint-Pascal
Piché, Normand, 8 ans, Ottawa
Poirier, Yvon, 14 ans, Hull
Ruest Jean, 10 ans, Cornwall

Au foyer Mont-St-Joseph

Comme tout le monde

Au foyer! qu'on est heureux d'y vivre. Tous les enfants sont joyeux. Le matin quand nous nous levons, nous disons notre prière pieusement et ensuite nous allons à la messe.

La messe terminée nous déjeunons et ensuite hop à l'école paroissiale où nous sommes instruites comme tous les autres enfants. Midi! l'heure du repas.

Les religieuses nous accueillent toutes joyeuses de revoir leurs enfants. A table, il faut avoir une très belle tenue. On mange trois repas par jour; il y a des patates, de la soupe, de la viande et des légumes. Nous sommes bien nourries. Nous repartons ensuite pour l'école.

A quatre heures nous revenons accueillies encore par les religieuses qui se dévouent pour nous. Au retour de l'école nous avons une collation car nos petits ventres crient famine après une après-midi de travail.

Au cours du mois, on nous présente des films et des jeux de groupe. Pendant l'hiver, nous avons un "sleigh-drive". L'été on a des pique-niques. Le dernier dimanche du mois, nous n'avons pas de visiteurs alors ce sont des films et toutes sortes de divertissements.

Petit domaine

Pas besoin d'un avion pour visiter notre petit domaine du Foyer de l'Enfance. Nos deux pieds, nos yeux et nos grandes oreilles suffisent pour visiter cette maison que nous appelons chez nous. Le Foyer nous invite à entrer par ses grands escaliers invitants. Mère supérieure nous accueille avec son joli sourire. Au deuxième étage se trouve la chapelle où nous disons chaque jour des prières pour les bienfaitrices, surtout pendant le mois de Marie. A deux pas de là se trouve notre charmant dortoir et les petits lits recouverts d'un couvre-pied si joli, couleur pêche.

Au réfectoire Mère nous accueille avec un succulent souper que tout le monde déguste avec appétit. Ensuite, nous allons jouer à la balle, au tennis, une bicyclette mise à notre disposition nous apprend à garder notre équilibre. Sur la glissoire nous rions beaucoup.

Chaque samedi nous allons nous baigner au bain Champagne. Et presque toutes les semaines nous avons des films parfois tristes et parfois comiques. Nous avons une grande cour qu'on voit rarement derrière nos maisons ailleurs. Une salle de jeux avec une variété d'amusements.

Les bonnes Mères nous donnent une belle éducation et je peux dire qu'elles travaillent à faire de nous des bonnes petites filles.

Venez me visiter et je vous les présenterai avec plaisir! J'aime beaucoup demeurer au Foyer...

Pas de tristesse

Mes amies, si jamais vos enfants viennent rester au foyer, ils seront heureux de dire que c'est une maison où il n'y a pas de tristesse; tout le monde est joyeux. Vive le Foyer de l'Enfance.

Entendez-vous ces joyeux oiseaux chanter dans les bosquets? Eh! bien, c'est pour dire notre joie qu'ils fredonnent ainsi. D'abord ils veulent dire comment la vie est joyeuse au foyer, comment il fait bon de vivre dans cette grande famille. Combien de fois recevons-nous des jouets pour les petits et les grands, et les films donnés par le club Kiwanis, des pique-niques. Le Père Noël qui vient avec ses boîtes de présents si surchargées qu'il ne peut passer dans la cheminée. Nous avons aussi un "sleigh-drive". Un carnaval sur la patinoire est une de nos fêtes favorites.

Voilà Mlle Florence Castonguay qui vient nous enseigner la diction, et M. Gaston Adam pour la culture physique. N'a-t-on pas eu assez de privilèges que voilà le bain Champagne où l'on entend des cris de joie!

Au foyer on ne fait pas que jouer; il y a des moments sérieux aussi: la prière, l'étude, et la messe à laquelle nous pouvons participer tous les jours. Nous avons le bonheur d'aller dans une école séparée sous la direction de la révérende Soeur Catherine-du-Rosaire. Là nous apprenons à parler et à écrire dans les deux langues.

Pour bien dire, on a pas à se plaindre du dortoir, ce dortoir où sont disposés avec goût des beaux lits blancs, avec un matelas pas dur du tout! Nous possédons une salle de jeux où nous vivons les jours de mauvais temps, et nous avons de bonnes maîtresses aussi qui se dévouent pour nous. Et puis, Mme Pierre Marchand qui vient toujours avec ses cadeaux pour Noël et le Jour de l'An. Et, des bienfaiteurs qui nous ont donné des fers à repasser, des machines à coudre et pour nos futurs menuisiers tous les outils nécessaires pour travailler.

Nous avons aussi bon appétit devant cette table où des mets appétissants sont déposés. Notre bibliothèques dans la salle d'études est remplie de livres qui tantôt nous font rire aux éclats et tantôt nous font pleurer.

Et, ces oiseaux charmants, terminent leur récit encore une fois et que la vie est belle au foyer. Remercions Dieu de toutes les grâces qu'Il déverse sur nous.

C'est beau au foyer

Venez voir comme c'est beau autour de notre Foyer, les arbres sont pleins de feuilles, les oiseaux gazouillent. Il y a du bonheur autour mais il y en a aussi à l'intérieur. Ce sont ces bonnes religieuses qui nous accueillent avec bonté et nous parlent toujours avec tendresse. On a aussi une belle chapelle où on peut prier Dieu tant qu'on veut, une salle de jeux où on peut s'amuser quand il fait mauvais dehors. Les jeux auxquels nous nous livrons sont — aux cartes, aux tic-tac-toc et aussi à plusieurs jeux non excitants.

Au dortoir où nous dormons sur de bons matelas mous et nous rêvons toujours au lendemain. Le club Kiwanis vient souvent nous donner d'agréables surprises tantôt des films instructifs et aussi comiques, et nous avons assez souvent des bingos où nous gagnons de jolis prix, où l'on a des bonbons. Tantôt des pique-ni aussi un carnaval sur la patinoire où on se déguise et après on a un souper aux fèves. Aussi on a un "sleigh-Drive" où on s'amuse beaucoup.. De dévouées maîtresses qui nous donnent de très bons conseils.

Nous avons une belle éducation donnée par les chères Soeurs. Je remercie Dieu de m'avoir placée dans un si bon foyer!

On n'oublie pas

On ne peut oublier la joie que procure le Foyer de l'Enfance à des enfants qui furent malheureux ou isolés. Ils ont trouvé le bonheur à ce foyer maternel. Tous les jours nous vivons comme si c'était chez nous. Le matin dès le réveil on se trouve dans un beau lit chaud; nous offrons en commun notre journée à Dieu. On se trouve dans un dortoir très bien garni et très attrayant. Nos jolies poupées qui occupent le même dortoir nous regardent dormir paisiblement.

Au dehors et au dedans, des jeux sont organisés. Sans oublier le club Kiwanis qui vient soit pour un bingo ou soit pour des films qui nous font tantôt rire tantôt pleurer. En d'autres temps quelques petites gâteries données par notre bonne maîtresse de salle. Ainsi qu'à chaque jeudi, un bon professeur de diction vient nous enseigner. Elle nous apprend à bien parler notre langue maternelle. Ensuite M. Gaston Adam, professeur de culture physique nous montre tantôt des jeux, tantôt des trucs. Flic flac! C'est maintenant le bain Champagne, où l'on s'amuse comme des petits poissons dans l'eau!

Il ne faut pas oublier notre jolie chapelle, fraichement peinturée où nous prions pour tous ceux qui prennent soins de nous. Au Foyer nous sommes bien parce que nous nous sentons chez nous!

Heureuse chance

Dring! Dring! c'est l'heure du lever et la vie commence au Foyer sous le regard de Jésus et Marie; vite on s'habille et puis nous nous rendons à cette jolie chapelle puiser dans le grand coeur de Jésus les grâces pour avoir du plaisir dans cette maison de bonheur.

Déjeuner Moment attendu de tous. Qu'il fait bon de se réunir et d'avoir de la joie familiale; dans un joli réfectoire une table remplie de bonnes choses, c'est le moment de gonfler nos petits ventres; hum! que c'est délicieux. Maintenant parlons de nos loisirs.

Tous les mois le club Kiwanis vient nous visiter et nous apporte de la crème glacée, des films, des comédies. Grâce à eux tous les samedis après-midi de 2 heures à 4 heures nous allons nous baigner au bain Champagne, file, flac, à l'eau; que c'est amusant! Pour les petits garçons un gros monsieur Boulerice vient enseigner la construction de certaines pièces de bois qui sont très jolies; à la fête des mères ils ont construit une jolie petite lampe sous forme de petit chien.

Les filles ont reçu des planches à repasser, des machines à coudre. Nous sommes chanceuses qu'on s'occupe de nous ici!

Pas de caprice

Quel bonheur pour nous de demeurer au Foyer. Nous avons de bonnes éducatrices qui s'occupent de nous jour et nuit. Elles nous servent de bon repas. Le matin quelques fois nous allons à la messe et comme déjeuner nous avons des céréales, des friandises, etc.... A l'école nous avons des institutrices qui nous instruisent, et grâce à elles nous apprenons beaucoup dans les deux langues. Nous retournons au foyer et nous dînons. Quelques cuisinières nous fournissent des aliments comme la viande, les patates, etc.... pour le dîner. Comme dessert, nous avons des gâteries. Nous retournons à la classe avec gaîté.

Quelquefois, si nous avons des contrariétés, il y a quelqu'un près de nous qui nous guide. Parfois, des caprices nous tourmentent mais nous savons les chasser.

Nos amusements sont bien organisés ainsi que nos moments de prières. Nous avons des visites instructives qui nous font plaisir. Quelquefois le club Kiwanis survient et apporte du bonheur. Par exemple nous avons la "Sleigh-Drive", le festival de patin sur glace, des bingos, la sortie du Père Noël, les pique-niques, la visite au champ d'aviation, souvent des films qui nous font rire. Mais ce qui est de valeur c'est que ce n'est pas chez nous. Les religieuses sont très bonnes pour nous. C'est un plaisir pour nous de vivre au Foyer de l'Enfance du Mont St-Joseph.

Exemple à suivre

Au début de cette année scolaire, je suis heureux d'offrir à mes neveux et nièces la lecture de gentilles compositions qui renferment de merveilleuses pensées de reconnaissance et d'espoir.

Douze petites filles du Foyer de l'enfance d'Ottawa m'ont fait parvenir leurs pensées et leurs impressions du domaine où elles vivent, où elles prient, où elles étudient, où elles s'amusent.

Les rédactions ne sont pas signées, mais elles évoquent tout un monde d'espoir. Vous les lirez, chers amis, avec la même ardeur que l'a fait votre Oncle Gérald.

Je vous offre ces compositions, comme un bel exemple à suivre et n'hésitez pas: envoyez-moi vos impressions de votre école, de vos études, de votre vie d'écolier. Je les publierai dans cette page.

Oncle GERALD.

Maman l'a dit

Bien oui, maman l'a dit qu'on est bien au foyer. Cette demeure remplace la nôtre.

C'est comme chez-nous, l'on prie, l'on s'amuse, l'on dort, l'on se cultive.

L'on prie. Nous avons une belle chapelle qui a été peinturée dernièrement. Nous avons un bon confesseur, qui ne néglige jamais de nous recevoir. Une religieuse toujours prête à nous donner de bons conseils.

L'on s'amuse. Nous avons de longues heures de récréation avant le souper et souvent même après. Les religieuses participent quelques fois à nos jeux. Nous avons souvent des pique-niques les jours de congé; des films intéressants nous divertissent.

L'on dort. Nous avons un beau dortoir pour nous reposer lorsqu'on est fatiguées. De bons lits, un oreiller moëlleux, des couvertures chaudes. Le dortoir est décoré de jolies peintures, de statues et aussi de belles draperies.

L'on se cultive. Nous avons de dévouées maîtresses. Elles nous donnent de bons conseils des bonnes manières. Aussi, ici nous profitons de tout!



Royaume des enfants

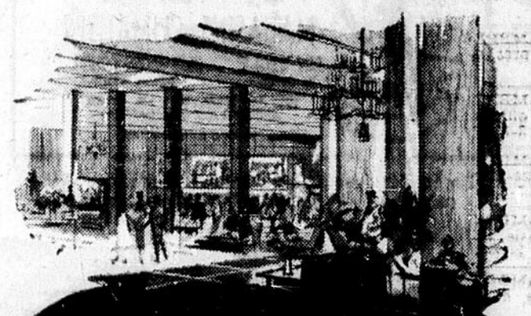
Directeur: ONCLE GERALD

C'est facile, c'est profitable de placer une annonce classée dans les pages du "Droit". — Tél.: CE. 6-7431





L'HÔTEL LE PLUS FASHIONABLE, À PRIX RAISONNABLE



LE REINE ELIZABETH
A MONTREAL

Choix de chambres simples ou de chambres-salons

Chambre pour 1 pers. à partir de $9.00 — Chambre pour 2 pers. à partir de $13.00

Tarif spécial pour famille — Pas de supplément pour enfants

RADIO ET TV DANS CHAQUE CHAMBRE

Air climatisé. Communication directe avec la Gare Centrale du CN et le Terminus des lignes aériennes.

8 RESTAURANTS ET SALONS

Du "Café" à la "Salle Bonaventure" — un choix complet de repas à tous les prix.

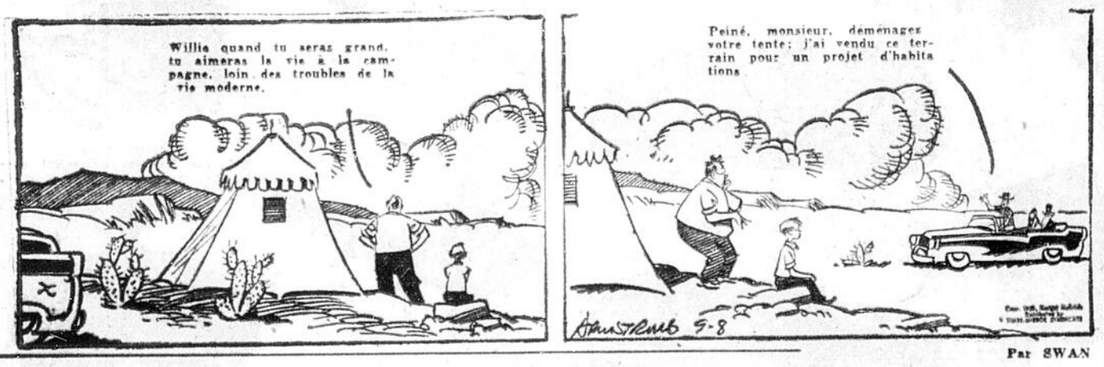
Stationnement de nuit gratuit pour les clients résidant à l'hôtel.
(Voitures prises et livrées gratuitement à l'hôtel)

Pour réservation, appelez l'interurbain et demandez ZENITH 65400 (sans frais). Pour les abonnés "Telex", signalez 01-2208.

LE REINE ELIZABETH

Le plus grand de tous les nouveaux hôtels au monde.

NAPOLEON — Par McBRIDE



ARAM — Par SWAN



LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



LE FANTOME — Par LEE FALK et WILSON McCOY



PHILOMENE — Par ERNIE BUSHMILLER



LE CHEVALIER — Par FRAN STRIKER



MANDRAKE — Par LEE FALK et PHIL DAVID



PILOTE TEMPETE — Par SPRENGER



L'ex-échevin E. A. Coleman décédé lundi

M. Edgar Arthur Coleman, ancien échevin d'Aylmer, demeurant chemin Eardley, Aylmer, est décédé lundi, dans un hôpital local, à l'âge de 47 ans.

Né à Pichée, Sask., du mariage d'Edgar Coleman, décédé et de Lilly St-Georges, qui lui survit, il avait épousé à Aylmer, Yvonne Groulx qui lui survit. Paroissien de St-Marc, le défunt était un ancien président du club Lions de cette ville. Il avait également été échevin de 1952 à 1953. Il était à l'emploi du ministère des Recherches nationales depuis 13 ans.

Outre son épouse, il laisse sa mère, Mme Lilly Coleman, d'Aylmer un fils, Eddie, d'Aylmer; deux filles: Mme Frank Bracken (Georgie), et Joan, toutes deux d'Aylmer; un frère: Charles, d'Ottawa et deux soeurs: Mme Emmett Venne, d'Aylmer et Mme Lionel Bergefon (Lilly), de Whitehorse, Yukon.

La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Emond, rue Bancroft, Aylmer, d'où le départ du cortège funèbre se fera à 7h. 55, mercredi, pour se rendre en l'église St-Marc où le service sera chanté à 8h. L'inhumation se fera au cimetière St-Paul d'Aylmer.

L'école Ste-Trinité de Rockland, agrandie

ROCKLAND, Ont. (DNC) — L'école Ste-Trinité de Rockland est actuellement à subir des travaux d'agrandissement. On est en train d'ajouter huit classes au côté nord de l'école. Le tout sera complété pour le 1er novembre. Le coût de l'addition se chiffre à $129,640. Un terrain mesurant 100 pieds par 500 pieds a été acheté pour l'addition.

Les bureaux de la directrice, de la garde-malade et l'auditorium serviront temporairement de classes pour les élèves, d'ici la fin des travaux.

Le personnel enseignant de cette année à Rockland compte 27 professeurs. On ajoutera cette année au programme l'enseignement des travaux manuels pour les garçons et les arts domestiques pour les filles.



VENTE de 59e ANNIVERSAIRE

Soirée d'inspection avant-première

DEMAIN SOIR

mercredi: de 7.30 à 9.30

pour permettre aux maris et femmes de voir ensemble cet énorme assortiment de marchandise . . . et ces aubaines incroyables

Faites votre choix de marchandise

achetez-la jeudi. Nous n'accepterons pas de commandes le soir de l'inspection, mais vous vous amuserez ferme à notre party.

NOUS AVONS CUIT UN GATEAU QUI "LES DEPASSE TOUS"

2,000 lb., en ville . . . 500 lb. au Westgate. Venez le voir couper . . . dans nos vitrines. Un morceau individuel de ¼ lb, empaqueté dans boite spéciale de présentation Freiman, sera donné gratuitement aux premiers 8,000 invités, en ville, et aux 2,000 premiers invités, au Westgate.

DES MANNEQUINS . . . hommes, femmes et enfants feront le défilé des modes en vente.

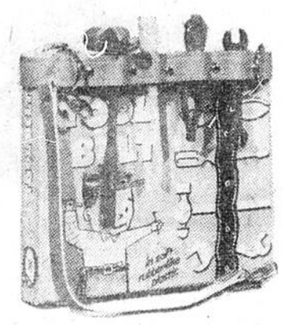
Chez Freiman, donc au party de 59e ANNIVERSAIRE, en ville ou au Westgate

Freimans
MAGASINS CLIMATISES
EN VILLE (4 ÉTAGES) AU WESTGATE COMPLÈTEMENT
TOUS LES JOURS, TOUS LES ARTICLES ANNONCÉS AUX DEUX MAGASINS
(à moins d'avis contraire)

VENTE de JOUETS à 79c

POUR EMPLETTES RAPIDES SIGNALEZ CE. 6-9671

Rayon des jouets chez Freiman, quatrième étage en ville. — Freiman-Westgate, au sous-sol.



CEINTURE A OUTILS
Pour le jeune menuisier. Fabrication de plastique d'apparence caoutchouc. Comprenant marteau, tournevis, clef et pinces.

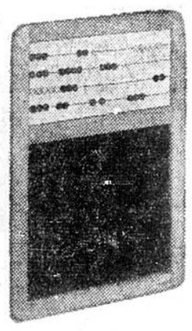
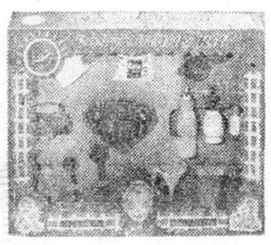
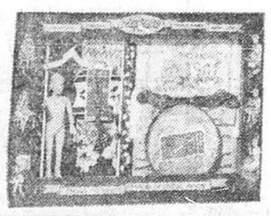


TABLEAU NOIR ET BOULIER
Tableau noir de 14" x 10" sur les deux côtés, billes de couleurs sur le compteur.



ENSEMBLE POUR POUPEE
13 articles incassables pour la petite maman.



ENSEMBLE DE BRODERIE
La petite maman sera enchantée de cet ensemble qui comprend tout pour les besoins de la couture ou de la broderie.



CAHIER A ANNEAUX
Cahier à anneaux de plastique durable. Idéal pour la classe ou le jeu. 9½" x 11".



DESSINS A TRACER
Coloriez en suivant les numéros. Remplir les espaces tout simplement.



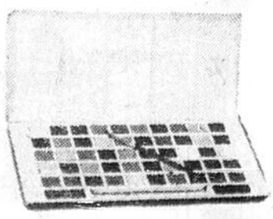
JEU DE QUILLES
Couleurs brillantes, contient 10 quilles et 3 balles.



POUPEE ROLY POLY DE PLASTIQUE SE GONFLANT
Pincez et elle siffle. Cloche à l'intérieur. 13½" de hauteur.



CHEVAL DE CAOUTCHOUC
Caoutchouc latex pur et naturel et teintes inaltérables.



NECESSAIRE DE PEINTURE
Boite à blocs de peinture, en métal, 32 différentes teintes, pinceau et section pour l'eau.



PIECES A DECOUPER EN PLASTIQUE
Pièces à découper à trois dimensions de Walt Disney. Deux grandes feuilles en couleurs avec support dans la boite.



TELEPHONE DE METAL
La cloche sonne quand le cadran est tourné.



ANIMAUX DE TISSU EPONGE
Choix d'animaux pour le bébé. Entièrement hygiénique et rempli de caoutchouc-mousse.



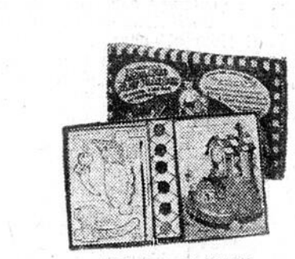
CHIEN EN PELUCHE
Gentil chien bourré de 7½" de hauteur. Bouton au nez et oreilles pendantes. Douce peluche durable.



PIECES A ASSEMBLER DE DE CAOUTCHOUC-MOUSSE
175 pièces de couleurs à trois dimensions de caoutchouc-mousse. Les différentes formes, lettres et chiffres peuvent servir à assembler tout ce qu'un enfant peut imaginer. Pressez pour coller, tirez pour enlever.



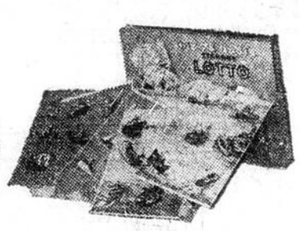
LUDO
Vous aurez des heures de plaisir à jouer Ludo. Se joue à 2 ou 4.



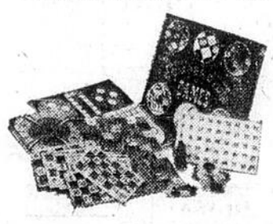
JEU DE PLAQUES
Plaques à trois dimensions. Carte à colorier, découper et assembler.



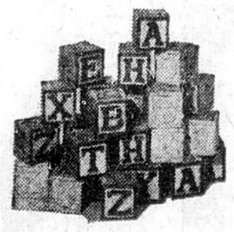
COLLANTS DE LIVRE D'HISTOIRES
Pièces à découper de couleurs qui sont collées sur une image pour illustrer une de vos histoires préférées.



LOTTO
Jeu de bingo illustré pour les tout petits. Ages de 4 à 8 ans.



ENSEMBLE DE 6 JEUX
Du divertissement pour toute la famille. 6 jeux bien connus.



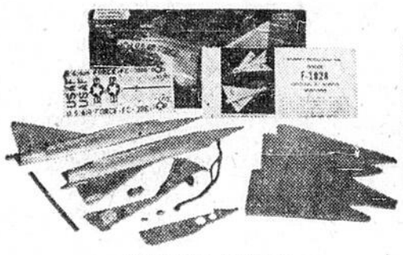
BLOCS
36 blocs de bois instructifs ABC dans sac poly.



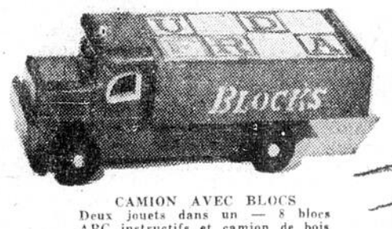
TRACES
L'ensemble comprend 14 tracés, peintures et pinceau.



JOUETS SE GONFLANT
3 modèles: éléphant, Panda et alligator. Complets avec roues de caoutchouc et moteur à friction.



ENSEMBLE D'AVION
Parties précises à l'échelle de polystyrène moulé. Ensemble avec garniture de décalques.



CAMION AVEC BLOCS
Deux jouets dans un — 8 blocs ABC instructifs et camion de bois à tirer de 9".



AUTO
Sedan, décapotable et station wagon de tous les modèles 1959. Roues de caoutchouc et puissant moteur à friction. 8" de longueur.



CAMION A INCENDIE A FRICTION
Fini très lustré de métal durable. 9". Au complet avec sirène et échelle.



AUTOBUS A FRICTION
Nouveau Scenicruiser ultra moderne Greyhound. Fini aux couleurs véritables. 11½" de longueur.



CASSE-TETE
Casse-tête de 17" x 21" dans boite. Grandes pièces s'emboitant.



AUTO DE POLICE
Auto métallique à friction avec sirène et roues de caoutchouc. Longueur 11".

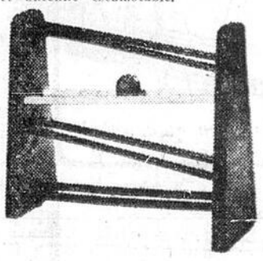




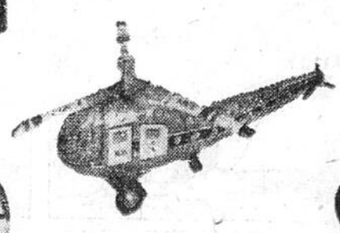
ENSEMBLE D'IMPRESSION
Pour l'imprimeur novice, 12 blocs imagés et tampon-encreur.



AVION A JET
Avec moteur à friction — 11" de longueur — produit des étincelles et antenne escamotable.



ROLL-A-BALL
Trois balles sont fournies et vous pourrez en avoir une qui dérend tout le temps. 10¾" x 3¾" x 9".



HELICOPTERE
Cet hélicoptère de 13 po. possède un puissant moteur à friction. Les pales tournent.



ENSEMBLE DE NETTOYAGE
Ensemble de 5 pièces pour la jeune ménagère. Tablier, balai, brosse à comptoir, porte-poussière et vadrouille.



CAMIONS VARIES
Camions en fonte miniature de forme authentique pour des heures de plaisir.



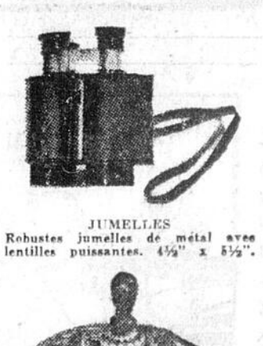
JEUX DE TIR EN DUEL SUR SELLE
Tirez la cible et les cowboys sautent sur la selle. Le jeu comprend le fusil en métal avec deux fléchettes à bout de caoutchouc. 11" x 8½".



Poupée à base roly poly. Fait du bruit quand il balance. 8½".



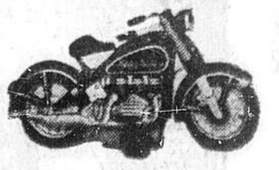
PEINTURE PAR NUMEROS
L'ensemble comprend deux panneaux à peindre, 6 peintures à l'huile et pinceau.



JUMELLES
Robustes jumelles de métal avec lentilles puissantes. 4½" x 5½".



Toupie allemande
Tant qu'elle tourne, elle joue nettement un choral. 9½" x 7".



MOTOCYCLETTE
Motocyclette Harley-Davidson à friction avec piston fonctionnement. 9" de longueur.



PANDA
Aux yeux tournants et beaucoup de personnalité. Doux et pelucheux. 9½".



XYLOPHONE A TIRER
Le singe joue lorsque en marche.



EN VILLE — CE. 2-6464 — Ouvert tous les jours de 9.30 à 6. Utilisez notre parc de stationnement de la rue George.

WESTGATE — PA. 8-1821 — Ouvert de 9.30 à 6 (de 1 à 6 le lundi). Stationnement pour des centaines d'autos à proximité du magasin.

Il est agréable de magasiner dans le confort frais de l'air climatisé chez Freiman